



motorization & home automation design



enjoy motors®





|                                                                                                                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| CORPORATE INFORMATION                                                                                                                                                   | 6 - 9     |
| Información corporativa; Informazioni aziendali; Informations sur l'entreprise; Impressum; Informações corporativas                                                     |           |
| SOLUTIONS                                                                                                                                                               | 10 - 19   |
| Soluciones; Soluzioni; Solutions; Lösungen; Soluções                                                                                                                    |           |
| CERTIFICATE PRODUCTS                                                                                                                                                    | 20 - 21   |
| Productos certificados; Prodotto certificato; Produit certifié; Zertifizierte Produkte; Produtos certificados                                                           |           |
| SELECTION GUIDE                                                                                                                                                         | 22 - 39   |
| Guía de selección; Guida alla scelta; Guide de sélection; Auswahlhilfe; Guia de seleção                                                                                 |           |
| TUBULAR MOTORS                                                                                                                                                          | 40 - 97   |
| Motores tubulares; Motori tubolari; Moteurs tubulaires; Rohrmotoren; Motores tubulares                                                                                  |           |
| MECHANICAL ACCESSORIES                                                                                                                                                  | 98 - 119  |
| Accesorios mecánicos; Accessori meccanici; Accessoires mécaniques; Mechanisches Zubehör; Acessórios mecânicos                                                           |           |
| ELECTRICAL ACCESORIES                                                                                                                                                   | 120 - 131 |
| Accesorios eléctricos; Accessori elettrici; Accessoires électriques; Elektrisches Zubehör; Acessórios elétricos                                                         |           |
| eRS4: ENJOY RADIO SYSTEM 433.92 MHz                                                                                                                                     | 132 - 153 |
| Sistemas radio; Sistemi radio; Systèmes radio; Funksysteme; Sistemas de rádio                                                                                           |           |
| eRS8: ENJOY RADIO SYSTEM 868.3 MHz                                                                                                                                      | 154 - 181 |
| Sistemas radio; Sistemi radio; Systèmes radio; Funksysteme; Sistemas de rádio                                                                                           |           |
| ENJOY SUN SYSTEM: SUN PROTECTION                                                                                                                                        | 182 - 191 |
| Protección solar; Protezione solare; Protection solaire; Sonnenschutz; Proteção solar                                                                                   |           |
| SALES CONDITIONS - WARRANTY                                                                                                                                             | 192 - 194 |
| Condiciones generales de venta - Garantía; Condizioni di Vendita - Garanzia; Conditions de vente - Garantie; Verkaufsbedingungen - Garantie; Termos de Venda - Garantia |           |

# ENJOY INDEX GUIDE



# WORLDWIDE - INTERNATIONALIZATION

enjoy motors ®: internacionalización - internazionalizzazione - internationalisation - Internationalisierung - internacionalização





 **Español:**

Jolly Motor España, SL, lleva más de 20 años ofreciendo al mercado un producto de calidad. Durante este tiempo y desde su apuesta por la internacionalización, la empresa española ha exportado sus productos a través de la marca “enjoy motors®”, a más de 20 países y hoy está presente en los cinco continentes.

*España, Francia, Alemania, Italia, Grecia, Reino Unido, Hungría, Polonia, Dinamarca, Holanda, Bélgica, Chipre, Portugal, Emiratos Árabes, Marruecos, Argelia, Jordania, Iran, China, Australia, Argentina, Uruguay, Mexico, ...*

 **English:**

Jolly Motor España, SL, has over 20 years offering the market a quality product. During this time, and from his commitment to internationalization, the Spanish company has exported its products under the brand “enjoy motors®”, more than 20 countries and is now present on five continents.

*Spain, France, Germany, Italy, Greece, United Kingdom, Hungary, Poland, Denmark, Holland, Belgium, Cyprus, Portugal, UAE, Morocco, Algeria, Jordan, Iran, China, Australia, Argentina, Uruguay, Mexico, ...*

 **Italiano:**

Jolly Motor España, SL, ha oltre 20 anni offrendo al mercato un prodotto di qualità. Durante questo tempo, e dal momento in cui ha optato per l'internazionalizzazione, la società spagnola ha esportato i suoi prodotti attraverso il marchio “enjoy motors®”, più di 20 paesi ed è oggi presente nei cinque continenti.

*Spagna, Francia, Germania, Italia, Grecia, Regno Unito, Ungheria, Polonia, Danimarca, Olanda, Belgio, Cipro, Portogallo, Emirati Arabi Uniti, Marocco, Algeria, Giordania, Iran, Cina, Australia, Argentina, Uruguay, Messico, ...*

 **Français:**

Jolly Motor España, SL, a plus de 20 ans en offrant au marché un produit de qualité. Pendant ce temps, et quand il a opté pour l'internationalisation, la société espagnole a exporté ses produits sous la marque “enjoy motors®”, plus de 20 pays et est maintenant présent sur les cinq continents.

*Espagne, France, Allemagne, Italie, Grèce, Royaume-Uni, Hongrie, Pologne, Danemark, Hollande, Belgique, Chypre, Portugal, Émirats arabes unis, Maroc, Algérie, Jordanie, Iran, Chine, Australie, Argentine, Uruguay, Mexique, ...*

 **Deutsch:**

Jolly Motor España, SL, Hat mehr als 20 Jahren mit dem Markt ein qualitativ hochwertiges Produkt. Während dieser Zeit und von seinem Engagement für die internationale exportiert das spanische Unternehmen seine Produkte über die Marke “enjoy motors®” mehr als 20 Ländern und ist nun auf fünf Kontinenten präsent.

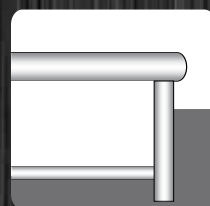
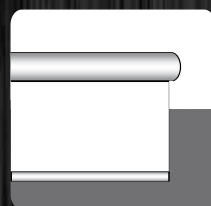
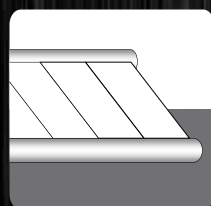
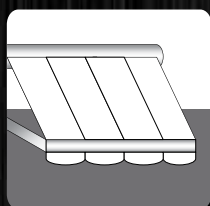
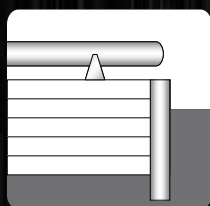
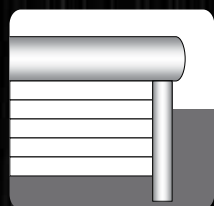
*Spanien, Frankreich, Deutschland, Italien, Griechenland, Großbritannien, Ungarn, Polen, Dänemark, Holland, Belgien, Zypern, Portugal, Vereinigte Arabische Emirate, Marokko, Algerien, Jordanien, Iran, China, Australien, Argentinien, Uruguay, Mexiko, ...*

 **Português:**

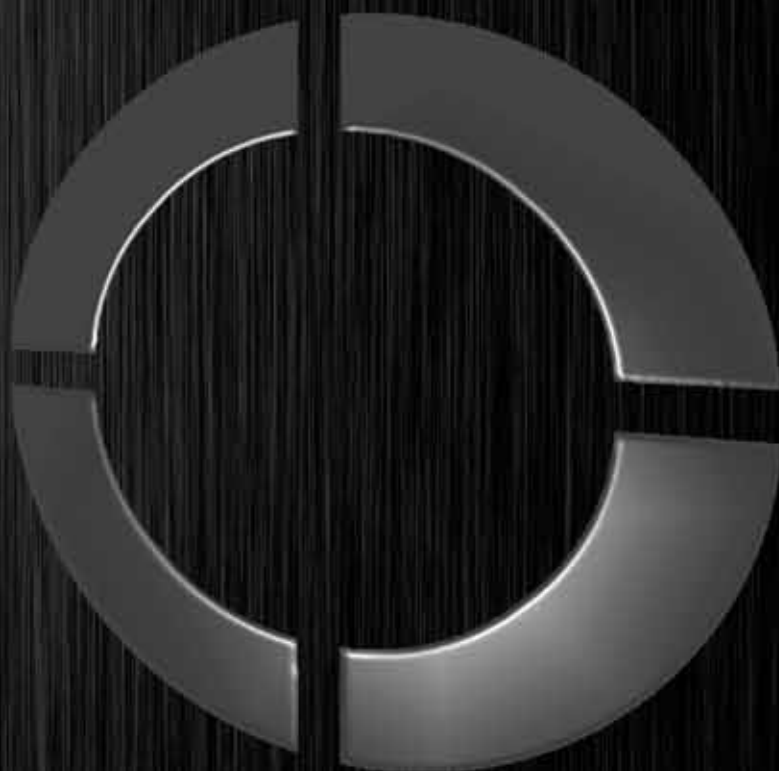
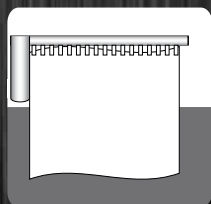
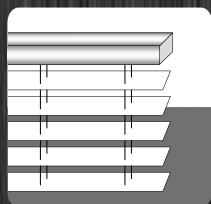
Jolly Motor España, SL, Tem mais de 20 anos oferecendo ao mercado um produto de qualidade. Durante este tempo, e de seu compromisso com internacionais, a empresa espanhola exportou seus produtos através da marca “enjoy motors®” mais de 20 países e está presente nos cinco continentes.

*Espanha, França, Alemanha, Itália, Grécia, Reino Unido, Hungria, Polónia, Dinamarca, Holanda, Bélgica, Chipre, Portugal, Emirados Árabes Unidos, Marrocos, Argélia, Jordânia, Irã, China, Austrália, Argentina, Uruguai, México, ...*





# ENJOY SELECTION GUIDE






**final de carrera mecánico - mechanical limit switch - finecorsa meccanico - fin de course mécanique - mechanische Endscharter - fim de curso mecânico**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 SC             | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos              | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm - Ø40 | 10 Nm - 27 Rpm - Ø50                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 42-43      |  |
| JE50 SC             | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch build in receiver. Frequency 433.92<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm - Ø40 | 10 Nm - 27 Rpm - Ø50                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 52-53      |  |

**final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endscharter - fim de curso eletrônico**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 SCR            | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 433.92<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 433.92<br>Finecorsa elettronico con radio. Frequenza 433.92<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 433.92<br>Elektronische Endscharter in-Empfänger gebaut. Frequenz 433,92<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 433,92 | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm - Ø40 | 10 Nm - 27 Rpm - Ø50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 46-47      |  |
| JE50 SCR            | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 433.92<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 433.92<br>Finecorsa elettronico con radio. Frequenza 433.92<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 433.92<br>Elektronische Endscharter in-Empfänger gebaut. Frequenz 433,92<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 433,92 | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm - Ø40 | 10 Nm - 27 Rpm - Ø50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 62-63      |  |

**final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endscharter - fim de curso eletrônico**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |  |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 ELM            | Motor electrónico. Conexión en paralelo<br>Electronic motor. Parallel connection<br>Motore elettronico. Collegamento in parallelo<br>Moteur électronique. Branchement en parallèle<br>Elektronischen Motor. Parallelschaltung<br>Motor eletrônico. Conexão paralela | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm - Ø40 | 10 Nm - 27 Rpm - Ø50                                                                                                                                                                                                                                                | 50-51      |  |
| JE50 ELM            | Motor electrónico. Conexión en paralelo<br>Electronic motor. Parallel connection<br>Motore elettronico. Collegamento in parallelo<br>Moteur électronique. Branchement en parallèle<br>Elektronischen Motor. Parallelschaltung<br>Motor eletrônico. Conexão paralela | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm - Ø40 | 10 Nm - 27 Rpm - Ø50                                                                                                                                                                                                                                                | 78-79      |  |

**Peso total: peso del tejido y peso de la barra inferior - Total weight: weight of the mesh and also the weight of the bottom bar**

**Peso totale: il peso del tessuto e peso della barra inferiore - Poids total: poids du tissu et le poids de la barre inférieure**

**Gesamtgewicht: Gewicht des Stoffes und das Gewicht der unteren Leiste - Peso total: peso do tecido eo peso da barra inferior**

|         |         |       |       |       |       |       |         |
|---------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
|         | kg 5    | kg 10 | kg 15 | kg 20 | kg 25 | kg 30 | kg 35   |
| Ø 40 mm | JE40/3  |       |       |       |       |       |         |
| Ø 50 mm | JE40/3  |       |       |       |       |       | JE50/10 |
| Ø 63 mm | JE50/10 |       |       |       |       |       |         |
| Ø 70 mm | JE50/10 |       |       |       |       |       |         |





## final de carrera mecánico - mechanical limit switch - finecorsa meccanico - fin de course mécanique - mechanische Endschialter - fim de curso mecânico

|               |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |  |
|---------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 FCM      |                | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endschialter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm | 10 Nm - 14 Rpm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 44-45      |  |

## final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endschialter - fim de curso eletrônico

|               |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |  |
|---------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 RAM      |                | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 433.92<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 433.92<br>Finecorsa elettronico con radio. Frequenza 433.92<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 433.92<br>Elektronische Endschialter in-Empfänger gebaut. Frequenz 433,92<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 433,92 | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm | 10 Nm - 14 Rpm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 48-49      |  |

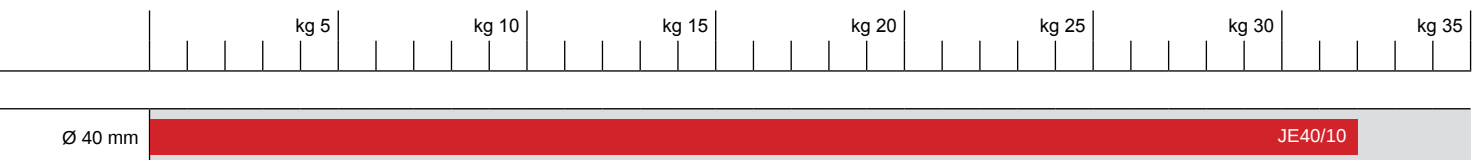
## final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endschialter - fim de curso eletrônico

|               |                |                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |  |
|---------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 ELM      |                | Motor electrónico. Conexión en paralelo<br>Electronic motor. Parallel connection<br>Motore elettronico. Collegamento in parallelo<br>Moteur électronique. Branchement en parallèle<br>Elektronischen Motor. Parallelschaltung<br>Motor eletrônico. Conexão paralela | + info<br> |  |
| 3 Nm - 28 Rpm | 10 Nm - 14 Rpm |                                                                                                                                                                                                                                                                     | 50-51      |  |

Peso total: peso de las lamas y peso de la barra inferior - Total weight: weight of the slats and also the weight of the bottom bar

Peso totale: il peso delle lamelle e peso della barra inferiore - Poids total: poids des lames et le poids de la barre inférieure

Gesamtgewicht: Gewicht der Lamellen und unteren Leiste Gewicht - Peso total: peso do lâminas e peso barra inferior







## final de carrera mecánico - mechanical limit switch - finecorsa meccanico - fin de course mécanique - mechanische Endscharter - fim de curso mecânico

|            |       |       |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |  |
|------------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 FCM   |       |       |       |       | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos                                       | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 44-45      |  |
| JE50 FCM   |       |       |       |       | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos                                       | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 54-55      |  |
| JE50 FCH   |       |       |       |       | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos                                       | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 56-57      |  |
| JE50 FCS   |       |       |       |       | Motor con longitud total de 375 mm<br>Total length motor 375 mm<br>Motore con lunghezza totale da 375 mm<br>Moteur avec longueur maximale de 375 mm<br>Gesamtlänge rollläden motor 375 mm<br>Tamanho total do motor 375 mm                                                                                                                                | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 58-59      |  |
| JE50 FMM   |       |       |       |       | Motor con maniobra manual<br>Manual override motor<br>Motore con manovra di soccorso<br>Moteur avec manœuvre manuelle<br>Handverstellung Motor<br>Motor com acionamento manual                                                                                                                                                                            | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 60-61      |  |
| JE50 FMMR4 |       |       |       |       | Motor con maniobra manual y receptor frecuencia 433.92<br>Manual override motor and receiver frequency 433.92<br>Motore con manovra di soccorso e ricevente 433.92<br>Moteur avec manœuvre manuelle et récepteur 433.92<br>Fahrzeuge mit manueller Bedienung und Receiver Frequenz 433,92<br>Motor com acionamento manual e receptor de frequência 433,92 | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 68-69      |  |
| JE50 FMMR8 |       |       |       |       | Motor con maniobra manual y receptor frecuencia 868.3<br>Manual override motor and receiver frequency 868.3<br>Motore con manovra di soccorso e ricevente 868.3<br>Moteur avec manœuvre manuelle et récepteur 868.3<br>Fahrzeuge mit manueller Bedienung und Receiver Frequenz 868.3<br>Motor com acionamento manual e receptor de frequência 868.3       | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 76-77      |  |

## final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endscharter - fim de curso eletrônico

|          |       |       |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |  |
|----------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 RAM |       |       |       |       | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 433.92<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 433.92<br>Finecorsa elettronico con radio. Frequenza 433.92<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 433.92<br>Elektronische Endscharter in-Empfänger gebaut. Frequenz 433,92<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 433,92   | + info<br> |  |
| 10 Nm    | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 48-49      |  |
| JE50 RAM |       |       |       |       | Motor electrónico Radio. Final de carrera AUTOMÁTICO. 433.92<br>Radio electronic motor. AUTO limit switch set up. 433.92<br>Motore elettronico Radio. AUTO impostazione finecorsa. 433.92<br>Moteur électronique radio. Fin de course AUTO. 433.92<br>Radio elektronischen Motor. Limit-Schalter auf AUTO. 433,92<br>Motor eletrônico Radio. Fim de curso AUTO. 433,92 | + info<br> |  |
| 10 Nm    | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 64-65      |  |
| JE50 RA  |       |       |       |       | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 868.3<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 868.3<br>Finecorsa elettronico con radio. Frequenza 868.3<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 868.3<br>Elektronische Endscharter in-Empfänger gebaut. Frequenz 868.3<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 868.3         | + info<br> |  |
| 10 Nm    | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 70-71      |  |

## final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endscharter - fim de curso eletrônico

|            |       |       |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |  |
|------------|-------|-------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE40 ELM   |       |       |       |       | Motor electrónico. Conexión en paralelo<br>Electronic motor. Parallel connection<br>Motore elettronico. Collegamento in parallelo<br>Moteur électronique. Branchement en parallèle<br>Elektronischen Motor. Parallelschaltung<br>Motor eletrônico. Conexão paralela                                                                                                                                               | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 50-51      |  |
| JE50 ELM   |       |       |       |       | Motor electrónico. Final de carrera AUTOMÁTICO. Conexión paralelo<br>Electronic motor. AUTO limit switch set up. Parallel connection<br>Motore elettronico. AUTO impostazione finecorsa. Collegamento parallelo<br>Moteur électronique. Fin de course AUTO. Branchement en parallèle<br>Elektronischen Motor. Limit-Schalter auf AUTO. Parallelschaltung<br>Motor eletrônico. Fim de curso AUTO. Conexão paralela | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 78-79      |  |
| JE50 SOLAR |       |       |       |       | Motor solar.<br>Solar motor.<br>Motore Solare.<br>Moteur solaire.<br>Solar motoren.<br>Motor solar,                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | + info<br> |  |
| 10 Nm      | 20 Nm | 30 Nm | 40 Nm | 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 80-81      |  |

# ROLLER SHUTTERS - Persianas - Tapparelle - Volet roulant - Rollläden - Persianas

enjoy motors®: guía de selección - selection guide - guida alla scelta - guide de sélection - auswahlhilfe - guia de seleção

Altura máxima de persiana 1,5 m; lama de hasta 40 mm - Maximun roller shutter height 1,5 m; slats untill 40 mm  
 Altezza massima tapparelle 1,5 m; stecca fino a 40 mm - Hauteur maximale de volet roulant 1,5 m; lames jusqu'a 40 mm  
 Maximale Höhe von rollläden 1,5 m; Latte 40 mm - Altura máxima do estores 1,5 m; 40 mm de lâmina

|         | kg 5   | kg 10 | kg 15   | kg 20 | kg 25 | kg 30 | kg 35 |
|---------|--------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Ø 40 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |
| Ø 45 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |
| Ø 50 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |

Altura máxima de persiana 2,5 m; lama de hasta 40 mm - Maximun roller shutter height 2,5 m; slats untill 40 mm  
 Altezza massima tapparelle 2,5 m; stecca fino a 40 mm - Hauteur maximale de volet roulant 2,5 m; lames jusqu'a 40 mm  
 Maximale Höhe von rollläden 2,5 m; Latte 40 mm - Altura máxima do estores 2,5 m; 40 mm de lâmina

|         | kg 5   | kg 10 | kg 15   | kg 20 | kg 25 | kg 30 | kg 35 |
|---------|--------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Ø 40 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |
| Ø 45 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |
| Ø 50 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |

Altura máxima de persiana 3,5 m; lama de hasta 40 mm - Maximun roller shutter height 3,5 m; slats untill 40 mm  
 Altezza massima tapparelle 3,5 m; stecca fino a 40 mm - Hauteur maximale de volet roulant 3,5 m; lames jusqu'a 40 mm  
 Maximale Höhe von rollläden 3,5 m; Latte 40 mm - Altura máxima do estores 3,5 m; 40 mm de lâmina

|         | kg 5   | kg 10 | kg 15   | kg 20 | kg 25 | kg 30 | kg 35 |
|---------|--------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Ø 40 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |
| Ø 45 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |
| Ø 50 mm | JE40/3 |       | JE40/10 |       |       |       |       |



Altura máxima de persiana 1,5 m; lama de hasta 55 mm - Maximun roller shutter height 1,5 m; slats untill 55 mm  
Altezza massima tapparelle 1,5 m; stecca fino a 55 mm - Hauteur maximale de volet roulant 1,5 m; lames jusqu'a 55 mm  
Maximale Höhe von rollläden 1,5 m; Latte 55 mm - Altura máxima do estores 1,5 m; 55 mm de lâmina

|          | kg 10   | kg 20 | kg 30 | kg 40   | kg 50 | kg 60   | kg 70 | kg 80   | kg 90 | kg 100  | kg 110 | kg 120 |
|----------|---------|-------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|--------|--------|
| Ø 52mm   | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 60 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 64 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 70 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 80 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 102 mm | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |

Altura máxima de persiana 2,5 m; lama de hasta 55 mm - Maximun roller shutter height 2,5 m; slats untill 55 mm  
Altezza massima tapparelle 2,5 m; stecca fino a 55 mm - Hauteur maximale de volet roulant 2,5 m; lames jusqu'a 55 mm  
Maximale Höhe von rollläden 2,5 m; Latte 55 mm - Altura máxima do estores 2,5 m; 55 mm de lâmina

|          | kg 10   | kg 20 | kg 30 | kg 40   | kg 50 | kg 60   | kg 70 | kg 80   | kg 90 | kg 100  | kg 110 | kg 120 |
|----------|---------|-------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|--------|--------|
| Ø 52mm   | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 60 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 64 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 70 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 80 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 102 mm | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |

Altura máxima de persiana 3,5 m; lama de hasta 55 mm - Maximun roller shutter height 3,5 m; slats untill 55 mm  
Altezza massima tapparelle 3,5 m; stecca fino a 55 mm - Hauteur maximale de volet roulant 3,5 m; lames jusqu'a 55 mm  
Maximale Höhe von rollläden 3,5 m; Latte 55 mm - Altura máxima do estores 3,5 m; 55 mm de lâmina

|          | kg 10   | kg 20 | kg 30 | kg 40   | kg 50 | kg 60   | kg 70 | kg 80   | kg 90 | kg 100  | kg 110 | kg 120 |
|----------|---------|-------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|--------|--------|
| Ø 52mm   | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 60 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 64 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 70 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 80 mm  | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |
| Ø 102 mm | JE50/10 |       |       | JE50/20 |       | JE50/30 |       | JE50/40 |       | JE50/50 |        |        |





## final de carrera mecánico - mechanical limit switch - finecorsa meccanico - fin de course mécanique - mechanische Endscharter - fim de curso mecânico

JE60 FCI

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Final de carrera mecánico. Con perno metálico de 16 mm  
Mechanical limit switch set up. With metallic spigot in 16 mm  
Regolazione meccanica dei finecorsa. Con perno metallico di 16 mm  
Réglage mécanique de fin de course. Avec pivot en métal du 16 mm  
Mechanischer Endscharter Setup. Metall-Bolzen 16 mm  
Fim de curso mecânico. Com espiche de metal de 16 mm

+ info

82-83



JE60 FMI

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Final de carrera mecánico. Con placa metálica de 100x100 mm  
Mechanical limit switch set up. With metallic plate in 100x100 mm  
Regolazione meccanica dei finecorsa. Piastra metallica di 100x100 mm  
Réglage mécanique de fin de course. Avec plaque en métal du 100x100 mm  
Mechanischer Endscharter Setup. Metall-platte 100x100 mm  
Fim de curso mecânico. Com placa de metal de 100x100 mm

+ info

84-85



## final de carrera mecánico con maniobra manual - mechanical limit switch with manual override - finecorsa meccanico con anovra de soccorse - fin de course mécanique avec manoeuvre manuelle - mechanische Endscharter mit Handverstellung Motor - fim de curso mecânico com acionamento manual

JE60 FMM

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Motor con maniobra manual  
Manual override motor  
Motore con manovra de soccorso  
Moteur avec manoeuvre manuelle  
Handverstellung Motor  
Motor com acionamento manual

+ info

86-87



JE100 FMM

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Motor con maniobra manual  
Manual override motor  
Motore con manovra de soccorso  
Moteur avec manoeuvre manuelle  
Handverstellung Motor  
Motor com acionamento manual

+ info

96-97



## final de carrera mecánico con receptor- mechanical limit switch build in receiver - finecorsa meccanico con ricevente - fin de course mécanique avec recepteur - mechanische Endscharter mit Receiver - fim de curso mecânico com receptor

JE60 FCIR4

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Final de carrera mecánico + perno + receptor frecuencia 433.92  
Mechanical limit switch set up + spigot + reveiver in freq. 433.92  
Regolazione meccanica dei finecorsa + perno + ricevente 433.92  
Réglage mécanique de fin de course + pivot + récepteur 433.92  
Mechanischer Endscharter Setup + bolzen + Receiver Freq. 433,92  
Fim de curso mecânico + espiche + receptor frequência 433,92

+ info

88-89



JE60 FMIR4

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Final de carrera mecánico + placa + receptor frecuencia 433.92  
Mechanical limit switch set up + plate + reveiver in freq. 433.92  
Regolazione meccanica dei finecorsa + piastra + ricevente 433.92  
Réglage mécanique de fin de course + plaque + récepteur 433.92  
Mechanischer Endscharter Setup + platte + Receiver Freq. 433,92  
Fim de curso mecânico + placa + receptor frequência. 433,92

+ info

90-91



JE60 FCIR8

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Final de carrera mecánico + perno + receptor frecuencia 868.3  
Mechanical limit switch set up + spigot + reveiver in freq. 868.3  
Regolazione meccanica dei finecorsa + perno + ricevente 868.3  
Réglage mécanique de fin de course + pivot + récepteur 868.3  
Mechanischer Endscharter Setup + bolzen + Receiver Freq. 868.3  
Fim de curso mecânico + espiche + receptor frequência 868.3

+ info

92-93



JE60 FMIR8

80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm

Final de carrera mecánico + placa + receptor frecuencia 868.3  
Mechanical limit switch set up + plate + reveiver in freq. 868.3  
Regolazione meccanica dei finecorsa + piastra + ricevente 868.3  
Réglage mécanique de fin de course + plaque + récepteur 868.3  
Mechanischer Endscharter Setup + platte + Receiver Freq. 868.3  
Fim de curso mecânico + placa + frequência 868.3

+ info

94-95



# ROLLING DOOR - Puerta enrollable - Porte avvolgibile - Grilles - Rolltor - Porta de enrolar

enjoy motors®: guía de selección - selection guide - guida alla scelta - guide de sélection - auswahlhilfe - guia de seleção

Altura máxima de persiana 1,5 m; lama de hasta 55 mm - Maximun roller shutter height 1,5 m; slats untill 55 mm  
 Altezza massima tapparelle 1,5 m; stecca fino a 55 mm - Hauteur maximale de volet roulant 1,5 m; lames jusqu'a 55 mm  
 Maximale Höhe von rollläden 1,5 m; Latte 55 mm - Altura máxima do estores 1,5 m; 55 mm de lâmina

|          | kg 60   | kg 70 | kg 80 | kg 90 | kg 100 | kg 110 | kg 120 | kg 130 | kg 140 | kg 150 | kg 160   | kg 170 | kg 180 | kg 190 | kg 200 | kg 210   |          |  |  |  |          |  |  |  |
|----------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|--------|--------|--------|--------|----------|----------|--|--|--|----------|--|--|--|
| Ø 70 mm  | JE60/80 |       |       |       |        |        |        |        |        |        |          |        |        |        |        |          | JE60/100 |  |  |  | JE60/120 |  |  |  |
| Ø 80 mm  | JE60/80 |       |       |       |        |        |        |        |        |        | JE60/100 |        |        |        |        | JE60/120 |          |  |  |  |          |  |  |  |
| Ø 89 mm  | JE60/80 |       |       |       |        |        |        |        |        |        | JE60/100 |        |        |        |        | JE60/120 |          |  |  |  |          |  |  |  |
| Ø 102 mm | JE60/80 |       |       |       |        |        |        |        |        |        | JE60/100 |        |        |        |        | JE60/120 |          |  |  |  |          |  |  |  |

Altura máxima de persiana 2,5 m; lama de hasta 55 mm - Maximun roller shutter height 2,5 m; slats untill 55 mm  
 Altezza massima tapparelle 2,5 m; stecca fino a 55 mm - Hauteur maximale de volet roulant 2,5 m; lames jusqu'a 55 mm  
 Maximale Höhe von rollläden 2,5 m; Latte 55 mm - Altura máxima do estores 2,5 m; 55 mm de lâmina

|          | kg 60 | kg 70 | kg 80 | kg 90 | kg 100 | kg 110 | kg 120 | kg 130 | kg 140 | kg 150 | kg 160 | kg 170 | kg 180 | kg 190 | kg 200 | kg 210 |
|----------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Ø 70 mm  |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Ø 80 mm  |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Ø 89 mm  |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Ø 102 mm |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

Altura máxima de persiana 3,5 m; lama de hasta 55 mm - Maximun roller shutter height 3,5 m; slats untill 55 mm  
 Altezza massima tapparelle 3,5 m; stecca fino a 55 mm - Hauteur maximale de volet roulant 3,5 m; lames jusqu'a 55 mm  
 Maximale Höhe von rollläden 3,5 m; Latte 55 mm - Altura máxima do estores 3,5 m; 55 mm de lâmina

|          | kg 60 | kg 70 | kg 80 | kg 90 | kg 100 | kg 110 | kg 120 | kg 130 | kg 140 | kg 150 | kg 160 | kg 170 | kg 180 | kg 190 | kg 200 | kg 210 |
|----------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Ø 70 mm  |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Ø 80 mm  |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Ø 89 mm  |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Ø 102 mm |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |



Altura máxima de persiana 2 m; lama de hasta 100 mm - Maximun roller shutter height 2 m; slats untill 100 mm  
Altezza massima tapparelle 2 m; stecca fino a 100 mm - Hauteur maximale de volet roulant 2 m; lames jusqu'a 100 mm  
Maximale Höhe von rollläden 2 m; Latte 100 mm - Altura máxima do estores 2 m; 100 mm de lâmina

|          | kg 250    | kg 300 | kg 350 | kg 400    | kg 450 | kg 500 |
|----------|-----------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| Ø 98 mm  | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 102 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 133 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |

Altura máxima de persiana 3 m; lama de hasta 100 mm - Maximun roller shutter height 3 m; slats untill 100 mm  
Altezza massima tapparelle 3 m; stecca fino a 100 mm - Hauteur maximale de volet roulant 3 m; lames jusqu'a 100 mm  
Maximale Höhe von rollläden 3 m; Latte 100 mm - Altura máxima do estores 3 m; 100 mm de lâmina

|          | kg 250    | kg 300 | kg 350 | kg 400    | kg 450 | kg 500 |
|----------|-----------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| Ø 98 mm  | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 102 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 133 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |

Altura máxima de persiana 4 m; lama de hasta 100 mm - Maximun roller shutter height 4 m; slats untill 100 mm  
Altezza massima tapparelle 4 m; stecca fino a 100 mm - Hauteur maximale de volet roulant 4 m; lames jusqu'a 100 mm  
Maximale Höhe von rollläden 4 m; Latte 100 mm - Altura máxima do estores 4 m; 100 mm de lâmina

|          | kg 250    | kg 300 | kg 350 | kg 400    | kg 450 | kg 500 |
|----------|-----------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| Ø 98 mm  | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 102 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 133 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |

Altura máxima de persiana 5 m; lama de hasta 100 mm - Maximun roller shutter height 5 m; slats untill 100 mm  
Altezza massima tapparelle 5 m; stecca fino a 100 mm - Hauteur maximale de volet roulant 5 m; lames jusqu'a 100 mm  
Maximale Höhe von rollläden 5 m; Latte 100 mm - Altura máxima do estores 5 m; 100 mm de lâmina

|          | kg 250    | kg 300 | kg 350 | kg 400    | kg 450 | kg 500 |
|----------|-----------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| Ø 98 mm  | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 102 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |
| Ø 133 mm | JE100/230 |        |        | JE100/330 |        |        |





## final de carrera mecánico - mechanical limit switch - finecorsa meccanico - fin de course mécanique - mechanische Endscharter - fim de curso mecânico

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |  |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE50 FCM                      | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos                                       | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 54-55      |  |
| JE50 FCH                      | Final de carrera mecánico a través de tornillos<br>Mechanical limit switch set up, through screws<br>Regolazione meccanica dei finecorsa, attraverso dei vitti<br>Réglage mécanique de fin de course, par des vis<br>Mechanischer Endscharter Setup durch Schrauben<br>Fim de curso mecânico, por meio de parafusos                                       | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 56-57      |  |
| JE50 FMM                      | Motor con maniobra manual<br>Manual override motor<br>Motore con manovra de soccorso<br>Moteur avec manœuvre manuelle<br>Handverstellung Motor<br>Motor com acionamento manual                                                                                                                                                                            | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 60-61      |  |
| JE50 FMMR4                    | Motor con maniobra manual y receptor frecuencia 433.92<br>Manual override motor and receiver frequency 433.92<br>Motore con manovra de soccorso e ricevente 433.92<br>Moteur avec manœuvre manuelle et récepteur 433.92<br>Fahrzeuge mit manueller Bedienung und Receiver Frequenz 433,92<br>Motor com acionamento manual e receptor de frequência 433,92 | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 68-69      |  |
| JE50 FMMR8                    | Motor con maniobra manual y receptor frecuencia 868.3<br>Manual override motor and receiver frequency 868.3<br>Motore con manovra de soccorso e ricevente 868.3<br>Moteur avec manœuvre manuelle et récepteur 868.3<br>Fahrzeuge mit manueller Bedienung und Receiver Frequenz 868.3<br>Motor com acionamento manual e receptor de frequência 868.3       | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 76-77      |  |

## final de carrera electrónico - electronic limit switch - finecorsa elettronico - fin de course électronique - Elektronische Endscharter - fim de curso eletrônico

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |  |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE50 RAM                      | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 433.92<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 433.92<br>Finecorsa elettronico con radio. Frecuencia 433.92<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 433.92<br>Elektronische Endscharter in-Empfänger gebaut. Frequenz 433,92<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 433,92              | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 66-67      |  |
| JE50 RAMS                     | Motor electrónico Radio. Reducción progresiva del par motor<br>Radio electronic motor. Progressive torque reduction<br>Motore elettronico Radio. Riduzione progressiva della coppia<br>Moteur électronique radio. Réduction progressive du couple<br>Radio elektronischen Motor. Schrittweisen Reduzierung von Drehmoment<br>Motor eletrônico Radio. Redução progressiva de torque | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 66-67      |  |
| JE50 SUN                      | Final de carrera electrónico con radio. Frecuencia 868.3<br>Electronic limit switch build in receiver. Frequency 868.3<br>Finecorsa elettronico con radio. Frecuencia 868.3<br>Fin de course électronique avec radio. Fréquence 868.3<br>Elektronische Endscharter in-Empfänger gebaut. Frequenz 868.3<br>Fim de curso eletrônico com o rádio. Frequência 868.3                    | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 72-73      |  |
| JE50 SUNS                     | Motor electrónico Radio. Reducción progresiva del par motor<br>Radio electronic motor. Progressive torque reduction<br>Motore elettronico Radio. Riduzione progressiva della coppia<br>Moteur électronique radio. Réduction progressive du couple<br>Radio elektronischen Motor. Schrittweisen Reduzierung von Drehmoment<br>Motor eletrônico Radio. Redução progressiva de torque | + info<br> |  |
| 10 Nm 20 Nm 30 Nm 40 Nm 50 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 74-75      |  |

## final de carrera mecánico con receptor - mechanical limit switch build in receiver - finecorsa meccanico con ricevente - fin de course mécanique avec recepteur - mechanische Endscharter mit Receiver - fim de curso mecânico com receptor

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
| JE60 FCI                          | Final de carrera mecánico. Con perno metálico de 16 mm<br>Mechanical limit switch set up. With metallic spigot in 16 mm<br>Regolazione meccanica dei finecorsa. Con perno metallico di 16 mm<br>Réglage mécanique de fin de course. Avec pivot en métal du 16 mm<br>Mechanischer Endscharter Setup. Metall-Bolzen 16 mm<br>Fim de curso mecânico. Com espiche de metal de 16 mm                            | + info<br> |  |
| 80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 82-83      |  |
| JE60 FMM                          | Motor con maniobra manual<br>Manual override motor<br>Motore con manovra de soccorso<br>Moteur avec manœuvre manuelle<br>Handverstellung Motor<br>Motor com acionamento manual                                                                                                                                                                                                                             | + info<br> |  |
| 80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 86-87      |  |
| JE60 FCIR4                        | Final de carrera mecánico + perno + receptor frecuencia 433.92<br>Mechanical limit switch set up + spigot + receiver in freq. 433.92<br>Regolazione meccanica dei finecorsa + perno + ricevente 433.92<br>Réglage mécanique de fin de course + pivot + récepteur 433.92<br>Mechanischer Endscharter Setup + bolzen + Receiver Freq. 433,92<br>Fim de curso mecânico + espiche + receptor frequência 433,92 | + info<br> |  |
| 80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 90-91      |  |
| JE60 FCIR8                        | Final de carrera mecánico + perno + receptor frecuencia 868.3<br>Mechanical limit switch set up + spigot + receiver in freq. 868.3<br>Regolazione meccanica dei finecorsa + perno + ricevente 868.3<br>Réglage mécanique de fin de course + pivot + récepteur 868.3<br>Mechanischer Endscharter Setup + bolzen + Receiver Freq. 868.3<br>Fim de curso mecânico + espiche + receptor frequência 868.3       | + info<br> |  |
| 80 Nm 100 Nm 120 Nm 300 Nm 330 Nm |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 92-93      |  |

**Toldo de brazo invisible; Salida máxima 1,5 m - Folding arm awning; Projection up to 1,5 m**  
**Tenda a bracci estensibili; Sporgenza massima 1,5 m - Stores bannes à bras articulés; Projection de 1,5 m**  
**Gelenkarmmarkise, Ausfall bis 1,5 m - Toldo braço invisível; Projeção de até 1,5 m**

|            | arms 2  | arms 4  | arms 6  | arms 8  | arms 10 |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Ø 50mm     | JE50/20 | JE50/30 | JE50/40 |         |         |
| Ø 63/70 mm | JE50/20 | JE50/30 | JE50/50 | JE60/80 |         |
| Ø 78 mm    | JE50/20 | JE50/30 | JE50/40 | JE60/80 |         |
| Ø 85 mm    | JE50/40 | JE50/50 |         |         |         |

**Toldo de brazo invisible; Salida máxima 2 m - Folding arm awning; Projection up to 2 m**  
**Tenda a bracci estensibili; Sporgenza massima 2 m - Stores bannes à bras articulés; Projection de 2 m**  
**Gelenkarmmarkise, Ausfall bis 2 m - Toldo braço invisível; Projeção de até 2 m**

|            | arms 2  | arms 4  | arms 6  | arms 8  | arms 10 |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Ø 50mm     | JE50/30 | JE50/50 |         |         |         |
| Ø 63/70 mm | JE50/30 | JE50/40 | JE50/50 | JE60/80 |         |
| Ø 78 mm    | JE50/30 | JE50/40 | JE60/80 |         |         |
| Ø 85 mm    | JE50/40 | JE60/80 |         |         |         |

**Toldo de brazo invisible; Salida máxima 3 m - Folding arm awning; Projection up to 3 m**  
**Tenda a bracci estensibili; Sporgenza massima 3 m - Stores bannes à bras articulés; Projection de 3 m**  
**Gelenkarmmarkise, Ausfall bis 3 m - Toldo braço invisível; Projeção de até 3 m**

|            | arms 2  | arms 4   | arms 6   | arms 8   | arms 10 |
|------------|---------|----------|----------|----------|---------|
| Ø 50mm     | JE50/30 | JE50/40  |          |          |         |
| Ø 63/70 mm | JE50/40 | JE50/50  | JE60/80  | JE60/100 |         |
| Ø 78 mm    | JE50/50 | JE60/80  | JE60/100 | JE60/120 |         |
| Ø 85 mm    | JE60/80 | JE60/100 | JE60/120 |          |         |

**Toldo de brazo invisible; Salida máxima 5 m - Folding arm awning; Projection up to 5 m**  
**Tenda a bracci estensibili; Sporgenza massima 5 m - Stores bannes à bras articulés; Projection de 5 m**  
**Gelenkarmmarkise, Ausfall bis 5 m - Toldo braço invisível; Projeção de até 5 m**

|            | arms 2   | arms 4   | arms 6   | arms 8 | arms 10 |
|------------|----------|----------|----------|--------|---------|
| Ø 50mm     | JE50/50  |          |          |        |         |
| Ø 63/70 mm | JE50/50  | JE60/80  | JE60/100 |        |         |
| Ø 78 mm    | JE60/80  | JE60/100 | JE60/120 |        |         |
| Ø 85 mm    | JE60/100 | JE60/120 |          |        |         |



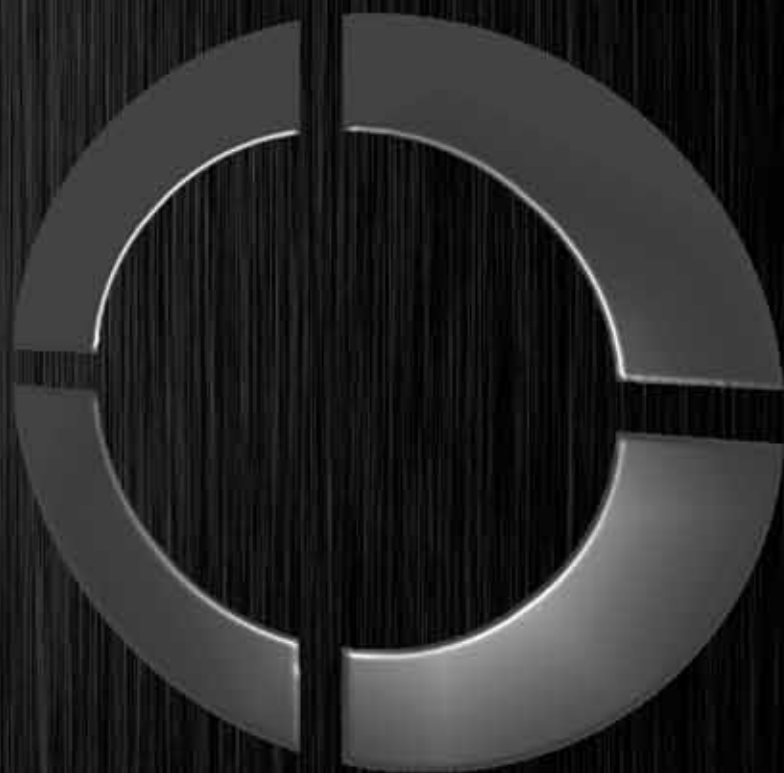
**Toldo de punto recto; 2 Brazos; Salida hasta 2,6 m - Drop arm awning; 2 Arms; Projection up to 2,6 m**  
**Tenda a caduta; 2 Bracci; Sporgenza massima 2,6 m - Stores à projection; 2 Bras; Projection jusqu'à 2,6 m**  
**Geradstich Markise; 2 Arme; Leistung bis zu 2,6 m - Toldo ponto reto; 2 braços; Saída de até 2,6 m**

|            | meter 1 | meters 2 | meters 3 | meters 4 | meters 5 | meters 6 | meters 7 |
|------------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1,4 meters | JE50/20 |          | JE50/30  |          |          |          |          |
| 1,7 meters | JE50/20 |          | JE50/30  |          |          |          |          |
| 2,0 meters | JE50/20 |          | JE50/30  |          |          |          |          |
| 2,3 meters | JE50/20 |          | JE50/30  |          |          |          |          |
| 2,6 meters | JE50/20 |          | JE50/30  |          |          |          |          |

**Toldo de punto recto; 4 Brazos; Salida hasta 2,6 m - Drop arm awning; 4 Arms; Projection up to 2,6 m**  
**Tenda a caduta; 4 Bracci; Sporgenza massima 2,6 m - Stores à projection; 4 Bras; Projection jusqu'à 2,6 m**  
**Geradstich Markise; 4 Arme; Leistung bis zu 2,6 m - Toldo ponto reto; 4 braços; Saída de até 2,6 m**

|            | meter 1 | meters 2 | meters 3 | meters 4 | meters 5 | meters 6 | meters 7 |
|------------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1,4 meters | JE50/30 |          | JE50/40  |          |          |          |          |
| 1,7 meters | JE50/30 |          | JE50/40  |          |          |          |          |
| 2,0 meters | JE50/30 |          | JE50/40  |          |          |          |          |
| 2,3 meters | JE50/30 |          | JE50/40  |          |          |          |          |
| 2,6 meters | JE50/30 |          | JE50/40  |          |          |          |          |

# ENJOY TUBULAR MOTORS



# JE40 SC rolling blind system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



 **Español:**

El motor JE40SC cuenta con 28 R.p.m y 3 Nm de potencia. Así mismo y gracias a un cabezal reducido (39 mm) y dos agujeros ros-cados con interaxe 29 mm, está especialmente diseñado para ser instalado con cortinas enrollables.

- Final de carrera mecánico.
- Eje mínimo de enrollamiento de 40 mm.
- Potencia: 3 Nm - 28 Rpm
- Medida: 475 mm.

 **English:**

The JE40SC motor is made in 28 R.p.m. and 3 Nm. Also, thanks to its small head (39 mm) and its two threaded holes InterAxe 29 mm, is particularly suitable for installation with roller blinds.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Suitable for pipes starting from Ø 40 mm.
- Torque: 3 Nm - 28 Rpm.
- Length: 475 mm.

**Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais**

|                               |                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code                  | JE40/3SC                                                                                                                                                                   |
| Torque (Nm)                   | 3                                                                                                                                                                          |
| Speed (Rpm)                   | 28                                                                                                                                                                         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 35                                                                                                                                                                         |
| Max. load in Ø 40 mm tube     | 10 -  p.24-25 (+ info)                                                                  |
| Working time (Minutes)        | 4                                                                                                                                                                          |
| Limit switch capacity (Turns) | 40                                                                                                                                                                         |
| Protection rating (IP)        | IP44                                                                                                                                                                       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50                                                                                                                                                                   |
| Absortion (A)                 | 0,49                                                                                                                                                                       |
| Consumption (W)               | 116                                                                                                                                                                        |
| Cable length (M)              | 2,50                                                                                                                                                                       |
| Motor weight (Kg)             | 1,35                                                                                                                                                                       |
| Motor lenght (mm)             | 475                                                                                                                                                                        |
| Package quantity (pcs)        | 10                                                                                                                                                                         |
| Certification - Warranty      |   6 |



Italiano:

Il motore JE40SC è fatto a 28 R.p.m.e una coppia di 3 Nm. Inoltre, grazie alla sua piccola testa (39 mm) e le sue due fori filettati interasse 29 mm, è particolarmente adatto a l'utilizzo con tende per interni.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 40 mm.
- Coppie: 3 Nm - 28 Rpm.
- Lunghezza: 475 mm

Deutsch:

Rohrmotor JE40SC ist mit 28 rpm und 3 Nm Leistung. Außerdem ist dank eines kleinen Kopf (39 mm) und zwei Gewindebohrungen Interax 29 mm, wurde speziell entwickelt, um mit screen installiert werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 40er Rundwelle
- Drehmoment: 3 Nm - 28 Rpm
- Größe: 475 mm.

Français:

Le moteur JE40SC est faite avec 28 R.p.m. et 3 Nm. En outre, grâce à sa petite tête (39 mm) et ses deux trous filetés avec interAxe 29 mm, est particulièrement adapté pour l'installation avec stores d'intérieur.

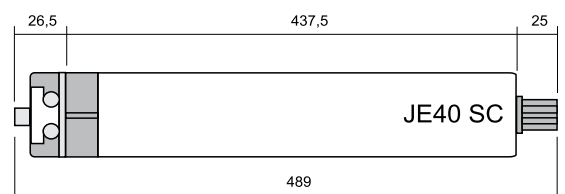
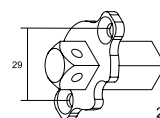
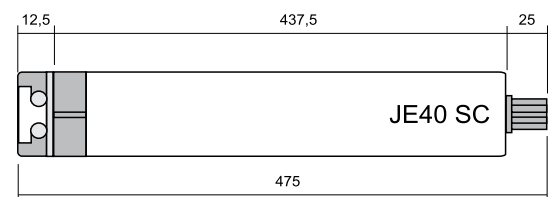
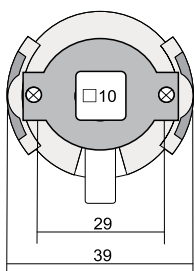
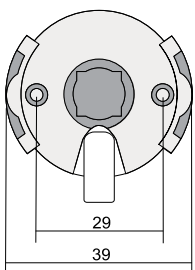
- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Axe de roulement minimal Ø 40 mm.
- Couple: 3 Nm - 28 Rpm.
- Longueur: 475 mm.

Português:

O motor JE40SC, com 28 rpm e 3 Nm de torque. Além disso, graças a uma cabeça pequena (39 mm) e dois furos roscados Interax 29 mm é especialmente concebido para ser instalado com cortinas de rolo (screen).

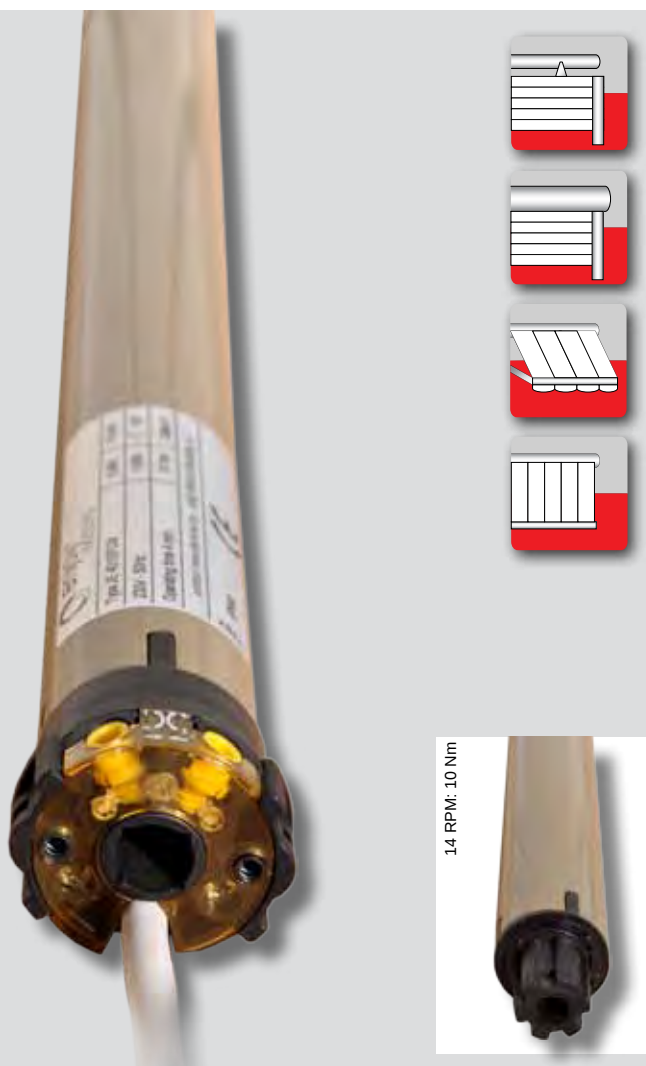
- Fim de curso mecânico.
- Eixo mínimo do enrolamento: 40 mm.
- Binário: 3 Nm - 28 Rpm
- Tamanho: 475 mm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE40FCM standard motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



Español:

El motor JE40FCM está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales o persianas venecianas.

- Final de carrera mecánico.
- Eje mínimo de enrollamiento de 40 mm.
- Potencia: 10 Nm - 14 Rpm.
- Medida: 475 mm.

English:

The JE40FCM motor has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical awning or venetian blind.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Suitable for pipes starting from Ø 40 mm.
- Torques: 10 Nm - 14 Rpm.
- Length: 475 mm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE40/10FCM |
|-------------------------------|------------|
| Torque (Nm)                   | 10         |
| Speed (Rpm)                   | 14         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 35         |
| Max. load in Ø 40 mm tube     | 27         |
| Working time (Minutes)        | 4          |
| Limit switch capacity (Turns) | 40         |
| Protection rating (IP)        | IP44       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   |
| Absortion (A)                 | 0,49       |
| Consumption (W)               | 116        |
| Cable length (M)              | 2,50       |
| Motor weight (Kg)             | 1,35       |
| Motor length (mm)             | 475        |
| Package quantity (pcs)        | 10         |
| Certification - Warranty      | 6          |



Italiano:

Il motore JE40FCM è stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o veneziane.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 40 mm.
- Coppie: 10 Nm - 14 Rpm.
- Lunghezza: 475 mm

Deutsch:

Rohrmotor JE40FCM ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Lamellen-jalousie installiert werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 40er Rundwelle
- Drehmoment: 10 Nm - 14 Rpm
- Größe: 475 mm.

Français:

Le moteur JE40FCM est spécialement conçu pour être installé dans les volets roulants, stores verticaux et stores vénitien .

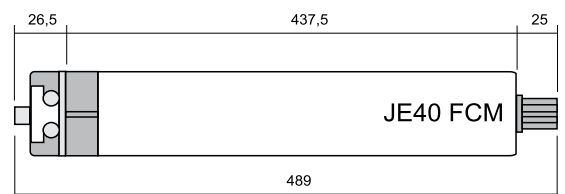
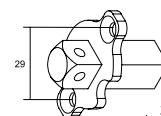
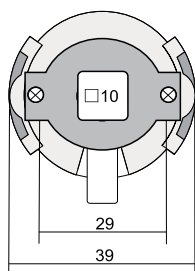
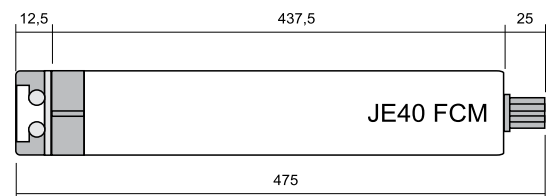
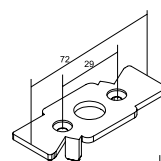
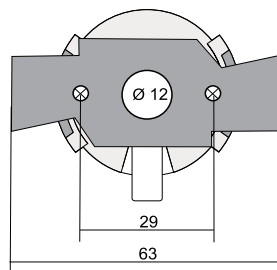
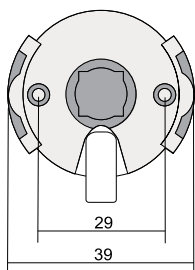
- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Axe de roulement minimal Ø 40 mm.
- Couple: 10 Nm - 14 Rpm.
- Longueur: 475 mm.

Português:

O motor JE40FCM é especialmente projetado para ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais ou venezianas.

- Fim de curso mecânico.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 40 mm.
- Binário: 10 Nm - 14 Rpm
- Tamanho: 475 mm.

Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE40 SCR enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



Español:

JE40SCR (eRS4) es un motor con final de carrera electrónico y receptor radio integrado 433.92 MHz. Cuenta con 28 R.p.m y 3 Nm de potencia. Así mismo y gracias a un cabezal reducido (39 mm) y dos agujeros roscados con interaxe 29 mm, está especialmente diseñado para ser instalado con cortinas enrollables.

- Final de carrera electrónico con receptor integrado.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 433.92 MHz.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el emisor.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de conexión a un pulsador unipolar.
- Posibilidad de funcionamiento tipo "paso a paso".
- Potencia: 3 Nm - 28 Rpm.

English:

JE40SCR (eRS4) is a motor with electronic limit switch and built in receiver 433.92 MHz. It is made in 28 R.p.m. and 3 Nm. Also, thanks to its small head (39 mm) and its two threaded holes InterAxe 29 mm, it is particularly suitable for installation with roller blinds.

- Electronic limit switch built in receiver.
- Rolling Code system. Frequency 433.92 MHz.
- Simple set up limit switch through emitter.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Possibility to connect to unipolar pushbutton.
- Possibility to work type "step by step".
- Torque: 3 Nm - 28 Rpm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales - Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE40/3SC               |
|-------------------------------|------------------------|
| Torque (Nm)                   | 3                      |
| Speed (Rpm)                   | 28                     |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 35                     |
| Max. load in Ø 40 mm tube     | 10 -  p.24-25 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                      |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞                  |
| Protection rating (IP)        | IP44                   |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50               |
| Absortion (A)                 | 0,49                   |
| Consumption (W)               | 116                    |
| Cable length (M)              | 2,50                   |
| Motor weight (Kg)             | 1,35                   |
| Motor length (mm)             | 560                    |
| Package quantity (pcs)        | 10                     |
| Certification - Warranty      | 6                      |



Italiano:

JE40SCR (eRS4) è un motore con finecorsa elettronico e ricevente 433.92 MHz integrata. È fatto a 28 R.p.m. e una coppia di 3 Nm. Inoltre, grazie alla sua piccola testa (39 mm) e le sue due fori filettati interasse 29 mm, è particolarmente adatto a l'utilizzo con tende per interni.

- Finecorsa elettronico con ricevente integrato.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 433.92 MHz.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa attraverso le trasmettente.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi trasmettitori attraverso l'originale.
- Possibilità di collegare a un pulsante unipolare.
- Possibilità di funzionamento tipo "step by step".
- Coppia: 3 Nm - 28 Rpm.

Deutsch:

JE40SCR (eRS4) ist ein Rohrmotor mit elektronischer Endabschaltung und integriertem Funkempfänger 433,92 MHz verfügt über 28 min und 3 Nm Drehmoment. Außerdem ist dank eines kleinen Kopf (39 mm) und zwei Gewindebohrungen 29 mm Interax speziell entwickelt, um mit Screen eingebaut werden.

- Elektronische Endscharter mit integriertem Empfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 433,92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Kann an einer unipolaren Switch angeschlossen werden.
- Die Fähigkeit, Betriebsart "step by step."
- Drehmoment: 3 Nm - 28 Rpm.

Français:

JE40SCR (eRS4) est a moteur avec fin de course electronique et radio recepteur 433.92 MHz intégrée. est faite dans 28 R.p.m. et 3 Nm. En outre, grâce à sa petite tête (39 mm) et ses deux trous filetés avec interAxe 29 mm, est particulièrement adapté pour l'installation avec stores d'intérieur.

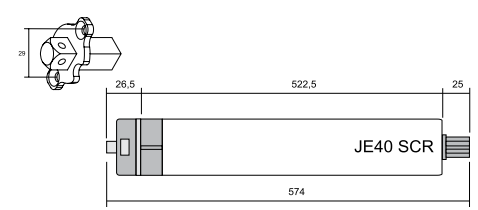
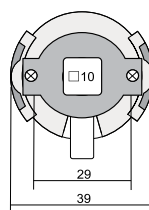
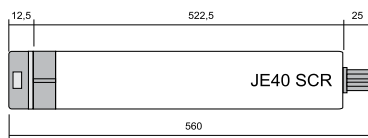
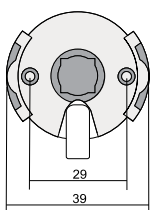
- Fin de course electronique, avec recepteur.
- Système Rolling Code. Fréquence 433.92 MHz.
- Simple réglage des fins de course par l'émetteur.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de connecter à un inverseur unipolaire.
- Fonctionnement possible type "pas à pas".
- Couple: 3 Nm - 28 Rpm.

Português:

JE40SCR (eRS4) é um motor tubular com fim de curso eletrônico e receptor de rádio incorporado 433.92 MHz. e receptor de rádio incorporado 433.92 MHz. Tem 28 rpm e um torque de 3 Nm. Além disso, graças a uma cabeça pequena (39 mm) e dois furos roscados 29 mm é Interax especialmente concebido para ser instalado com cortinas do rolo (screen).

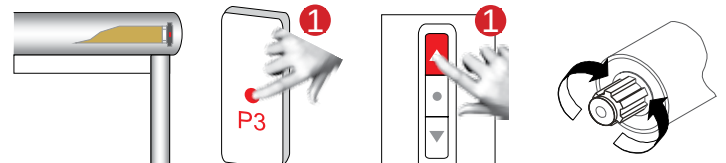
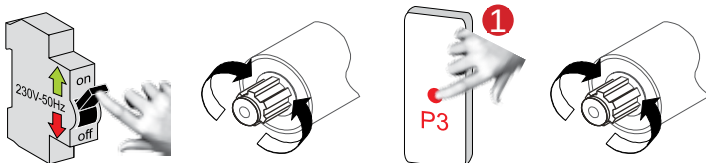
- Fim de curso eletrônico com receptor integrado.
- Rolling Code System. Frequência 433.92 MHz
- Simples programação de posições finais do transmissor.
- Ponto médio facilmente programáveis.
- Programação de novos emissores no original.
- Pode ser conectado a um interruptor unipolar.
- Capacidade de operação do tipo "passo a passo."
- Binário: 3 Nm - 28 Rpm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



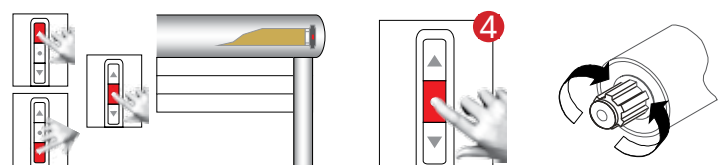
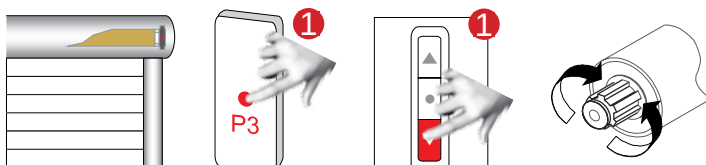
#### Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor

#### Punto superior - Upper point - Point supérieur Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



#### Punto inferior - Bottom point - Point inférieur Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior

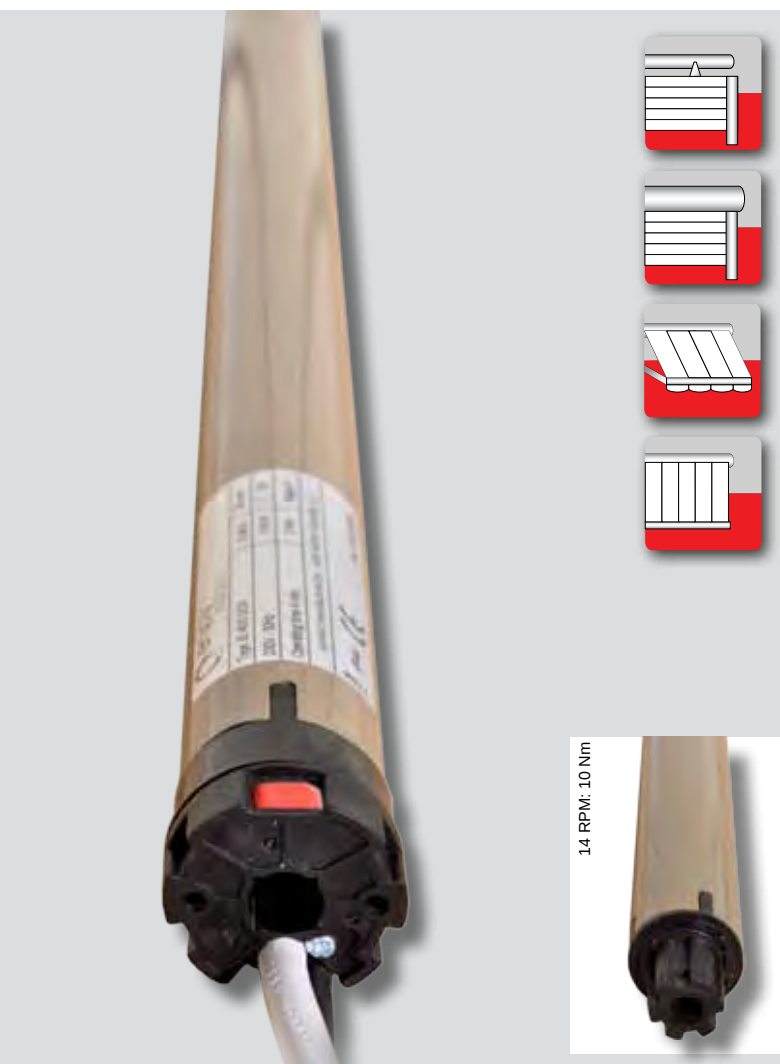
#### Punto medio - Midpoint - Mi-parcours Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio



# JE40 RAM

enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



 Español:

JE40RAM (eRS4) es un motor con final de carrera electrónico y receptor radio integrado 433.92 MHz. Está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales o persianas venecianas.

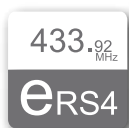
- Final de carrera electrónico con receptor integrado.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 433.92 MHz.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el emisor.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de conexión a un pulsador unipolar.
- Posibilidad de funcionamiento tipo "paso a paso".
- Potencia: 10 Nm - 14 Rpm.

 English:

JE40RAM (eRS4) is a motor with electronic limit switch and built in receiver 433.92 MHz. It has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical awning or venetian blind.

- Electronic limit switch built in receiver.
- Rolling Code system. Frequency 433.92 MHz.
- Simple set up limit switch through emitter.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Possibility to connect to unipolar pushbutton.
- Possibility to work type "step by step".
- Torque: 10 Nm - 14 Rpm.

14 RPM: 10 Nm



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales - Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE40/10RAM                                                                           |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                                                                                   |
| Speed (Rpm)                   | 14                                                                                   |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 35                                                                                   |
| Max. load in Ø 40 mm tube     | 27                                                                                   |
| Working time (Minutes)        | 4                                                                                    |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞                                                                                |
| Protection rating (IP)        | IP44                                                                                 |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50                                                                             |
| Absortion (A)                 | 0,49                                                                                 |
| Consumption (W)               | 116                                                                                  |
| Cable length (M)              | 2,50                                                                                 |
| Motor weight (Kg)             | 1,35                                                                                 |
| Motor length (mm)             | 560                                                                                  |
| Package quantity (pcs)        | 10                                                                                   |
| Certification - Warranty      |  |



Italiano:

JE40RAM (eRS4) è un motore con finecorsa elettronico e ricevente 433.92 MHz integrata. È stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o veneziane.

- Finecorsa elettronico con ricevente integrato.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 433.92 MHz.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa attraverso le trasmettente.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi trasmettitore attraverso l'originale.
- Possibilità di collegare a un pulsante unipolare.
- Possibilità di funzionamento tipo "step by step".
- Coppia: 10 Nm - 14 Rpm.

Deutsch:

JE40RAM (eRS4) ist ein Rohrmotor mit elektronischer Endabschaltung und integriertem Funkempfänger 433,92 MHz. Ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Lamellenjalousie installiert werden.

- Elektronische Endscharter mit integriertem Empfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 433,92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Kann an einer unipolaren Switch angeschlossen werden.
- Die Fähigkeit, Betriebsart "step by step."
- Drehmoment: 10 Nm - 14 Rpm.

Français:

JE40RAM (eRS4) est a moteur avec fin de course electronique et radio recepteur 433.92 MHz intégrée. Est spécialement conçu pour être installé dans les volets roulants, stores verticaux et store vénitien.

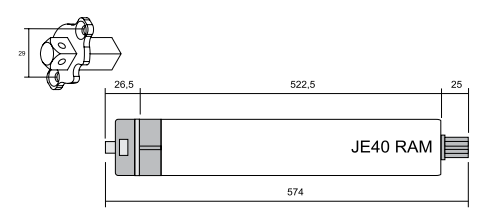
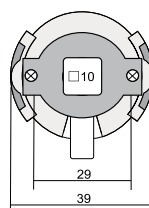
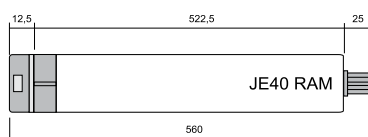
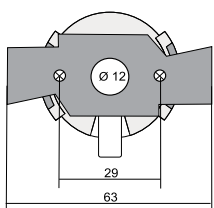
- Fin de course electronique, avec recepteur.
- Système Rolling Code. Fréquence 433.92 MHz.
- Simple réglage des fins de course par l'émetteur.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de connecter à un inverseur unipolaire.
- Fonctionnement possible type "pas à pas".
- Couple: 10 Nm - 14 Rpm.

Português:

JE40RAM (eRS4) é um motor tubular com fim de curso eletrônico e receptor de rádio incorporado 433.92 MHz. É especialmente projetado para ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais ou venezianas.

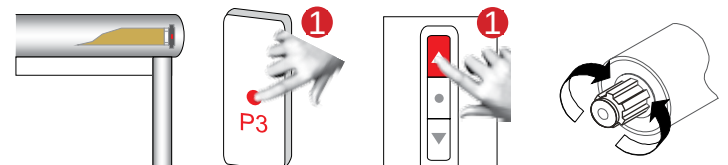
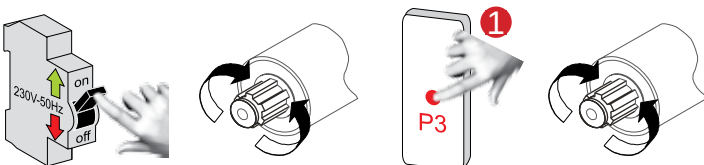
- Fim de curso eletrônica com receptor integrado.
- Rolling Code System. Frequência 433.92 MHz
- Simples programação de posições finais do transmissor.
- Ponto médio facilmente programáveis.
- Programação de novos emissores no original.
- Pode ser conectado a um interruptor unipolar.
- Capacidade de operação do tipo "passo a passo."
- Binário: 10 Nm - 14 Rpm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



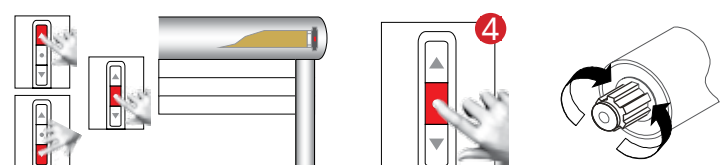
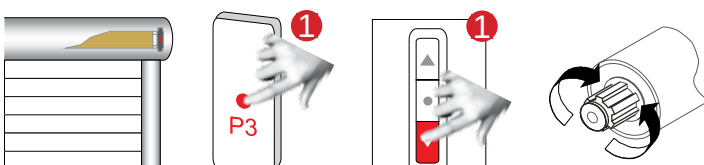
Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur  
Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor

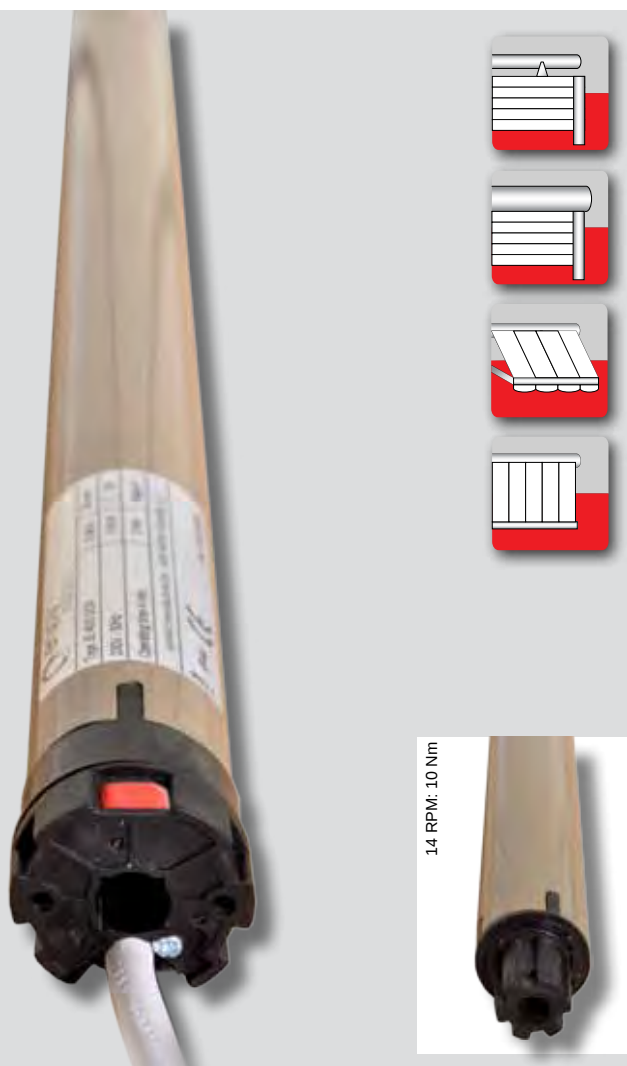
Punto superior - Upper point - Point supérieur  
Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



Punto inferior - Bottom point - Point inférieur  
Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior

Punto medio - Midpoint - Mi-parcours  
Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio





## Español:

JE40ELM es un motor con final de carrera electrónico con reconocimiento de la posición en cada momento a través de encoder magnético.

Está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales o persianas venecianas.

- Final de carrera electrónico.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el botón de programación de la cabeza del motor o a través del dispositivo CAREGEL para la programación de motores electrónicos.
- Conexión en paralelo con otros motores.
- 2 potencias: 3 Nm - 28 Rpm; 10 Nm - 14 Rpm.

## English:

JE40ELM is a motor with electronic limit switch and with recognition of its position, in each moment, through the magnetic encoder.

It has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical awning or venetian blind.

- Electronic limit switch.
- Simple set up limit switch through its learn button, positioned in the motor head or through the CAREGEL, dispositive to set up the limit switch in electronic motors.
- Parallel connection with other motors.
- Two torques: 3 Nm - 28 Rpm; 10 Nm - 14 Rpm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE40/3ELM  | JE40/10ELM |
|-------------------------------|------------|------------|
| Torque (Nm)                   | 3          | 10         |
| Speed (Rpm)                   | 28         | 14         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 35         | 35         |
| Max. load in Ø 40 mm tube     | 10         | 27         |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4          |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞      | 0 ~ ∞      |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   |
| Absortion (A)                 | 0,49       | 0,49       |
| Consumption (W)               | 116        | 116        |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50       |
| Motor weight (Kg)             | 1,35       | 1,35       |
| Motor lenght (mm)             | 560        | 560        |
| Package quantity (pcs)        | 10         | 10         |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 |



Italiano:

JE40ELM è un motore con finecorsa elettronico e apprezzamento della posizione in ogni momento attraverso l'encoder magnetico. È stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale de tapparelle, tende verticali o veneziane.

- Finecorsa elettronico.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa attraverso del pulsante di programmazione posto sulla testa del motore o attraverso il dispositivo per la programmazione di motori elettronici CAREGEL.
- Collegamento in parallelo con altri motori.
- Due Coppie: 3 Nm - 28 Rpm; 10 Nm - 14 Rpm.

Deutsch:

JE40ELM ist ein Rohrmotor mit elektronischer Endabschaltung Anerkennung der Position jedes Mal durch das magnetische Encoder. Ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Lamellenjalousie installiert werden.

- Elektronische begrenzen.
- Einfache Programmierung der letzten Rennen von der Programmier-Taste der Motor Kopf oder durch das Gerät für die Programmierung CAREGEL elektronischen Motoren.
- Parallelschaltung mit anderen Motoren.
- 2 Bewertungen: 3 Nm - 28 min, 10 Nm - 14 Rpm.

Français:

JE40ELM est a moteur avec fin de course electronique avec reconnaissance de la position à tout moment via l'encodeur magnétique. Est spécialement conçu pour être installé dans les volets roulants, stores verticaux et store vénitien.

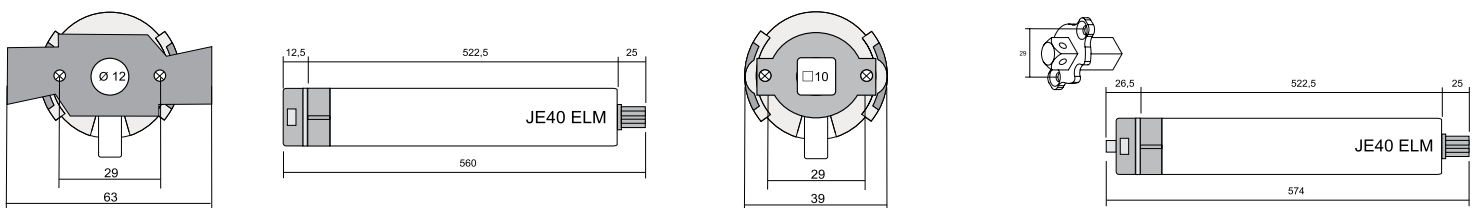
- Fin de course electronique.
- Simple réglage des fins de course à partir du bouton de programmation, situé sur la tête du moteur ou à travers le dispositif pour la programmation des moteurs électroniques CAREGEL.
- Connexion en parallèle avec d'autres moteurs.
- Deux Couples: 3 Nm - 28 Rpm; 10 Nm - 14 Rpm.

Português:

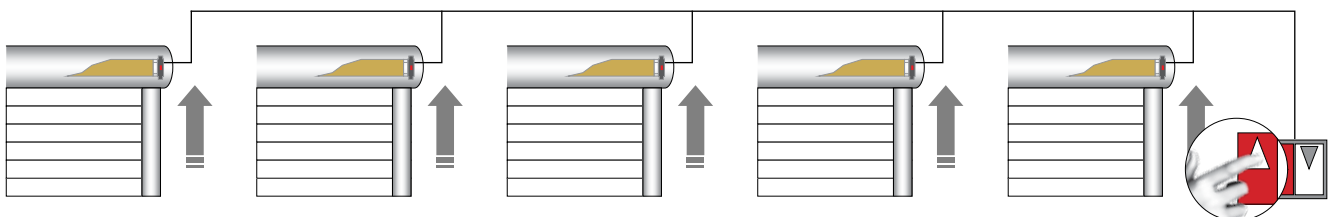
JE40ELM é um motor tubular com reconhecimento eletrônico da posição do fim de curso através do codificador magnético. É especialmente projetado para ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais ou venezianas.

- Fim de curso eletrônico.
- Programação simples da última corrida a partir do botão de programação da cabeça do motor ou através do dispositivo de programação CAREGEL para os motores eletrônicos.
- Conexão em paralelo com outros motores.
- Dois binários: 3 Nm - 28 rpm, 10 Nm - 14 Rpm.

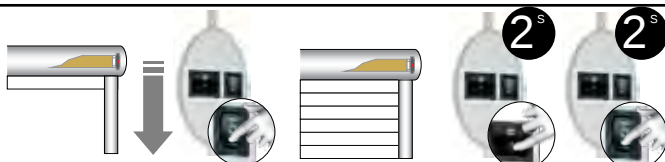
#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



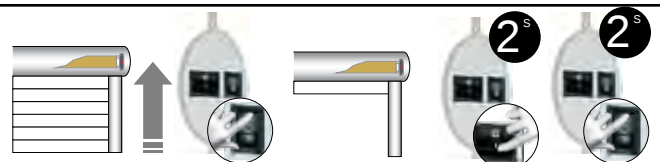
#### Conexión en paralelo - Parallel connection - Collegamento in parallelo Connexion en parallèle - Parallelschaltung - Conexão em paralelo



#### Punto inferior - Bottom point - Point inférieur Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior



#### Punto superior - Upper point - Point supérieur Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



# JE50 SC rolling blind system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE50SC cuenta con 27 R.p.m y 10 Nm de potencia. Así mismo y gracias a un cabezal reducido (56 mm) y dos agujeros ros-cados con interaxe 42 mm, está especialmente diseñado para ser instalado con cortinas enrollables.

- Final de carrera mecánico.
- Eje mínimo de enrollamiento de 50 mm.
- Potencia: 10 Nm - 27 Rpm
- Medida: 570 mm.

## English:

JE50SC motor is made in 27 R.p.m. and 10 Nm. Also, thanks to its small head (56 mm) and its two threaded holes InterAxe 42 mm, is particularly suitable for installation with roller blinds.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Suitable for pipes starting from Ø 50 mm.
- Torque: 10 Nm - 27 Rpm.
- Length: 570mm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10SC              |
|-------------------------------|------------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                     |
| Speed (Rpm)                   | 27                     |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                     |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27 -  p.24-25 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                      |
| Limit switch capacity (Turns) | 40                     |
| Protection rating (IP)        | IP44                   |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50               |
| Absortion (A)                 | 0,95                   |
| Consumption (W)               | 216                    |
| Cable length (M)              | 2,50                   |
| Motor weight (Kg)             | 2,40                   |
| Motor lenght (mm)             | 570                    |
| Package quantity (pcs)        | 10                     |
| Certification - Warranty      |                        |



Italiano:

Il motore JE50 SC è fatto a 27 R.p.m.e una coppia di 10 Nm. Inoltre, grazie alla sua piccola testa (56 mm) e le sue due fori filettati interasse 42 mm, è particolarmente adatto a l'utilizzo con tende per interni.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 50 mm.
- Coppie: 10 Nm - 27 Rpm.
- Lunghezza: 570 mm

Deutsch:

Rohrmotor JE50SC ist mit 27 rpm und 3 Nm Leistung. Außerdem ist dank eines kleinen Kopf (56 mm) und zwei Gewindebohrungen Interax 42 mm, wurde speziell entwickelt, um mit screen installiert werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 50er Rundwelle
- Drehmoment: 10 Nm - 27 Rpm
- Größe: 570 mm.

Français:

Le moteur JE50SC est faite dans 27 R.p.m. et 10 Nm. En outre, grâce à sa petite tête (56 mm) et ses deux trous filetés avec interAxe 42 mm, est particulièrement adapté pour l'installation avec stores d'intérieur.

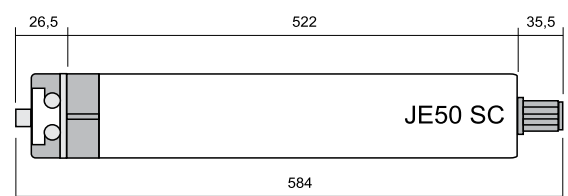
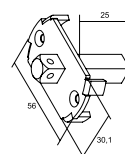
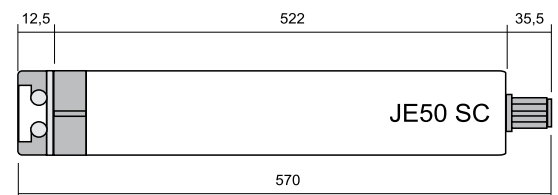
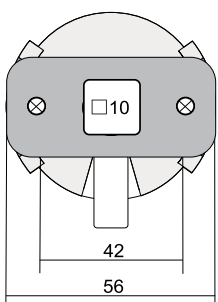
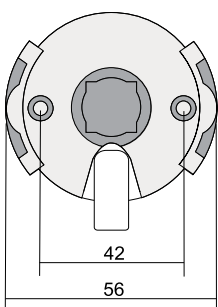
- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Axe de roulement minimal Ø 50 mm.
- Couple: 10 Nm - 27 Rpm.
- Longueur: 570 mm.

Português:

O motor JE50SC, com 27 rpm e 10 Nm de torque. Além disso, graças a uma cabeça pequena (56 mm) e dois furos roscados Interax 42 mm é especialmente concebido para ser instalado com cortinas de rolo (screen).

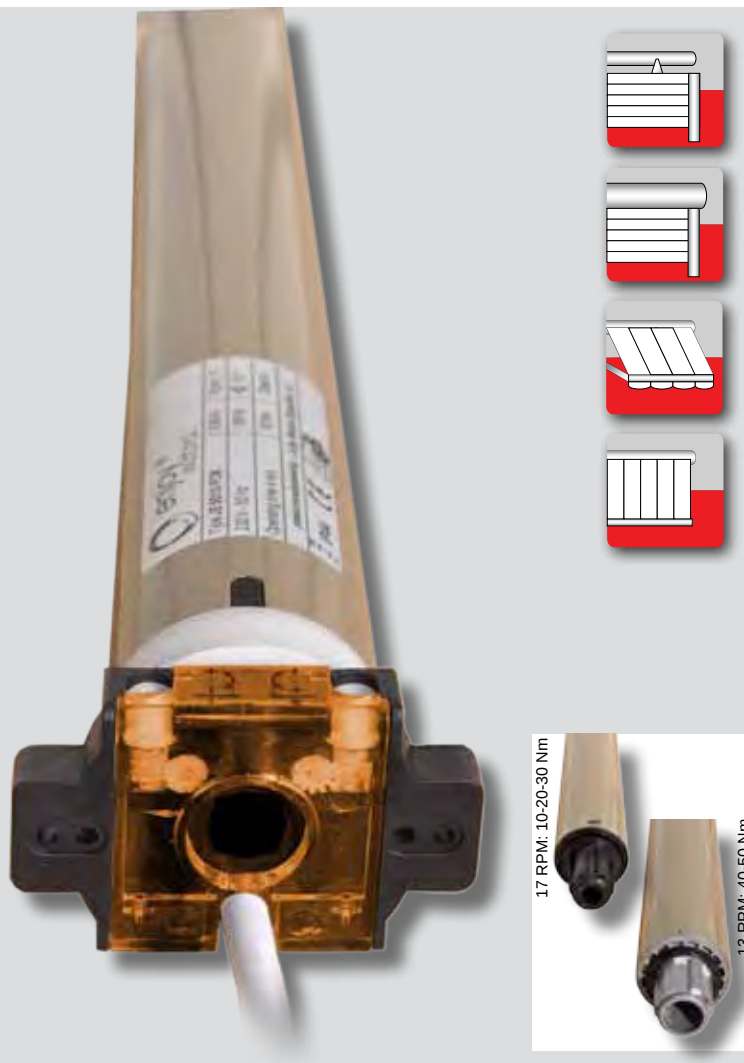
- Fim de curso mecânico.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 50 mm.
- Binário: 10 Nm - 27 Rpm
- Tamanho: 570 mm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 FCM standard motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



**Español:**

El motor JE50FCM está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales, de punto recto, o con brazos articulados con tensión.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos.
- Eje mínimo de enrollamiento de 50 mm.
- 17 RPM: 10, 20 y 30 Nm.
- Cinco potencias: 10, 20, 30, 40 y 50 Nm.
- Reductora 40 y 50 Nm: realizada en aleación de Zinc.
- Tres medidas: 445 mm (10 Nm); 465 mm (20 Nm); 475 mm 30, 40 y 50 Nm).

**English:**

JE50FCM motor has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Suitable for pipes starting from Ø 50 mm.
- 17 RPM: 10, 20 and 30 Nm.
- Five torques: 10, 20, 30, 40 and 50 Nm.
- Gearbox 40 and 50 Nm: made of Zinc alloy.
- Three lenght: 445 mm (10 Nm); 465 mm (20 Nm); 475 mm (30, 40 and 50 Nm).



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10FCM | JE50/20FCM | JE50/30FCM | JE50/40FCM | JE50/50FCM |
|-------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Torque (Nm)                   | 10         | 20         | 30         | 40         | 50         |
| Speed (Rpm)                   | 17         | 17         | 17         | 13         | 13         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45         | 45         | 45         | 45         | 45         |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27         | 47         | 72,5       | 95         | 110        |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4          | 4          | 4          | 4          |
| Limit switch capacity (Turns) | 27         | 27         | 27         | 27         | 27         |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44       | IP44       | IP44       | IP44       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   |
| Absortion (A)                 | 0,68       | 0,84       | 0,95       | 0,95       | 1,06       |
| Consumption (W)               | 155        | 203        | 226        | 226        | 244        |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50       | 2,50       | 2,50       | 2,50       |
| Motor weight (Kg)             | 2,30       | 2,40       | 2,45       | 2,45       | 2,60       |
| Motor lenght (mm)             | 445        | 465        | 475        | 475        | 475        |
| Package quantity (pcs)        | 10         | 10         | 10         | 10         | 10         |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 |



Italiano:

Il motore JE50FCM è stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale da tapparelle, tende verticali o tende da sole non cassonata.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei Viti.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 50 mm.
- 17 RPM: 10, 20 e 30 Nm.
- Cinque coppie: 10, 20, 30, 40 e 50 Nm.
- Riduttrice 40 e 50 Nm: realizzata in lega di zinco.
- Tre lunghezze: 445 mm (10 Nm); 465 mm (20 Nm); 475 mm (30, 40 e 50 Nm).

Deutsch:

JE50FCM Rohrmotor ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Gelenkarmmarkise und Geradstich Markise eingebaut werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 50er Rundwelle
- Drehzahl 17 RPM: 10, 20 und 30 Nm.
- Fünf Drehmoment: 10, 20, 30, 40 und 50 Nm.
- Reductoren 40 und 50 Nm: ist Zink-Legierung.
- Drei Größen: 445 mm (10 Nm), 465 mm (20 Nm), 475 mm 30, 40 und 50 Nm).

Français:

Le moteur JE50FCM est spécialement conçu pour être installé dans les volet roulants avec boîte classic ou préfabriqués, les volet roulants avec caisson en aluminium ou pvc, les stores point de droit ou stores extensible.

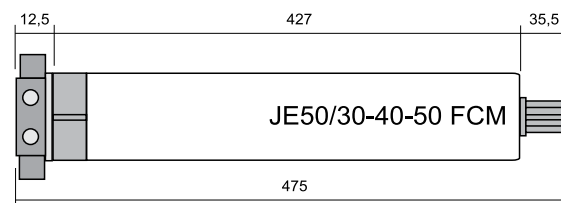
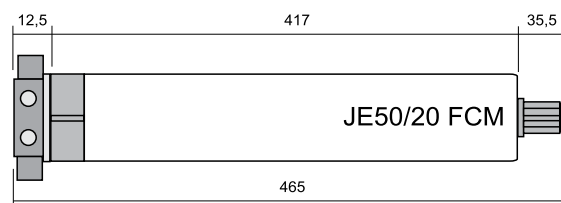
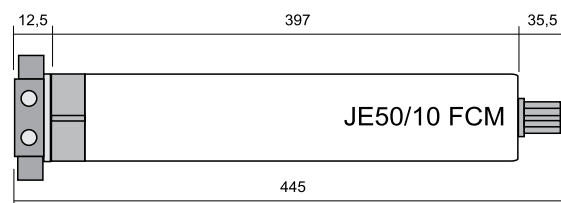
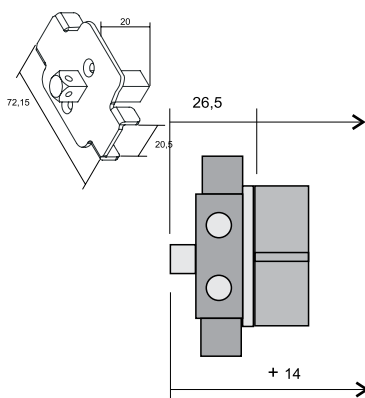
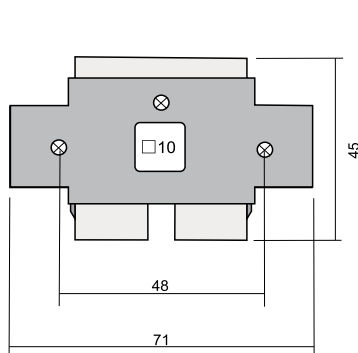
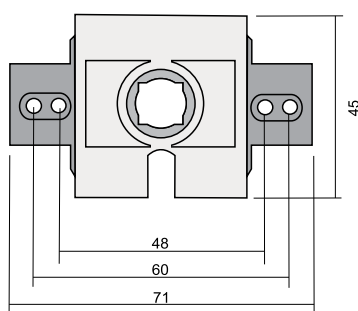
- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Axe de roulement minimal Ø 50 mm.
- Cinq couples: 10, 20, 30, 40 et 50 Nm.
- 17 RPM: 10, 20 et 30 Nm.
- Réducteur 40 et 50 Nm: fait d'un alliage zinc.
- Trois moyens: 445 mm (10 Nm); 465 mm (20 Nm); 475 mm (30, 40 et 50 Nm).

Português:

O motor JE50FCM é especialmente projetado para ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais, linha reta, ou braços articulados com a tensão.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 50 mm.
- Velocidade 17 RPM: Nm 10, 20 e 30.
- Cinco binários: Nm 10, 20, 30, 40 e 50.
- Redutora de 40 e 50 Nm: feita de liga de zinco.
- Três tamanhos: 445 mm (10 Nm), 465 mm (20 Nm), 475 Nm 30 mm, 40 e 50).

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 FCH enjoy standard system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



Español:

El motor JE50FCH está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales, de punto recto, o con brazos articulados con tensión.

- Final de carrera mecánico.
- Regulación doble, gracias a un sistema de tornillo transversal que facilita la manipulación del mismo incluso en los casos de difícil acceso.
- Eje mínimo de enrollamiento de 50 mm.
- Cinco potencias: 10, 20, 30, 40 y 50 Nm.
- Tres medidas: 490 mm (10 Nm); 510 mm (20 Nm); 570 mm (30, 40 y 50 Nm).

English:

The JE50FCH motor has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Double regulation, thanks to a transverse screw system, which facilitates its manipulation, even in cases of difficult access.
- Suitable for pipes starting from Ø 50 mm.
- FIVE torques: 10, 20, 30, 40 and 50 Nm.
- Three lenght: 490 mm (10 Nm); 510 mm (20 Nm); 570 mm (30, 40 and 50 Nm).

13 RPM: 10-20-30-40-50 nm



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10FCH | JE50/20FCH | JE50/30FCH | JE50/40FCH | JE50/50FCH |
|-------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Torque (Nm)                   | 10         | 20         | 30         | 40         | 50         |
| Speed (Rpm)                   | 13         | 13         | 13         | 13         | 13         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45         | 45         | 45         | 45         | 45         |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27         | 47         | 72,5       | 95         | 110        |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4          | 4          | 4          | 4          |
| Limit switch capacity (Turns) | 24         | 24         | 24         | 24         | 24         |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44       | IP44       | IP44       | IP44       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   |
| Absortion (A)                 | 0,59       | 0,67       | 0,84       | 0,95       | 1,06       |
| Consumption (W)               | 136        | 155        | 203        | 226        | 244        |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50       | 2,50       | 2,50       | 2,50       |
| Motor weight (Kg)             | 2,50       | 2,60       | 2,70       | 2,75       | 2,80       |
| Motor lenght (mm)             | 490        | 510        | 570        | 570        | 570        |
| Package quantity (pcs)        | 10         | 10         | 10         | 10         | 10         |
| Certification - Warranty      | 6          | 6          | 6          | 6          | 6          |



Italiano:

Il motore JE50FCH è stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o a caduta e tende da bracci non cassonata.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Doppia regolazione, grazie ad un sistema a vite trasversale, che facilita la sua manipolazione, anche nei casi di difficile accesso.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 50 mm.
- CINQUE coppie: 10, 20, 30, 40 e 50 Nm.
- Tre lunghezze: 490 mm (10 Nm); 510 mm (20 Nm); 570 mm (30, 40 e 50 Nm).

Deutsch:

JE50FCH Rohrmotor ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Gelenkarmmarkise und Geradstich Markise eingebaut werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Doppel-Regulierung, durch eine Quer-Schrauben-System erleichtert die Manipulation der es auch in Fällen von schwer zugänglichen Bereichen.
- Einsetzbar ab der 50er Rundwelle
- Fünf Drehmoment: 10, 20, 30, 40 und 50 Nm.
- Drei Größen: 490 mm (10 Nm), 510 mm (20 Nm), 570 mm 30, 40 und 50 Nm).

Français:

Le moteur JE50FCH est spécialement conçu pour être installé dans les volet roulants avec boîte classic ou préfabriqués, les volet roulants avec caisson en aluminium ou pvc et différents types de stores extérieurs: verticaux; à projection; store banne (sans coffre).

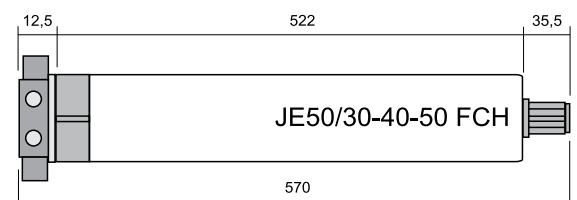
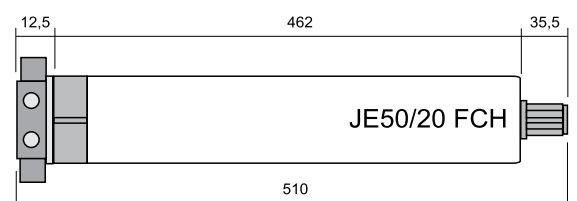
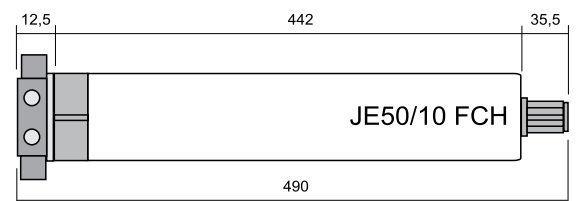
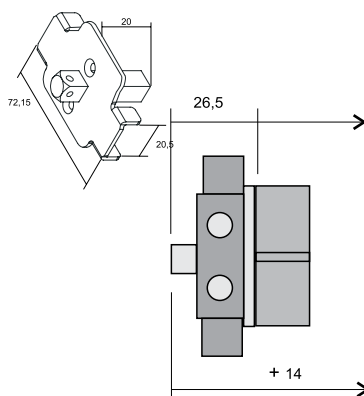
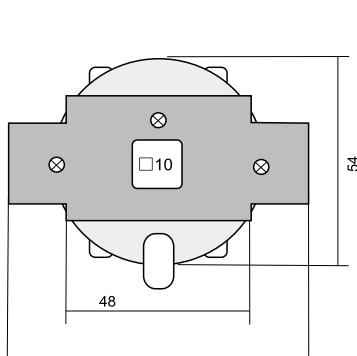
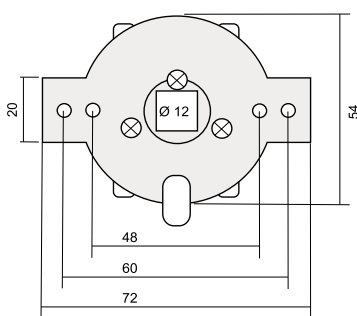
- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Double réglage grâce au système de vis traversant ce qui facilite l'accès aux vis de réglage, même dans des cas d'accès difficiles.
- Axe de roulement minimal Ø 50 mm.
- CINQ couples: 10, 20, 30, 40 et 50 Nm.
- Trois moyens: 490 mm (10 Nm); 510 mm (20 Nm); 570 mm (30, 40 et 50 Nm).

Português:

O motor JE50FCH é especialmente projetado para ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais, linha reta, ou braços articulados com a tensão.

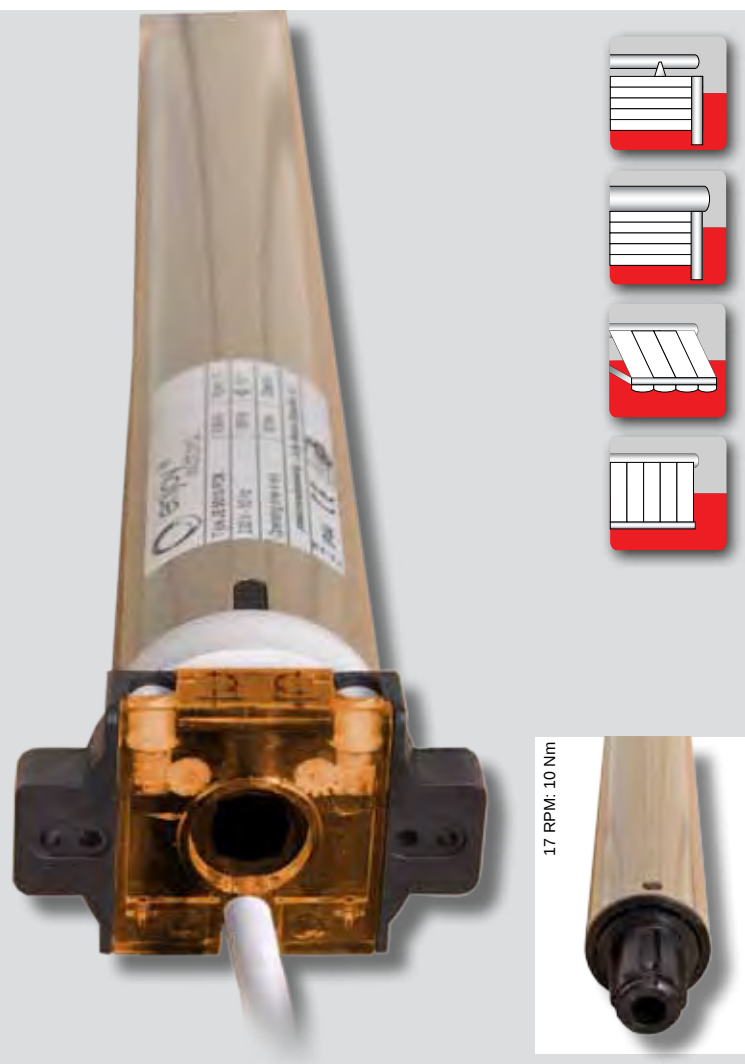
- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Dupla regulação, por um sistema de parafuso transversal que facilita a manipulação de mesmo em casos de difícil acesso.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 50 mm.
- Cinco binários: Nm 10, 20, 30, 40 e 50.
- Três tamanhos: 490 mm (10 Nm), 510 mm (20 Nm), 570 Nm 30 mm, 40 e 50).

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 FCS enjoy standard system: short motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE50FCS está especialmente diseñado para ser instalado en persianas y toldos verticales de reducidas dimensiones, ya que su longitud total es de 375 mm.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos.
- Eje mínimo de enrollamiento de 50 mm.
- Velocidad: 17 Rpm.
- Potencia: 10 Nm.
- Medida total: 370 mm.

## English:

The JE50FCS motor has been designed to be installed in roller shutters or vertical screen with small dimensions, as its total length is 375 mm.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Suitable for pipes starting from Ø 50 mm.
- Speed: 17 Rpm.
- Torque: 10 Nm.
- Total lenght: 370 mm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10FCS |
|-------------------------------|------------|
| Torque (Nm)                   | 10         |
| Speed (Rpm)                   | 17         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45         |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27         |
| Working time (Minutes)        | 4          |
| Limit switch capacity (Turns) | 12         |
| Protection rating (IP)        | IP44       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   |
| Absortion (A)                 | 0,68       |
| Consumption (W)               | 155        |
| Cable length (M)              | 2,50       |
| Motor weight (Kg)             | 2,25       |
| Motor lenght (mm)             | 370        |
| Package quantity (pcs)        | 10         |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 |



 Italiano:

Il motore JE50FCS è stato appositamente progettato per essere installato in stretti tapparelle o tende verticali, perché la loro lunghezza totale è di 375 millimetri.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei Viti.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 50 mm.
- Velocità: 17 Rpm.
- Coppie: 10 Nm.
- Lunghezza totale: 370 mm.

 Deutsch:

JE50FCS Rohrmotor ist speziell auf vertikale Jalousien und Markisen geringen Größe installiert werden, da ihre Gesamtlänge beträgt 375 mm.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 50er Rundwelle.
- Drehzahl: 17 RPM.
- Drehmoment: 10 Nm.
- Größe: 370 mm.

 Français:

Le moteur FCS, permet le motoriser les volets roulants ou des stores verticaux de largeur de très petites dimensions, que sa longueur maximale est de 375 mm.

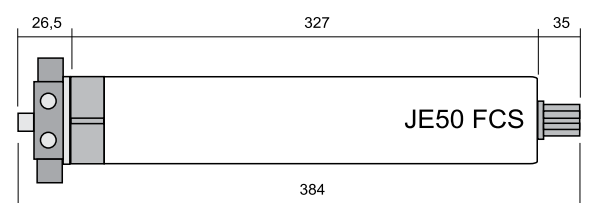
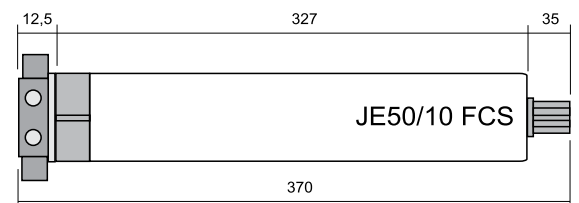
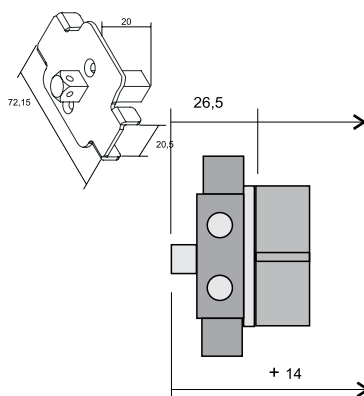
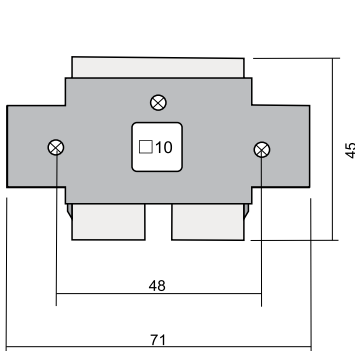
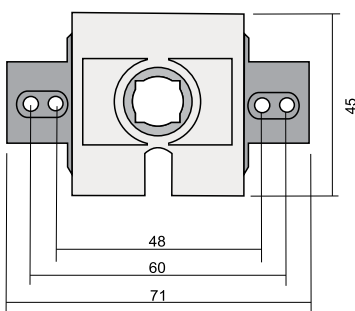
- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Axe de roulement minimal Ø 50 mm.
- Vitesse: 17 Rpm.
- Couple: 10 Nm.
- Longueur totale: 370 mm.

 Português:

O motor JE50FCS é especialmente concebido para ser instalado em persianas verticais e toldos de tamanho pequenos, pois seu comprimento total é de 375 mm.

- Fim de curso mecânico.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 50 mm.
- Velocidade: 17 Rpm.
- Binário: 10 Nm.
- Tamanho: 370 mm.

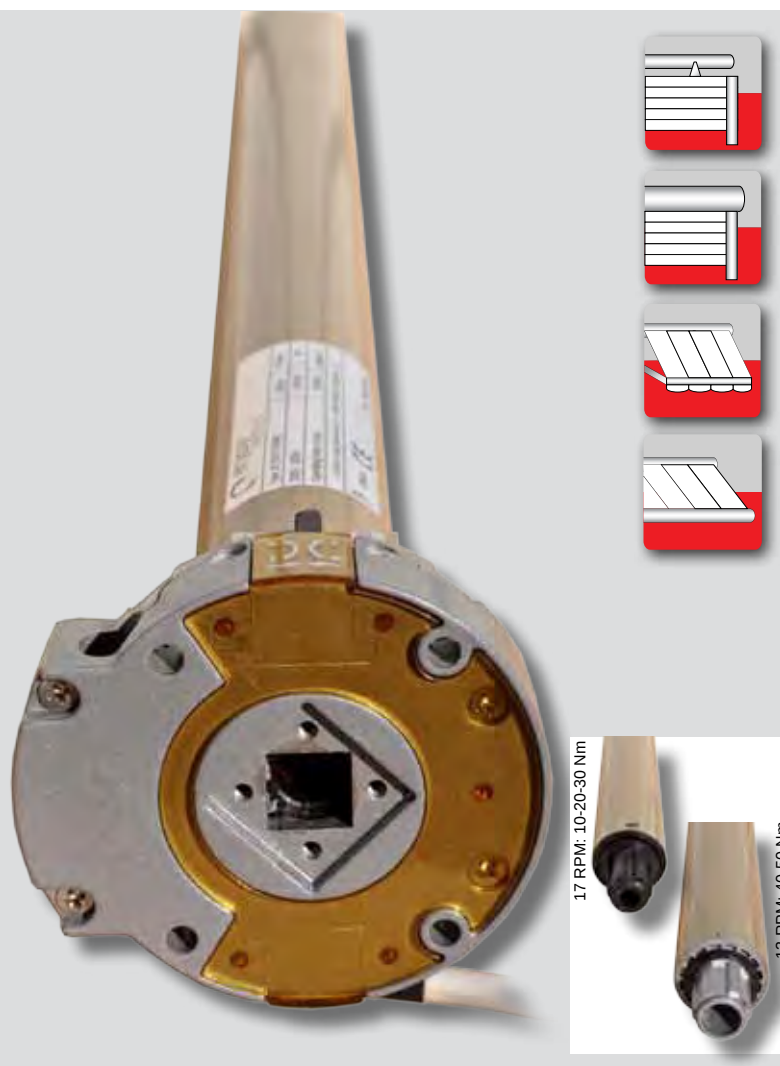
## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 FMM

enjoy standard system: manual override motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE50FMM está especialmente desarrollado para poder accionarlo ante la ausencia de la corriente eléctrica, mediante su sistema de engranaje a través de manivela (tipo cardan).

Además gracias su diseño puede ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales, de punto recto, o con brazos articulados con tensión.

- Final de carrera mecánico.
- Regulación doble, gracias a un sistema de tornillo transversal que facilita la manipulación del mismo incluso en los casos de difícil acceso.
- Sistema Fmm que permite accionar el motor en ausencia de corriente eléctrica a través de manivela.
- Accesorios para la maniobra manual de 7 mm hexagonal.
- Eje mínimo de enrollamiento de 50 mm.
- Cuatro potencias: 20, 30, 40 y 50 Nm.
- Medida total: 620 mm (633 mm con perno cuadrado).

## English:

The JE50FMM motor has been specially developed to operate even in case of electricity lack, thanks to its special gear system through handle (like cardan).

Also its design brings the possibility to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Double regulation, thanks to a transverse screw system, which facilitates its manipulation, even in cases of difficult access.
- Fmm system, to operate the motor in case of electricity lack.
- Manual override accessories in hexagonal 7 mm.
- Suitable for pipes starting from Ø 50 mm.
- Four torques: 20, 30, 40 and 50 Nm.
- Total lenght: 620 mm (633 mm with square spigot).



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/20FMM | JE50/30FMM | JE50/40FMM | JE50/50FMM |
|-------------------------------|------------|------------|------------|------------|
| Torque (Nm)                   | 20         | 30         | 40         | 50         |
| Speed (Rpm)                   | 13         | 13         | 13         | 13         |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45         | 45         | 45         | 45         |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 47         | 72,5       | 95         | 110        |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4          | 4          | 4          |
| Limit switch capacity (Turns) | 27         | 27         | 27         | 27         |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44       | IP44       | IP44       |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   | 230 ~ 50   |
| Absortion (A)                 | 0,67       | 0,84       | 0,95       | 1,06       |
| Consumption (W)               | 155        | 203        | 226        | 244        |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50       | 2,50       | 2,50       |
| Motor weight (Kg)             | 2,95       | 3,00       | 3,20       | 3,30       |
| Motor lenght (mm)             | 620        | 620        | 620        | 620        |
| Package quantity (pcs)        | 10         | 10         | 10         | 10         |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 | CE enjoy 6 |



Italiano:

Il motore JE50FMM è stato progettato per essere azionato in caso di mancanza di energia elettrica, grazie ad un sistema speciale di ingranaggi con maniglia (tipo cardano).

Inoltre, grazie al suo design può essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o a caduta e tende da bracci non cassonata.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Doppia regolazione, grazie ad un sistema a vite trasversale, che facilita la sua manipolazione, anche nei casi di difficile accesso.
- Sistema Fmm che permette accionare il motore in caso di mancanza di energia elettrica.
- Accessori per la manovra di soccorso di 7 mm esagonale.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 50 mm.
- Quattro coppie: 20, 30, 40 e 50 Nm.
- Lunghezza totale: 620 mm (633 mm con perno quadro)

Français:

Le moteur JE50FMM est spécialement conçu pour pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité, grâce à un système d'engrenage dans la manivelle (type cardan).

Par sa conception peut être installé dans les volet roulants avec boîte classique ou préfabriqués, les volet roulants avec caisson en aluminium ou pvc et différents types de stores extérieurs: verticaux; à projection; store banne (sans coffre).

- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Double réglage grâce au système de vis traversant ce qui facilite l'accès aux vis de réglage, même dans des cas d'accès difficiles.
- Système Fmm qui permet pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité.
- Accessoires pour le manoeuvre manuelle de 7 mm hexagonal.
- Axe de roulement minimal Ø 50 mm.
- Quatre couples: 20, 30, 40 et 50 Nm.
- Longueur totale: 620 mm (633 mm avec pivot carré)

Deutsch:

Der Rohrmotor JE50FMM ist speziell für entwickelt werden funktionsfähig in Abwesenheit des elektrischen Stroms durch das System via Kurbeltrieb (Typ-Karte).

Auch dank seiner Konstruktion kann auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Gelenkarmmarkise und Geradstich Markise eingebaut werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Doppel-Regulierung, durch eine Quer-Schrauben-System erleichtert die Manipulation der es auch in Fällen von schwer zugänglichen Bereichen.
- Geldmarktfonds-System können Sie den Motor in der Abwesenheit von elektrischer Strom durch die Kurbel.
- Zubehör für die manuelle von 7 mm hex.
- Einsetzbar ab der 50er Rundwelle
- Vier Drehmoment: 10, 20, 30, 40 und 50 Nm.
- Größe: 620 mm (633 mm Vierkant).

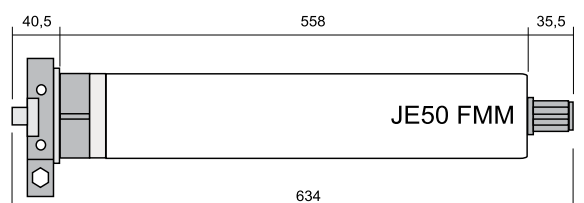
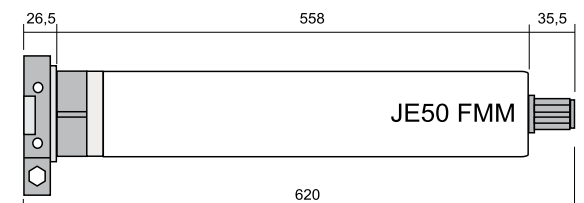
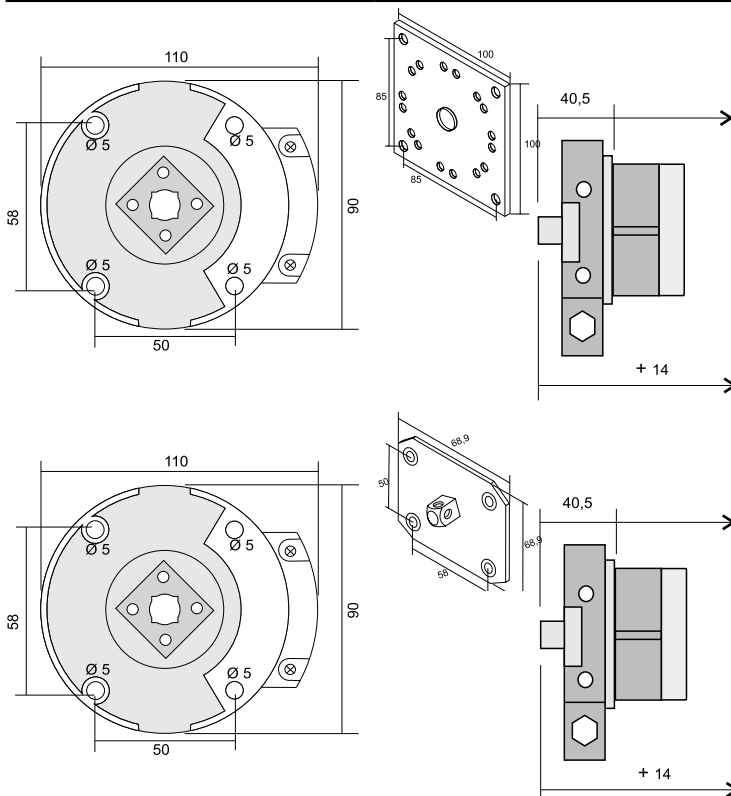
Português:

O motor tubular JE50FMM é especialmente desenvolvido para ser operado na ausência de corrente elétrica através do sistema via engrenagem de manivela (tipo cartão).

Também graças ao seu design pode ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais, linha reta, ou braços articulados com a tensão.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Dupla regulação, por um sistema de parafuso transversal facilita a manipulação de que mesmo em casos de difícil acesso.
- FMM: Sistema que permite operar o motor, na ausência de corrente elétrica através da manivela.
- Acessórios para o operação manual de 7 mm hex.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 50 mm.
- Quatro binários: Nm 20, 30, 40 e 50.
- Medida total: 620 mm (633 milímetros com espiche quadrado).

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 SCR enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



Español:

JE50SCR (eRS4) es un motor con final de carrera electrónico y receptor radio integrado 433.92 MHz. Cuenta con 27 R.p.m y 10 Nm de potencia. Así mismo y gracias a un cabezal reducido (56 mm) y dos agujeros roscados con interaxe 42 mm, está especialmente diseñado para ser instalado con cortinas enrollables.

- Final de carrera electrónico con receptor integrado.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 433.92 MHz.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el emisor.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de conexión a un pulsador unipolar.
- Posibilidad de funcionamiento tipo "paso a paso".
- Potencia: 10 Nm - 27 Rpm.

English:

JE50SCR (eRS4) is a motor with electronic limit switch and built in receiver

433.92 MHz It is made in 27 R.p.m. and 10 Nm. Also, thanks to its small head (56 mm) and its two threaded holes InterAxe 42 mm, is particularly suitable for installation with roller blinds.

- Electronic limit switch built in receiver.
- Rolling Code system. Frequency 433.92 MHz.
- Simple set up limit switch through emitter.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Possibility to connect to unipolar pushbutton.
- Possibility to work type "step by step".
- Torque: 10 Nm - 27 Rpm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10SCR           |
|-------------------------------|----------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                   |
| Speed (Rpm)                   | 27                   |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                   |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27 -  24-25 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                    |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞                |
| Protection rating (IP)        | IP44                 |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50             |
| Absortion (A)                 | 0,84                 |
| Consumption (W)               | 203                  |
| Cable length (M)              | 2,50                 |
| Motor weight (Kg)             | 2,45                 |
| Motor lenght (mm)             | 570                  |
| Package quantity (pcs)        | 10                   |
| Certification - Warranty      | 6                    |



Italiano:

JE50SCR (eRS4) è un motore con finecorsa elettronico e ricevente 433.92 MHz integrata. È fatto a 27 R.p.m. e una coppia di 10 Nm. Inoltre, grazie alla sua piccola testa (56 mm) e le sue due fori filettati interasse 42 mm, è particolarmente adatto a l'utilizzo con tende per interni.

- Finecorsa elettronico con ricevente integrato.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 433.92 MHz.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa attraverso le trasmettente.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi trasmettitore attraverso l' originale.
- Possibilità di collegare a un pulsante unipolare.
- Possibilità di funzionamento tipo "step by step".
- Coppia: 10 Nm - 27 Rpm.

Français:

JE50SCR (eRS4) est a moteur avec fin de course électronique et radio récepteur 433.92 MHz intégrée. est faite dans 27 R.p.m. et 10 Nm. En outre, grâce à sa petite tête (56 mm) et ses deux trous filetés avec inter Axe 42 mm, est particulièrement adapté pour l'installation avec stores d'intérieur.

- Fin de course électronique, avec récepteur.
- Système Rolling Code. Fréquence 433.92 MHz.
- Simple réglage des fins de course par l'émetteur.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de connecter à un inverseur unipolaire.
- Fonctionnement possible type "pas à pas".
- Couple: 10 Nm - 27 Rpm.

Deutsch:

JE50SCR (eRS4) ist ein Rohrmotor mit elektronischer Endabschaltung und integriertem Funkempfänger 433.92 MHz. Ist mit 27 rpm und 3 Nm Leistung. Außerdem ist dank eines kleinen Kopf (56 mm) und zwei Gewindebohrungen Interax 42 mm, wurde speziell entwickelt, um mit screen installiert werden.

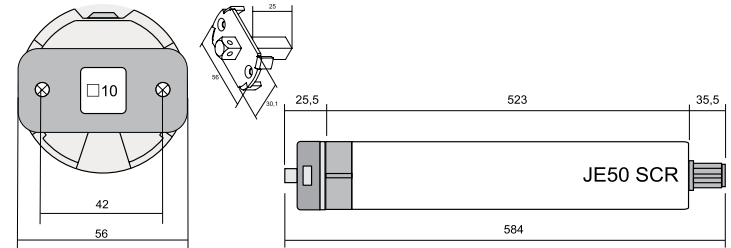
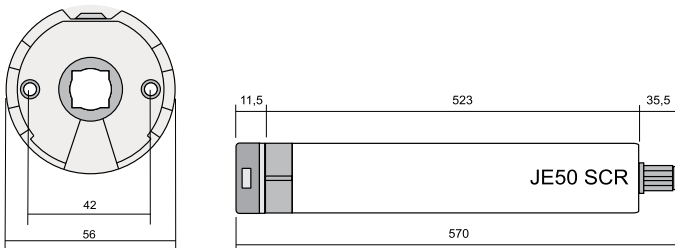
- Elektronische Endscharter mit integriertem Empfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 433,92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Kann an einer unipolaren Switch angeschlossen werden.
- Die Fähigkeit, Betriebsart "step by step."
- Drehmoment: 10 Nm - 27 Rpm

Português:

JE50SCR (eRS4), é um motor tubular com fim de curso eletrônico e receptor de rádio incorporado 433.92 MHz. Tem 27 rpm e um torque de 10 Nm. Além disso, graças a uma cabeça pequena (56 mm) e dois furos roscados Interax 42 mm é especialmente concebido para ser instalado com cortinas de rolo (screen).

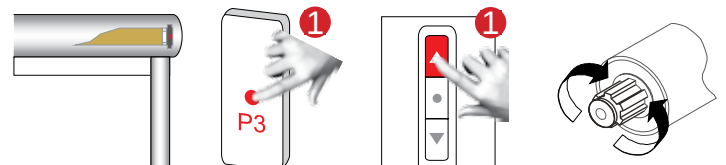
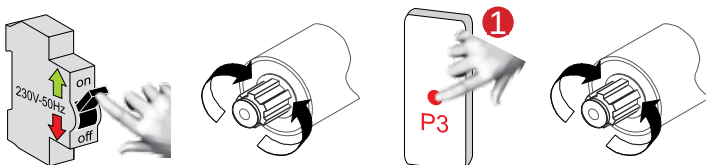
- Fim de curso eletrônico com receptor integrado.
- Rolling Code System. Frequência 433.92 MHz
- Simples programação de posições finais do transmissor.
- Ponto médio facilmente programáveis.
- Programação de novos emissores no original.
- Pode ser conectado a um interruptor unipolar.
- Capacidade de operação do tipo "passo a passo."
- Binário: 10 Nm - 27 Rpm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



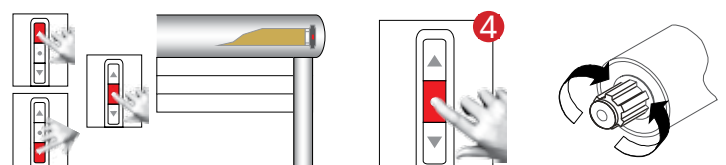
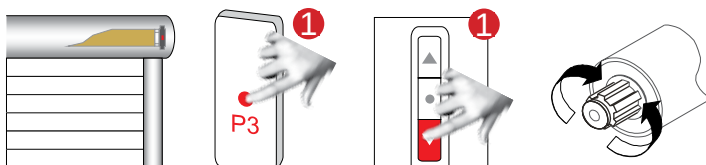
Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur  
Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor

Punto superior - Upper point - Point supérieur  
Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



Punto inferior - Bottom point - Point inférieur  
Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior

Punto medio - Midpoint - Mi-parcours  
Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio



# JE50 RAM-SHUTTER enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



## Español:

El motor radio JE50RAM-SHUTTER (eRS4) está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc y persianas enrollables tradicionales.

### Funciones específicas para persianas:

- Programación automática de los finales de carrera.
- Detección automática de obstáculos, durante la bajada.
- Detección automática a resistencias anómalas, durante la subida (por hielo o desplazamiento de las lamas).
- Bloqueo de la persiana cuando está cerrada (conjuntamente con tirantes rígidos), incrementando la protección anti-intrusión.

### Funciones comunes:

- Sistema Rolling Code. Frecuencia 433.92 MHz.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Posibilidad de conexión a un pulsador unipolar.

## English:

The radio motor JE50RAM-SHUTTER (eRS4) has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box and traditional roller shutter system.

### Specific roller shutter functions:

- Automatic limit switch set up.
- Automatic obstacle detection, in its downwards movement.
- Automatic anomalous resistance detection, in its upwards movement by freezing or slats displacement.
- Roller shutter locked on its down limit switch, increasing its security anti-intrusion (using rigid springs).

### Common functions:

- Rolling Code system. Frequency 433.92 MHz.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Possibility to connect to unipolar pushbutton.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10RAM-SHUTTER     | JE50/20RAM-SHUTTER     | JE50/30RAM-SHUTTER       | JE50/40RAM-SHUTTER     | JE50/50RAM-SHUTTER      |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                     | 20                     | 30                       | 40                     | 50                      |
| Speed (Rpm)                   | 17                     | 17                     | 17                       | 13                     | 13                      |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                     | 45                     | 45                       | 45                     | 45                      |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27 -  p.28-31 (+ info) | 47 -  p.28-31 (+ info) | 72,5 -  p.28-31 (+ info) | 95 -  p.28-31 (+ info) | 110 -  p.28-31 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                      | 4                      | 4                        | 4                      | 4                       |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞                  | 0 ~ ∞                  | 0 ~ ∞                    | 0 ~ ∞                  | 0 ~ ∞                   |
| Protection rating (IP)        | IP44                   | IP44                   | IP44                     | IP44                   | IP44                    |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50               | 230 ~ 50               | 230 ~ 50                 | 230 ~ 50               | 230 ~ 50                |
| Absortion (A)                 | 0,68                   | 0,84                   | 0,95                     | 0,95                   | 1,06                    |
| Consumption (W)               | 155                    | 203                    | 226                      | 226                    | 244                     |
| Cable length (M)              | 2,50                   | 2,50                   | 2,50                     | 2,50                   | 2,50                    |
| Motor weight (Kg)             | 2,35                   | 2,45                   | 2,50                     | 2,50                   | 2,65                    |
| Motor lenght (mm)             | 570                    | 570                    | 600                      | 600                    | 600                     |
| Package quantity (pcs)        | 10                     | 10                     | 10                       | 10                     | 10                      |
| Certification - Warranty      | 6                      | 6                      | 6                        | 6                      | 6                       |



**Italiano:**

Il motore radio JE50RAM-SHUTTER (eRS4) è stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc e sistemi tradizionale di tapparelle.

Funzioni specifiche per tapparelle:

- Programmazione automatica dei finecorsa.
- Rilevamento automatico di ostacoli sulla discesa.
- Rilevamento automatico di resistenza anomala, durante la salita (ghiaccio o spostamento delle pale).
- Bloccare la tapparelle quando è chiuso (in collaborazione con cinghie rigide), aumentando la protezione anti-intrusione.

Funzioni comuni:

- Sistema Rolling Code. Frequenza 433.92 MHz.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Possibilità di collegare a un pulsante unipolare.

**Deutsch:**

Der elektronischer Funk Rohrmotor JE50RAM-SHUTTER (eRS4) ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC und traditionellen Rollläden eingebaut werden.

Spezielle Funktionen für Rollläden:

- Automatische Programmierung der Endschalter.
- Automatische Erkennung von Hindernissen auf den Abschwung.
- Automatische Erkennung von anomalen Widerstand, während der Anstieg (Eis oder Verschiebung der Blätter).
- Verriegeln Sie die blind in seinem letzten Downhill-Rennen (in Verbindung mit starren Trägern), zunehmende anti-Intrusion-Protection.

Gemeinsame Merkmale:

- Elektronische Endschalter mit integriertem Empfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 433,92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Kann an einer unipolaren Switch angeschlossen werden.

**Português:**

O motor eletrônico radio JE50RAM-SHUTTER (eRS4) é projetado especialmente pser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, ou persianas tradicionais.

Funções específicas para persianas:

- Programação automática dos fim de curso.
- Detecção automática de obstáculos durante a descida.
- Detecção automática de resistência anômala, durante a ascensão (gelo ou deslocamento das pás).
- Bloqueio do estores quando o fechadas (em conjunto com tiras rígidas), aumentando a proteção anti-intrusão.

Funções comuns:

- Sistema de rolamento Código. Frequência 433.92 MHz
- Ponto médio facilmente programável.
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em aso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Capacidade de se conectar a um interruptor unipolar.

**Français:**

Le moteur radio JE50RAM-SHUTTER (eRS4) est spécialement conçu pour être installé dans les volet roulants avec boîte classic ou préfabriqués en aluminium ou pvc.

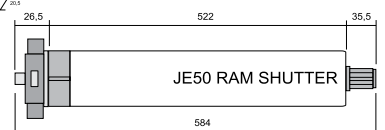
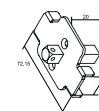
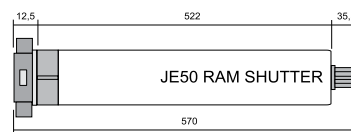
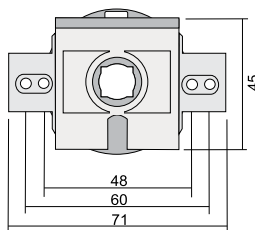
Fonctions spécifiques pour les volet roulant:

- La programmation automatique des fins de course.
- Détection automatique des obstacles sur la la descente.
- Détection automatique de résistance anormale, pendant la montée (la glace ou le déplacement des lames).
- Blocage volets roulants lorsqu'ils sont fermés (en conjonction avec des sangles rigides), en augmentant la protection anti-intrusion.

Fonctions communes:

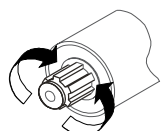
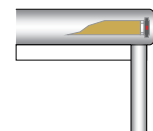
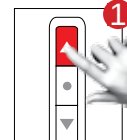
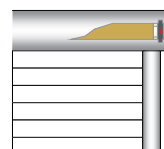
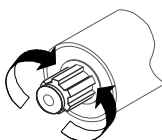
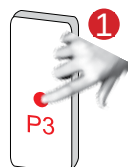
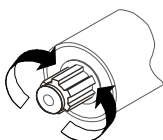
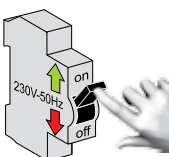
- Système Rolling Code. Fréquence 433.92 MHz.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation denouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Possibilité de connecter à un inverseur unipolaire.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



**Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur**  
**Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor**

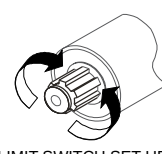
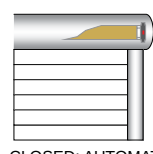
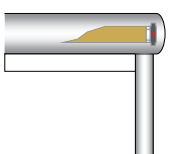
**Punto superior - Upper point - Point supérieur**  
**Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto**



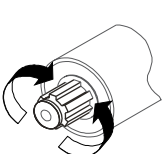
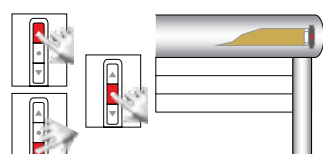
OPEN: AUTOMATIC LIMIT SWITCH SET UP

**Punto inferior - Bottom point - Point inférieur**  
**Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior**

**Punto medio - Midpoint - Mi-parcours**  
**Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio**



CLOSED: AUTOMATIC LIMIT SWITCH SET UP



# JE50 RAM-AWNING enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



## Español:

El motor radio JE50RAM-AWNING (eRS4) está especialmente diseñado para ser instalado en toldos de brazos con tensión o tipo cofre.

### Funciones específicas para toldos:

- Programación automática del final de carrera superior.
- Sistema Soft con reducción del par motor, para asegurar el cierre completo del toldo por presión.
- Sistema de tensado automático de la tela (durante la bajada).
- Exclusión de la protección solar desde el emisor.

### Funciones comunes:

- Sistema Rolling Code. Frecuencia 433.92 MHz.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Posibilidad de conexión a un pulsador unipolar.

## English:

The radio motor JE50RAM-AWNING (eRS4) has been designed to be installed with folding arm awnings or cassette awnings.

### Specific roller shutter awning:

- Automatic upward limit switch set up.
- Soft system with torque reduction, to ensures the complete awning closure by pressing.
- Automatic tensioning system of the fabric (during download).
- Exclusion Sunlight protection from emitter.

### Common functions:

- Rolling Code system. Frequency 433.92 MHz.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Possibility to connect to unipolar pushbutton.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10RAM-AWNING | JE50/20RAM-AWNING | JE50/30RAM-AWNING | JE50/40RAM-AWNING | JE50/50RAM-AWNING |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                | 20                | 30                | 40                | 50                |
| Speed (Rpm)                   | 17                | 17                | 17                | 13                | 13                |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                | 45                | 45                | 45                | 45                |
| Max. load                     | p.36-39 (+ info)  | p.36-39 (+ info)  | p.36-39 (+ info)  | p.36-39 (+ info)  | p.36-39 (+ info)  |
| Working time (Minutes)        | 4                 | 4                 | 4                 | 4                 | 4                 |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞             | 0 ~ ∞             | 0 ~ ∞             | 0 ~ ∞             | 0 ~ ∞             |
| Protection rating (IP)        | IP44              | IP44              | IP44              | IP44              | IP44              |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50          | 230 ~ 50          | 230 ~ 50          | 230 ~ 50          | 230 ~ 50          |
| Absortion (A)                 | 0,68              | 0,84              | 0,95              | 0,95              | 1,06              |
| Consumption (W)               | 155               | 203               | 226               | 226               | 244               |
| Cable length (M)              | 2,50              | 2,50              | 2,50              | 2,50              | 2,50              |
| Motor weight (Kg)             | 2,35              | 2,45              | 2,50              | 2,50              | 2,65              |
| Motor lenght (mm)             | 570               | 570               | 600               | 600               | 600               |
| Package quantity (pcs)        | 10                | 10                | 10                | 10                | 10                |
| Certification - Warranty      | 6                 | 6                 | 6                 | 6                 | 6                 |



Italiano:

Il motore radio JE50RAM-AWNING (eRS4) è stato progettato per essere installato con tende da bracci estensibili e tende cassonata.

Funzioni specifiche per tende:

- Programmazione automatica del finecorsa superiore.
- Soft System con riduzione della coppia, per garantire la completa chiusura della tende per pressione.
- Sistema di tensionamento automatico del tessuto (durante il discesa).
- Esclusione di protezione solare dal trasmettitore.

Funzioni comuni:

- Sistema Rolling Code. Frequenza 433.92 MHz.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Possibilità di collegare a un pulsante unipolare.

Français:

Le moteur radio JE50RAM-AWNING (eRS4) est spécialement conçu pour être installé avec store banne à et coffre.

Fonctions spécifiques pour les stores bannes:

- Programmation automatique des fin de course supérieure.
- Système Soft avec réduction du couple, afin d'assurer la fermeture complète de la voûte par la pression.
- Système de tension automatique de la toile (pendant le descente).
- Exclusion de la protection solaire de l'émetteur.

Fonctions communes:

- Système Rolling Code. Fréquence 433.92 MHz.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Possibilité de connecter à un inverseur unipolaire.

Deutsch:

Der elektronischer Funk Rohrmotor JE50RAM-AWNING (eRS4) ist speziell auf Gelenkarmmarkise mit Koffer eingebaut werden.

Spezielle Funktionen für Markisen:

- Automatische Zeitplanung der oberen Grenze.
- Soft System mit Drehmoment-Reduzierung, um das vollständige Schließen der Haube durch den Druck zu gewährleisten.
- Automatische Spannsystem des Gewebes (beim Herunterladen).
- Ausschluss von Sonnenschutz aus den Emittenten.

Gemeinsame Merkmale:

- Elektronische Endschrter mit integriertem Empfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 433,92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Kann an einer unipolaren Switch angeschlossen werden

Português:

O motor radio JE50RAM-AWNING (eRS4) é projetado especialmente para ser instalado em toldos com braços articulados tipo cofre.

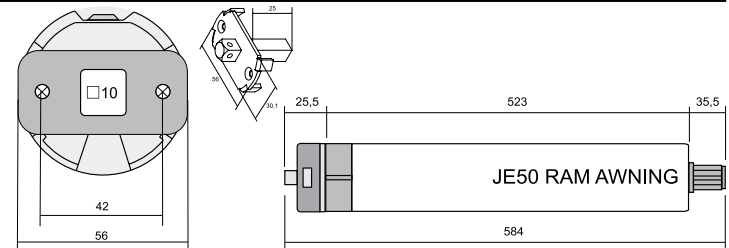
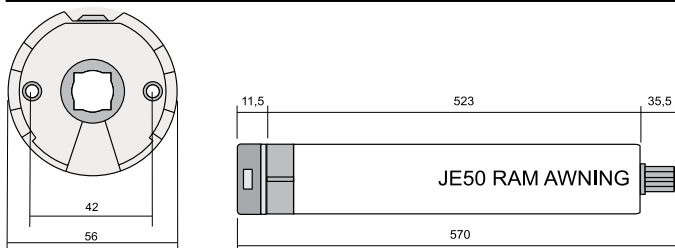
Funções específicas para toldos:

- Programação automática de limite superior.
- Sistema Soft com redução de torque, para garantir o fechamento completo do toldo pela pressão.
- Sistema de tensionamento automático da tela (durante o abertura).
- Exclusão de proteção solar do transmissor.

Funções comuns:

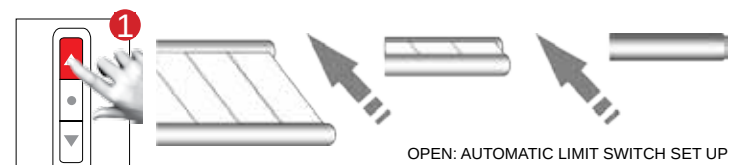
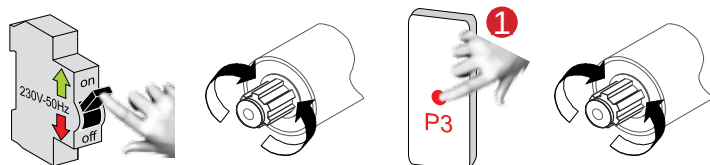
- Sistema de rolamento Código. Frequência 433.92 MHz
- Ponto médio facilmente programável.
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Capacidade de se conectar a um interruptor unipolar.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



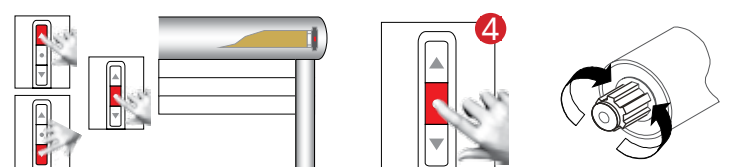
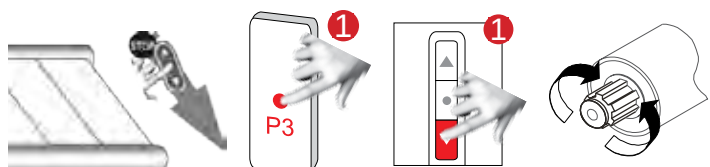
**Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur**  
**Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor**

**Punto superior - Upper point - Point supérieur**  
**Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto**



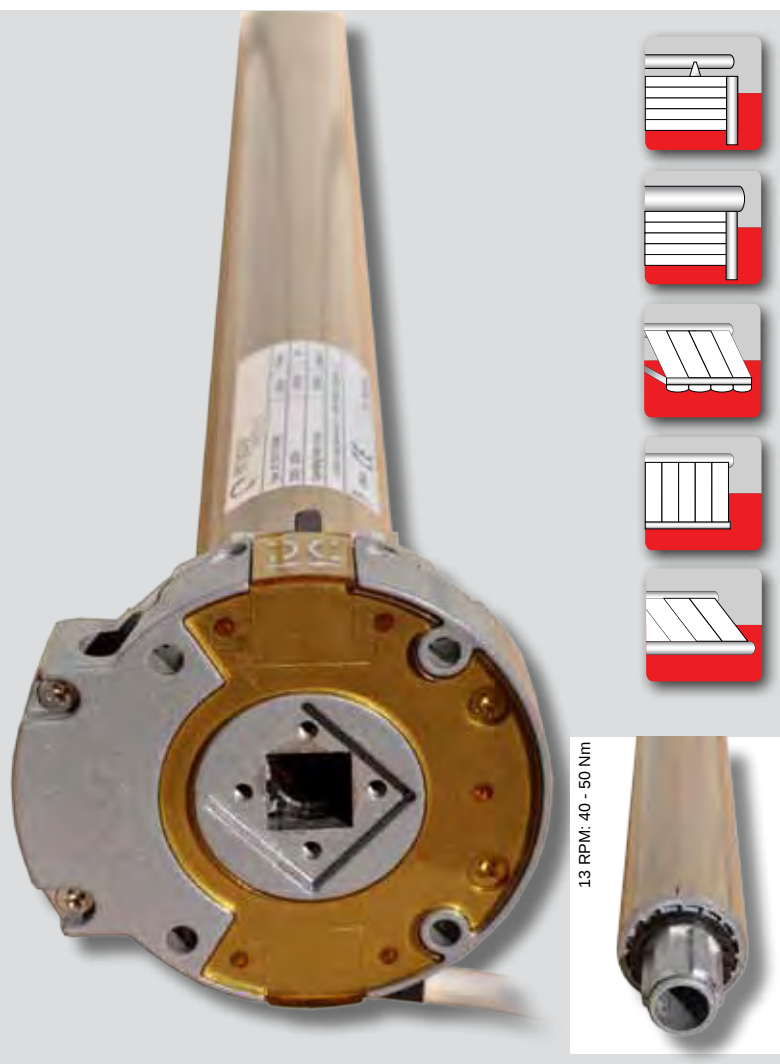
**Punto inferior - Bottom point - Point inférieur**  
**Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior**

**Punto medio - Midpoint - Mi-parcours**  
**Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio**



# JE50 FMMR4 eSS+eRS4: manual override motor with radio system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE50FMMR4 (eRS4) está especialmente desarrollado para poder accionarlo ante la ausencia de la corriente eléctrica, mediante su sistema de engranaje a través de manivela (tipo cardan).

Además gracias su diseño puede ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales, de punto recto, o con brazos articulados con tensión.

- Final de carrera mecánico.
- Regulación doble, gracias a un sistema de tornillo transversal que facilita la manipulación del mismo incluso en los casos de difícil acceso.
- Sistema Fmm que permite accionar el motor en ausencia de corriente eléctrica a través de manivela.
- Accesorios para la maniobra manual de 7 mm hexagonal.
- Receptor con Sistema Rolling Code integrado. Frecuencia 433.92 MHz.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.

## English:

JE50FMMR4 (eRS4) motor has been specially developed to operate even in case of electricity lack, thanks to its special gear system through handle (like cardan).

Also its design brings the possibility to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning..

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Double regulation, thanks to a transverse screw system, which facilitates its manipulation, even in cases of difficult access.
- Fmm system, which allow to operate the motor in case of electricity lack.
- Manual override accessories in hexagonal 7 mm.
- Receiver (Rolling Code) integrate. Frequency 433.92 MHz
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/40FMMR4 | JE50/50FMMR4 |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| Torque (Nm)                   | 40           | 50           |
| Speed (Rpm)                   | 13           | 13           |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45           | 45           |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 95           | 110          |
| Working time (Minutes)        | 4            | 4            |
| Limit switch capacity (Turns) | 27           | 27           |
| Protection rating (IP)        | IP44         | IP44         |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50     | 230 ~ 50     |
| Absortion (A)                 | 0,95         | 1,06         |
| Consumption (W)               | 226          | 244          |
| Cable length (M)              | 2,50         | 2,50         |
| Motor weight (Kg)             | 3,20         | 3,30         |
| Motor lenght (mm)             | 620          | 620          |
| Package quantity (pcs)        | 10           | 10           |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6   | CE enjoy 6   |



Italiano:

Il motore JE50FMMR4 (eRS4) è stato progettato per essere azionato in caso di mancanza di energia elettrica, grazie ad un sistema speciale di ingranaggi con maniglia (tipo cardano).

Inoltre, grazie al suo design può essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o a caduta e tende da bracci non cassonata.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Doppia regolazione, grazie ad un sistema a vite trasversale, che facilita la sua manipolazione, anche nei casi di difficile accesso.
- Sistema Fmm che permette accionare il motore in caso di mancanza di energia elettrica.
- Accessori per la manovra di soccorso di 7 mm esagonale.
- Ricevente (Rolling Code) integrato. Frequenza 433.92 MHz.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.

Français:

Le moteur JE50FMMR4 (eRS4) est spécialement conçu pour pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité, grâce à un système d'engrenage dans la manivelle (type cardan).

Par sa conception peut être installé dans les volet roulants avec boîte classique ou préfabriqués, les volet roulants avec caisson en aluminium ou pvc et différents types de stores extérieurs: verticaux; à projection; store banne (sans coffre).

- Réglage mécanique de points de fin de course. Double réglage grâce au système de vis traversant ce qui facilite l'accès aux vis de réglage, même dans des cas d'accès difficiles.
- Système Fmm qui permet pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité.
- Accessoires pour le manoeuvre manuelle de 7 mm hexagonale.
- Récepteur (Rolling Code) intégrée. Fréquence 433.92 MHz.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE50FMM (eRS4) ist speziell für entwickelt werden funktionsfähig in Abwesenheit des elektrischen Stroms durch das System via Kurbeltrieb (Typ-Karte).

Auch dank seiner Konstruktion kann auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Gelenkarmmarkise und Geradstich Markise eingebaut werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Doppel-Regulierung, durch eine Quer-Schrauben-System erleichtert die Manipulation der es auch in Fällen von schwer zugänglichen Bereichen.
- Geldmarktfonds-System können Sie den Motor in der Abwesenheit von elektrischer Strom durch die Kurbel.
- Zubehör für die manuelle von 7 mm hex.
- Integrierter Funkempfänger Rolling Code System. Frequenz 433,92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Programmierung neuer Sender über das Original.

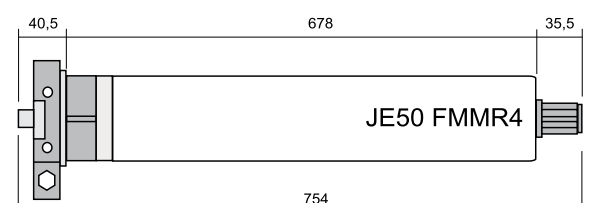
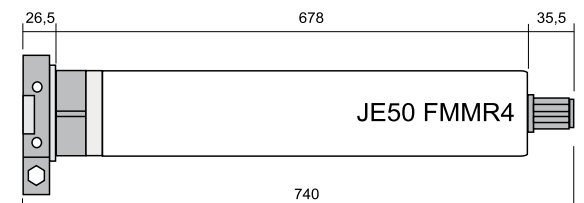
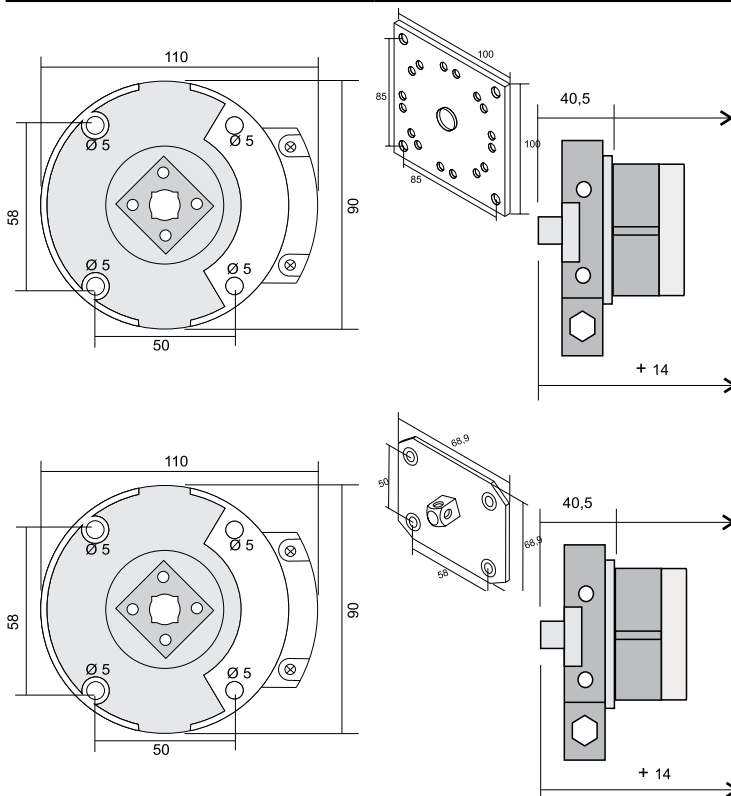
Português:

O motor tubular JE50FMMR4 (eRS4) é especialmente desenvolvido para ser operado na ausência de corrente elétrica através do sistema via engrenagem de manivela (tipo cartão).

Também graças ao seu design pode ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais, linha reta, ou braços articulados com a tensão.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Dupla regulação, por um sistema de parafuso transversal facilita a manipulação de que mesmo em casos de difícil acesso.
- FMM: Sistema que permite operar o motor, na ausência de corrente elétrica através da manivela.
- Acessórios para o operação manual de 7 mm hex.
- Receptor de rádio integrado com sistema de Rolling Code. Frequência 433.92 MHz
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 RA enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



## Español:

El motor radio JE50RA (eRS8) está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc y persianas enrollables tradicionales.

### Funciones específicas para persianas:

- Detección automática de obstáculos, durante la bajada.
- Bloqueo de la persiana cuando está cerrada (conjuntamente con tirantes rígidos), incrementando la protección anti-intrusión.

### Funciones comunes:

- Final de carrera electrónico con receptor integrado.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el emisor.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS8 desde el emisor.

## English:

The radio motor JE50RA (eRS8) has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box and traditional roller shutter system.

### Specific roller shutter functions:

- Automatic obstacle detection, in its downwards movement.
- Roller shutter locked on its down limit switch, increasing its security anti-intrusion (using rigid springs).

### Common functions:

- Electronic limit switch built in receiver.
- Rolling Code system. Frequency 868.3 MHz.
- Simple set up limit switch through emitter.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with any other eRS8 devices through the emitter.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10RA             | JE50/20RA             | JE50/30RA               | JE50/40RA             | JE50/50RA              |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                    | 20                    | 30                      | 40                    | 50                     |
| Speed (Rpm)                   | 17                    | 17                    | 17                      | 13                    | 13                     |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                    | 45                    | 45                      | 45                    | 45                     |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27 - p.28-31 (+ info) | 47 - p.28-31 (+ info) | 72,5 - p.28-31 (+ info) | 95 - p.28-31 (+ info) | 110 - p.28-31 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                     | 4                     | 4                       | 4                     | 4                      |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞                 | 0 ~ ∞                 | 0 ~ ∞                   | 0 ~ ∞                 | 0 ~ ∞                  |
| Protection rating (IP)        | IP44                  | IP44                  | IP44                    | IP44                  | IP44                   |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50              | 230 ~ 50              | 230 ~ 50                | 230 ~ 50              | 230 ~ 50               |
| Absortion (A)                 | 0,68                  | 0,84                  | 0,95                    | 0,95                  | 1,06                   |
| Consumption (W)               | 155                   | 203                   | 226                     | 226                   | 244                    |
| Cable length (M)              | 2,50                  | 2,50                  | 2,50                    | 2,50                  | 2,50                   |
| Motor weight (Kg)             | 2,35                  | 2,45                  | 2,50                    | 2,50                  | 2,65                   |
| Motor lenght (mm)             | 585                   | 585                   | 585                     | 585                   | 585                    |
| Package quantity (pcs)        | 10                    | 10                    | 10                      | 10                    | 10                     |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6            | CE enjoy 6            | CE enjoy 6              | CE enjoy 6            | CE enjoy 6             |



Italiano:

Il motore radio JE50RA (eRS8) è stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc e sistemi tradizionale di tapparelle.

Funzioni specifiche per tapparelle:

- Rilevamento automatico di ostacoli sulla discesa.
- Bloccare la tapparelle quando è chiuso (in collaborazione con cinghie rigide), aumentando la protezione anti-intrusione.

Funzioni comuni:

- Finecorsa elettronico con ricevente integrato.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 868.3 MHz.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa dal trasmettitore.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l' originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con automatismi eRS8 dal telecomando.

Français:

Le moteur radio JE50RA (eRS8) est spécialement conçu pour être installé dans les volet roulants avec boîte classic ou préfabriqués en aluminium ou pvc.

Fonctions spécifiques pour les volet roulant:

- Détection automatique des obstacles sur la la descente.
- Blocage volets roulants lorsqu'ils sont fermés (en conjonction avec des sangles rigides), en augmentant la protection anti-intrusion.

Fonctions communes:

- Fin de course électronique, avec récepteur.
- Système Rolling Code. Fréquence 868.3 MHz.
- Simple réglage des fins de course par l'émetteur.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS8, par l'émetteur.

Deutsch:

Der elektronischer Funk Rohrmotor JE50RA (eRS8) ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC und traditionellen Rollläden eingebaut werden.

Spezielle Funktionen für Rollläden:

- Automatische Erkennung von Hindernissen auf den Abschwung.
- Verriegeln Sie die blind in seinem letzten Downhill-Rennen (in Verbindung mit starren Trägern), zunehmende anti-Intrusion-Protection.

Gemeinsame Merkmale:

- Elektronische Endschalter mit integriertem Funkempfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Fähigkeit, eine neue Haupt-Sender im Falle von Verlust oder Beschädigung des Originals zu erkennen, durch den Motor.
- Vereinigung mit automatischer einfache eRS8 vom Sender.

Português:

O motor radio JE50RA (eRS8) é projetado especialmente para ser instalado em persianas com caixa de alumínio ou PVC e persianas tradicionais.

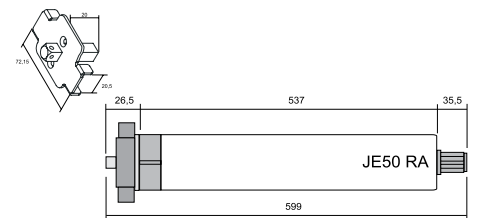
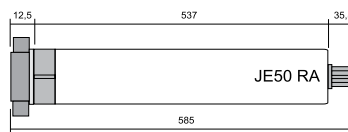
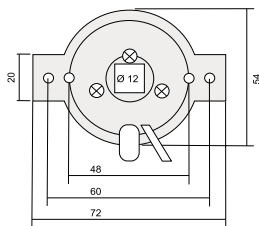
Funções específicas para persianas:

- Detecção automática de obstáculos durante a descida.
- Bloqueio do estores quando o fechadas (em conjunto com tiras rígidas), aumentando a proteção anti-intrusão.

Funções comuns:

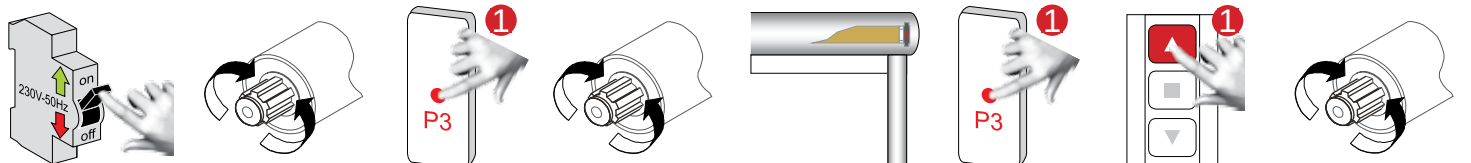
- Fim de curso eletrônico com receptor de rádio integrado.
- Sistema de Rolling Code. Frequência 868.3 MHz.
- Simple programação de posições de fim de curso do transmissor.
- Ponto médio facilmente programável.
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em aso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS8 a partir do transmissor.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



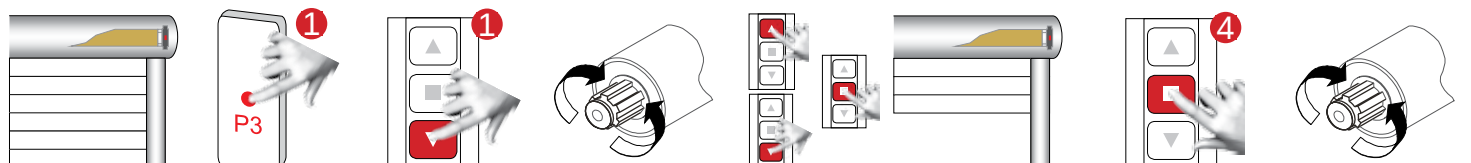
Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur  
Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor

Punto superior - Upper point - Point supérieur  
Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



Punto inferior - Bottom point - Point inférieur  
Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior

Punto medio - Midpoint - Mi-parcours  
Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio





## Español:

El motor radio JE50SUN (eRS8) está especialmente diseñado para ser instalado en varios tipos de toldos: verticales; punto recto; brazos articulados con tensión.

### Funciones específicas para toldos:

- Exclusión de la protección solar desde el emisor.

### Funciones comunes:

- Final de carrera electrónico con receptor integrado.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el emisor.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS8 desde el emisor.

## English:

The radio motor JE50SUN (eRS8) has been designed to be installed with several awning types like: vertical; straight awning; tensioned arms awning.

### Specific roller shutter awning:

- Exclusion Sunlight protection from emitter.

### Common functions:

- Electronic limit switch built in receiver.
- Rolling Code system. Frequency 868.3 MHz.
- Simple set up limit switch through emitter.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with any other eRS8 devices through the emitter.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10SUN       | JE50/20SUN       | JE50/30SUN       | JE50/40SUN       | JE50/50SUN       |
|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Torque (Nm)                   | 10               | 20               | 30               | 40               | 50               |
| Speed (Rpm)                   | 17               | 17               | 17               | 13               | 13               |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45               | 45               | 45               | 45               | 45               |
| Max. load                     | p.36-39 (+ info) | p.36-39 (+ info) | p.36-39 (+ info) | p.36-39 (+ info) | p.36-39 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                | 4                | 4                | 4                | 4                |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞            | 0 ~ ∞            | 0 ~ ∞            | 0 ~ ∞            | 0 ~ ∞            |
| Protection rating (IP)        | IP44             | IP44             | IP44             | IP44             | IP44             |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50         | 230 ~ 50         | 230 ~ 50         | 230 ~ 50         | 230 ~ 50         |
| Absortion (A)                 | 0,68             | 0,84             | 0,95             | 0,95             | 1,06             |
| Consumption (W)               | 155              | 203              | 226              | 226              | 244              |
| Cable length (M)              | 2,50             | 2,50             | 2,50             | 2,50             | 2,50             |
| Motor weight (Kg)             | 2,35             | 2,45             | 2,50             | 2,50             | 2,65             |
| Motor lenght (mm)             | 591,5            | 591,5            | 591,5            | 591,5            | 591,5            |
| Package quantity (pcs)        | 10               | 10               | 10               | 10               | 10               |
| Certification - Warranty      | 6                | 6                | 6                | 6                | 6                |



Italiano:

Il motore radio JE50SUN (eRS8) è stato progettato per essere installato con diversi tipi di tende da sole: verticali; a caduta; tende da bracci non cassonata.

Funzioni specifiche per tende:

- Esclusione di protezione solare da parte dal trasmettente.

Funzioni comuni:

- Finecorsa elettronico con ricevente integrato.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 868.3 MHz.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa dal trasmettente.
- Punto centrale facilmente programmabili.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l' originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con altri automatismi eRS8, dal telecomando.

Deutsch:

Der elektronischer Funk Rohrmotor JE50SUN (eRS8) ist speziell auf Gelenkarmmarkise nicht koffer eingebaut werden.

Spezielle Funktionen für Markisen:

- Ausschluss der Sonnenschutz vom Sender.

Gemeinsame Merkmale:

- Elektronische Endscharter mit integriertem Funkempfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Fähigkeit, eine neue Haupt-Sender im Falle von Verlust oder Beschädigung des Originals zu erkennen, durch den Motor.
- Vereinigung mit automatischer einfache eRS8 vom Sender.

Français:

Le moteur radio JE50SUN (eRS8) est spécialement conçu pour être installé avec différents types de stores extérieurs: verticaux, à projection; store banne (sans coffre).

Fonctions spécifiques pour les stores bannes:

- Exclusion de la protection solaire (lumière) de l'émetteur.

Fonctions communes:

- Fin de course électronique, avec récepteur..
- Système Rolling Code. Fréquence 868.3 MHz.
- Simple réglage des fins de course par l'émetteur.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS8, par l'émetteur.

Português:

O motor radio JE50SUN (eRS8) é projetado especialmente para ser instalado em toldos com braços articulados não tipo cofre.

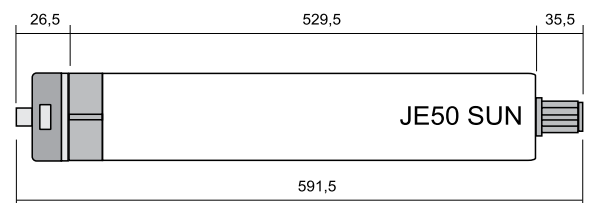
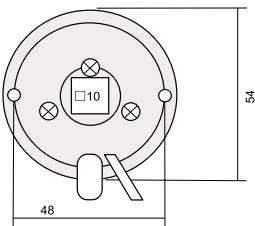
Funções específicas para toldos:

- Exclusão de proteção solar do emitente.

Funções comuns:

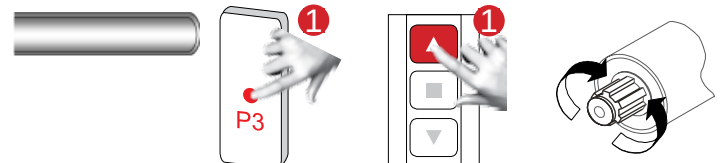
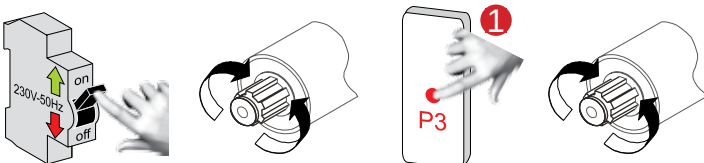
- Fim de curso eletrônico com receptor de rádio integrado.
- Sistema de Rolling Code. Frequência 868.3 MHz.
- Simple programação de posições de fim de curso do transmissor.
- Ponto médio facilmente programável.
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS8 a partir do transmissor.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



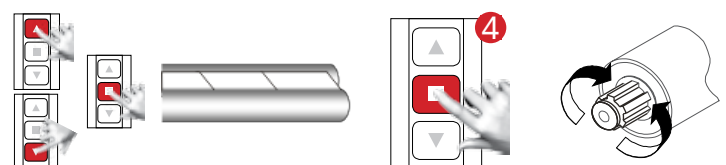
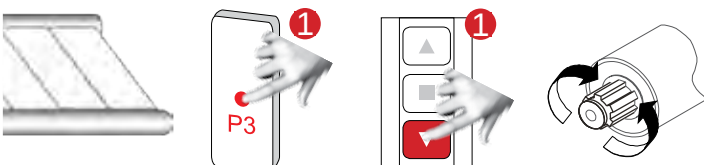
**Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur**  
**Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor**

**Punto superior - Upper point - Point supérieur**  
**Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto**



**Punto inferior - Bottom point - Point inférieur**  
**Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior**

**Punto medio - Midpoint - Mi-parcours**  
**Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio**



# JE50SUNS enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



## Español:

El motor radio JE50SUNS (eRS8) está especialmente diseñado para ser instalado en toldos de brazos con tensión o tipo cofre.

### Funciones específicas para toldos:

- Sistema Soft con reducción del par motor, para asegurar el cierre completo del toldo por presión.
- Exclusión de la protección solar desde el emisor.

### Funciones comunes:

- Final de carrera electrónico con receptor integrado.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.
- Sencilla programación de los finales de carrera desde el emisor.
- Punto intermedio fácilmente programable.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS868 desde el emisor.

## English:

The radio motor JE50SUNS (eRS8) has been designed to be installed with folding arm awnings or cassette awnings.

### Specific roller shutter awning:

- Soft system with torque reduction, to ensures the complete awning closure by pressing.
- Exclusion Sunlight protection from emitter.

### Common functions:

- Electronic limit switch built in receiver.
- Rolling Code system. Frequency 868.3 MHz.
- Simple set up limit switch through emitter.
- Easily set up limit switch midpoint.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with any other eRS868 devices through the emitter.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/40SUNS      | JE50/50SUNS      |
|-------------------------------|------------------|------------------|
| Torque (Nm)                   | 40               | 50               |
| Speed (Rpm)                   | 13               | 13               |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45               | 45               |
| Max. load                     | p.36-39 (+ info) | p.36-39 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                | 4                |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞            | 0 ~ ∞            |
| Protection rating (IP)        | IP44             | IP44             |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50         | 230 ~ 50         |
| Absortion (A)                 | 0,95             | 1,06             |
| Consumption (W)               | 226              | 244              |
| Cable length (M)              | 2,50             | 2,50             |
| Motor weight (Kg)             | 2,50             | 2,65             |
| Motor lenght (mm)             | 591,5            | 591,5            |
| Package quantity (pcs)        | 10               | 10               |
| Certification - Warranty      | 6                | 6                |



Italiano:

Il motore radio JE50SUNS (eRS8) è stato progettato per essere installato con tende da bracci estensibili e tende cassonata.

Funzioni specifiche per tende:

- Sistema di riduzione progressiva della coppia del motore durante il movimento di chiusura.
- Esclusione di protezione solare da parte del trasmettente.

Funzioni comuni:

- Finecorsa elettronico con ricevente integrato.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 868.3 MHz.
- Semplice regolazione dei punti di finecorsa dal trasmettente.
- Punto centrale facilmente programmabile.
- Inserimento a distanza del nuovo telecomando dall'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con altri automatismi eRS868, dal telecomando.

Français:

Le moteur radio JE50SUNS (eRS8) est spécialement conçu pour être installé avec store banne à et coffre.

Fonctions spécifiques pour les stores bannes:

- Système de réduction progressive du couple du moteur pendant le mouvement de fermeture du store.
- Exclusion de la protection solaire (lumière) de l'émetteur.

Fonctions communes:

- Fin de course électronique, avec récepteur.
- Système Rolling Code. Fréquence 868.3 MHz.
- Simple réglage des fins de course par l'émetteur.
- Réglage facilement des mi-parcours.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS868, par l'émetteur.

Deutsch:

Der elektronischer Funk Rohrmotor JE50SUN (eRS8) ist speziell auf Gelenkarmmarkise mit Koffer eingebaut werden.

Spezielle Funktionen für Markisen:

- Soft System mit Drehmoment-Reduzierung, um das vollständige Schließen der Haube durch den Druck zu gewährleisten.
- Ausschluss der Sonnenschutz vom Sender.

Gemeinsame Merkmale:

- Elektronische Endschrter mit integriertem Funkempfänger.
- Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Midpoint leicht programmierbar.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Fähigkeit, eine neue Haupt-Sender im Falle von Verlust oder Beschädigung des Originals zu erkennen, durch den Motor.
- Vereinigung mit automatischer einfache eRS8 vom Sender.

Português:

O motor radio JE50SUN (eRS8) é projetado especialmente para ser instalado em toldos com braços articulados tipo cofre.

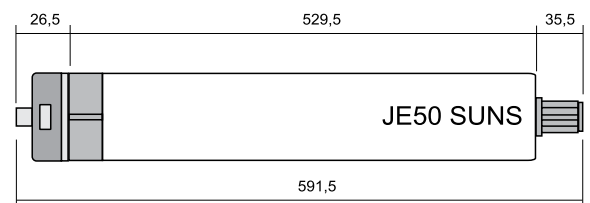
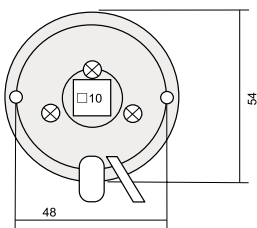
Funções específicas para toldos:

- Sistema Soft com redução de torque, para garantir o fechamento completo do toldo pela pressão.
- Exclusão de proteção solar do emissor.

Funções comuns:

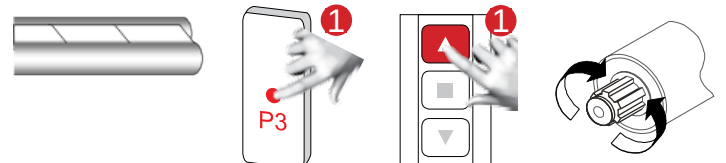
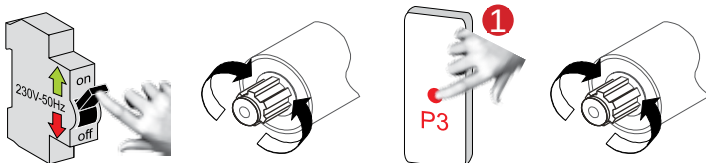
- Fim de curso eletrônico com receptor de rádio integrado.
- Sistema de Rolling Code. Frequência 868.3 MHz.
- Simple programação de posições de fim de curso do transmissor.
- Ponto médio facilmente programável.
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS8 a partir do transmissor.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



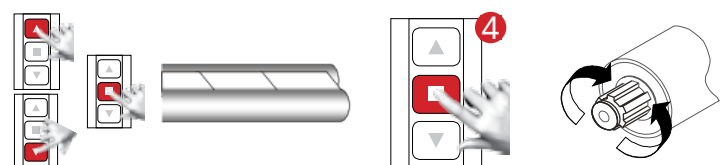
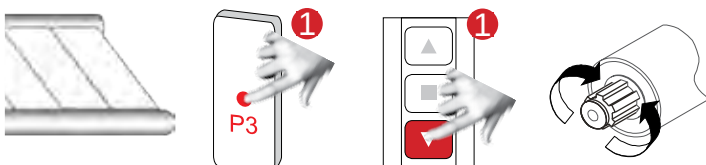
Programar 1er emisor - Learning 1st emitter - Apprentissage 1ème émetteur  
Apprendimento 1i trasmettitore - Lernen ersten Sender - Programação 1emissor

Punto superior - Upper point - Point supérieur  
Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



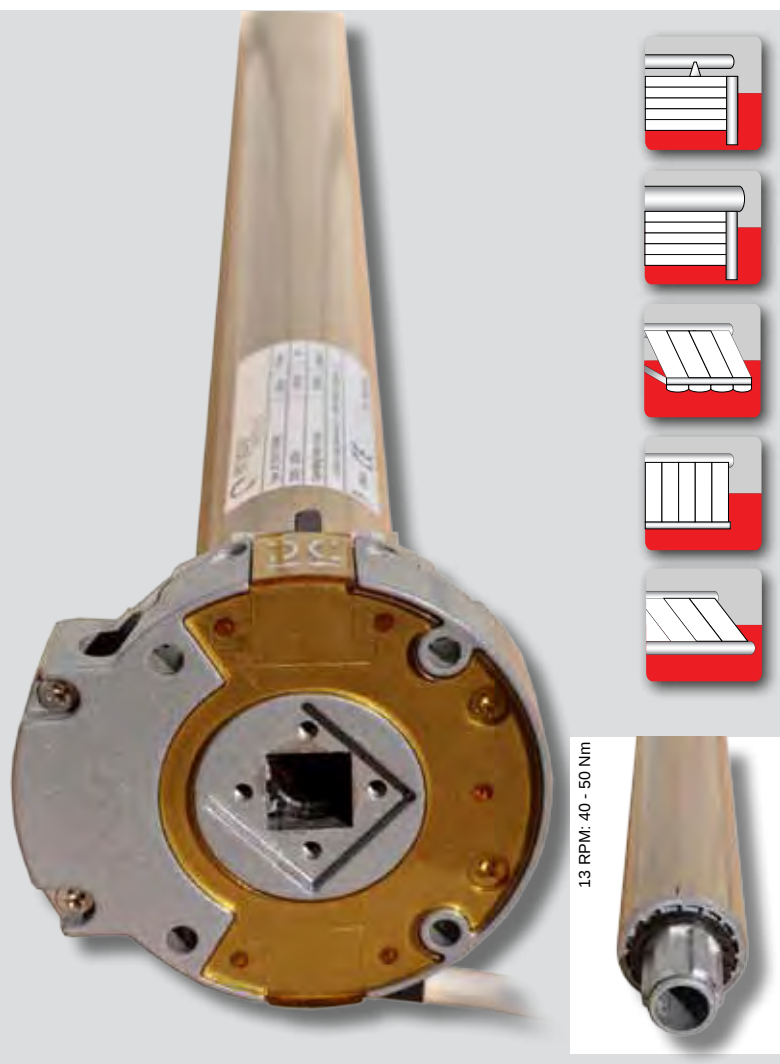
Punto inferior - Bottom point - Point inférieur  
Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior

Punto medio - Midpoint - Mi-parcours  
Punto medio - Mittelpunkt - Ponto médio



# JE50 FMMR8 eSS+eRS8: manual override motor with radio system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE50FMMR8 (eRS8) está especialmente desarrollado para poder accionarlo ante la ausencia de la corriente eléctrica, mediante su sistema de engranaje a través de manivela (tipo cardan).

Además gracias su diseño puede ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales, de punto recto, o con brazos articulados con tensión.

- Final de carrera mecánico.
- Regulación doble, gracias a un sistema de tornillo transversal que facilita la manipulación del mismo incluso en los casos de difícil acceso.
- Sistema Fmm que permite accionar el motor en ausencia de corriente eléctrica a través de manivela.
- Accesorios para la maniobra manual de 7 mm hexagonal.
- Receptor con Sistema Rolling Code integrado. Frecuencia 868.3 MHz.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.

## English:

JE50FMMR8 (eRS8) motor has been specially developed to operate even in case of electricity lack, thanks to its special gear system through handle (like cardan).

Also its design brings the possibility to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning..

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Double regulation, thanks to a transverse screw system, which facilitates its manipulation, even in cases of difficult access.
- Fmm system, which allow to operate the motor in case of electricity lack.
- Manual override accessories in hexagonal 7 mm.
- Receiver (Rolling Code) integrate. Frequency 868.3 MHz
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/40FMMR8        | JE50/50FMMR8         |
|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| Torque (Nm)                   | 40                  | 50                   |
| Speed (Rpm)                   | 13                  | 13                   |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                  | 45                   |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 95 -  p.13 (+ info) | 110 -  p.13 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                   | 4                    |
| Limit switch capacity (Turns) | 27                  | 27                   |
| Protection rating (IP)        | IP44                | IP44                 |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50            | 230 ~ 50             |
| Absortion (A)                 | 0,95                | 1,06                 |
| Consumption (W)               | 226                 | 244                  |
| Cable length (M)              | 2,50                | 2,50                 |
| Motor weight (Kg)             | 3,20                | 3,30                 |
| Motor lenght (mm)             | 740                 | 740                  |
| Package quantity (pcs)        | 10                  | 10                   |
| Certification - Warranty      | 6                   | 6                    |



Italiano:

Il motore JE50FMMR8 (eRS8) è stato progettato per essere azionato in caso di mancanza di energia elettrica, grazie ad un sistema speciale di ingranaggi con maniglia (tipo cardano).

Inoltre, grazie al suo design può essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o a caduta e tende da bracci non cassonata.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Doppia regolazione, grazie ad un sistema a vite trasversale, che facilita la sua manipolazione, anche nei casi di difficile accesso.
- Sistema Fmm che permette accionare il motore in caso di mancanza di energia elettrica.
- Accessori per la manovra di soccorso di 7 mm esagonale.
- Ricevente (Rolling Code) integrato. Frequenza 868.3 MHz.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dall'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE50FMMR8 (eRS8) ist speziell für entwickelt werden funktionsfähig in Abwesenheit des elektrischen Stroms durch das System via Kurbeltrieb (Typ-Karte).

Auch dank seiner Konstruktion kann auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Gelenkarmmarkise und Geradstich Markise eingebaut werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Doppel-Regulierung, durch eine Quer-Schrauben-System erleichtert die Manipulation der es auch in Fällen von schwer zugänglichen Bereichen.
- Geldmarktfonds-System können Sie den Motor in der Abwesenheit von elektrischer Strom durch die Kurbel.
- Zubehör für die manuelle von 7 mm hex.
- Integrierter Funkempfänger Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Programmierung neuer Sender über das Original.

Français:

Le moteur JE50FMMR8 (eRS8) est spécialement conçu pour pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité, grâce à un système d'engrenage dans la manivelle (type cardan).

Par sa conception peut être installé dans les volet roulants avec boîte classique ou préfabriqués, les volet roulants avec caisson en aluminium ou pvc et différents types de stores extérieurs: verticaux; à projection; store banne (sans coffre).

- Réglage mécanique de points de fin de course. Double réglage grâce au système de vis traversant ce qui facilite l'accès aux vis de réglage, même dans des cas d'accès difficiles.
- Système Fmm qui permet pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité.
- Accessoires pour le manoeuvre manuelle de 7 mm hexagonale.
- Récepteur (Rolling Code) intégrée. Fréquence 868.3 MHz.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.

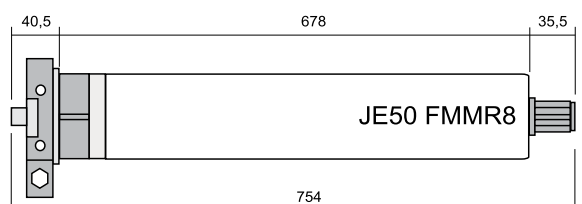
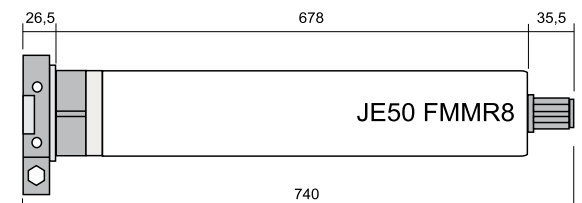
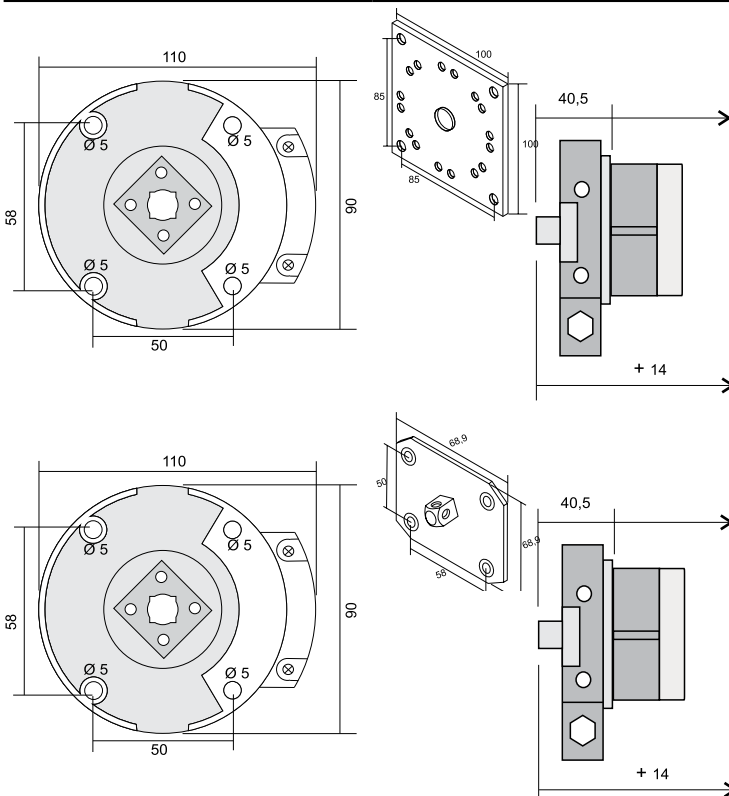
Português:

O motor tubular JE50FMMR8 (eRS8) é especialmente desenvolvido para ser operado na ausência de corrente elétrica através do sistema via engrenagem de manivela (tipo cartão).

Também graças ao seu design pode ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais, linha reta, ou braços articulados com a tensão.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Dupla regulação, por um sistema de parafuso transversal facilita a manipulação de que mesmo em casos de difícil acesso.
- FMM: Sistema que permite operar o motor, na ausência de corrente elétrica através da manivela.
- Acessórios para o operação manual de 7 mm hex.
- Receptor de rádio integrado com sistema de Rolling Code. Frequência 868.3 MHz
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE50 ELM enjoy electronic wired system eWS

enjoy motors®: electrónico - electronic - elettronico - electronique - elektronisch - eletrônico



## Español:

El motor electrónico JE50ELM-SHUTTER (eWS) está especialmente diseñado para ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc y persianas enrollables tradicionales.

### Funciones específicas para persianas:

- Programación automática de los finales de carrera.
- Programación semiautomática de los finales de carrera.
- Detección automática de obstáculos, durante la bajada.
- Detección automática a resistencias anómalas, durante la subida (por hielo o desplazamiento de las lamas).
- Bloqueo de la persiana cuando está cerrada (conjuntamente con tirantes rígidos), incrementando la protección anti-intrusión.

### Funciones comunes:

- Programación manual de los finales de carrera.
- Posibilidad de conexión en paralelo con otros motores electrónicos.

## English:

The electronic motor JE50ELM-SHUTTER (eWS) has been designed to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box and traditional roller shutter system.

### Specific roller shutter functions:

- Automatic limit switch set up.
- Semi-automatic limit switch set up.
- Automatic obstacle detection, in its downwards movement.
- Automatic anomalous resistance detection, in its upwards movement by freezing or slats displacement.
- Roller shutter locked on its down limit switch, increasing its security anti-intrusion (using rigid springs).

### Common functions:

- Manual limit switch set up.
- Connection in parallel with other electronic motors.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10ELM-SHUTTER     | JE50/20ELM-SHUTTER     | JE50/30ELM-SHUTTER       | JE50/40ELM-SHUTTER     | JE50/50ELM-SHUTTER      |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| Torque (Nm)                   | 10                     | 20                     | 30                       | 40                     | 50                      |
| Speed (Rpm)                   | 17                     | 17                     | 17                       | 13                     | 13                      |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45                     | 45                     | 45                       | 45                     | 45                      |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 27 -  p.28-31 (+ info) | 47 -  p.28-31 (+ info) | 72,5 -  p.28-31 (+ info) | 95 -  p.28-31 (+ info) | 110 -  p.28-31 (+ info) |
| Working time (Minutes)        | 4                      | 4                      | 4                        | 4                      | 4                       |
| Limit switch capacity (Turns) | 0 ~ ∞                  | 0 ~ ∞                  | 0 ~ ∞                    | 0 ~ ∞                  | 0 ~ ∞                   |
| Protection rating (IP)        | IP44                   | IP44                   | IP44                     | IP44                   | IP44                    |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50               | 230 ~ 50               | 230 ~ 50                 | 230 ~ 50               | 230 ~ 50                |
| Absortion (A)                 | 0,68                   | 0,84                   | 0,95                     | 0,95                   | 1,06                    |
| Consumption (W)               | 155                    | 203                    | 226                      | 226                    | 244                     |
| Cable length (M)              | 2,50                   | 2,50                   | 2,50                     | 2,50                   | 2,50                    |
| Motor weight (Kg)             | 2,35                   | 2,45                   | 2,50                     | 2,50                   | 2,65                    |
| Motor lenght (mm)             | 570                    | 570                    | 600                      | 600                    | 600                     |
| Package quantity (pcs)        | 10                     | 10                     | 10                       | 10                     | 10                      |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6             | CE enjoy 6             | CE enjoy 6               | CE enjoy 6             | CE enjoy 6              |



Italiano:

Il motore elettronico JE50ELM-SHUTTER (eWS) è stato progettato per essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc e sistemi tradizionale di tapparelle.

Funzioni specifiche per tapparelle:

- Programmazione automatica dei finecorsa.
- Programmazione semiautomatica dei finecorsa.
- Rilevamento automatico di ostacoli sulla discesa.
- Rilevamento automatico di resistenza anormale, durante la salita (ghiaccio o spostamento delle pale).
- Bloccare la tapparella quando è chiuso (in collaborazione con cinghie rigide), aumentando la protezione anti-intrusione.

Funzioni comuni:

- Programmazione manual dei finecorsa.
- Collegamento in parallelo con altri motori elettronici.

Deutsch:

Der elektronischer Rohrmotor JE50ELM-SHUTTER (eWS) ist speziell auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC und traditionellen Rollläden eingebaut werden.

Spezielle Funktionen für Rollläden:

- Automatische Programmierung der Endschalter.
- Automatische Erkennung von Hindernissen auf den Abschwung.
- Automatische Erkennung von anomalen Widerstand, während der Anstieg (Eis oder Verschiebung der Blätter).
- Verriegeln Sie die blind in seinem letzten Downhill-Rennen (in Verbindung mit starren Trägern), zunehmende anti-Intrusion-Protection.

Gemeinsame Merkmale:

- Manuelle Programmierung der Endlagen.
- Parallelschaltung mit anderen elektronischen Motoren

Français:

Le moteur electronique JE50ELM-SHUTTER (eWS) est spécialement conçu pour être installé dans les volet roulants avec boîte classic ou préfabriqués en aluminium ou pvc.

Fonctions spécifiques pour les volet roulant:

- La programmation automatique des fins de course.
- Détection automatique des obstacles sur la la descente.
- Détection automatique de résistance anormale, pendant la montée (la glace ou le déplacement des lames).
- Blocage volets roulants lorsqu'ils sont fermés (en conjonction avec des sangles rigides), en augmentant la protection anti-intrusion.

Fonctions communes:

- Programmation manuelle des fins de course.
- Branchement en parallèle avec d'autres moteurs électroniques.

Português:

O motor eletrônico radio JE50ELM-SHUTTER (eWS) é projetado especialmente pser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, ou persianas tradicionais.

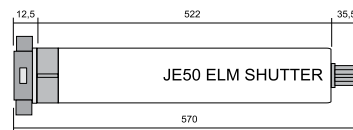
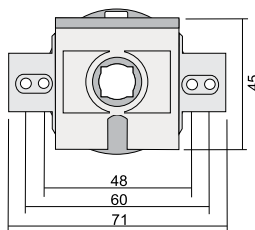
Funções específicas para persianas:

- Programação automática dos fim de curso.
- Detecção automática de obstáculos durante a descida.
- Detecção automática de resistência anômalo, durante a ascensão (gelo ou deslocamento das pás).
- Bloqueio do estores quando o fechadas (em conjunto com tiras rígidas), aumentando a proteção anti-intrusão.

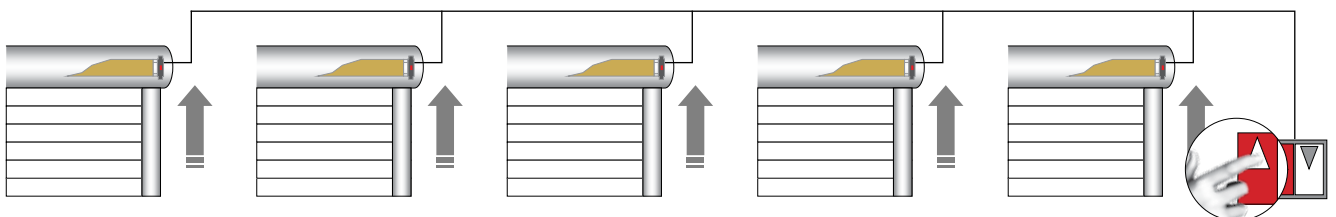
Funções comuns:

- Programação manual dos fim de curso
- Conexão em paralelo com outros motores eletrônicos

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões

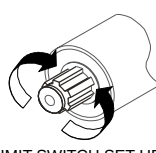
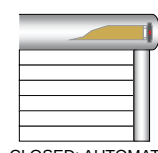
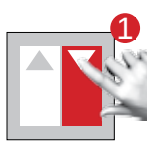
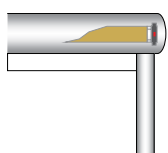


Conexión en paralelo - Parallel connection - Collegamento in parallelo  
Connexion en parallèle - Parallelschaltung - Conexão em paralelo

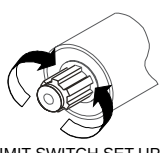
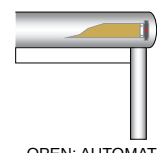
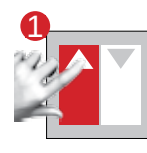
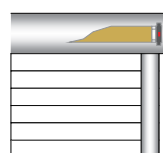


Punto inferior - Bottom point - Point inférieur  
Punto basso - unteren Punkt - Ponto inferior

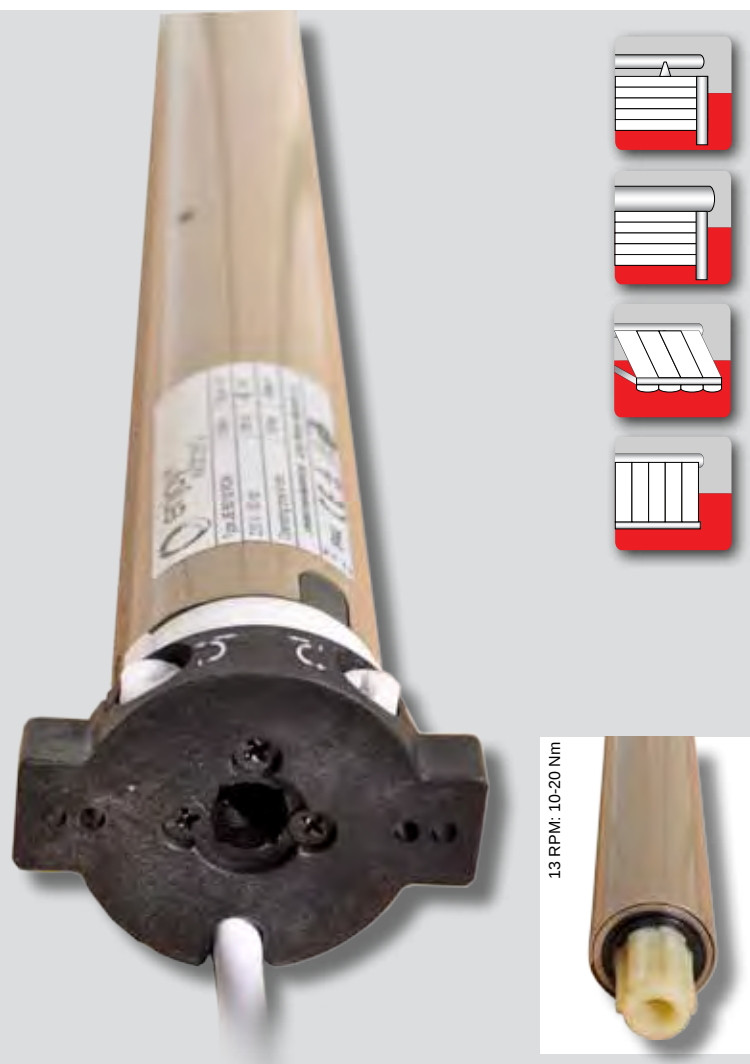
Punto superior - Upper point - Point supérieur  
Punto superiore - Oberer Punkt - Ponto alto



CLOSED: AUTOMATIC LIMIT SWITCH SET UP



OPEN: AUTOMATIC LIMIT SWITCH SET UP



## Español:

El motor JE50SOLAR está especialmente indicado para aquellas instalaciones donde se carece de conexión eléctrica para alimentar el motor o para otras aplicaciones especiales.

- Motor Solar de 12 VDC.
- Receptor radio integrado. Frecuencia 868.3 MHz.
- Panel solar de altas prestaciones, con marco de acero integrado.
- Batería tecnológica de Litio-Ion, sin efecto memoria.
- Energía estable sin caída de tensión.
- Detección de obstáculos durante el movimiento de bajada.
- Dos Potencias: 10 Nm y 20 Nm.

## English:

The motor JE50SOLAR is particularly suitable for installations where lacks electrical connection to power the motor or other special applications.

- Solar Motor 12 VDC.
- Integrated radio receiver. Frequency 868.3 MHz.
- High performance solar panel with integrated steel frame.
- Battery Technology Li-Ion, no memory effect.
- Stable power without voltage drop.
- Obstacle detection during the downward movement.
- Two Powers: 10 Nm to 20 Nm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE50/10SOLAR   | JE50/20SOLAR   |
|-------------------------------|----------------|----------------|
| Torque (Nm)                   | 10             | 20             |
| Speed (Rpm)                   | 13             | 13             |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 45             | 45             |
| Max. load in Ø 50 mm tube     | 21             | 40             |
| Working time (Minutes)        | -              | -              |
| Limit switch capacity (Turns) | -              | -              |
| Protection rating (IP)        | IP44           | IP44           |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 12 VCD ~ ±10 % | 12 VCD ~ ±10 % |
| Absortion (A)                 | 2              | 4              |
| Consumption (W)               | 24             | 48             |
| Cable length (M)              | 2,50           | 2,50           |
| Motor weight (Kg)             | 2,50           | 2,65           |
| Motor lenght (mm)             | 425            | 470            |
| Package quantity (pcs)        | 10             | 10             |
| Certification - Warranty      | CE             | CE             |



Italiano:

Il motore JE50SOLAR è particolarmente adatto per installazioni in cui senza connessione elettrica per l'alimentazione del motore o altre applicazioni speciali.

- Motore Solare 12 VDC.
- Ricevitore radio integrato. 868,3 MHz di frequenza
- Pannello solare ad alto rendimento con struttura in acciaio integrata. Batteria ricaricabile Li-Ion, non effetto memoria.
- Potenza stabile senza cadute di tensione.
- Rilevamento ostacoli durante il movimento verso il basso.
- Due potenze: 10 Nm a 20 Nm.

Deutsch:

Der elektronischer Rohrmotor JE50SOLAR eignet sich besonders für Anlagen, in denen Elektrizität nicht an die Macht des Motors oder für andere spezielle Anwendungen verbunden ist.

- Solar-Motor 12 VDC.
- Integrierter Funkempfänger. Frequenz 868,3 MHz
- Hochleistungs-Solarpanel mit integriertem Stahlrahmen.
- Akku-Technologie Li-Ion, kein Memory-Effekt.
- Energie stabil, ohne Spannungsabfall.
- Erkennung von Hindernissen bei der Absenkbewegung.
- Zwei Powers: 10 Nm und 20 Nm.

Français:

Le moteur JE50SOLAR est particulièrement adapté pour les installations où il n'ai pas aucun branchement électrique pour alimenter le moteur ou pour d'autres applications spéciales.

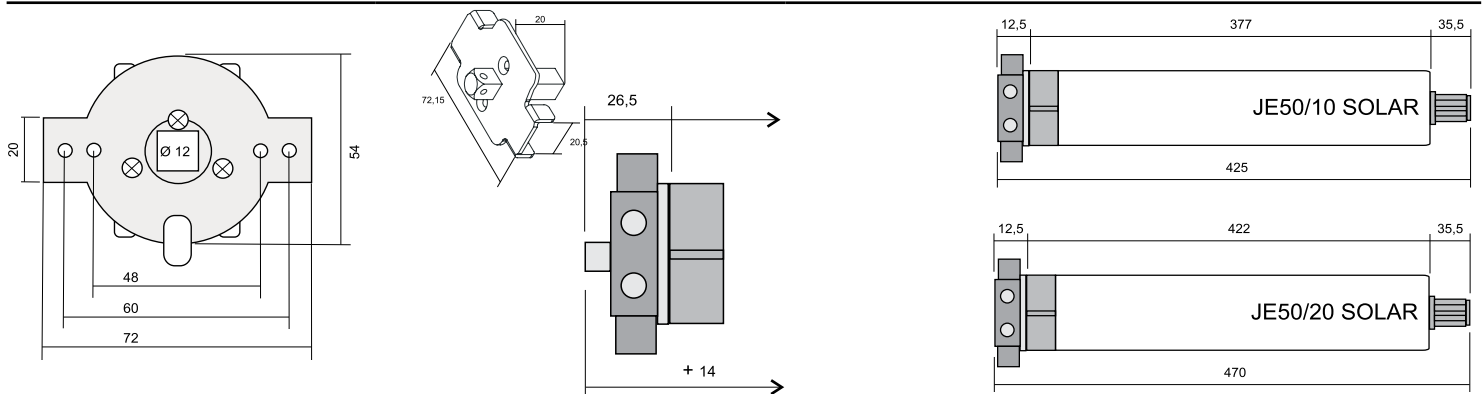
- Moteur solaire 12 VDC.
- Récepteur radio intégré. Fréquence 868.3 MHz.
- Panneau solaire de haute performance, avec une structure d'acier intégrée.
- Batterie technologique de Litio-Ion, pas d'effet mémoire.
- Stables d'énergie sans baisse de tension.
- Détection des obstacles lors du mouvement d'abaissement.
- Deux puissances: 10 nm et 20 nm.

Português:

O motor JE50SOLAR é particularmente adequado para instalações onde não há conexão elétrica para alimentar o motor ou para outras aplicações especiais.

- Solar Motor 12 VCC.
- Receptor de rádio integrado. Frequência 868,3 MHz
- Painel solar de alta performance com estrutura de aço integrada.
- Tecnologia da bateria Li-Ion, sem efeito de memória.
- Estável de energia sem queda de tensão.
- Detecção de obstáculos durante o movimento de descida.
- Dois binários: 10 Nm e 20 Nm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões

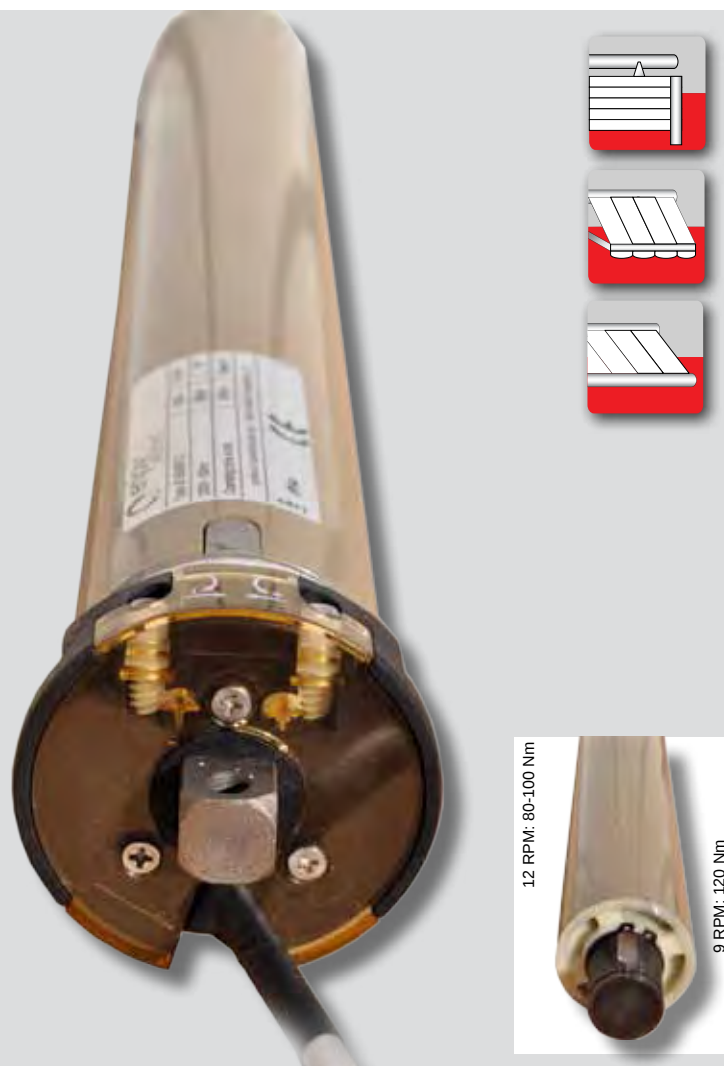


#### Accesorios - Accessories - Accessori - Accessories - Zubehör - Acessórios



# JE60 FCI standard motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE60FCI está especialmente diseñado para ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas o en toldos de grandes dimensiones.

Cuenta con un perno metálico de 16 mm, alojado en la propia cabeza del motor, para darle mayor seguridad.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100 y 120 Nm.
- Longitud total: 570 mm.

## English:

The motor JE60FCI has been designed to be installed with roller shutters in extruded aluminium very heavy or extra-dimensioned awnings.

It has a metallic spigot in 16 mm, which is inserted in its own motor head for added security.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Three torques: 80, 100 and 120 Nm.
- Total length: 570 mm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales - Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FCI | JE60/100FCI | JE60/120FCI |
|-------------------------------|------------|-------------|-------------|
| Torque (Nm)                   | 80         | 100         | 120         |
| Speed (Rpm)                   | 12         | 12          | 9           |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59         | 59          | 59          |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137        | 171         | 205         |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4           | 4           |
| Limit switch capacity (Turns) | 27         | 27          | 27          |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44        | IP44        |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50    | 230 ~ 50    |
| Absortion (A)                 | 1,60       | 2,00        | 2,00        |
| Consumption (W)               | 360        | 444         | 444         |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50        | 2,50        |
| Motor weight (Kg)             | 4,80       | 4,80        | 4,80        |
| Motor length (mm)             | 570        | 570         | 570         |
| Package quantity (pcs)        | 6          | 6           | 6           |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 | CE enjoy 6  | CE enjoy 6  |



Italiano:

Il motore JE60FCI è stato progettato per essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti e tende da sole di grandi dimensioni. Ha un perno metallico di 16 mm, inserito nella propria testa del motore per garantire una maggiore sicurezza.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei viti.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Tre coppie: 80, 100 e 120 Nm.
- Lunghezza totale: 570 mm.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE60FCI ist speziell für den Einsatz in Aluminium-Jalousien oder Markisen schwere große installiert werden. Es hat einen Metallstift 16 mm, in den Zylinderkopf selbst untergebracht, um mehr Sicherheit zu geben.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Drei Drehmoment: Nm 80, 100 e 120.
- Größe: 560 mm.

Français:

Le moteur JE60FCI est spécialement conçu pour être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé ou des stores extérieurs de grande dimension.

Dispose d'un pivot en métal du 16 mm, inséré dans la même tête du moteur pour une sécurité accrue.

- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Trois couples: 80, 100 et 120 Nm.
- Longueur totale: 570 mm.

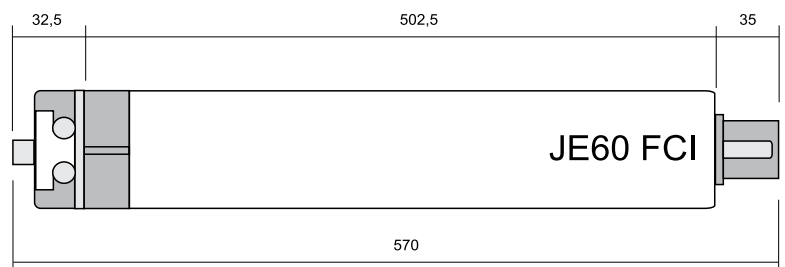
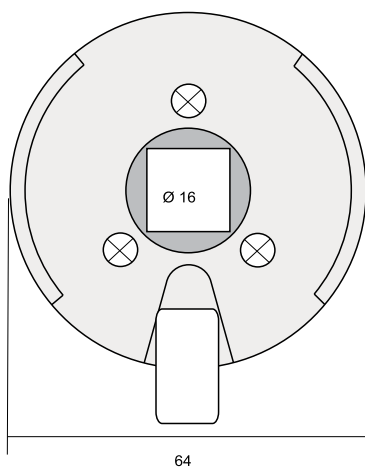
Português:

JE60FCI motor é especialmente projetado para ser instalado em persianas de alumínio extrudado ou toldos pesados de grandes dimensões.

Ele tem um espiche de metal 16 mm, alojada na cabeça do motor em si, para dar maior segurança.

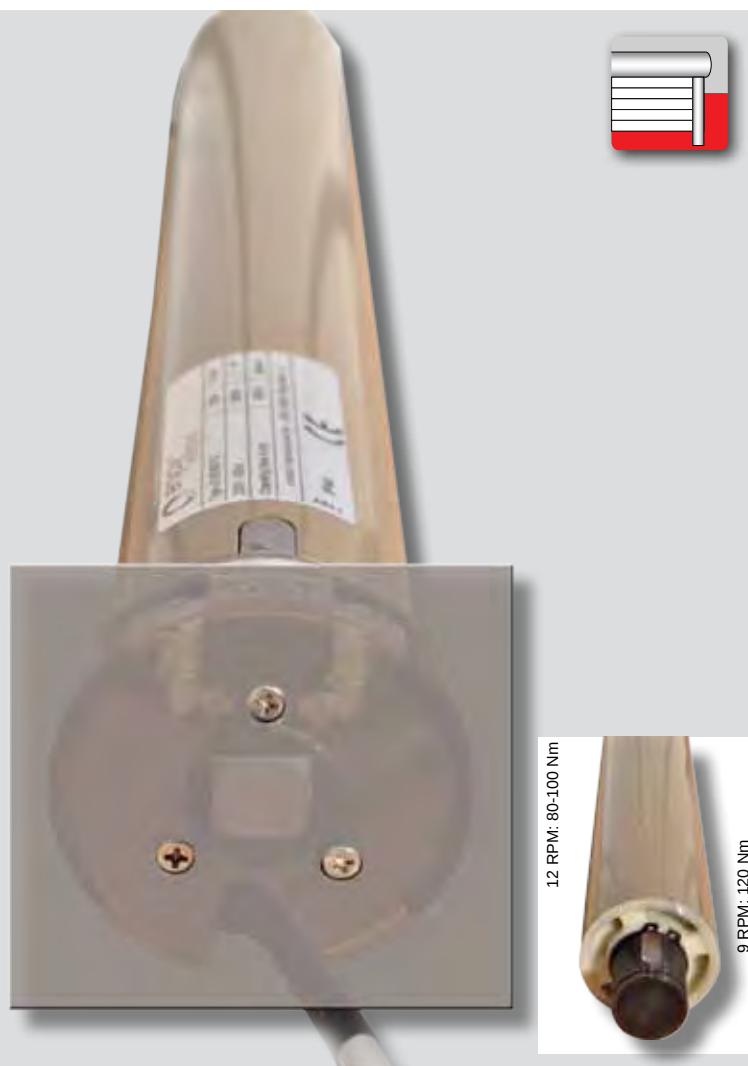
- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: Nm 80, 100 e 120.
- Tamanho total: 570 mm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE60 FMI standard motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



**Español:**

El motor JE60FMI está especialmente diseñado para ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas. Cuenta con una placa de 100 x 100 mm en la propia cabeza del motor, para facilitar la fijación en cajones de aluminio.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100 y 120 Nm.
- Longitud total: 560 mm.

**English:**

The motor JE60FMI has been designed to be installed with roller shutters in extruded aluminium very heavy. It has a metallic plate in 100 x 100 mm in its own motor head, to facilitate its fixation in aluminium window boxes.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Three torques: 80, 100 and 120 Nm.
- Total length: 560 mm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FMI | JE60/100FMI | JE60/120FMI |
|-------------------------------|------------|-------------|-------------|
| Torque (Nm)                   | 80         | 100         | 120         |
| Speed (Rpm)                   | 12         | 12          | 9           |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59         | 59          | 59          |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137        | 171         | 205         |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4           | 4           |
| Limit switch capacity (Turns) | 27         | 27          | 27          |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44        | IP44        |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50    | 230 ~ 50    |
| Absortion (A)                 | 1,60       | 2,00        | 2,00        |
| Consumption (W)               | 360        | 444         | 444         |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50        | 2,50        |
| Motor weight (Kg)             | 4,80       | 4,80        | 4,80        |
| Motor length (mm)             | 556        | 556         | 556         |
| Package quantity (pcs)        | 6          | 6           | 6           |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 | CE enjoy 6  | CE enjoy 6  |



Italiano:

Il motore JE60FMI è stato progettato per essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti e tende da sole di grandi dimensioni. Ha una piastra in alluminio da 100 x 100 mm nella propria testa di fine corsa, per facilitare la fissazione in cassonetto di alluminio.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei viti.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Tre coppie: 80, 100 e 120 Nm.
- Lunghezza totale: 560 mm.

Deutsch:

JE60FMI Rohrmotor ist speziell für den Einsatz in Aluminium-Rollläden sehr schwer installiert werden.

Plate hat eine 100 x 100 mm Zylinderkopf selbst, zur Erleichterung der Befestigung Aluminium-Schubladen.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Drei Drehmoment: Nm 80, 100 e 120.
- Größe: 560 mm.

Français:

Le moteur JE60FMI est spécialement conçu pour être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé ou des stores extérieurs de grande dimension.

Dispose d'une plaque en métal du 100 x 100 mm, inséré dans le fin de course, pour faciliter la fixation dans les boîtes de fenêtre en aluminium.

- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Trois couples: 80, 100 et 120 Nm.
- Longueur totale: 560 mm.

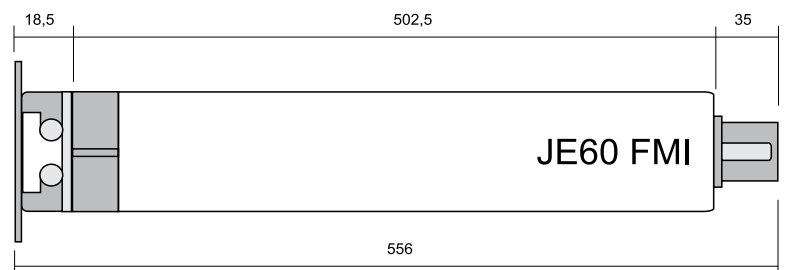
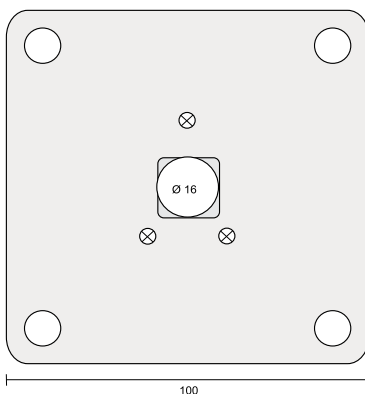
Português:

O motor JE60FMI é especialmente projetado para ser instalado em persianas de alumínio extrudido muito pesado.

Tem uma placa 100 x 100 mm na cabeça do motor para fácil montagem para caixas de alumínio.

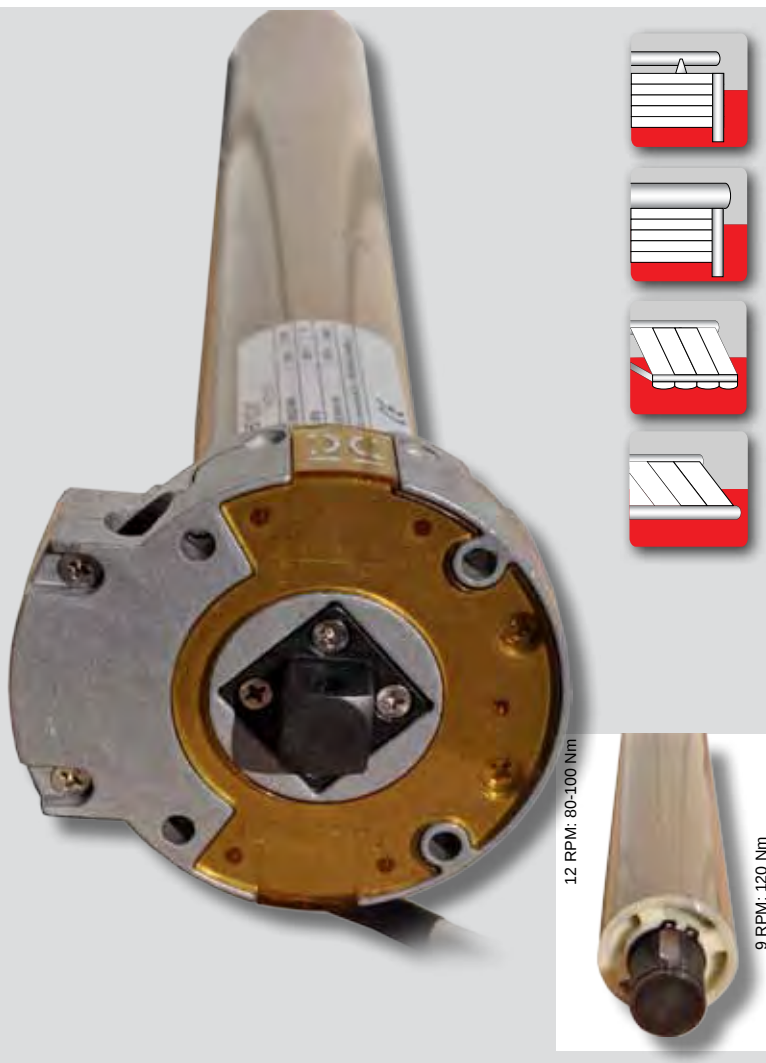
- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: Nm 80, 100 e 120.
- Tamanho total: 560 mm.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE60 FMM enjoy standard system: manual override motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE60FMM está especialmente desarrollado para poder accionarlo ante la ausencia de la corriente eléctrica, mediante su sistema de engranaje a través de manivela (tipo cardan).

Además gracias su diseño puede ser instalado en persianas con cajón de aluminio o pvc, persianas enrollables tradicionales y toldos verticales, de punto recto, o con brazos articulados con tensión.

- Final de carrera mecánico.
- Regulación doble, gracias a un sistema de tornillo transversal que facilita la manipulación del mismo incluso en los casos de difícil acceso.
- Sistema Fmm que permite accionar el motor en ausencia de corriente eléctrica a través de manivela.
- Accesorios para la maniobra manual de 7 mm hexagonal.
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100, 120 Nm.

## English:

The JE60FMM motor has been specially developed to operate even in case of electricity lack, thanks to its special gear system through handle (like cardan).

Also its design brings the possibility to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Double regulation, thanks to a transverse screw system, which facilitates its manipulation, even in cases of difficult access.
- Fmm system, to operate the motor in case of electricity lack.
- Manual override accessories in hexagonal 7 mm.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Four torques: 80, 100, 120 Nm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FMM | JE60/100FMM | JE60/120FMM |
|-------------------------------|------------|-------------|-------------|
| Torque (Nm)                   | 80         | 100         | 120         |
| Speed (Rpm)                   | 12         | 12          | 9           |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59         | 59          | 59          |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137        | 171         | 205         |
| Working time (Minutes)        | 4          | 4           | 4           |
| Limit switch capacity (Turns) | 27         | 27          | 27          |
| Protection rating (IP)        | IP44       | IP44        | IP44        |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50   | 230 ~ 50    | 230 ~ 50    |
| Absortion (A)                 | 1,60       | 2,00        | 2,00        |
| Consumption (W)               | 360        | 444         | 444         |
| Cable length (M)              | 2,50       | 2,50        | 2,50        |
| Motor weight (Kg)             | 6,15       | 6,15        | 6,15        |
| Motor lenght (mm)             | 635        | 635         | 635         |
| Package quantity (pcs)        | 6          | 6           | 6           |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6 | CE enjoy 6  | CE enjoy 6  |



Italiano:

Il motore JE60FMM è stato progettato per essere azionato in caso di mancanza di energia elettrica, grazie ad un sistema speciale di ingranaggi con maniglia (tipo cardano).

Inoltre, grazie al suo design può essere installato con tapparelle in cassonetto di alluminio o in pvc, sistema tradizionale di tapparelle, tende verticali o a caduta e tende da bracci non cassonata.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Doppia regolazione, grazie ad un sistema a vite trasversale, che facilita la sua manipolazione, anche nei casi di difficile accesso.
- Sistema Fmm che permette accionare il motore in caso di mancanza di energia elettrica.
- Accessori per la manovra di soccorso di 7 mm esagonale.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Quattro coppie: 80, 100, 120 Nm.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE60FMM ist speziell für entwickelt werden funktionsfähig in Abwesenheit des elektrischen Stroms durch das System via Kurbeltrieb (Typ-Karte).

Auch dank seiner Konstruktion kann auf Aluminium-Jalousien-Box oder PVC, traditionellen Rollläden und Markisen vertikalen oder Gelenkarmmarkise und Geradstich Markise eingebaut werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Doppel-Regulierung, durch eine Quer-Schrauben-System erleichtert die Manipulation der es auch in Fällen von schwer zugänglichen Bereichen.
- Geldmarktfonds-System können Sie den Motor in der Abwesenheit von elektrischer Strom durch die Kurbel.
- Zubehör für die manuelle von 7 mm hex.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Vier Drehmoment: 80, 100, 120 Nm.

Français:

Le moteur JE60FMM est spécialement conçu pour pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité, grâce à un système d'engrenage dans la manivelle (type cardan).

Par sa conception peut être installé dans les volet roulants avec boîte classique ou préfabriqués, les volet roulants avec caisson en aluminium ou pvc et différents types de stores extérieurs: verticaux; à projection; store banne (sans coffre).

- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Double réglage grâce au système de vis traversant ce qui facilite l'accès aux vis de réglage, même dans des cas d'accès difficiles.
- Système Fmm qui permet pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité.
- Accessoires pour le manoeuvre manuelle de 7 mm hexagonal.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Quatre couples: 80, 100, 120 Nm.

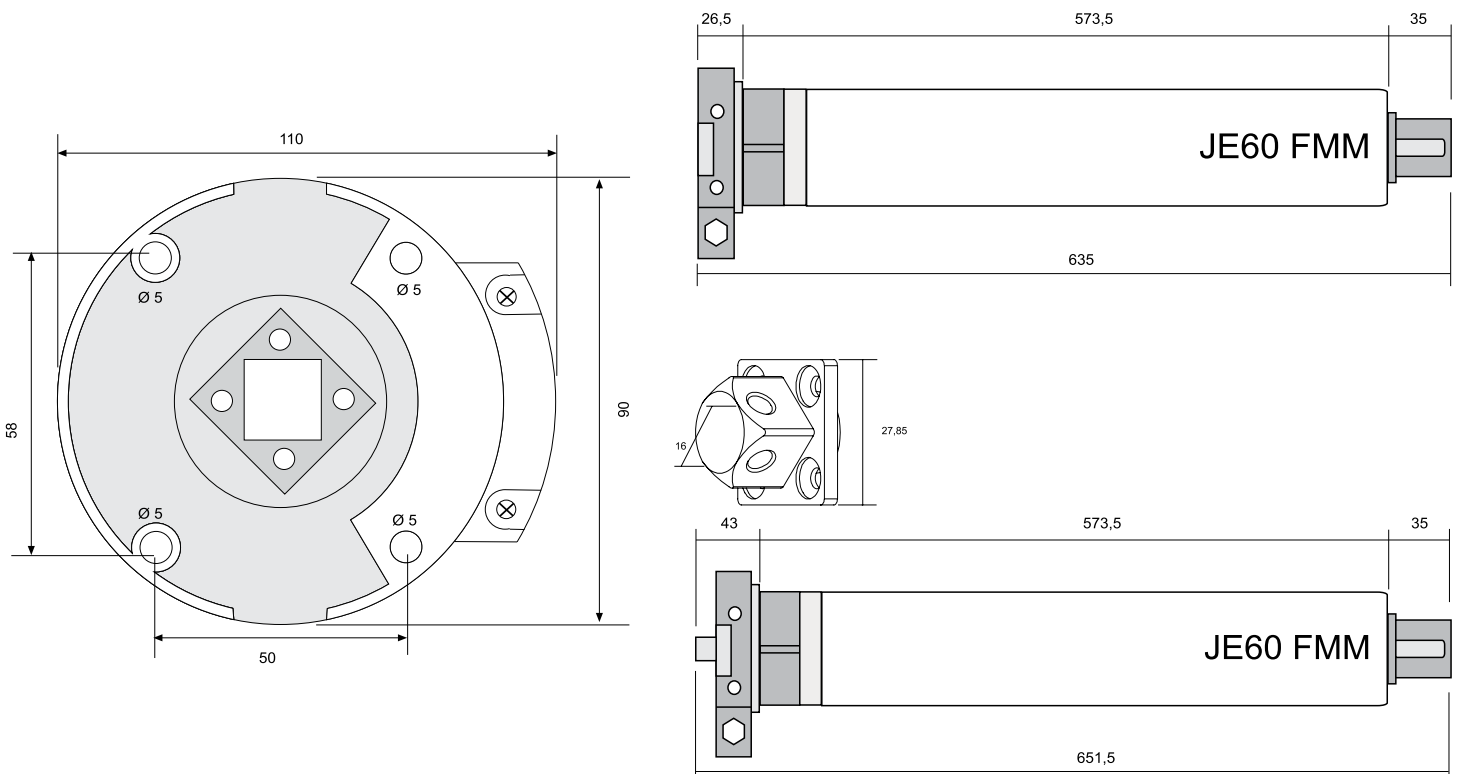
Português:

O motor tubular JE60FMM é especialmente desenvolvido para ser operado na ausência de corrente elétrica através do sistema via engrenagem de manivela (tipo cartão).

Também graças ao seu design pode ser instalado com persianas em caixa de alumínio ou pvc, persianas tradicionais e toldos verticais, linha reta, ou braços articulados com a tensão.

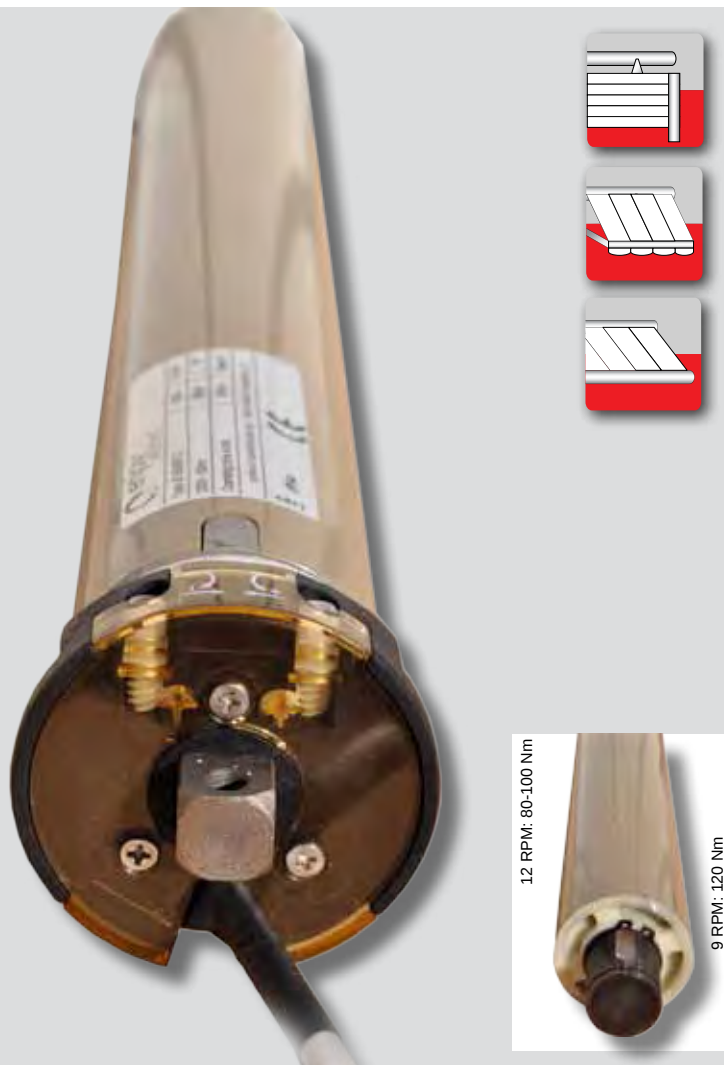
- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Dupla regulação, por um sistema de parafuso transversal facilita a manipulação de que mesmo em casos de difícil acesso.
- FMM: Sistema que permite operar o motor, na ausência de corrente elétrica através da manivela.
- Acessórios para o operação manual de 7 mm hex.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: 80, 100, 120 Nm.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE60FCIR4 eSS+eRS4: standard motor with radio system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE60FCIR4 (eRS4) con receptor integrado, está especialmente diseñado para ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas o en toldos de grandes dimensiones. Cuenta con un perno metálico de 16 mm, alojado en la propia cabeza del motor, para darle mayor seguridad.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos
- Receptor con Sistema Rolling Code integrado. Frecuencia 433.92 MHz.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS4 desde el emisor.
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100 y 120 Nm.

## English:

The motor JE60FCIR4 (eRS4) with radio receiver integrated, has been designed to be installed with roller shutters in extruded aluminium very heavy or extra-dimensioned awnings. It has a metallic spigot in 16 mm, which is inserted in its own motor head for added security.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Receiver Rolling Code system integrate. Frequency 433.92 MHz.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with other eRS4 devices through the emitter.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Three torques: 80, 100 and 120 Nm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales - Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FCIR4 | JE60/100FCIR4 | JE60/120FCIR4 |
|-------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Torque (Nm)                   | 80           | 100           | 120           |
| Speed (Rpm)                   | 12           | 12            | 9             |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59           | 59            | 59            |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137          | 171           | 205           |
| Working time (Minutes)        | 4            | 4             | 4             |
| Limit switch capacity (Turns) | 27           | 27            | 27            |
| Protection rating (IP)        | IP44         | IP44          | IP44          |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50     | 230 ~ 50      | 230 ~ 50      |
| Absortion (A)                 | 1,60         | 2,00          | 2,00          |
| Consumption (W)               | 360          | 444           | 444           |
| Cable length (M)              | 2,50         | 2,50          | 2,50          |
| Motor weight (Kg)             | 4,80         | 4,80          | 4,80          |
| Motor lenght (mm)             | 680          | 680           | 680           |
| Package quantity (pcs)        | 6            | 6             | 6             |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6   | CE enjoy 6    | CE enjoy 6    |



Italiano:

Il motore JE60FCIR4 (eRS4) con ricevente integrato, è stato progettato per essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti e tende da sole di grandi dimensioni.

Ha un perno metallico di 16 mm, inserito nella propria testa del motore per garantire una maggiore sicurezza.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei viti.
- Ricevente con Sistema Rolling Code integrato. Frequenza 433.92 MHz.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomandi dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con altri automatismi eRS4, dal telecomando.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Tre coppie: 80, 100 e 120 Nm.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE60FCIR4 (eRS4) mit integrierter Funkempfänger ist speziell für den Einsatz in Aluminium-Jalousien oder Markisen schwere große installiert werden.

Es hat einen Metallstift 16 mm, in den Zylinderkopf selbst untergebracht, um mehr Sicherheit zu geben.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Integrierter Funkempfänger Rolling Code System. Frequenz 433.92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Drei Drehmoment: Nm 80, 100 e 120.

Français:

Le moteur JE60FCIR4 (eRS4) avec récepteur intégré, est spécialement conçu pour être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé ou des stores extérieurs de grande dimension.

Dispose d'un pivot en métal de 16 mm, inséré dans la même tête du moteur pour une sécurité accrue.

- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Récepteur avec Système Rolling Code intégrée. Fréquence 433.92 MHz.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS4, par l'émetteur.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Trois couples: 80, 100 et 120 Nm.

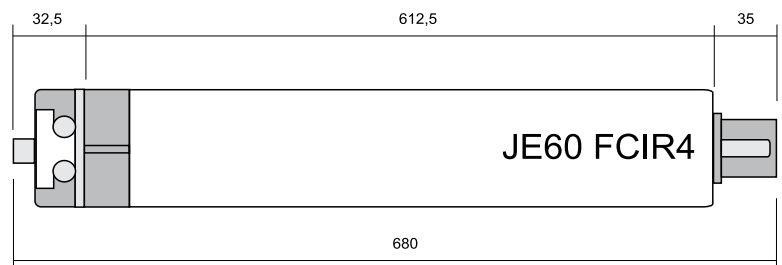
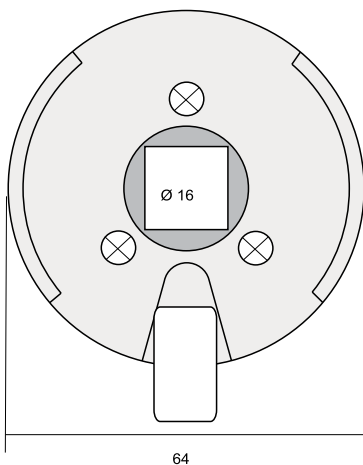
Português:

O motor JE60FCIR4 (eRS4) com receptor de rádio integrado, é especialmente projetado para ser instalado em persianas de alumínio extrudado ou toldos pesados de grandes dimensões.

Ele tem um espiche de metal 16 mm, alojada na cabeça do motor em si, para dar maior segurança.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Receptor de rádio integrado com sistema de Rolling Code. Frequência 433.92 MHz
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS4 a partir do transmissor.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: Nm 80, 100 e 120.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE60 FMIR4 eSS+eRS4: standard motor with radio system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE60FMIR4 (eRS4) con receptor integrado, está especialmente diseñado para ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas.

Cuenta con una placa de 100 x 100 mm en la propia cabeza del final de carrera, para facilitar la fijación en cajones de aluminio.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos
- Receptor con Sistema Rolling Code integrado. Frecuencia 433.92 MHz.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS4 desde el emisor.
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100 y 120 Nm.

## English:

The motor JE60FMIR4 (eRS4) with receiver integrate, motor has been designed to be installed with roller shutters in extruded aluminium very heavy. It has a metallic plate in 100 x 100 mm in its own motor head, to facilitate it fixation in aluminium window boxes.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Receiver Rolling Code system integrate. Frequency 433.92 MHz.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with other eRS4 devices through the emitter.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Three torques: 80, 100 and 120 Nm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales - Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FMIR4 | JE60/100FMIR4 | JE60/120FMIR4 |
|-------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Torque (Nm)                   | 80           | 100           | 120           |
| Speed (Rpm)                   | 12           | 12            | 9             |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59           | 59            | 59            |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137          | 171           | 205           |
| Working time (Minutes)        | 4            | 4             | 4             |
| Limit switch capacity (Turns) | 27           | 27            | 27            |
| Protection rating (IP)        | IP44         | IP44          | IP44          |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50     | 230 ~ 50      | 230 ~ 50      |
| Absortion (A)                 | 1,60         | 2,00          | 2,00          |
| Consumption (W)               | 360          | 444           | 444           |
| Cable length (M)              | 2,50         | 2,50          | 2,50          |
| Motor weight (Kg)             | 4,80         | 4,80          | 4,80          |
| Motor lenght (mm)             | 670          | 670           | 670           |
| Package quantity (pcs)        | 6            | 6             | 6             |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6   | CE enjoy 6    | CE enjoy 6    |



## Italiano:

Il motore JE60FMIR4 (eRS4) con ricevente integrato, è stato progettato per essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti e tende da sole di grandi dimensioni.

Ha una piastra in alluminio da 100 x 100 mm nella propria testa dell'fine del fine de corsa, per facilitare la fissazione in cassonetto di alluminio.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei viti.
- Ricevente con Sistema Rolling Code integrato. Frequenza 433.92 MHz.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con altri automatismi eRS4, dal telecomando.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Tre coppie: 80, 100 e 120 Nm.

## Deutsch:

JE60FMIR4 Rohrmotor (eRS4) mit Integrierter Funkempfänger ist speziell für den Einsatz in Aluminium-Rollläden sehr schwer installiert werden.

Plate hat eine 100 x 100 mm Zylinderkopf selbst, zur Erleichterung der Befestigung Aluminium-Schubladen.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Integrierter Funkempfänger Rolling Code System. Frequenz 433.92 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Drei Drehmoment: Nm 80, 100 e 120.

## Français:

Le moteur JE60FMIR4 (eRS4) avec récepteur intégré, est spécialement conçu pour être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé ou des stores extérieurs de grande dimension.

Dispose d'une plaque en métal du 100 x 100 mm, inséré dans le fin de course, pour faciliter la fixation dans les boîtes de fenêtre en aluminium.

- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Récepteur avec Système Rolling Code intégrée. Fréquence 433.92 MHz.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS4, par l'émetteur.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Trois couples: 80, 100 et 120 Nm.

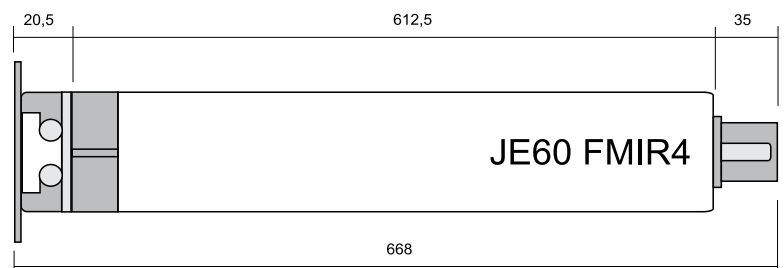
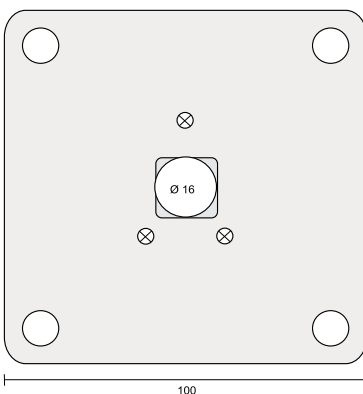
## Português:

O motor JE60FMIR4 (eRS4) com receptor de rádio integrado é especialmente projetado para ser instalado em persianas de alumínio extrudido muito pesado.

Tem uma placa 100 x 100 mm na cabeça do motor para fácil montagem para caixas de alumínio.

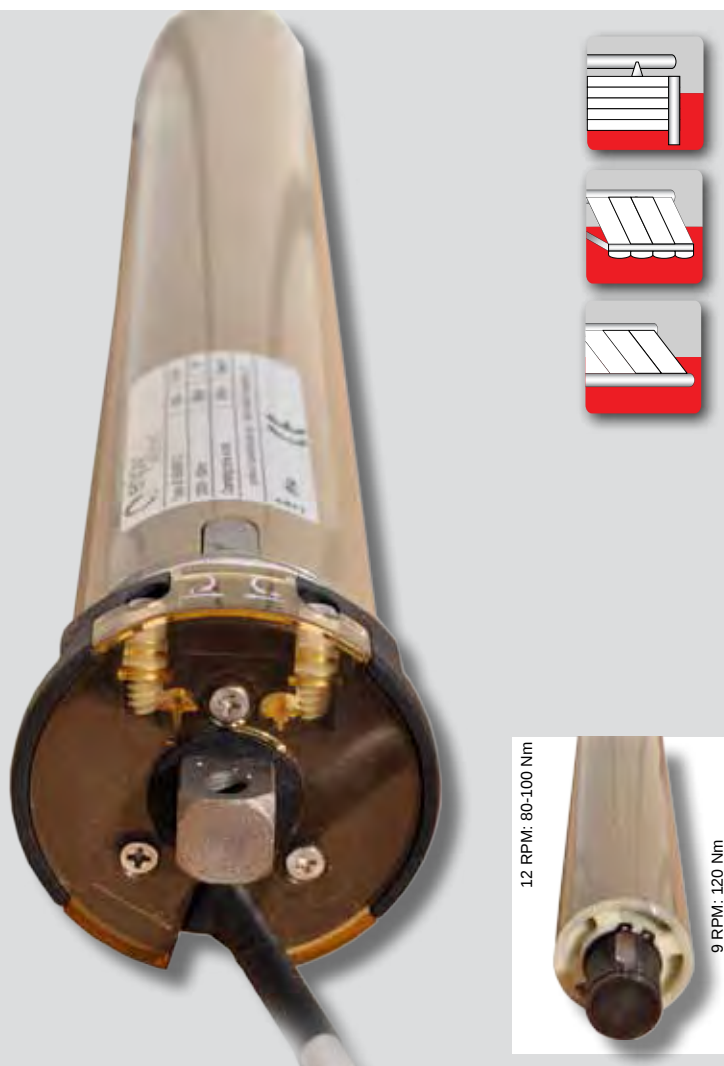
- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Receptor de rádio integrado com sistema de Rolling Code. Frequência 433.92 MHz
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS4 a partir do transmissor.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: Nm 80, 100 e 120.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE60FCIR8 eSS+eRS8: standard motor with radio system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE60FCIR8 (eRS8) con receptor integrado, está especialmente diseñado para ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas o en toldos de grandes dimensiones.

Cuenta con un perno metálico de 16 mm, alojado en la propia cabeza del motor, para darle mayor seguridad.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos
- Receptor con Sistema Rolling Code integrado. Frecuencia 868.3 MHz.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS8 desde el emisor.
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100 y 120 Nm.

## English:

The motor JE60FCIR8 (eRS8) with radio receiver integrated, has been designed to be installed with roller shutters in extruded aluminium very heavy or extra-dimensioned awnings.

It has a metallic spigot in 16 mm, which is inserted in its own motor head for added security.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Receiver Rolling Code system integrate. Frequency 868.3 MHz.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with other eRS8 devices through the emitter.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Three torques: 80, 100 and 120 Nm.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

standard  
system

eSS



eSS

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales - Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FCIR8 | JE60/100FCIR8 | JE60/120FCIR8 |
|-------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Torque (Nm)                   | 80           | 100           | 120           |
| Speed (Rpm)                   | 12           | 12            | 9             |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59           | 59            | 59            |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137          | 171           | 205           |
| Working time (Minutes)        | 4            | 4             | 4             |
| Limit switch capacity (Turns) | 27           | 27            | 27            |
| Protection rating (IP)        | IP44         | IP44          | IP44          |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50     | 230 ~ 50      | 230 ~ 50      |
| Absortion (A)                 | 1,60         | 2,00          | 2,00          |
| Consumption (W)               | 360          | 444           | 444           |
| Cable length (M)              | 2,50         | 2,50          | 2,50          |
| Motor weight (Kg)             | 4,80         | 4,80          | 4,80          |
| Motor lenght (mm)             | 680          | 680           | 680           |
| Package quantity (pcs)        | 6            | 6             | 6             |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6   | CE enjoy 6    | CE enjoy 6    |



Italiano:

Il motore JE60FCIR8 (eRS8) con ricevente integrato, è stato progettato per essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti e tende da sole di grandi dimensioni.

Ha un perno metallico di 16 mm, inserito nella propria testa del motore per garantire una maggiore sicurezza.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei viti.
- Ricevente con Sistema Rolling Code integrato. Frequenza 868.3 MHz.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomandi dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con altri automatismi eRS8, dal telecomando.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Tre coppie: 80, 100 e 120 Nm.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE60FCIR8 (eRS8) mit integrierter Funkempfänger ist speziell für den Einsatz in Aluminium-Jalousien oder Markisen schwere große installiert werden.

Es hat einen Metallstift 16 mm, in den Zylinderkopf selbst untergebracht, um mehr Sicherheit zu geben.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Integrierter Funkempfänger Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Drei Drehmoment: Nm 80, 100 e 120.

Français:

Le moteur JE60FCIR8 (eRS8) avec récepteur intégré, est spécialement conçu pour être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé ou des stores extérieurs de grande dimension.

Dispose d'un pivot en métal du 16 mm, inséré dans la même tête du moteur pour une sécurité accrue.

- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Récepteur avec Système Rolling Code intégrée. Fréquence 868.3 MHz.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS8, par l'émetteur.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Trois couples: 80, 100 et 120 Nm.

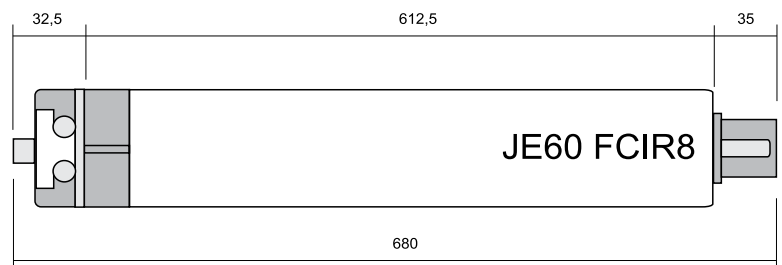
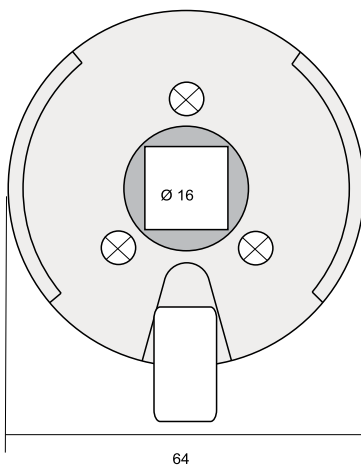
Português:

O motor JE60FCIR8 (eRS8) com receptor de rádio integrado, é especialmente projetado para ser instalado em persianas de alumínio extrudado ou toldos pesados de grandes dimensões.

Ele tem um espiche de metal 16 mm, alojada na cabeça do motor em si, para dar maior segurança.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Receptor de rádio integrado com sistema de Rolling Code. Frequência 868.3 MHz
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS8 a partir do transmissor.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: Nm 80, 100 e 120.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE60 FMIR8 eSS+eRS8: standard motor with radio system

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE60FMIR8 (eRS8) con receptor integrado, está especialmente diseñado para ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas.

Cuenta con una placa de 100 x 100 mm en la propia cabeza del final de carrera, para facilitar la fijación en cajones de aluminio.

- Final de carrera mecánico, a través de tornillos
- Receptor con Sistema Rolling Code integrado. Frecuencia 868.3 MHz.
- Memorización de nuevos emisores a través del original.
- Posibilidad de reconocer un nuevo emisor principal, en caso de pérdida o deterioro del original, a través del motor.
- Asociación sencilla con automatismos eRS8 desde el emisor.
- Eje mínimo de enrollamiento de 70 mm.
- Tres potencias: 80, 100 y 120 Nm.

## English:

The motor JE60FMIR8 (eRS8) with receiver integrate, motor has been designed to be installed with roller shutters in extruded aluminium very heavy. It has a metallic plate in 100 x 100 mm in its own motor head, to facilitate it fixation in aluminium window boxes.

- Mechanical set up of the limit switch points, through screws.
- Receiver Rolling Code system integrate. Frequency 868.3 MHz.
- Programming new transmitters, through the original one.
- Faculty to learn a new main transmitter, in case of loss or damage to original, through the motor.
- Easy association with other eRS8 devices through the emitter.
- Suitable for pipes starting from Ø 70 mm.
- Three torques: 80, 100 and 120 Nm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE60/80FMIR8 | JE60/100FMIR8 | JE60/120FMIR8 |
|-------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| Torque (Nm)                   | 80           | 100           | 120           |
| Speed (Rpm)                   | 12           | 12            | 9             |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 59           | 59            | 59            |
| Max. load in Ø 70 mm tube     | 137          | 171           | 205           |
| Working time (Minutes)        | 4            | 4             | 4             |
| Limit switch capacity (Turns) | 27           | 27            | 27            |
| Protection rating (IP)        | IP44         | IP44          | IP44          |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50     | 230 ~ 50      | 230 ~ 50      |
| Absortion (A)                 | 1,60         | 2,00          | 2,00          |
| Consumption (W)               | 360          | 444           | 444           |
| Cable length (M)              | 2,50         | 2,50          | 2,50          |
| Motor weight (Kg)             | 4,80         | 4,80          | 4,80          |
| Motor lenght (mm)             | 670          | 670           | 670           |
| Package quantity (pcs)        | 6            | 6             | 6             |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6   | CE enjoy 6    | CE enjoy 6    |



 Italiano:

Il motore JE60FMIR8 (eRS8) con ricevente integrato, è stato progettato per essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti e tende da sole di grandi dimensioni.

Ha una piastra in alluminio da 100 x 100 mm nella propria testa dell'fine del fine de corsa, per facilitare la fissazione in cassonetto di alluminio.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa, attraverso dei viti.
- Ricevente con Sistema Rolling Code integrato. Frequenza 868.3 MHz.
- Inserimento a distanza dei nuovi telecomando dal l'originale.
- Possibilità di riconoscere un nuovo trasmettitore principale, in caso di smarrimento o deterioramento dell'originale, attraverso il motore.
- Semplice associazione con altri automatismi eRS8, dal telecomando.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 70 mm.
- Tre coppie: 80, 100 e 120 Nm.

 Deutsch:

JE60FMIR8 Rohrmotor (eRS8) mit Integrierter Funkempfänger ist speziell für den Einsatz in Aluminium-Rollläden sehr schwer installiert werden.

Plate hat eine 100 x 100 mm Zylinderkopf selbst, zur Erleichterung der Befestigung Aluminium-Schubladen.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Integrierter Funkempfänger Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz
- Einfache Programmierung der Endlagen des Senders.
- Programmierung neuer Sender über das Original.
- Einsetzbar ab der 70er Rundwelle
- Drei Drehmoment: Nm 80, 100 e 120.

 Français:

Le moteur JE60FMIR8 (eRS8) avec récepteur intégré, est spécialement conçu pour être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé ou des stores extérieurs de grande dimension.

Dispose d'une plaque en métal du 100 x 100 mm, inséré dans le fin de course, pour faciliter la fixation dans les boîtes de fenêtre en aluminium.

- Réglage mécanique de points de fin de course, par des vis.
- Récepteur avec Système Rolling Code intégrée. Fréquence 868.3 MHz.
- Programmation de nouveaux émetteurs, par d'origine.
- Possibilité de reconnaissance d'un nouvel émetteur principal, en cas de perte ou de détérioration de l'original, à travers le moteur.
- Simple association avec des automatismes eRS8, par l'émetteur.
- Axe de roulement minimal Ø 70 mm.
- Trois couples: 80, 100 et 120 Nm.

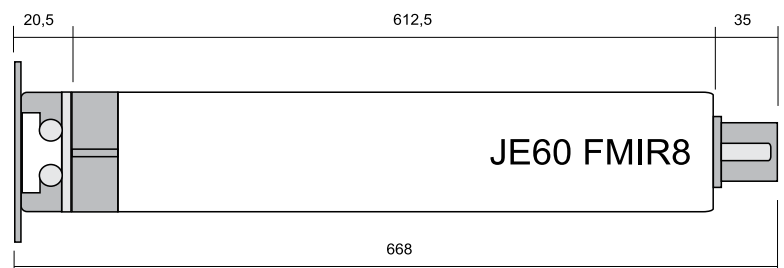
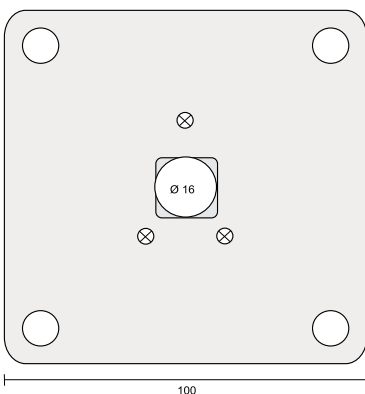
 Português:

O motor JE60FMIR8 (eRS8) com receptor de rádio integrado é especialmente projetado para ser instalado em persianas de alumínio extrudido muito pesado.

Tem uma placa 100 x 100 mm na cabeça do motor para fácil montagem para caixas de alumínio.

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- Receptor de rádio integrado com sistema de Rolling Code. Frequência 868.3 MHz
- Programação de novos emissores no original.
- Capacidade de reconhecer um novo transmissor principal, em caso de perda ou deterioração do original, através do motor.
- Associação com dispositivos eRS8 a partir do transmissor.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 70 mm.
- Três binários: Nm 80, 100 e 120.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# JE100 FMM enjoy standard system: manual override motor

enjoy motors®: mecánico - mechanic - meccanico - mécanique - mechaniker - mecânico



## Español:

El motor JE100FMM está especialmente desarrollado para poder accionarlo ante la ausencia de la corriente eléctrica, mediante su sistema de engranaje a través de manivela (tipo cardan). Además gracias su diseño puede ser instalado en persianas de aluminio extruido muy pesadas (incluso con cajón de aluminio) o en toldos de grandes dimensiones.

- Final de carrera mecánico.
- Sistema Fmm que permite accionar el motor en ausencia de corriente eléctrica a través de manivela.
- Accesorios para la maniobra manual.
- Eje mínimo de enrollamiento de Ø 93 mm interior.
- Dos potencias: 230 y 330 Nm.

## English:

The JE100FMM motor has been specially developed to operate even in case of electricity lack, thanks to its special gear system through handle (like cardan).

Also its design brings the possibility to be installed with roller shutters in aluminium or pvc window shutter box, traditional roller shutter system, vertical screen, straight awning and tensioned arms awning.

- Mechanical set up of the limit switch points.
- Fmm system, to operate the motor in case of electricity lack.
- Manual override accessories.
- Suitable for pipes starting from Ø 93 mm.
- Two torques: 230, 330 Nm.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                  | JE100/230FMM | JE100/330FMM |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| Torque (Nm)                   | 230          | 330          |
| Speed (Rpm)                   | 12           | 8            |
| Tube diameter motor (Ø mm)    | 92           | 92           |
| Max. load in Ø 98 mm tube     | 348          | 460          |
| Working time (Minutes)        | 4            | 4            |
| Limit switch capacity (Turns) | 16           | 16           |
| Protection rating (IP)        | IP44         | IP44         |
| Voltage ~ Frequency (V ~ Hz)  | 230 ~ 50     | 230 ~ 50     |
| Absortion (A)                 | 3,80         | 3,99         |
| Consumption (W)               | 830          | 908          |
| Cable length (M)              | 2,00         | 2,00         |
| Motor weight (Kg)             | 12,9         | 13,0         |
| Motor lenght (mm)             | 625          | 660          |
| Package quantity (pcs)        | 1            | 1            |
| Certification - Warranty      | CE enjoy 6   | CE enjoy 6   |



Italiano:

Il motore JE100FMM è stato progettato per essere azionato in caso di mancanza di energia elettrica, grazie ad un sistema speciale di ingranaggi con maniglia (tipo cardano). Inoltre, grazie al suo design può essere installato con tapparelle alluminio estruso pesanti (anche con cassetto di alluminio) e tende da sole di grandi dimensioni.

- Regolazione meccanica dei punti di finecorsa.
- Sistema Fmm che permette accionare il motore in caso di mancanza di energia elettrica.
- Accessori per la manovra di soccorso.
- Asse minimo di avvolgimento Ø 93 mm interno.
- Due coppie: 230 e 330 Nm.

Deutsch:

Der Rohrmotor JE100FMM ist speziell für entwickelt werden funktionsfähig in Abwesenheit des elektrischen Stroms durch das System via Kurbeltrieb (Typ-Karte). Auch dank seiner Konstruktion kann in Aluminium-Rollläden sehr schwer (auch mit Aluminium-Schubblade) oder in großen Zelten untergebracht werden.

- Mit elektromechanischer endschaltung.
- Geldmarktfonds-System können Sie den Motor in der Abwesenheit von elektrischer Strom durch die Kurbel.
- Zubehör für die manuelle.
- Einsetzbar ab der 93er Rundwelle
- Vier Drehmoment: 230, 330 Nm.

Français:

Le moteur JE100FMM est spécialement conçu pour pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité, grâce à un système d'engrenage dans la manivelle (type cardan). Par sa conception peut être installé avec lourds grilles et rideaux métalliques en aluminium extrudé (même avec boîtes de fenêtre en aluminium) ou des stores extérieurs de grande dimension.

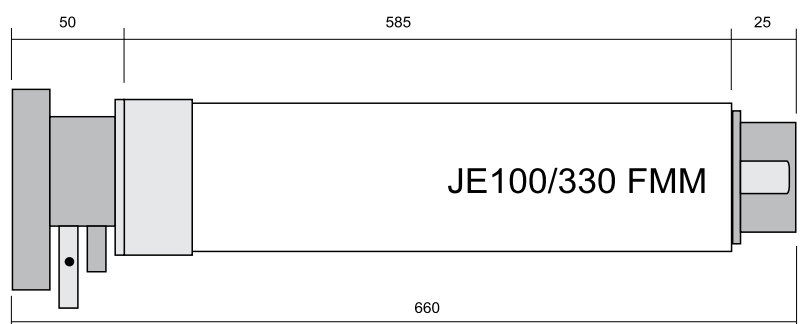
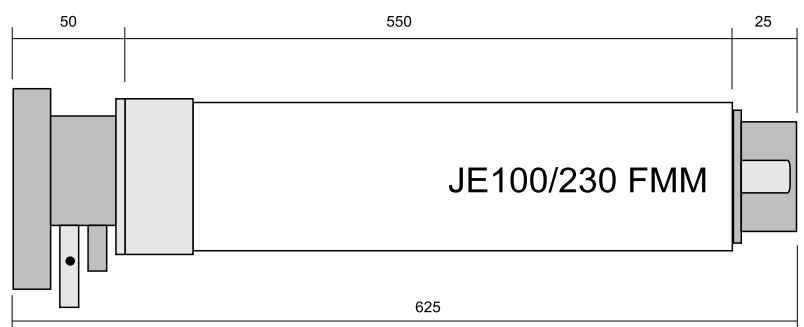
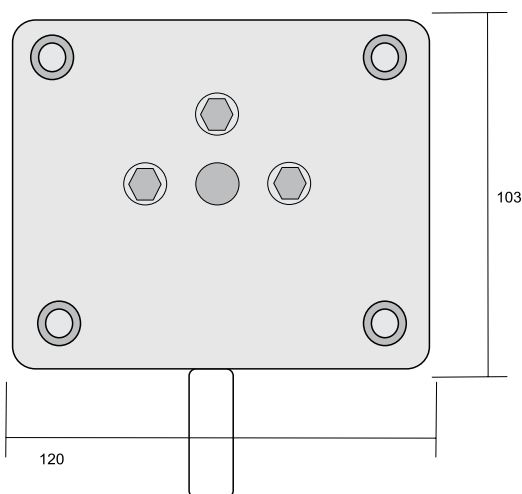
- Réglage mécanique de points de fin de course.
- Système Fmm qui permet pouvoir actionner le moteur, en cas d'absence d'électricité.
- Accessoires pour le manoeuvre manuelle.
- Axe de roulement minimal Ø 93 mm intérieur.
- Deux couples: 230 et 330 Nm.

Português:

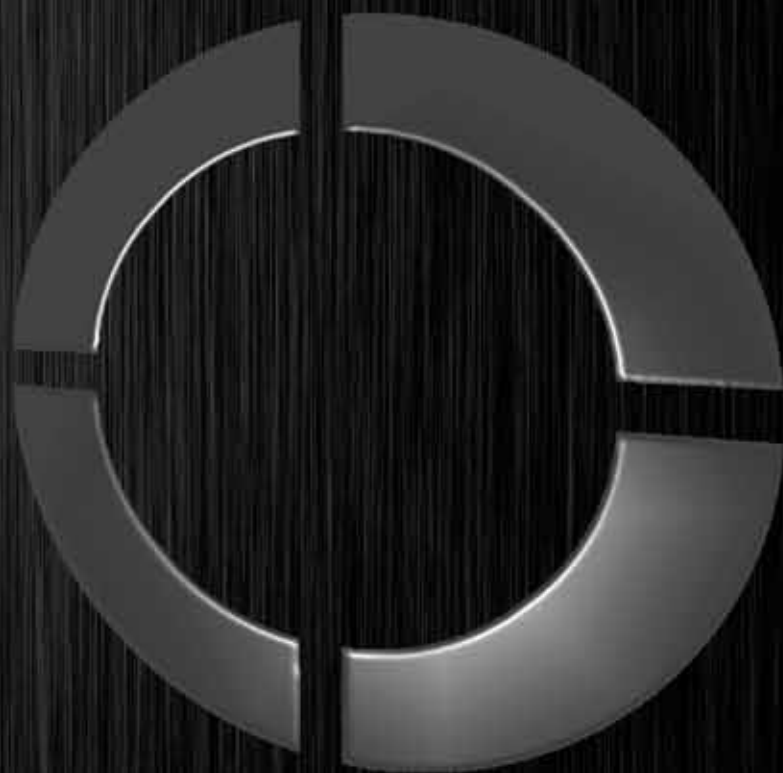
O motor tubular JE100FMM é especialmente desenvolvido para ser operado na ausência de corrente elétrica através do sistema via engrenagem de manivela (tipo cartão). Também graças ao seu design pode ser instalado em persianas de alumínio extrudido muito pesado (até mesmo com caixas de alumínio).

- Fim de curso mecânico, através de parafusos.
- FMM: Sistema que permite operar o motor, na ausência de corrente elétrica através da manivela.
- Acessórios para o operação manual.
- Eixo mínimo do enrolamento: Ø 93 mm.
- Binário: 230, 330 Nm.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# MECHANICAL ACCESSORIES



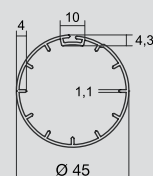
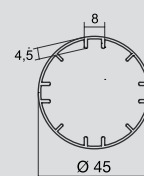
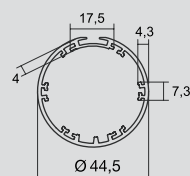
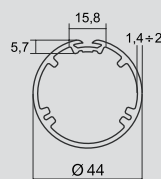
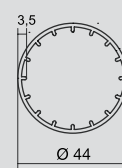
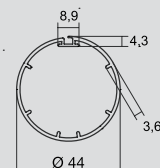
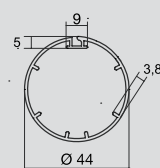
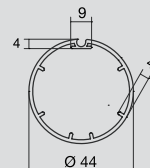
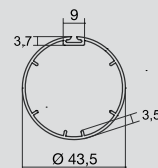
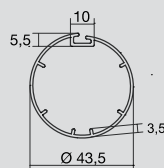
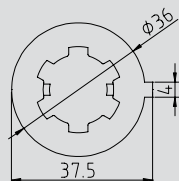
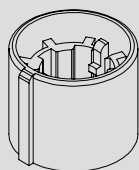
# ADAPTORS accessories for tubular motors

enjoy motors®: adaptadores - adaptors - adattatori - adaptateurs - adapter - adaptadores

ST720M



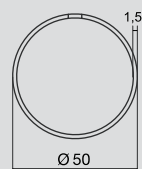
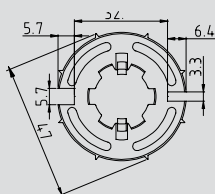
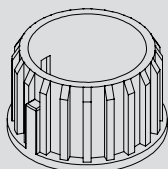
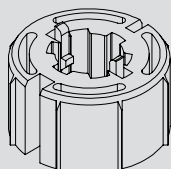
JE40



ST0716M



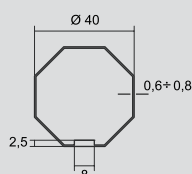
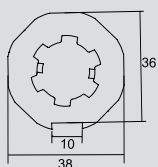
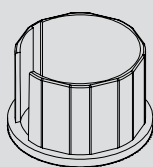
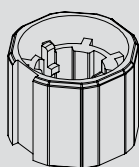
JE40



ST0711M



JE40

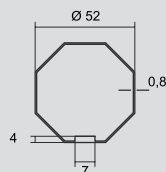
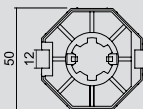
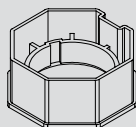
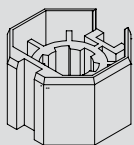




ST0900



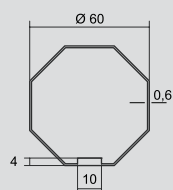
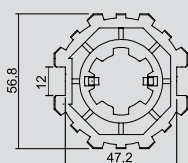
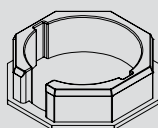
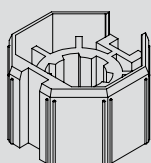
JE50



ST0924



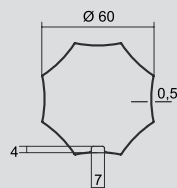
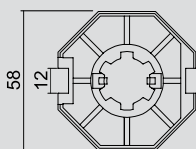
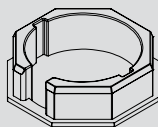
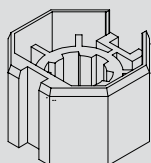
JE50



ST0911



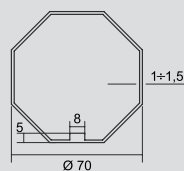
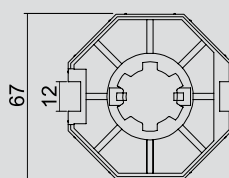
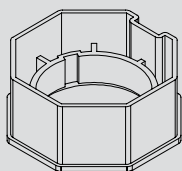
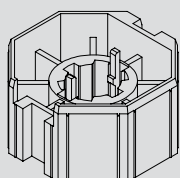
JE50



ST0912



JE50

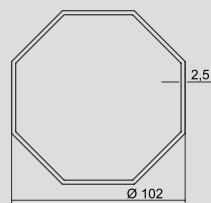
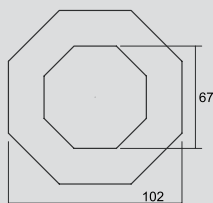
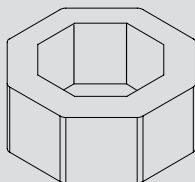
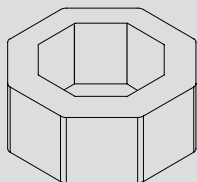


ST0912



JE50

couple of rings from Ø 70 octagonal to Ø 102 octagonal (also is necessary use ST0912)

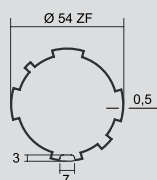
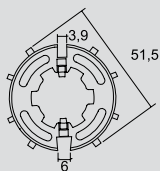
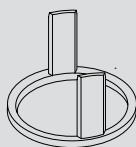
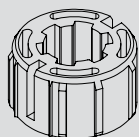


ST0936



JE50

Zurflüh Feller 54



# ADAPTORS accessories for tubular motors

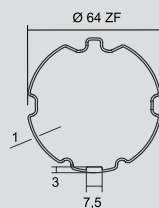
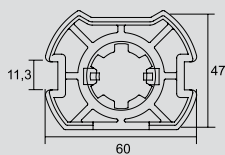
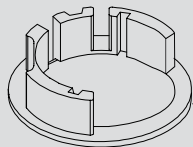
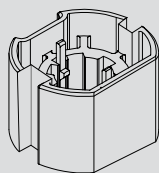
enjoy motors®: adaptadores - adaptors - adattatori - adaptateurs - adapter - adaptadores

ST0936



JE50

Zurflüh Feller 64

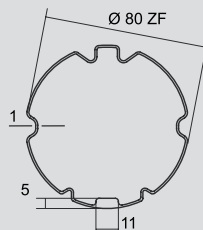
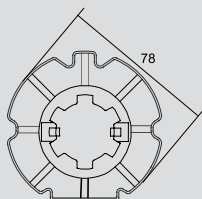
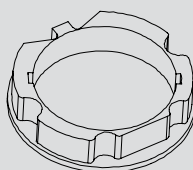
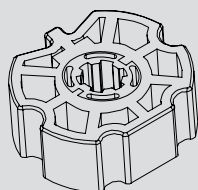


ST0980Z



JE50

Zurflüh Feller 80

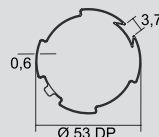
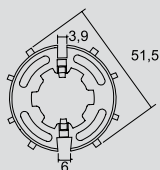
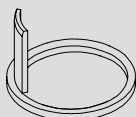
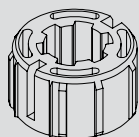


ST0953



JE50

Deprat 53

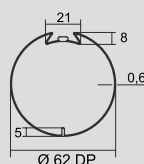
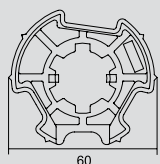
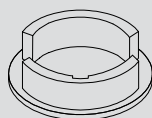
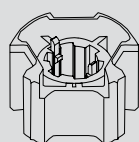


ST0914



JE50

Deprat 63 - Axion 2000

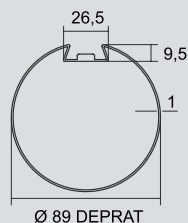
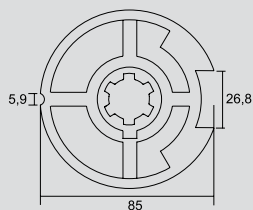
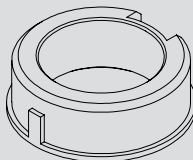
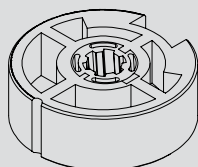


ST0904



JE50

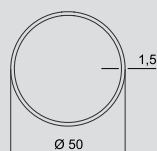
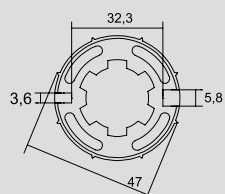
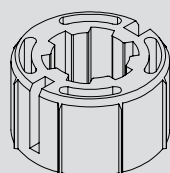
Deprat 89



ST0909



JE50

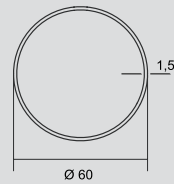
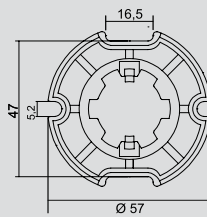
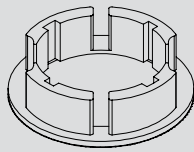
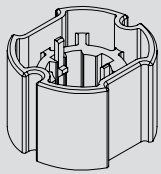




ST0928



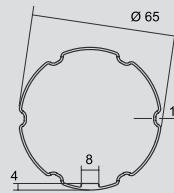
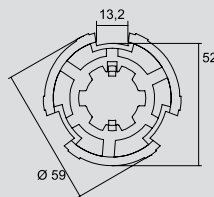
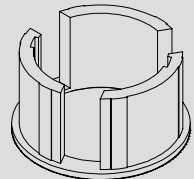
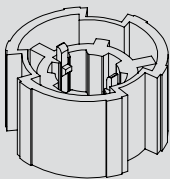
JE50



ST0908



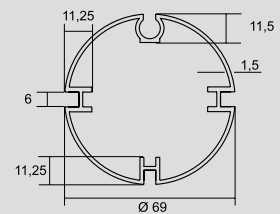
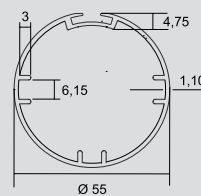
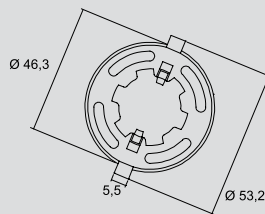
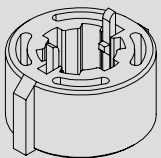
JE50



ST0999



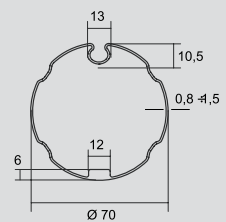
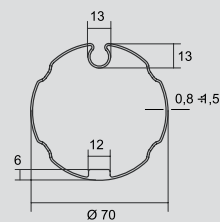
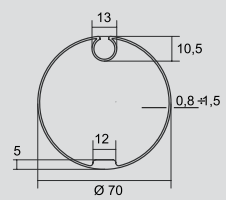
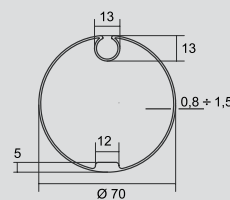
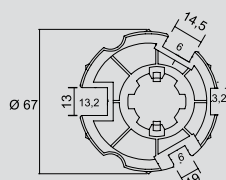
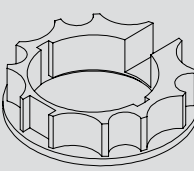
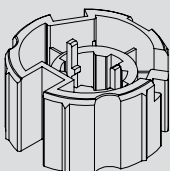
JE50



ST0910A



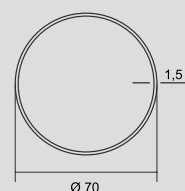
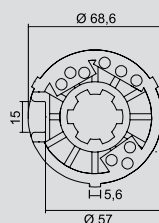
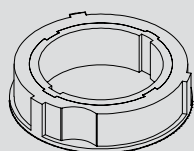
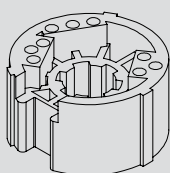
JE50



ST0905



JE50



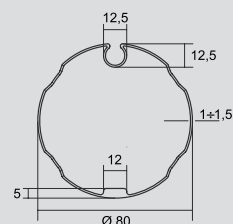
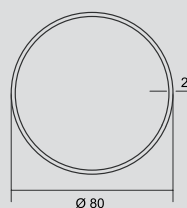
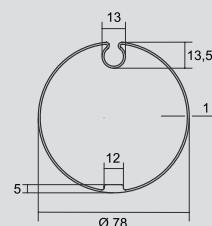
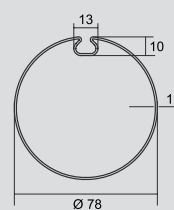
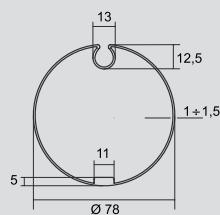
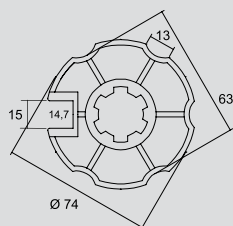
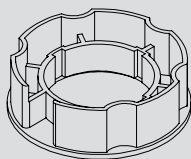
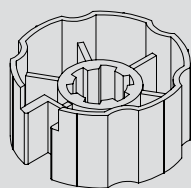
# ADAPTORS accessories for tubular motors

enjoy motors®: adaptadores - adaptors - adattatori - adaptateurs - adapter - adaptadores

ST0915



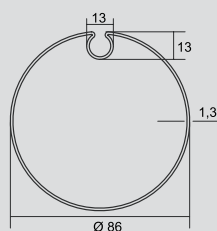
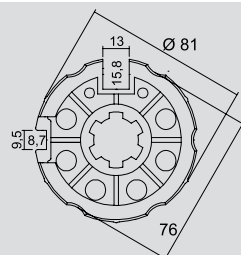
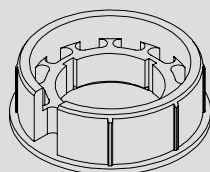
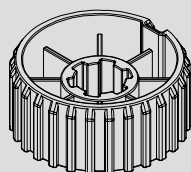
JE50



ST0917



JE50

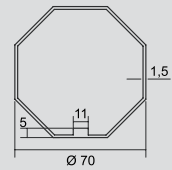
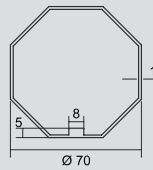
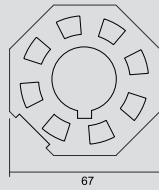
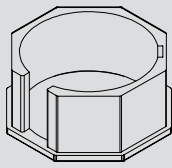
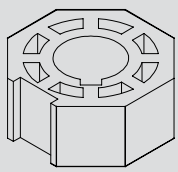




ST2548



JE60

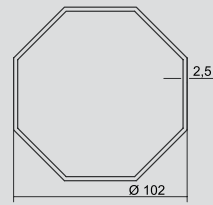
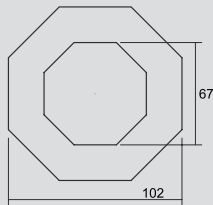
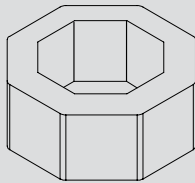
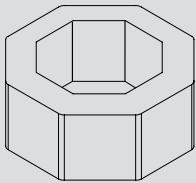


ST0102



JE60

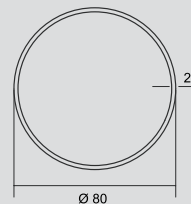
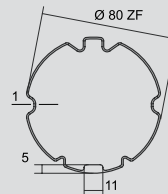
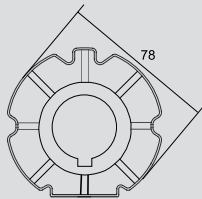
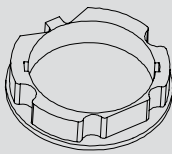
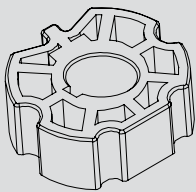
couple of rings from Ø 70 octagonal to Ø 102 octagonal (also is necessary use ST2548)



ST2587



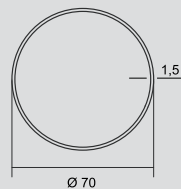
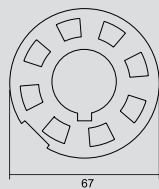
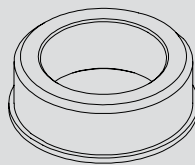
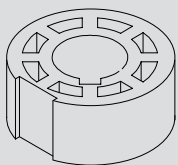
JE60



ST2585



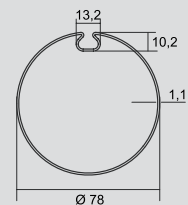
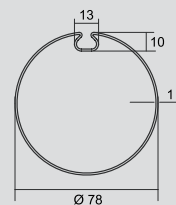
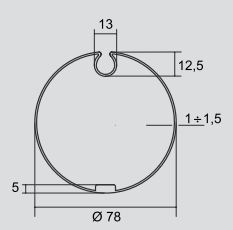
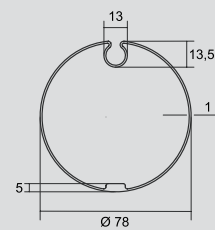
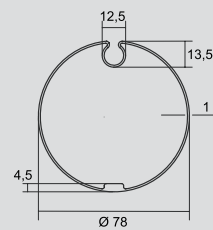
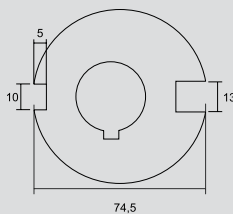
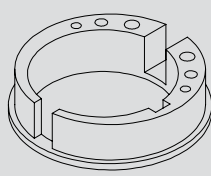
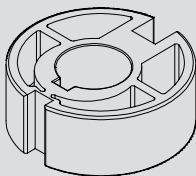
JE60



ST2591



JE60



# ADAPTORS accessories for tubular motors

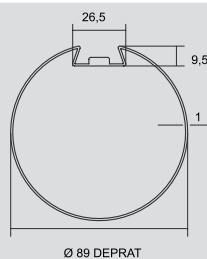
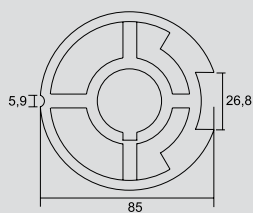
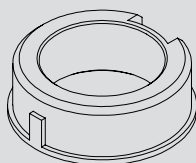
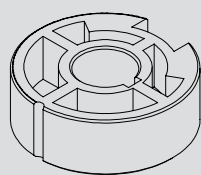
enjoy motors®: adaptadores - adaptors - adattatori - adaptateurs - adapter - adaptadores

ST2589



JE60

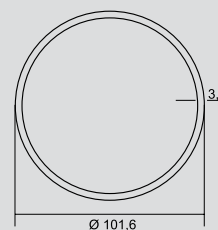
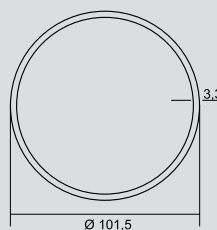
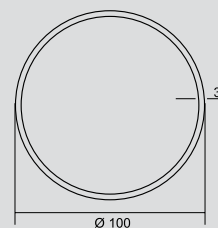
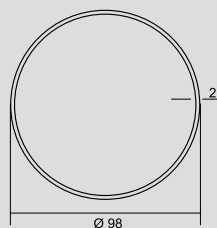
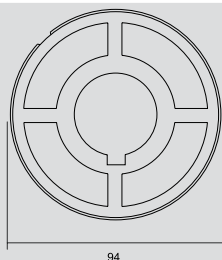
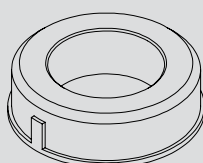
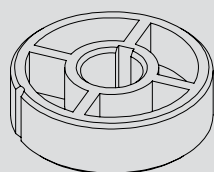
Deprat 89



ST2557



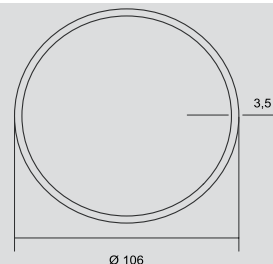
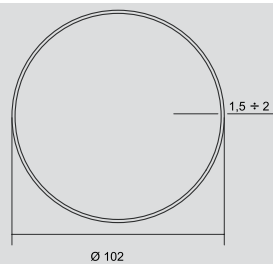
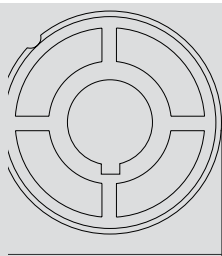
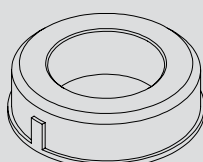
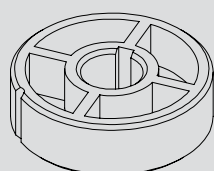
JE60



ST2556



JE60

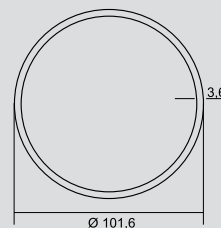
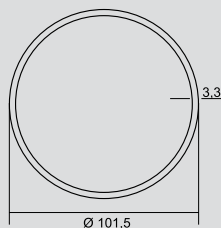
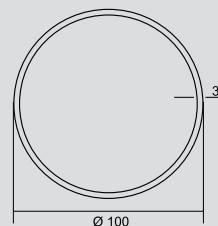
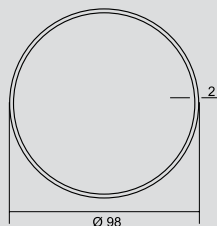
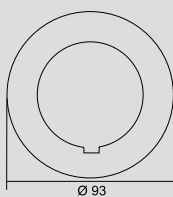
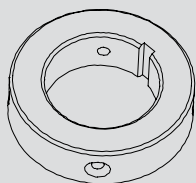




ST3500



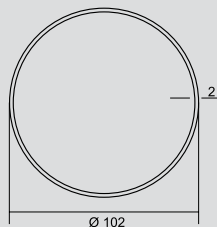
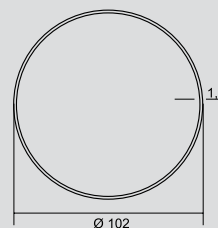
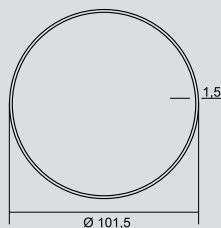
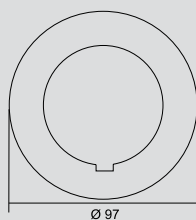
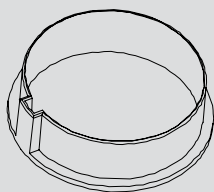
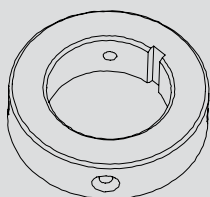
JE100



ST3501



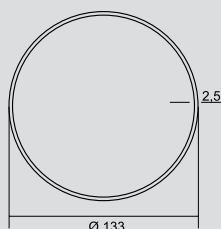
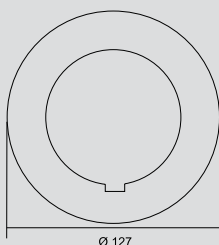
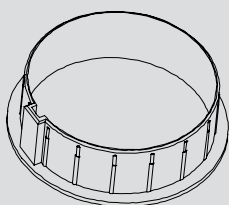
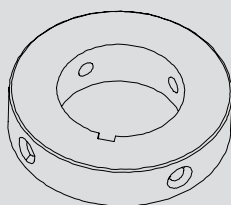
JE100



ST3503



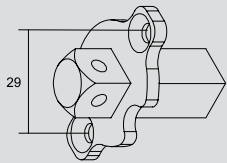
JE100



# SUPPORTS accessories for tubular motors

enjoy motors®: soportes - supports - supportti - supports - motorlager - suportes

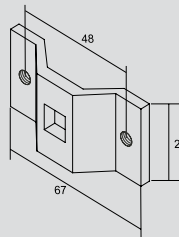
SP24517



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Perno de seguridad cuadrado  
para soportes con alojamiento de 12 mm  
Safety square spigot  
to be used with brackets in 12 mm hole  
Perno di sicurezza quadro  
per supportti con foro di 12 mm  
Pivot carré de sécurité  
pour supports avec trou de 12 mm  
Sicherheit Vierkant  
mit Klammern in 12mm-Bohrung verwendet werden  
Praça de segurança  
para ser usado com suportes de 12 mm

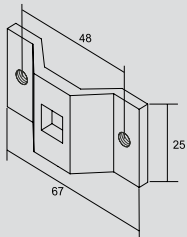
SP0553



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para perno cuadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, interaxe de 48 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 67x25 mm, wheelbase 48 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 67x25 mm, interasse di 48 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 67x25 mm, entraxe de 48 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 67x25 mm, Radstand 48 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 67x25 mm, Interax de 48 mm

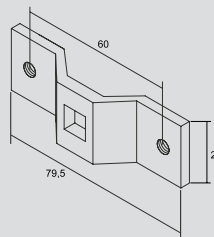
SP0515



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte Inox para perno cuadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, interaxe de 48 mm  
Stainless steel b. for square spigot 10 mm  
plate in 67x25 mm, wheelbase 48 mm  
SupporttoInox per perno quadro di 10 mm  
piastra di 67x25 mm, interasse di 48 mm  
Support Inox pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 67x25 mm, entraxe de 48 mm  
Lager Inox für 10 mm Vierkant  
Platte 67x25 mm, 48 mm Interax  
Suporte Inox para espiche quadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, Interax de 48 mm

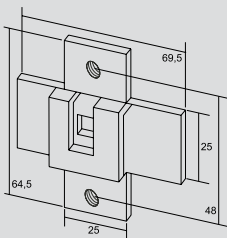
SP0526



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para perno cuadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, interaxe de 60 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 67x25 mm, wheelbase 60 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 67x25 mm, interasse di 60 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 67x25 mm, entraxe de 60 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 67x25 mm, Radstand 60 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 67x25 mm, Interax de 60 mm

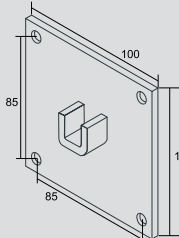
SP0552



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
placa en cruz, interaxe de 48 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
cross plate, wheelbase 48 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra en croce, interasse di 48 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque dans croix, entraxe de 48 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Kreuzplatte, Interax de 48 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de cruz, Interax de 48 mm

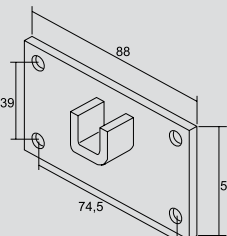
SP0600



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
placa de 100x100 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 100x100 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 100x100 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 100x100 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 100x100 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 100x100 mm

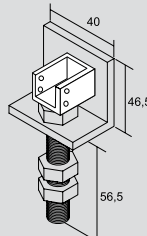
SP0511



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
placa de 88x55 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 88x55 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 88x55 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 88x55 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 88x55 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 88x55 mm

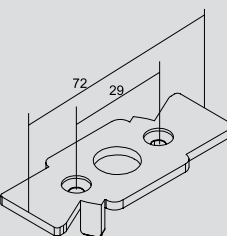
SP0523



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
altura regulable mediante tornillo y tuerca  
Bracket for square spigot 10 mm  
height adjusting trough screw and nut  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
altezza regolabile a vite e dado  
Support pour pivot carré de 10 mm  
hauteur réglable à vis et écrou  
Lager für Vierkant 10 mm  
Höhenverstellbar durch Schraube und Mutter  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
Altura regulável por parafuso e porca

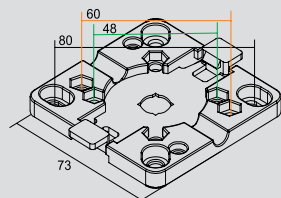
SP34322



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

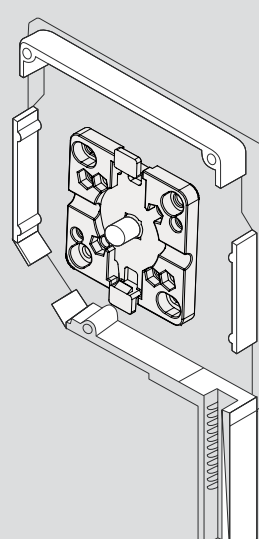
Placa de adaptación Fmi  
para usar con soporte SP0611  
Adaptation Fmi plate  
to be used with bracket SP0611  
Piastra adattatore Fmi  
per l'utilizzon con supportto SP0611  
Plaque d'adaptation Fmi  
d'utiliser avec support SP0611  
Fmi Adapterplatte  
Unterstützung für die Verwendung mit SP0611  
Placa adaptadora FMI  
suporte para uso com SP0611

SP0611



JE40 SC FCM SCR RAM ELM

Soporte para cajón de aluminio  
placa cuadrada en plástico de 73x73 mm  
Bracket for window bracket box  
square plastic plate in 73x73 mm  
Supportto per cassonetto di alluminio  
piastra quadra en pvc di 73x73 mm  
Lager pour caisson d'aluminium  
plaque carré en pvc du 73x73 mm  
Unterstützung für Alu-Box  
quadratische Platte 73x73 mm aus Kunststoff  
Suporte para caixa de alumínio  
placa quadrada de plástico 73x73 mm

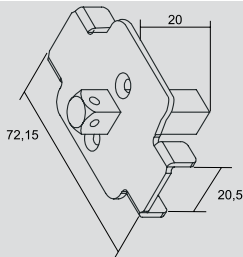




SP11656N



**JE50** FCM FCH FCS RAM RA ELM

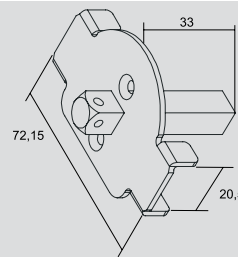


Perno de seguridad cuadrado - galvanizado  
perno con longitud interior de 20 mm  
Safety square spigot - galvanized  
spigot with a inner length in 20 mm  
Perno di sicurezza quadro - zincato  
perno con lunghezza interiore da 20 mm  
Pivot carré de sécurité - galvanisé  
pivot avec longueur intérieur de 20 mm  
Sicherheit Vierkant - verzinkt  
Schraube in Länge von 20 mm  
Spiche de segurança - galvanizado  
espiche com tamanho no interior de 20 mm

SP11653



**JE50** FCM FCH FCS

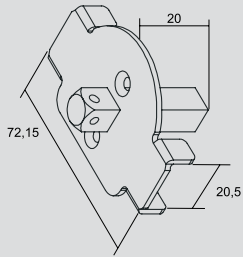


Perno de seguridad cuadrado - negro  
perno con longitud interior de 33 mm  
Safety square spigot - black  
spigot with a inner length in 33 mm  
Perno di sicurezza quadro - nero  
perno con lunghezza interiore da 33 mm  
Pivot carré de sécurité - noire  
pivot avec longueur intérieur de 33 mm  
Sicherheit Vierkant - schwarz  
Schraube in Länge von 33 mm  
Spiche de segurança - negro  
espiche com tamanho no interior de 33 mm

SP11656



**JE50** RA

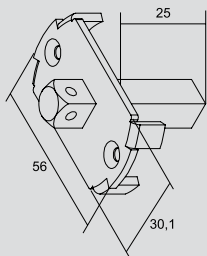


Perno de seguridad cuadrado - negro  
perno con longitud interior de 20 mm  
Safety square spigot - black  
spigot with a inner length in 20 mm  
Perno di sicurezza quadro - nero  
perno con lunghezza interiore da 20 mm  
Pivot carré de sécurité - noire  
pivot avec longueur intérieur de 20 mm  
Sicherheit Vierkant - schwarz  
Schraube in Länge von 20 mm  
Spiche de segurança - negro  
espiche com tamanho no interior de 20 mm

SP11654



**JE50** SC SCR

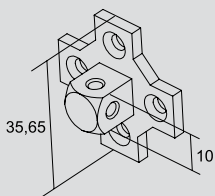


Perno de seguridad cuadrado - galvanizado  
perno con longitud interior de 20 mm  
Safety square spigot - galvanized  
spigot with a inner length in 20 mm  
Perno di sicurezza quadro - zincato  
perno con lunghezza interiore da 20 mm  
Pivot carré de sécurité - galvanisé  
pivot avec longueur intérieur de 20 mm  
Sicherheit Vierkant - verzinkt  
Schraube in Länge von 20 mm  
Spiche de segurança - galvanizado  
espiche com tamanho no interior de 20 mm

SP11651



**JE50** FMM (old type)

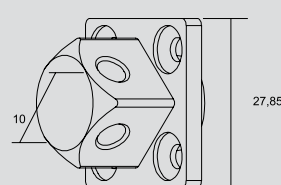


Perno de seguridad cuadrado - negro  
Safety square spigot - black  
Perno di sicurezza quadro - nero  
Pivot carré de sécurité - noire  
Sicherheit Vierkant - schwarz  
Spiche de segurança - negro

SP11651N



**JE50** FMM (new type)

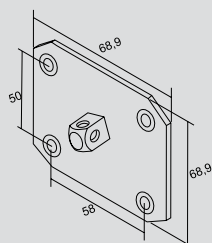


Perno de seguridad cuadrado - negro  
Safety square spigot - black  
Perno di sicurezza quadro - nero  
Pivot carré de sécurité - noire  
Sicherheit Vierkant - schwarz  
Spiche de segurança - negro

SP11650



**JE50** FMM

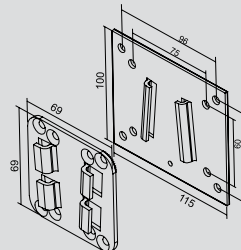


Perno de seguridad cuadrado - galvanizado  
placa de 69x69 mm  
Safety square spigot - galvanized  
plate in 69x69 mm  
Perno di sicurezza quadro - zincato  
piastra di 69x69 mm  
Pivot carré de sécurité - galvanisé  
plaque de 69x69 mm  
Sicherheit Vierkant - verzinkt  
Platte in 69x69 mm  
Spiche de segurança - galvanizado  
placa de 69x69 mm

SP11652



**JE50** FMM

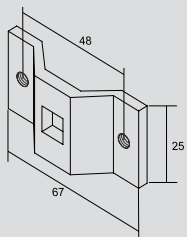


Juego de soportes en "V"  
placa de 69x69 mm y 100x115  
Couple of brackets in "V"  
plate in 69x69 mm and 100x115  
Coppia di staffe a "V"  
piastra di 69x69 mm e 100x115  
Paire de supports en "V"  
plaque de 69x69 mm e 100x115  
Paar Klammern in "V"  
Platte in 69x69 mm und 100x115  
Par de suportes en "V"  
placa de 69x69 mm e 100x115

# SUPPORTS accessories for tubular motors

enjoy motors®: soportes - supports - supportti - supports - motorlager - suportes

SP0553

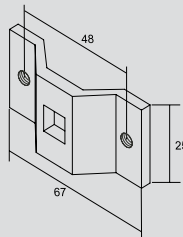


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte para perno cuadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, interaxe de 48 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 67x25 mm, wheelbase 48 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 67x25 mm, interasse di 48 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 67x25 mm, entraxe de 48 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 67x25 mm, Radstand 48 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 67x25 mm, Interax de 48 mm

SP0515

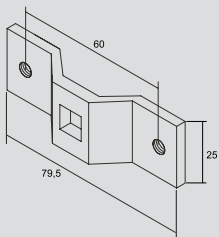


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte Inox para perno cuadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, interaxe de 48 mm  
Stainless steel b. for square spigot 10 mm  
plate in 67x25 mm, wheelbase 48 mm  
SupporttoInox per perno quadro di 10 mm  
piastra di 67x25 mm, interasse di 48 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 67x25 mm, entraxe de 48 mm  
Lager Inox für 10 mm Vierkant  
Platte 67x25 mm, 48 mm Interax  
Suporte Inox para espiche quadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, Interax de 48 mm

SP0526

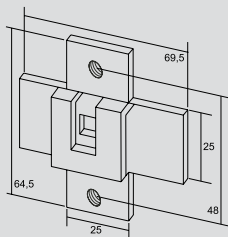


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte para perno cuadrado 10 mm  
placa de 67x25 mm, interaxe de 60 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 67x25 mm, wheelbase 60 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 67x25 mm, interasse di 60 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 67x25 mm, entraxe de 60 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 67x25 mm, Radstand 60 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 67x25 mm, Interax de 60 mm

SP0552

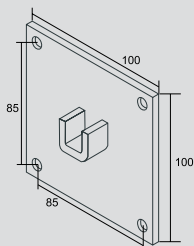


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
placa en cruz, interaxe de 48 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
cross plate, wheelbase 48 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra en croce, interasse di 48 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque dans croix, entraxe de 48 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Kreuzplatte, Interax de 48 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de cruz, Interax de 48 mm

SP0600

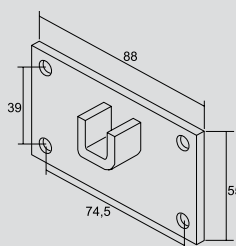


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
placa de 100x100 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 100x100 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 100x100 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 100x100 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 100x100 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 100x100 mm

SP0511

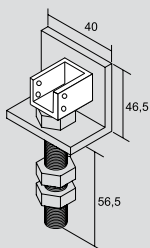


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
placa de 88x55 mm  
Bracket for square spigot 10 mm  
plate in 88x55 mm  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
piastra di 88x55 mm  
Support pour pivot carré de 10 mm  
plaque de 88x55 mm  
Lager für Vierkant 10 mm  
Platte in 88x55 mm  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
placa de 88x55 mm

SP0523

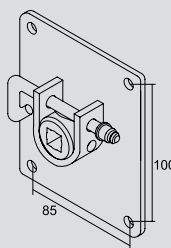


JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
altura regulable mediante tornillo y tuerca  
Bracket for square spigot 10 mm  
height adjusting trough screw and nut  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
altezza regolabile a vite e dado  
Support pour pivot carré de 10 mm  
hauteur réglable à vis et écrou  
Lager für Vierkant 10 mm  
Höhenverstellbar durch Schraube und Mutter  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
Altura regulável por parafuso e porca

SP0628



JE50

SC FCM FCH FCS FMM SCR RAM RA  
SUN ELM

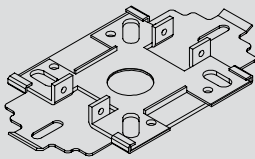
Soporte para perno cuadrado de 10 mm  
permite desenrollar la persiana si es necesario  
Bracket for square spigot 10 mm  
allows to unroll the roller shutter if necessary  
Supportto per perno quadro di 10 mm  
permette di srotolare la tapparella se necessario  
Support pour pivot carré de 10 mm  
Permet de dérouler le volet roulant en cas d'urgence  
Lager für Vierkant 10 mm  
entrollen die Rollläden kann Notfall  
Suporte para espiche quadrado de 10 mm  
permite desenrolar as persianas se necessário



SP0823A



**JE50** FCM FCH FCS RAM RA SUN ELM

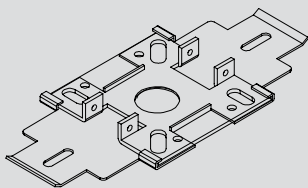


Soporte para cajón de aluminio: 133  
fijación automática, con alojamiento para tetón  
Bracket for aluminum window shutter box: 133  
automatic locking, and hole for the "end cap" spigot  
Supporto per cassonetto di alluminio: 133  
bloccaggio automatico, e foro per il perno  
Support pour caisson d'aluminium: 133  
verrouillage automatique, et le trou pour le teton  
Lager für Alu-Box: 133  
automatische Verriegelung, und das Stiftloch  
Suporte para caixa de alumínio: 133  
bloqueio automático, eo orifício

SP0823B



**JE50** FCM FCH FCS RAM RA SUN ELM

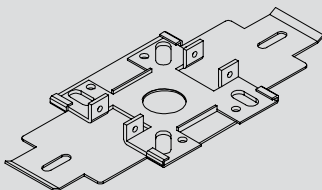


Soporte para cajón de aluminio: 165  
fijación automática, con alojamiento para tetón  
Bracket for aluminum window shutter box: 165  
automatic locking, and hole for the "end cap" spigot  
Supporto per cassonetto di alluminio: 165  
bloccaggio automatico, e foro per il perno  
Support pour caisson d'aluminium: 165  
verrouillage automatique, et le trou pour le teton  
Lager für Alu-Box: 165  
automatische Verriegelung, und das Stiftloch  
Suporte para caixa de alumínio: 165  
bloqueio automático, eo orifício

SP0823C



**JE50** FCM FCH FCS RAM RA SUN ELM

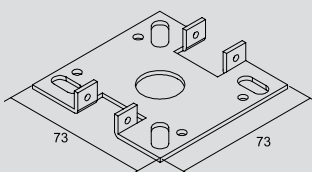


Soporte para cajón de aluminio: 180  
fijación automática, con alojamiento para tetón  
Bracket for aluminum window shutter box: 180  
automatic locking, and hole for the "end cap" spigot  
Supporto per cassonetto di alluminio: 180  
bloccaggio automatico, e foro per il perno  
Support pour caisson d'aluminium: 180  
verrouillage automatique, et le trou pour le teton  
Lager für Alu-Box: 180  
automatische Verriegelung, und das Stiftloch  
Suporte para caixa de alumínio: 180  
bloqueio automático, eo orifício

SP0823



**JE50** FCM FCH FCS RAM RA SUN ELM



Soporte para cajón de aluminio  
placa de 73x73 mm, con alojamiento para tetón  
Bracket for aluminum window shutter box  
plate in 73x73 mm, and hole for the "end cap" spigot  
Supporto per cassonetto di alluminio  
piastra di 73x73 mm, e foro per il perno  
Support pour caisson d'aluminium  
plaque de 73x73 mm, et le trou pour le teton  
Lager für Alu-Box:  
Platte in 73x73 mm, und das Stiftloch  
Suporte para caixa de alumínio  
placa de 73x73 mm, eo orifício

SP0823Z



**JE50** FCM FCH FCS RAM RA SUN ELM

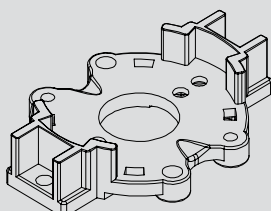


Soporte para cajón de aluminio: ZF  
fijación automática, con alojamiento para tetón  
Bracket for aluminum window shutter box: ZF  
automatic locking, and hole for the "end cap" spigot  
Supporto per cassonetto di alluminio: ZF  
bloccaggio automatico, e foro per il perno  
Support pour caisson d'aluminium: ZF  
verrouillage automatique, et le trou pour le teton  
Lager für Alu-Box: ZF  
automatische Verriegelung, und das Stiftloch  
Suporte para caixa de alumínio: ZF  
bloqueio automático, eo orifício

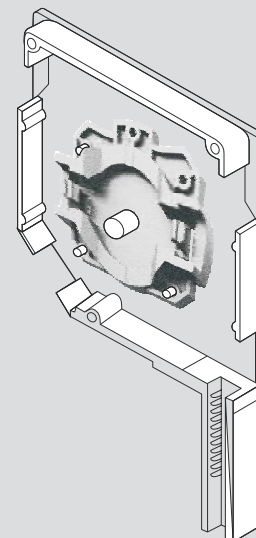
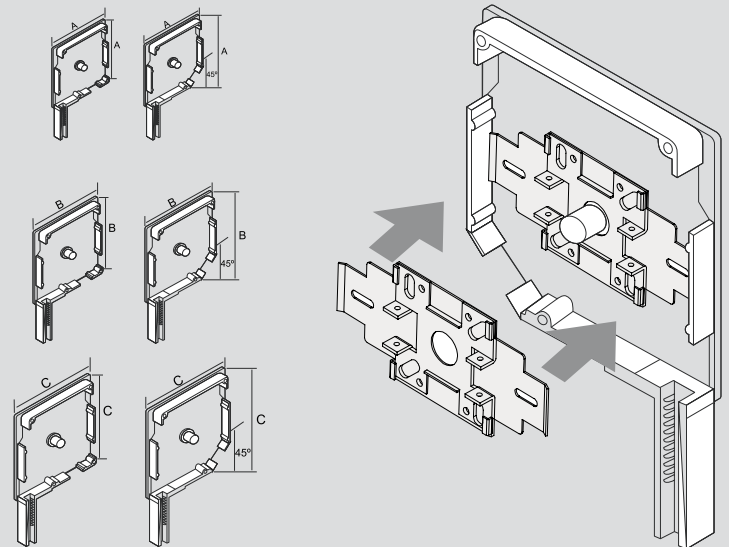
SP11655



**JE50** SC SCR RAM (old type) ELM (old type)



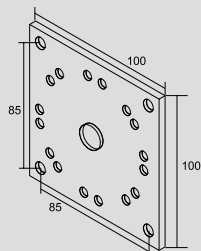
Placa de adaptación Fmi  
para usar con soporte de cajón  
Adaptation Fmi plate  
to be used with bracket for aluminium window s. box  
Piastra adattatore Fmi  
l'utilizzo con supporto per cassonetto di alluminio  
Plaque d'ataptation Fmi  
d'utiliser avec support pour caisson d'aluminium  
Fmi Adapterplatte  
Unterstützung mit die Verwendung für Alu-Box  
Placa adaptadora FMI  
para uso com suporte para caixa de alumínio



# SUPPORTS accessories for tubular motors

enjoy motors®: soportes - supports - supportti - supports - motorlager - suportes

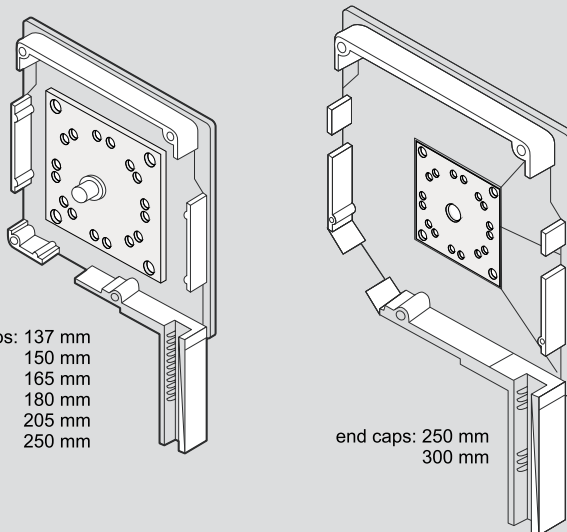
SP1822



JE50<sub>FMM</sub>

Soporte para cajón de aluminio  
placa de 100x100 mm, multiperforado  
Bracket for aluminum window shutter box  
plate in 100x100 mm, multiperforated  
Supporto per cassonetto di alluminio  
piastra di 100x100 mm, multiforo  
Support pour caisson d'aluminium  
plaque de 100x100 mm, multiperforée  
Lager für Alu-Box:  
Platte in 100x100 mm, multiperforated  
Suporte para caixa de alumínio  
placa de 100x100 mm, multiperfurado

end caps: 137 mm  
150 mm  
165 mm  
180 mm  
205 mm  
250 mm



end caps: 250 mm  
300 mm

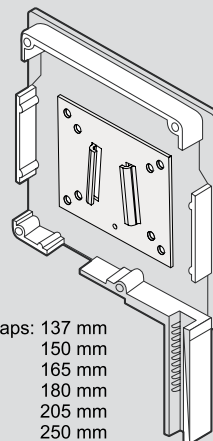
SP11652



JE50<sub>FMM</sub>

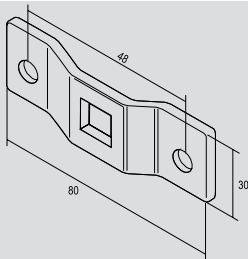
Juego de soportes en "V"  
placa de 69x69 mm y 100x115  
Couple of brackets in "V"  
plate in 69x69 mm and 100x115  
Coppia di staffe a "V"  
piastra di 69x69 mm e 100x115  
Paire de supports en "V"  
plaque de 69x69 mm e 100x115  
Paar Klammern in "V"  
Platte in 69x69 mm und 100x115  
Par de suportes en "V"  
placa de 69x69 mm e 100x115

end caps: 137 mm  
150 mm  
165 mm  
180 mm  
205 mm  
250 mm





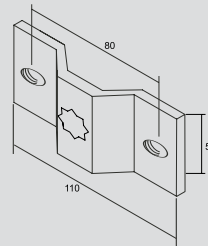
SP0906



JE60 FCI FMM

Soporte para perno cuadrado 16 mm  
placa de 80x30 mm, interaxe de 48 mm  
Bracket for square spigot 16 mm  
plate in 80x30 mm, wheelbase 48 mm  
Supporto per perno quadro di 16 mm  
piastra di 80x30 mm, interasse di 48 mm  
Support pour pivot carré de 16 mm  
plaque de 80x30 mm, entraxe de 48 mm  
Lager für Vierkant 16 mm  
Platte in 80x30 mm, Radstand 48 mm  
Suporte para espiche quadrado de 16 mm  
placa de 80x30 mm, Interax de 48 mm

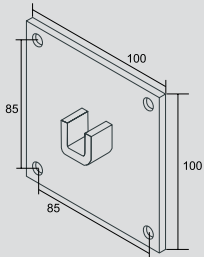
SP0907



JE60 FCI FMM

Soporte para perno cuadrado 16 mm  
placa de 110x50 mm, interaxe de 80 mm  
Bracket for square spigot 16 mm  
plate in 110x50 mm, wheelbase 80 mm  
Supporto per perno quadro di 16 mm  
piastra di 110x50 mm, interasse di 80 mm  
Support pour pivot carré de 16 mm  
plaque de 110x50 mm, entraxe de 80 mm  
Halter für Vierkant 16 mm  
Platte in 110x50 mm, Radstand 80 mm  
Suporte para espiche quadrado de 16 mm  
placa de 110x50 mm, Interax de 80 mm

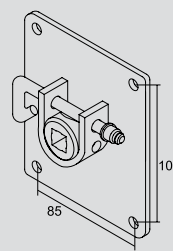
SP0765



JE60 FCI FMM

Soporte para perno cuadrado de 16 mm  
placa de 100x100 mm  
Bracket for square spigot 16 mm  
plate in 100x100 mm  
Supporto per perno quadro di 16 mm  
piastra di 100x100 mm  
Support pour pivot carré de 16 mm  
plaque de 100x100 mm  
Lager für Vierkant 16 mm  
Platte in 100x100 mm  
Suporte para espiche quadrado de 16 mm  
placa de 100x100 mm

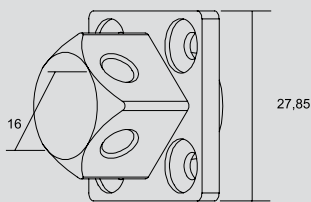
SP0508



JE60 FCI FMM

Soporte para perno cuadrado de 16 mm  
permite desenrollar la persiana si es necesario  
Bracket for square spigot 16 mm  
allows to unroll the roller shutter if necessary  
Supporto per perno quadro di 16 mm  
permette di srotolare la tapparella se necessario  
Support pour pivot carré de 16 mm  
Permet de dérouler le volet roulant en cas d'urgence  
Halter für Vierkant 16 mm  
entrollen die Rollläden kann Notfall  
Suporte para espiche quadrado de 16 mm  
permite desenrolar as persianas se necessário

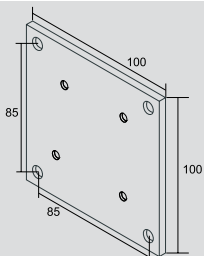
SP11660



JE60 FMM

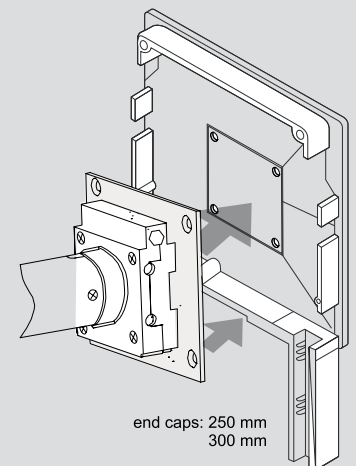
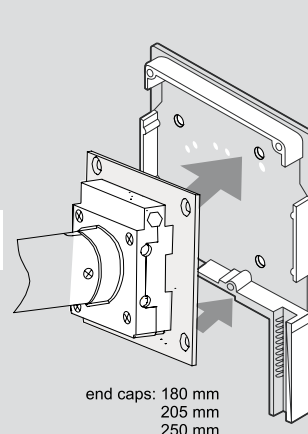
Perno de seguridad cuadrado - negro  
Safety square spigot - black  
Perno di sicurezza quadro - nero  
Pivot carré de sécurité - noire  
Sicherheit Vierkant - schwarz  
Spiche de segurança - negro

SP0601

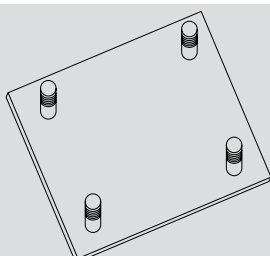


JE60 FMM

Soporte para cajón de aluminio  
placa de 100x100 mm  
Bracket for aluminun window shutter box  
plate in 100x100 mm  
Supporto per cassonetto di alluminio  
piastra di 100x100 mm  
Support pour caisson d'aluminium  
plaque de 100x100 mm  
Lager für Alu-Box:  
Platte in 100x100 mm  
Suporte para caixa de alumínio  
placa de 100x100 mm



SP1399



JE100 FMM

Soporte para cajón de aluminio  
placa de 100x100 mm  
Bracket for aluminun window shutter box  
plate in 100x100 mm  
Supporto per cassonetto di alluminio  
piastra di 100x100 mm  
Support pour caisson d'aluminium  
plaque de 100x100 mm  
Lager für Alu-Box:  
Platte in 100x100 mm  
Suporte para caixa de alumínio  
placa de 100x100 mm

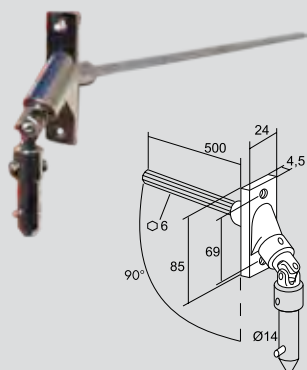
# MECHANICAL accessories for tubular motors

enjoy motors®: accesorios - accessories - accessori - accessories - Zubehör - acessórios

AS2030



JE50 FMM JE60 FMM

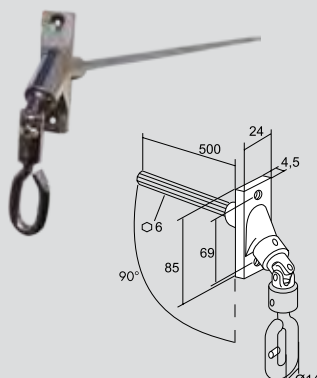


Snodo articulado de 90° con péndulo  
con placa de 2 taladros; hexagonal  
Snodo with joint in 90° with pin  
plate with 2 holes; hexagonal  
Snodo articolato di 90° con pendolo  
piastra con 2 fori; esagonale  
Articulation de 90° avec pendule  
plaque avec 2 trous; hexagonale  
Knickgelenkte SNODO 90°, mit Pendel  
Platte mit 2 Löchern, hexagonal  
Snodo Articulado 90°, com péndulo  
placa com 2 furos, hexagonal

AS2029



JE50 FMM JE60 FMM



Snodo articulado de 90° con anilla  
con placa de 2 taladros; hexagonal  
Snodo with joint in 90° with eye  
plate with 2 holes; hexagonal  
Snodo articolato di 90° con occhio  
piastra con 2 fori; esagonale  
Articulation de 90° avec ceillet  
plaque avec 2 trous; hexagonale  
Knickgelenkte SNODO 90°, mit Gardinenring  
Platte mit 2 Löchern, hexagonal  
Snodo Articulado 90°, com anel  
placa com 2 furos, hexagonal

AS1835



JE50 FMM JE60 FMM

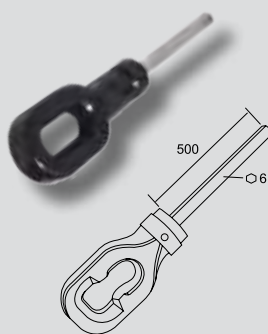


Anilla con barra de 100 mm  
con 2 tuercas de sujeción a motor; hexagonal  
Black eye with bar in 100 mm  
with two nuts to lock it in the motor, hexagonal  
Occhio con barra da 100 mm  
con 2 dadi per bloccaggio in motore, esagonale  
Ceillet avec manivelle 100 mm  
avec 2 écrous de fixation a moteur, hexagonale  
Ring mit 100 mm bar  
mit 2 Muttern, die den Motor; hexagonal  
Anel com barra de 100 mm  
com 2 porcas segurando o motor; hexagonal

AS1836



JE50 FMM JE60 FMM

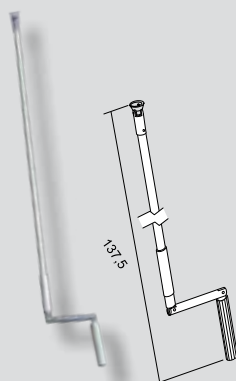


Anilla con barra de 500 mm  
con 2 tuercas de sujeción a motor; hexagonal  
Black eye with bar in 500 mm  
with two nuts to lock it in the motor, hexagonal  
Occhio con barra da 500 mm  
con 2 dadi per bloccaggio in motore, esagonale  
Ceillet avec manivelle 500 mm  
avec 2 écrous de fixation a moteur, hexagonale  
Ring mit 500 mm bar  
mit 2 Muttern, die den Motor; hexagonal  
Anel com barra de 500 mm  
com 2 porcas segurando o motor; hexagonal

AS1783



JE50 FMM JE60 FMM

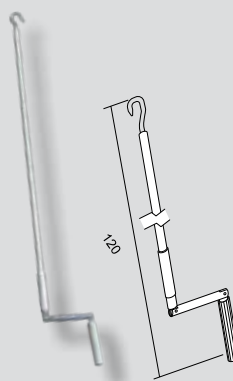


Manivela articulada para péndulo  
longitud de trabajo de 137,5 cm  
Folding crank handle for pin  
working length 137,5 cm  
Manovella articolata per pendolo  
lunghezza di lavoro da 137,5 cm  
Manivelle articulé pour pendule  
longueur de travail 137,5 cm  
Crank artikuliert, für Pendel  
Nutzlänge: 137,5 cm  
Manivela articulada, para péndulo  
comprimento de trabalho: 137,5 cm

AS1782



JE50 FMM JE60 FMM



Manivela articulada para anilla  
longitud de trabajo de 120 cm  
Folding crank handle for eye  
working length 120 cm  
Manovella articolata per occhio  
lunghezza di lavoro da 120 cm  
Manivelle articulé pour ceillet  
longueur de travail 120 cm  
Crank artikuliert, für Ring  
Nutzlänge: 120 cm  
Manivela articulada, para o anel  
comprimento de trabalho: 120 cm



AS0668



JE40 JE50



Contera extensible con perno  
para tubo octagonal Ø 40 mm  
Extensible cap with spigot  
for octagonal pipe Ø 40 mm  
Calotta estensibile con perno  
per rullo ottagonale Ø 40 mm  
Calotte extensible avec pivot  
pour tube octagonal Ø 40 mm  
Erweiterbare Kapsel mit Stift  
für achtkantwellen Ø 40 mm  
Cápsula extensível com espigão  
para tubo octagonal Ø 40 mm

AS0669



JE40 JE50



Contera extensible para cojinete  
para tubo octagonal Ø 40 mm  
Extensible cap for bearing  
for octagonal pipe Ø 40 mm  
Calotta estensibile per cuscinetto  
per rullo ottagonale Ø 40 mm  
Calotte extensible pour roulement  
pour tube octagonal Ø 40 mm  
Erweiterbare Kapsel für lauffring  
für achtkantwellen Ø 40 mm  
Cápsula extensível para rolamento  
para tubo octagonal Ø 40 mm

AS0671



JE50



Adaptador de AS668/AS669  
para tubo octagonal Ø 50 mm  
Adaptor for AS668/AS669  
for octagonal pipe Ø 50 mm  
Adattatore per AS668/AS669  
per rullo ottagonale Ø 50 mm  
Adaptateur pour AS668/AS669  
pour tube octagonal Ø 50 mm  
Adapter von AS668/AS669  
für achtkantwellen Ø 50 mm  
Adaptador de AS668/AS669  
para tubo octagonal Ø 50 mm

AS0672



JE50



Adaptador de AS668/AS669  
para tubo octagonal Ø 60 mm  
Adaptor for AS668/AS669  
for octagonal pipe Ø 60 mm  
Adattatore per AS668/AS669  
per rullo ottagonale Ø 60 mm  
Adaptateur pour AS668/AS669  
pour tube octagonal Ø 60 mm  
Adapter von AS668/AS669  
für achtkantwellen Ø 60 mm  
Adaptador de AS668/AS669  
para tubo octagonal Ø 60 mm

AS0947



JE50



Contera con perno  
para tubo octagonal Ø 60 mm  
Cap with spigot  
for octagonal pipe Ø 60 mm  
Calotta con perno  
per rullo ottagonale Ø 60 mm  
Calotte avec pivot  
pour tube octagonal Ø 60 mm  
Kapsel mit Stift  
für achtkantwellen Ø 60 mm  
Cápsula com espigão  
para tubo octagonal Ø 60 mm

AS0939



JE50 JE60



Contera con perno  
para tubo octagonal Ø 70 mm  
Cap with spigot  
for octagonal pipe Ø 70 mm  
Calotta con perno  
per rullo ottagonale Ø 70 mm  
Calotte avec pivot  
pour tube octagonal Ø 70 mm  
Kapsel mit Stift  
für achtkantwellen Ø 70 mm  
Cápsula com espigão  
para tubo octagonal Ø 70 mm

AS0652



JE50



Contera telescópica, con perno  
para tubo octagonal Ø 60 mm  
Adjustable cap, with spigot  
for octagonal pipe Ø 60 mm  
Calotta regolabile, con perno  
per rullo ottagonale Ø 60 mm  
Calotte ajustable, avec pivot  
pour tube octagonal Ø 60 mm  
Verstellbar Kapsel mit Stift  
für achtkantwellen Ø 60 mm  
Cápsula regulável com espigão  
para tubo octagonal Ø 60 mm

AS0653



JE50 JE60



Contera telescópica, con perno  
para tubo octagonal Ø 70 mm  
Adjustable cap, with spigot  
for octagonal pipe Ø 70 mm  
Calotta regolabile, con perno  
per rullo ottagonale Ø 70 mm  
Calotte ajustable, avec pivot  
pour tube octagonal Ø 70 mm  
Verstellbar Kapsel mit Stift  
für achtkantwellen Ø 70 mm  
Cápsula regulável com espigão  
para tubo octagonal Ø 70 mm

AS0657



JE40 JE50



Cojinete de hierro Ø 42 mm  
para perno de Ø 12 mm  
Steel bearing Ø 42 mm  
for spigot in Ø 12 mm  
Cuscinetto in ferro Ø 42 mm  
per pero di Ø 12 mm  
Roulement en fer Ø 42 mm  
pour pivot du Ø 12 mm  
Eisenlaufring von Ø 42 mm  
mit Bund Ø 12 mm  
Rolamento o ferro Ø 42 m  
para espigão de Ø 12 mm

AS0654



JE40 JE50



Soporte para cojinete Ø 42 mm (AS0657)  
Bracket for bearing Ø 42 mm (AS0657)  
Supporto per cuscinetto Ø 42 mm (AS0657)  
Support pour roulement Ø 42 mm (AS0657)  
Anschraubagerschle für 42 mm Laufring  
(AS0657)  
Suporte do rolamento Ø 42 mm (AS0657)

AS0656



JE40 JE50



Cojinete de hierro Ø 28 mm  
para perno de Ø 12 mm  
Steel bearing Ø 28 mm  
for spigot in Ø 12 mm  
Cuscinetto in ferro Ø 28 mm  
per pero di Ø 12 mm  
Roulement en fer Ø 28 mm  
pour pivot du Ø 12 mm  
Eisenlaufring von Ø 28 mm  
mit Bund Ø 12 mm  
Rolamento o ferro Ø 28 m  
para espigão de Ø 12 mm

AS0655



JE40 JE50



Soporte para cojinete Ø 28 mm (AS0656)  
Bracket for bearing Ø 28 mm (AS0656)  
Supporto per cuscinetto Ø 28 mm (AS0656)  
Support pour roulement Ø 28 mm (AS0656)  
Anschraubagerschle für 28 mm AS0656  
(AS0657)  
Suporte do rolamento Ø 28 mm (AS0656)

AS0871



JE50



Tirante autoblocante de 5 elementos  
para tubo octogonal Ø 60 mm  
Autoblockage spring lock, 5 components  
for octagonal pipe Ø 60 mm  
Blocco di sicurezza, 5 elementi  
per rullo ottagonale Ø 60 mm  
Bretelles auto-bloquantes, 5 éléments  
pour tube octagonal Ø 60 mm  
Hochhebesicherung mit 5 Ketten-Elementen  
für achtkantwellen Ø 60 mm  
Tirante de bloqueio de 5 elementos  
para tubo octogonal Ø 60 mm

AS0872



JE50 JE60



Tirante autoblocante de 7 elementos  
para tubo octogonal Ø 60 mm  
Autoblockage spring lock, 7 components  
for octagonal pipe Ø 60 mm  
Blocco di sicurezza, 7 elementi  
per rullo ottagonale Ø 60 mm  
Bretelles auto-bloquantes, 7 éléments  
pour tube octagonal Ø 60 mm  
Hochhebesicherung mit 7 Ketten-Elementen  
für achtkantwellen Ø 60 mm  
Tirante de bloqueio de 7 elementos  
para tubo octogonal Ø 60 mm

AS0873



JE50



Tirante autoblocante de 5 elementos  
para tubo octogonal Ø 70 mm  
Autoblockage spring lock, 5 components  
for octagonal pipe Ø 70 mm  
Blocco di sicurezza, 5 elementi  
per rullo ottagonale Ø 70 mm  
Bretelles auto-bloquantes, 5 éléments  
pour tube octagonal Ø 70 mm  
Hochhebesicherung mit 5 Ketten-Elementen  
für achtkantwellen Ø 70 mm  
Tirante de bloqueio de 5 elementos  
para tubo octogonal Ø 70 mm

AS0874



JE50 JE60



Tirante autoblocante de 7 elementos  
para tubo octogonal Ø 70 mm  
Autoblockage spring lock, 7 components  
for octagonal pipe Ø 70 mm  
Blocco di sicurezza, 7 elementi  
per rullo ottagonale Ø 70 mm  
Bretelles auto-bloquantes, 7 éléments  
pour tube octagonal Ø 70 mm  
Hochhebesicherung mit 7 Ketten-Elementen  
für achtkantwellen Ø 70 mm  
Tirante de bloqueio de 7 elementos  
para tubo octogonal Ø 70 mm



AS0876



JE50



Anillo de compensación  
para tubo octogonal Ø 60 mm  
Compensation limit ring  
for octagonal pipe Ø 60 mm  
Anello di compensazione  
per rullo ottagonale Ø 60 mm  
Anneau de compensation  
pour tube octogonal Ø 60 mm  
Aufschiebering  
für achtkantwellen Ø 60 mm  
Anel de compensação  
para tubo octogonal Ø 60 mm

AS0877



JE50 JE60



Anillo de compensación  
para tubo octogonal Ø 70 mm  
Compensation limit ring  
for octagonal pipe Ø 70 mm  
Anello di compensazione  
per rullo ottagonale Ø 70 mm  
Anneau de compensation  
pour tube octogonal Ø 70 mm  
Aufschiebering  
für achtkantwellen Ø 70 mm  
Anel de compensação  
para tubo octogonal Ø 70 mm

AS1901



JE40



Soportes para cortinas enrollables  
soporte motor + soporte polea; blancos  
Supports for rolling blind  
motor bracket + cap bracket; whites  
Supportti per tende interni  
supportto motore + supporto calotta; bianco  
Supports pour stores d'intérieur  
support moteur + support calotte; blanc  
Unterstützt für das rollende Blinde  
motorlager + Unterstützung Kapsel; Weiße  
Suporte para cortina de enrolar  
soporte motor + soporte cápsula; brancos

AS1902



JE40



Contera con perno  
para tubo redondo Ø 40 mm  
Cap with spigot  
for round pipe Ø 40 mm  
Calotta con perno  
per rullo tondo Ø 40 mm  
Calotte avec pivot  
pour tube ronde Ø 40 mm  
Kapsel mit Stift  
für Welle rund Ø 40 mm  
Cápsula com espigão  
para eixo redondo Ø 40 mm

AS1892



JE50



Soportes para cortinas enrollables  
soporte motor; blancos  
Supports for rolling blind  
motor bracket; whites  
Supportti per tende interni  
supportto motore; bianco  
Supports pour stores d'intérieur  
support moteur; blanc  
Unterstützt für das rollende Blinde  
motorlager; Weiße  
Suporte para cortina de enrolar  
soporte motor; brancos

AS1886



JE50



Soportes para cortinas enrollables  
soporte polea; blancos  
Supports for rolling blind  
cap bracket; whites  
Supportti per tende interni  
supportto calotta; bianco  
Supports pour stores d'intérieur  
support calotte; blanc  
Unterstützt für das rollende Blinde  
Unterstützung Kapsel; Weiße  
Suporte para cortina de enrolar  
soporte cápsula; brancos

AS1890



JE50



Contera con perno  
para tubo redondo Ø 50 mm  
Cap with spigot  
for round pipe Ø 50 mm  
Calotta con perno  
per rullo tondo Ø 50 mm  
Calotte avec pivot  
pour tube ronde Ø 50 mm  
Kapsel mit Stift  
für Welle rund Ø 50 mm  
Cápsula com espigão  
para eixo redondo Ø 50 mm

AS1891



JE50



Contera con perno  
para tubo redondo Ø 60 mm  
Cap with spigot  
for round pipe Ø 60 mm  
Calotta con perno  
per rullo tondo Ø 60 mm  
Calotte avec pivot  
pour tube ronde Ø 60 mm  
Kapsel mit Stift  
für Welle rund Ø 60 mm  
Cápsula com espigão  
para eixo redondo Ø 60 mm

# MECHANICAL accessories for tubular motors

enjoy motors ®: accesorios - accessories - accessori - accessories - Zubehör - acessórios

AS1888



JE50

AS1897



JE50



Sujeción de la contera o perno  
a utilizar con soporte AS1886  
Fixing cap or adaptor  
to be used with bracket AS1886  
Morsetto per calotta o perno  
per l'utilizzo con supporto AS1886  
Fixation pour calotte ou pivot carré  
pour une utilisation avec support AS1886  
Halten des kapsel oder Bolzen  
Unterstützung für die Verwendung mit AS1886  
Suporte para cápsula ou pino  
suporte para uso com AS1886



Soportes para cortinas enrollables  
contera doble; Ø 50 mm  
Supports for rolling blind  
double cap; Ø 50 mm  
Supporti per tende interni  
calotta doppia; Ø 50 mm  
Supports pour stores d'intérieur  
calotte double; Ø 50 mm  
Unterstützt für das rollende Blinde  
Doppelkapsel; Ø 50 mm  
Suporte para cortina de enrollar  
dupla cápsula; Ø 50 mm

AS1898



JE50

AS1899



JE50



Soportes para cortinas enrollables  
contera doble; Ø 60 mm  
Supports for rolling blind  
double cap; Ø 60 mm  
Supporti per tende interni  
calotta doppia; Ø 60 mm  
Supports pour stores d'intérieur  
calotte double; Ø 60 mm  
Unterstützt für das rollende Blinde  
Doppelkapsel; Ø 60 mm  
Suporte para cortina de enrollar  
dupla cápsula; Ø 60 mm



Soportes para cortinas enrollables  
contera doble; articulada 45°; Ø 60 mm  
Supports for rolling blind  
double cap; articulated 45°; Ø 60 mm  
Supporti per tende interni  
calotta doppia; articolata 45°; Ø 60 mm  
Supports pour stores d'intérieur  
calotte double; articulés 45°; Ø 60 mm  
Unterstützt für das rollende Blinde  
Doppelkapsel; artikuliert 45°; Ø 60 mm  
Suporte para cortina de enrollar  
dupla cápsula; articulado 45°; Ø 60 mm

43064

JE40 JE50 JE60

43063

JE50



Regulador de final de carrera mecánico  
Regulator mechanical limit switch  
Regolatore finecorsa meccanico  
Régulateur de fin de course mécanique  
Einstellhilfe zur Motoreinstellung  
Afinação para motores mecânicos

JE40: SC FCM  
JE50: SC FCM FCS FMM  
JE60: FCI FMI FMM



Regulador de final de carrera mecánico  
Regulator mechanical limit switch  
Regolatore finecorsa meccanico  
Régulateur de fin de course mécanique  
Einstellhilfe zur Motoreinstellung  
Afinação para motores mecânicos

JE50: FCH

32198

JE50

32199

JE60



Clip para fijar del adaptador a la reductora  
para motores JE50  
Clip for fixing the adapter to the gearbox  
for motors JE50  
Clip per il fissaggio dell adattatore alle riduttora  
per i motori JE50  
Clip de fixation de l'adaptateur à la reducteur  
pour les moteurs JE50  
Befestigungsclip für Kupplungen  
für JE50 motoren  
Clip para fixar o adaptador a o redutor  
para motores JE50



Clip para fijar del adaptador a la reductora  
para motores JE60  
Clip for fixing the adapter to the gearbox  
for motors JE60  
Clip per il fissaggio dell adattatore alle riduttora  
per i motori JE60  
Clip de fixation de l'adaptateur à la reducteur  
pour les moteurs JE60  
Befestigungsclip für Kupplungen  
für JE60 motoren  
Clip para fixar o adaptador a o redutor  
para motores JE60



## JE50

Polea CM: para la detección de obstáculos  
para motores RAM y ELM: 10 20 y 30 Nm  
Pulley CM: obstacle detection  
for motors RAM y ELM: 10 20 and 30 Nm  
Puleggia CM: per il rilevamento ostacolo  
per i motori RAM y ELM: 10 20 e 30 Nm  
Poulie CM: pour la détection d'obstacle  
pour les moteurs RAM y ELM: 10 20 et 30 Nm  
Kupplung CM: für Hinderniserkennung  
für motoren RAM y ELM: 10 20 und 30 Nm  
Polia CM: detecção de obstáculos  
para motores RAM y ELM: 10 20 y 30 Nm

## JE50

Polea CM4: para la detección de obstáculos  
para motores RAM y ELM: 40 y 50 Nm  
Pulley CM4: obstacle detection  
for motors RAM y ELM: 40 and 50 Nm  
Puleggia CM4: per il rilevamento ostacolo  
per i motori RAM y ELM: 40 e 50 Nm  
Poulie CM4: pour la détection d'obstacle  
pour les moteurs RAM y ELM: 40 et 50 Nm  
Kupplung CM4: für Hinderniserkennung  
für motoren RAM y ELM: 40 und 50 Nm  
Polia CM4: detecção de obstáculos  
para motores RAM y ELM: 40 y 50 Nm

## JE50

Polea CB: para la detección de obstáculos  
para motores RA  
Pulley CB: obstacle detection  
for motors RA  
Puleggia CB: per il rilevamento ostacolo  
per i motori RA  
Poulie CB: pour la détection d'obstacle  
pour les moteurs RA  
Kupplung CB: für Hinderniserkennung  
für motoren RA  
Polia CB: detecção de obstáculos  
para motores RA

AS0946

## JE60 JE100



Freno de seguridad  
conforme a la norma EN 13241  
Safety brakes  
accordance with EN 13241  
Freni di sicurezza  
secondo la norma EN 13241  
Freins de sécurité  
conformément à la norme EN 13241  
Sicherheitsbremsen  
nach EN 13241  
Freio de segurança  
acordo com EN 13241

# ELECTRICAL ACCESSORIES



## ASPK001



Caja para empotrar en la pared  
para: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Embed wall box  
for: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Scatola da incasso a muro  
per: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Boîtier pour encastré sur le mur  
pour: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Wandeinbauleuchte box  
für: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Caixa para embutir na parede  
para: ASSK001; ASSK003 y ASSK007

## ASPSK004



Caja de superficie  
para: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
External wall box  
for: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Scatola esterna a muro  
per: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Boîtier applique  
pour: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
für: ASSK001; ASSK003 y ASSK007  
Caixa de superfície  
para: ASSK001; ASSK003 y ASSK007

## ASSK001



Interruptor de doble tecla, 16 A  
bloqueo mec (no presionar las teclas simultáneamente)  
Double button switch, 16 A  
with mechanical blockade movement inversion  
Interruttore a 2 tasti, 16 A  
blocco meccanico (no premere i tasti contemporaneamente)  
Interrupteur avec 2 boutons, 16 A  
verrouillage méc. (éviter d'appuyer les boutons en même temps)  
Doppel-Schlüsselschalter, 16 A  
mechanische Verriegelung (keine Tasten gleichzeitig gedrückt)  
Interruptor duplo, 16 A  
bloqueo mecâni. (não premir teclas simultaneamente)

## ASSM062



Interruptor mini, 16 A  
bloqueo mec (no presionar las teclas simultáneamente)  
Mini switch button, 16 A  
with mechanical blockade movement inversion  
Interruttore mini, 16 A  
blocco meccanico (no premere i tasti contemporaneamente)  
Mini interrupteur, 16 A  
verrouillage méc. (éviter d'appuyer les boutons en même temps)  
Mini-Schalter, 16 A  
mechanische Verriegelung (keine Tasten gleichzeitig gedrückt)  
Interruptor mini, 16 A  
bloqueo mecâni. (não premir teclas simultaneamente)

## ASSK003



Pulsador de doble tecla, 16 A  
bloqueo mec (no presionar las teclas simultáneamente)  
Double push button, 16 A  
with mechanical blockade movement inversion  
Pulsante a 2 tasti, 16 A  
blocco meccanico (no premere i tasti contemporaneamente)  
Inverseur avec 2 boutons, 16 A  
verrouillage méc. (éviter d'appuyer les boutons en même temps)  
Doppel-Wippschalter, 16 A  
mechanische Verriegelung (keine Tasten gleichzeitig gedrückt)  
Botão duplo, 16 A  
bloqueo mecâni. (não premir teclas simultaneamente)

## ASSK007



Pulsador de una tecla, 16 A  
Single push button, 16 A  
Pulsante a un tasto, 16 A  
Inverseur avec un bouton, 16 A  
Simpel-Wippschalter, 16 A  
Botão único, 16 A

## ASSM063



Pulsador mini, 16 A  
bloqueo mec (no presionar las teclas simultáneamente)  
Mini push button, 16 A  
with mechanical blockade movement inversion  
Pulsante mini, 16 A  
blocco meccanico (no premere i tasti contemporaneamente)  
Mini inverseur, 16 A  
verrouillage méc. (éviter d'appuyer les boutons en même temps)  
Mini-Wippschalter, 16 A  
mechanische Verriegelung (keine Tasten gleichzeitig gedrückt)  
Botão mini, 16 A  
bloqueo mecâni. (não premir teclas simultaneamente)



Rele para conexión de dos puntos de mando sobre un motor electromecánico.  
Relay which allows the connection of two commands units on an electromechanic motor.  
Relè che permette il collegamento di due punti di controllo su un motore elettromeccanico.  
Relais qui permet la connexion de deux points de commande sur un moteur électromécanique.  
Relais für den Anschluss von zwei Punkten auf einer elektromechanischen Steuerung.  
Relé que permite a conexão de dois pontos de controle em um motor eletromecânico.



## ASS0717



Pulsador a llave, 15 A  
para empotrar en la pared  
Recessed key switch, 15 A  
to be embed on the wall  
Selettore a chiave, 15 A  
da incasso a muro  
Inverseur à clé, 15 A  
pour encastré sur le mur  
Schlüsseltaster, 15 A  
an der Wand einbetten  
Selector a chave, 15 A  
de encaixe na parede

## ASS0718



Pulsador a llave, 15 A  
para instalar en superficie  
Recessed key switch, 15 A  
to install on the surface  
Selettore a chiave, 15 A  
per l'installazione di superficie  
Inverseur à clé, 15 A  
à installer de surface  
Schlüsseltaster, 15 A  
zu installieren Oberfläche  
Selector a chave, 15 A  
para instalar de superfície

## CAREG1



Cable de conexión. Longitud 2 m  
para motores electromecánicos  
Connection cable. Length 2 m  
for electromechanical motors  
Cavo di collegamento. Lunghezza 2 m  
per motori elettromeccanici  
Câble de branchement. Longueur 2 m  
pour moteurs électromécaniques  
Anschlusskabel. Länge 2 m  
für Elektromechanischer motoren  
Cabo de conexão. Extensão 2 m  
para motores electromecánicos

## CAREGEL



Cable de conexión. Longitud 2 m  
para motores electrónicos ELM  
Connection cable. Length 2 m  
for electronics motors ELM  
Cavo di collegamento. Lunghezza 2 m  
per motori elettronici ELM  
Câble de branchement. Longueur 2 m  
pour moteurs électroniques ELM  
Anschlusskabel. Länge 2 m  
für elektronische Motoren ELM  
Cabo de conexão. Extensão 2 m  
para motores eletrônicos ELM

## CON4V



Conector de 4 vías  
para motor electromecánico  
4-way connector  
for electromechanical motor  
Connettore a 4 vie  
per motore elettromeccanico  
Connecteur à 4 voies  
pour moteur électromécanique  
4-poligen Stecker  
für Elektromechanischer motoren  
Conector do 4 vias  
para motores electromecánicos

## CON3V



Conector de 3 vías  
para motor radio (Ra; Sun; Sun Sf)  
3-way connector  
for radio motor (Ra; Sun; Sun Sf)  
Connettore a 3 vie  
per motore radio (Ra; Sun; Sun Sf)  
Connecteur à 3 voies  
pour moteur radio (Ra; Sun; Sun Sf)  
3-poligen Stecker  
für funckmotoren (Ra; Sun; Sun Sf)  
Conector do 3 vias  
para motores radio (Ra; Sun; Sun Sf)

## CA4V5M CA4V10M



Ampliación de cable en motor mecánico  
longitud total de cable a 5 / 10 m.  
Extension cord in electromechanical motor  
cable total length 5 / 10 m.  
Prolunga de cavo en motore meccanico,  
lunghezza totale del cavo 5 / 10 m.  
Extension câble dans moteur mécanique,  
longeur totale cable 5 / 10 m.  
Erweiterung der Elektromechanischer Mo-  
torkabel  
Gesamt-Kabellänge bis 5 / 10 m  
Expansão do cabo do motor electromecânico  
comprimento total do cabo de 5 / 10 m

## CA3V5M CA3V10M



Ampliación de cable en motor electrónico  
longitud total de cable a 5 / 10 m.  
Cord extension in electronic motors  
cable total length 5 / 10 m.  
Prolunga de cavo en motore elettronici,  
lunghezza totale del cavo 5 / 10 m.  
Extension câble dans moteur électronique,  
longeur totale cable 5 / 10 m.  
Erweiterung der elektronische Motorkabel  
Gesamt-Kabellänge bis 5 / 10 m  
Expansão do cabo do motor eletrônicos  
comprimento total do cabo de 5 / 10 m



Español:

El reloj programador ASTIMER, permite la gestión a horas programadas de un motor electromecánico.

Se pueden realizar hasta 16 programaciones horarias distintas, contando con 8 de subida y 8 de bajada. Además cada una de ellas cuenta con tres modos de programación:

- 1. Día a día: se puede elegir la hora de subida y bajada del motor para un día de la semana.
- 2. Semanal: podemos elegir una hora a la que suba y baje el motor durante todos los días de la semana.
- 3. Días laborables: es posible seleccionar una hora concreta a la que suba y baje el motor de Lunes a Viernes (quedando excluida de esta programación los sábados y domingos, al ser días no laborables).

Para cada uno de las 16 programaciones horarias, podemos seleccionar el modo que más se adecue a nuestras necesidades de cada momento

- Posibilidad de conexión de un sensor solar externo (vía cable).
- Soporte de pared integrado.

English:

Programmable timer ASTIMER allows to manage in programmed hours a mechanical motor.

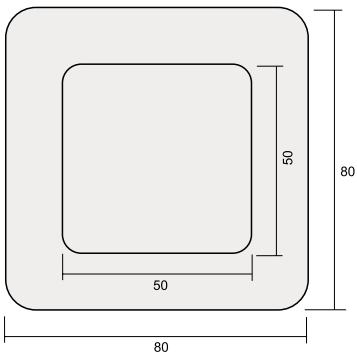
It can take up to 16 different programmed hours, disposing 8 up and 8 down. In addition each one has three programming modes:

- 1. Day to day: you can select when the motor goes up and down, only a day of the week.
- 2. Weekly: it is possible to select a time in which the motor will go up and down every day of the week.
- 3. Weekdays: you can select a specific opening and closing time from Monday to Friday (excluding Saturdays and Sundays, to be non-working days).

Is posible select, in each of these 16 different programmed hours, the mode that best suits our needs every time.

- Digital screen to view the various modes of operation, channels, etc.
- Possibility to connect an external solar sensor (by wire).

Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensoni - Dimensionen - Dimensões



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Power supply             | 230 Vac ~ 50 Hz        |
| Input                    | Light sensor           |
| Operatin time            | -20°C ~ +60°C          |
| Protection rating        | IP30                   |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                 |
| Dimensions (mm)          | 80 (50) x 80 (50) x 48 |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6             |

 *Italiano:*

L'orologio programmatore ASTIMER permette il comando, a orari pre-stabiliti, di motori elettromeccanici.

Si può richiedere fino a 16 orari diversi, con 8 in su e 8 in giù. Ognuno di loro ha 3 modalità di programmazione:

1. **Giorno:** è possibile selezionare quando il motore va su e giù, solo un giorno della settimana.
2. **Settimanale:** è possibile selezionare un tempo in cui il motore va su e giù ogni giorno della settimana.
3. **Giorni feriali:** è possibile selezionare una determinata apertura e chiusura di tempo da Lunedì a Venerdì (escluso il sabato e la domenica, da giorni non lavorativi).

Per ciascuna delle 16 orari diversi, è possibile selezionare la modalità che meglio si adatta alle nostre esigenze ogni volta.

- Schermo digitale per visualizzare le varie modalità di funzionamento, ecc.
- Possibilità di collegare un sensore esterno solare (via cavo).

 Français:

L'horloge de programmation ASTIMER permet la gestion, à des heures programmées, du moteur électromécanique.

Il peut faire jusqu'à 16 heures programmées différents, disposant du 8 pour montée et 8 pour descente. Chacun d'eux dispose de 3 modes de programmation:

1. Jour le jour: Vous pouvez sélectionner lorsque le moteur monte et descente, juste un jour de la semaine.
2. Weekly: Vous pouvez choisir un moment où le moteur monte et descente tous les jours de la semaine.
3. En semaine: Vous pouvez sélectionner l'heure spécifique pour l'ouverture et la fermeture du lundi au vendredi (sauf les samedis et dimanches, de jours non ouvrables).

Pour chacun des 16 programmes à temps, nous pouvons choisir le mode qui convient le mieux à nos besoins à chaque fois.

- Écran numérique pour afficher les différents modes de fonctionnement, etc.
- Possibilité de connecter un capteur solaire externe (via le câble).

 **Deutsch:**

ASTIMER für individuelle Verwaltung, zu festgelegten Zeiten in den Timer, der elektromechanische Motor.

Sie können bis zu 16 verschiedene Zeitpläne, mit 8 und 8 nach unten. Darüber hinaus wird jedes hat drei Programmier-Modi:

1. Von Tag zu Tag: Sie können aus, wenn der Motor nach oben und unten für einen Tag in der Woche zu wählen.
2. Wöchentlich: Wir können die Zeit wählen, dass der Motor und bis hinunter an jedem Tag der Woche.
3. Wochentage: Sie einen bestimmten Zeitpunkt, an dem der Motor nach oben und unten von Montag bis Freitag (außer für diese Programmierung an Samstagen und Sonntagen, wenn Nicht-Arbeitstage) auswählen können

Für jeden der 16 Zeitprogramme, können wir den Modus wählen, die am besten unseren aktuellen Bedürfnissen entspricht.

- Möglichkeit zum Anschluss einer externen Sonnensensor (über Kabel).
- Integrierte Wandhalterung.

## Português:

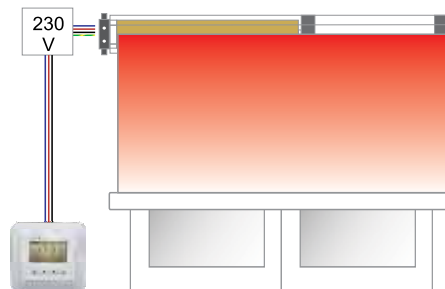
O temporizador ASTIMER, permite a gestão, em horários programados, do um motor eletromecânico.

É possível fazer até 16 horários diferentes, com 8 para cima e para baixo 8. Além disso cada um tem três modos de programação:

1. Dia-a-dia: você pode escolher a partir de quando o motor para cima e para baixo para um dia da semana.
2. Semanal: podemos escolher um tempo que o motor subir e descer todos os dias da semana.
3. Dias da semana: você pode selecionar um horário específico em que o motor cima e para baixo, de segunda a sexta-feira (excluindo para esta programação aos sábados e domingos, quando não dias úteis).

Para cada um dos 16 programas de tempo, podemos selecionar o modo que melhor se adequa às nossas necessidades atuais.

- Possibilidade de ligar um sensor externo solar (via cabo).
- Suporte de parede integrado

[illegible]



Español:

**CE0449 - X4:** Módulo distribución de órdenes, es una dispositivo que permite extender el control de los sistemas centralizados a un máximo de 4 motores.

Las órdenes pueden centralizarse, conectando en los bornes 13, 14 y 15 uno de los siguientes sistemas:

- A) Un pulsador sencillo; con retroceso automático a la posición de stop.
- B) Dispositivos de protección sol, viento y lluvia; a contacto neutro.
- C) Otros sistemas de control; a contacto neutro, como por ejemplo un reloj o a un receptor exterior.

Nota: Cuando los motores se activan desde el mando centralizado o en presencia de una alarma externa (Sistema B), los pulsadores individuales se inhabilitan automáticamente.

English:

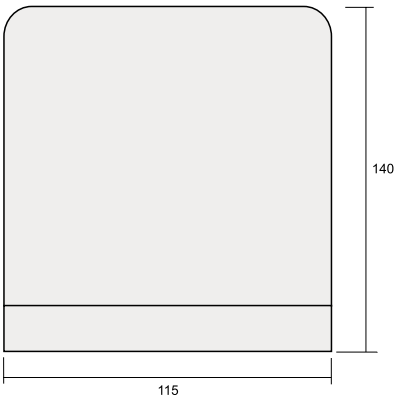
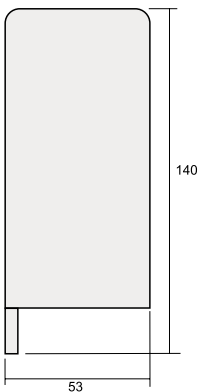
**CE0449 - X4:** Command distribution module, is a control unit that allows the centralised system control to be extended to several motors, up to a maximum of 4.

The centralised command can be created by connecting one of the following systems to the terminals 13 14 and 15.

- A) With simple astable deviators (man present).
- B) As an output from Sun, Wind and Rain protection control units, with neutral control contacts.
- C) From devices with a neutral contacts output such as a timer or the a receiving unit.

Note: When the motors are activated by the centralised command or in the presence of an external alarm (System B) , the individual buttons are automatically disabled; as soon as the centralis

Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensoni - Dimensionen - Dimensões



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Power supply             | 230 Vac ±10% ~ 50 Hz   |
| Contact rating           | 10 A / 230 Vac ~ 50 Hz |
| Operatin time            | -20°C ~ +60°C          |
| Fuse no. 1 / no. 2       | 250 mA / 4A            |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                 |
| Dimensions (mm)          | 140 x 115 x 53         |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6             |



Italiano:

**CE0449 - X4:** Modulo di distribuzione d'ordine è una centralina che consente di estendere il controllo dei sistemi centralizzati a più motori fino ad un massimo di 4.

Il comando centralizzato può essere realizzato collegando ai morsetti 13 14 e 15 uno dei seguenti sistemi:

- A) Un semplice deviatore astabile, con ritorno automatico alla posizione di riposo(modalità uomo presente).
- B) Comando da centraline di protezione sole, vento e pioggia con uscita a contatti neutri.
- C) Contatti neutri in uscita da sistemi di controllo tipo orologio oppure una centralina ricevente per radio comandi.

Note: Quando i motori vengono attivati dal comando centralizzato o in presenza di un allarme esterno (Sistema B), i pulsanti singoli vengono automaticamente disabilitati, non appena termina il comando centralizzato o l'allarme, i singoli comandi vengono riabilitati.

Français:

**CE0449 - X4:** Module de distribution des commandes, est une centrale qui permet d'étendre le contrôle des systèmes centralisés à plusieurs moteurs, jusqu'à 4 maximum.

La commande centralisée peut être réalisée en raccordant aux bornes 13 14 et 15, un des systèmes suivants.

- A) Inverseur, avec retour automatique à la position de repos.
- B) Commande et centrale de protection soleil, vent et pluie avec sortie à contacts neutres.
- C) Contacts neutres en sortie par systèmes de contrôle type horloge ou centrale radio.

Note: Lorsque les moteurs sont activés par la commande centralisée ou par une alarme extérieure( Système B), les touches indépendantes sont automatiquement désactivées. Dès que cesse la commande centralisée ou l'alarme, ces commandes sont à nouveau actives.

Deutsch:

**CE0449 - X4:** Kommandoverteilungsmodul ist eine Zentrale, die es ermöglicht, die Kontrolle der zentralisierten Systeme auf mehrere Motoren zu verteilen, bis zu 4 Maximal.

Das zentralisierte Kommando kann realisiert werden, indem man an die Klammern 13, 14 und 15 eines der folgenden Systeme verbindet. Die Zentralsteuerung kann auch von anderen Kontrollsystemen, sich der Logik der Motorfunktion anpassend, erfolgen, Hauptsache diese Systeme geben den Steuerbefehl mithilfe von potentialfreien Kontakten weiter.

Anmerkung: Die Steuerungen werden mit neutralen potentialfreien Kontakten ausgeführt.

Bemerk: Wenn die Motoren vom zentralisierten Kommando oder in Präsenz eines externen Alarms aktiviert werden, dann werden die einzelnen Tasten automatisch unbenutzbar, kaum endet das zentralisierte Kommando oder der Alarm, dann können die Tasten wieder benutzt werden.

Português:

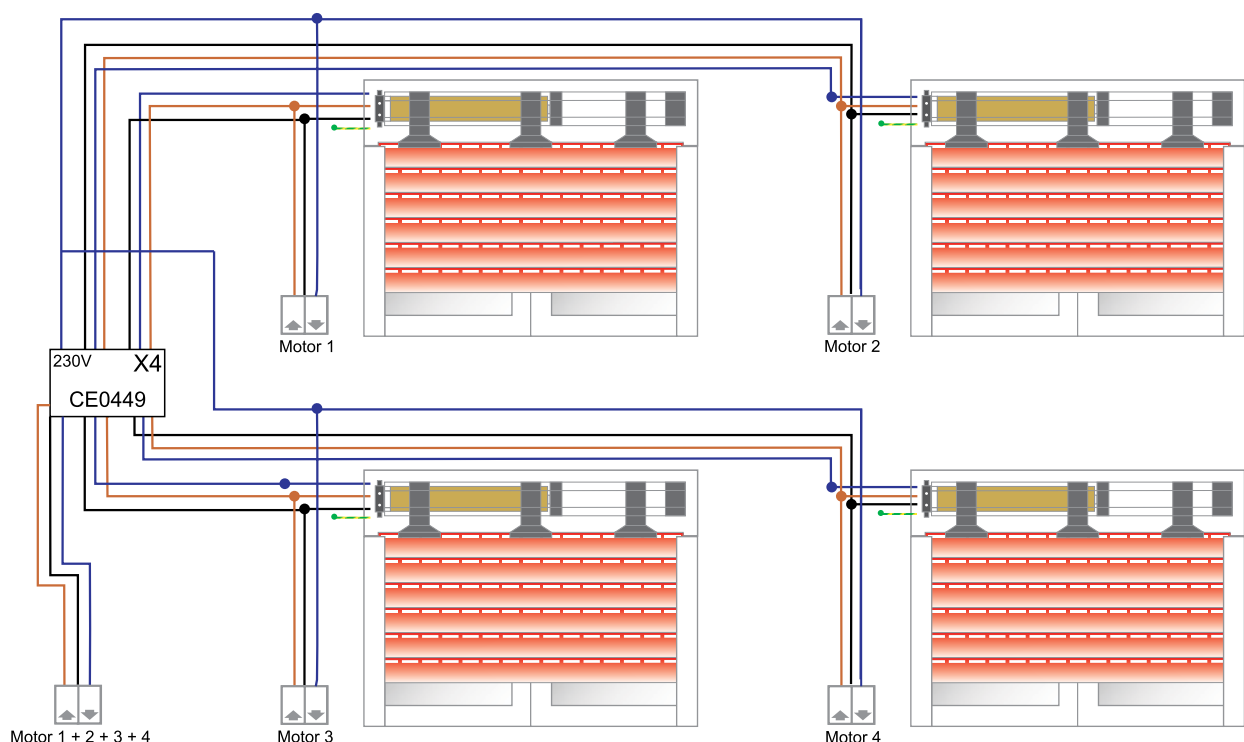
**CE0449 - X4:** Módulo de distribuição de ordens é um dispositivo que estende o sistema de controle centralizado para um máximo de 4 motores.

As ordens podem ser centralizados, ligando os terminais 13, 14 e 15 em um dos seguintes sistemas:

- A) Um Botão único, com retorno automático à posição de parada..
- B) Dispositivos de Proteção sol, vento e chuva, a contato neutro.
- C) Outros sistemas de controlo a contato neutro, como um relógio ou a uma unidade de recepção.

Nota: Quando os motores são ativados a partir do comando central ou na presença de um alarme externo (Sistema B), os botões individuais são automaticamente desativadas.

Esquema de instalación - Installation diagram - Schema di installazione - Schéma de montage - Installationsdiagramm - Diagrama de instalação





Español:

**CE0500:** Módulo distribución de órdenes, es una dispositivo que permite extender el control de los sistemas centralizados a un máximo de 4 motores (8 uniendo dos CE0500).

Las órdenes pueden centralizarse, conectando en los bornes AUF, AB y L uno de los siguientes sistemas:

- 1. Un pulsador sencillo: funcionamiento paso a paso.
- 2. Un interruptor: funcionamiento normal del motor.
- 3. Otros sistemas de control, como por ejemplo un reloj o un receptor exterior (en función del propio dispositivo, el motor funcionará en modo automático o paso a paso).

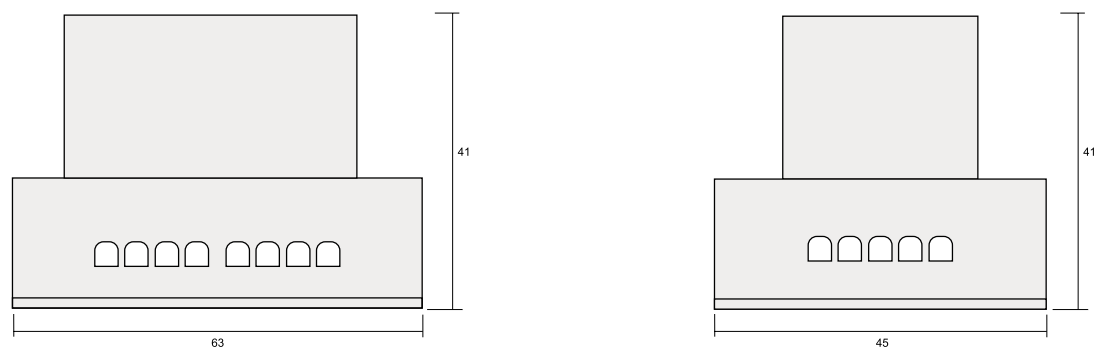
English:

**CE0500:** The Command Distribution Module, is a control unit that allows the centralised system control to be extended to several motors, up to a maximum of 4 (8 if we are using two CE0500 together).

The centralised command can be created by connecting one of the following systems to the terminals AUF, AB and L:

- 1. Push button: motor works step by step.
- 2. Switch button: motor will works till its own limit switch position.
- 3. From other control system as a timer or a receiving unit (depending on the device, the motor operates in automatic mode or step by step).

Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensoni - Dimensionen - Dimensões



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Power supply             | 230 Vac ±10% ~ 50 Hz  |
| Contact rating           | 3 A / 230 Vac ~ 50 Hz |
| Operatin time            | -10°C ~ +60°C         |
| Fuse no. 1 / no. 2       |                       |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                |
| Dimensions (mm)          | 63 x 51 x 45          |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6            |



Italiano:

**CE0500:** Modulo di distribuzione d'ordine è una centralina che consente di estendere il controllo dei sistemi centralizzati a più motori fino ad un massimo di 4 (8 si collegano due CE0500 insieme).

Il comando centralizzato può essere realizzato collegando ai morsetti AUF, AB e L uno dei seguenti sistemi:

1. Un semplice deviatore astabile, con ritorno automatico alla posizione di riposo(modalità uomo presente).
2. Un interruttore; funzionamento del motore fino a raggiungere il suo fine corsa.
3. Altri sistemi di controllo tipo orologio oppure una centralina ricevente per radio comandi (A seconda del dispositivo, il motore funziona in modalità automatica o passo passo).

Français:

**CE0500:** Module de distribution des commandes, est une centrale qui permet d'étendre le contrôle des systèmes centralisés à plusieurs moteurs, jusqu'à 4 maximum (ou 8 avec 2 CE0500),

La commande centralisée peut être réalisée en raccordant aux bornes AUF, AB et L, un des systèmes suivants:

1. Inverseur, avec retour automatique à la position de repos.
2. Interrupteur; fonctionnement du moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa fin de course
3. Autres systèmes de contrôle, tels que une horloge, un récepteur externe (Selon l'appareil, le moteur fonctionne en mode automatique ou étape par étape).

Deutsch:

**CE0500:** Das Kommandoverteilungsmodul ist eine Zentrale, die es ermöglicht, die Kontrolle der zentralisierten Systeme auf mehrere Motoren zu verteilen, bis zu 4 Maximal (8 Motoren Verbinden von zwei CE0500).

Das zentralisierte Kommando kann realisiert werden, indem man an die Klammern AUF, AB und L eines der folgenden Systeme verbindet:

1. Doppel-Wippschalter: Motor arbeitet Schritt für Schritt.
2. Doppel-Schlüsselschalter: Motor wird bis zu seiner eigenen Endschalterposition funktioniert.
3. Von anderen Regelung als Timer oder einer Empfangseinheit (je nach Gerät, arbeitet der Motor im Automatik-Modus oder Schritt für Schritt).

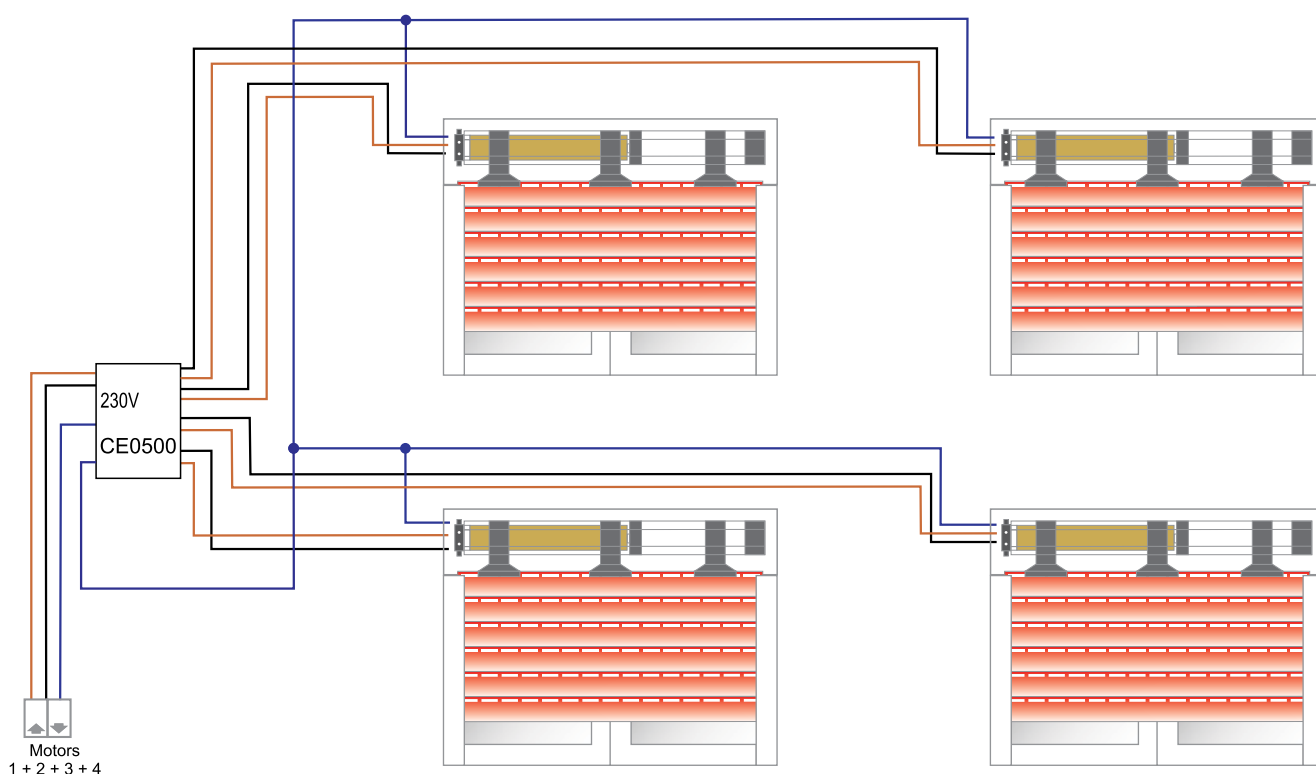
Português:

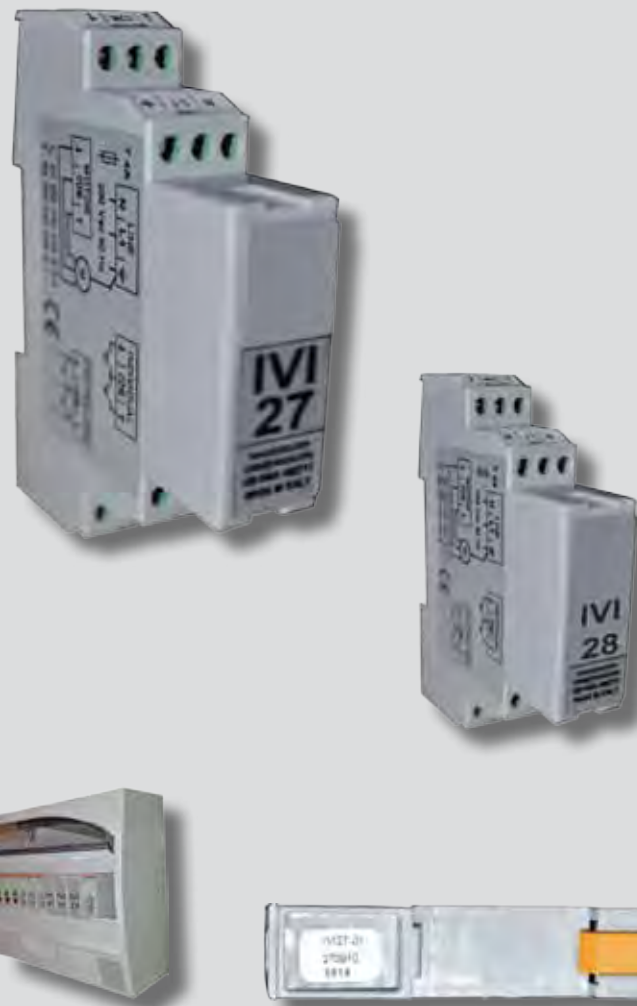
**CE0500:** O módulo de distribuição de ordens é um dispositivo que estende o sistema de controle centralizado para um máximo de 4 motores (8 ligando dois CE0500).

As ordens podem ser centralizados, ligando os terminais AUF, AB e L em um dos seguintes sistemas:

1. Um Botão único, com retorno automático à posição de parada..
2. Um Interruptor: os motores funcionam até ao fim de curso.
3. Outros sistemas de controlo, como um relógio ou a uma unidade de recepção (Dependendo do dispositivo, o motor irá funcionar em modo automático ou passo a passo).

Esquema de instalación - Installation diagram - Schema di installazione - Schéma de montage - Installationsdiagramm - Diagrama de instalação





Español:

El IVI 27 es un módulo que permite el comando de un motor electro-mecánico de forma individual o centralizada en grupos o subgrupos utilizando el IVI 28.

El nuevo IVI27 e IVI 28, están realizados en un contenedor de plástico modular, con una anchura de 17,5 mm. La fijación de los hilos eléctricos es a través de tornillos.

Su diseño está pensado para ser alojado tanto en los cajones de persiana, como en los cuadros eléctricos estándar.

Las órdenes son transmitidas en baja tensión a impulsos breves.

- Un IVI 27 por motor / Un IVI 28 por cada subgrupo.
- Pulsadores individuales para cada motor.
- Posibilidad de conexión con otros automatismos.

English:

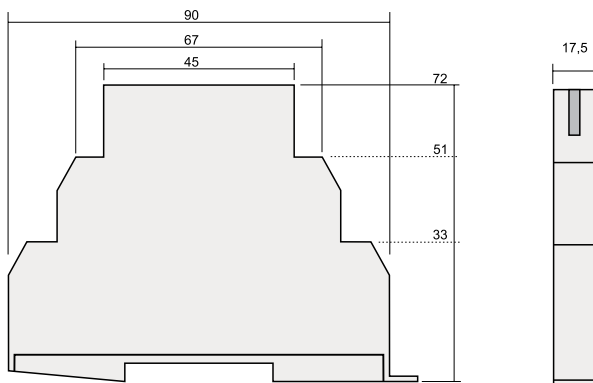
The IVI 27 is a module that allows the command of an electromechanical motor individually or command of groups and subgroups centrally using the IVI 28.

The new IVI27 and IVI 28, are made in modular plastic, with 17.5 mm width. The electrical wires system through screws. Its design is intended to be housed as in window shutter box as in standard electrical boxes.

The orders are transmitted in low voltage short pulses.

- One IVI 27 per motor / One IVI 28 per each supgroup.
- Individual pushbutton per each motor.
- Ability to interface with other devices.

Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensoni - Dimensionen - Dimensões



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------|
| Power supply             | 230 Vac ±10% ~ 50 Hz                    |
| Contact rating           | 2A 250Vac cos φ 0,4 - 5A 250Vac cos φ 1 |
| Operatin time            | -10°C ~ +60°C                           |
| Internal protection      | delay fuse 4 A                          |
| Protection Rating        | IP20                                    |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                  |
| Dimensions (mm)          | 140 x 115 x 53                          |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6                              |



Italiano:

Il modulo IVI 27 permette il comando di singoli motori elettromeccanici nonché la loro centralizzazione in gruppi o sottogruppi utilizzando il modulo IVI 28.

I nuovi moduli IVI 27 e IVI 28 sono realizzati in contenitori di plastica modulare, con una larghezza di 17,5 mm. Il fissaggio dei cavi è attraverso viti.

Di minimo ingombro trovano alloggio sia all'interno del cassetto sia nei centralini elettrici.

Il comando è realizzato in bassa tensione ad impulso breve.

- Un IVI 27 per motore / Un IVI 28 in ogni sottogruppo.
- Pulsanti individuali per ogni motore.
- Capacità di interfacciarsi con altre dispositivi

Français:

L'IVI 27 est un module qui permet de commander individuellement un moteur électromécanique et centralisée dans les groupes, même les sous-groupes en utilisant l'IVI 28.

Le nouvelle IVI27 et IVI 28, sont fabriqués en plastique modulaire, avec 17,5 mm de largeur et système de fixation des fils à travers les vis.

Sa conception est destinée à être logée dans la case de volet roulant ou dans des boîtiers électriques standard.

Les ordres sont transmis en basse tension des impulsions courtes.

- Un IVI 27 pour moteur / un IVI 28 pour sous-groupes.
- Boutons individuels pour chaque moteur.
- Automatisation avec autres dispositifs

Deutsch:

Das IVI 27 ist ein Modul, das Kommando über eine elektromechanische Motor einzeln oder Befehl von Gruppen und Untergruppen zentral über die IVI 28 erlaubt.

Die neue IVI27 und IVI 28, sind modular Kunststoff, mit 17,5 mm Breite. Die elektrischen Leitungen System durch Schrauben.

Sein Design soll als in Fenster Rollladenkasten als in Standard-Schaltkästen untergebracht werden.

Die Bestellungen werden in Niedervolt kurze Impulse übertragen.

- Ein IVI 27 pro Motor / Die IVI 28 pro jede supgroup.
- Individual-Taster pro Motor.
- Fähigkeit zur Schnittstelle mit anderen Geräten.

Português:

O IVI 27 é um módulo que permite o comando de um motor eletromecânico, individualmente ou centralmente em grupos e subgrupos usando o IVI 28.

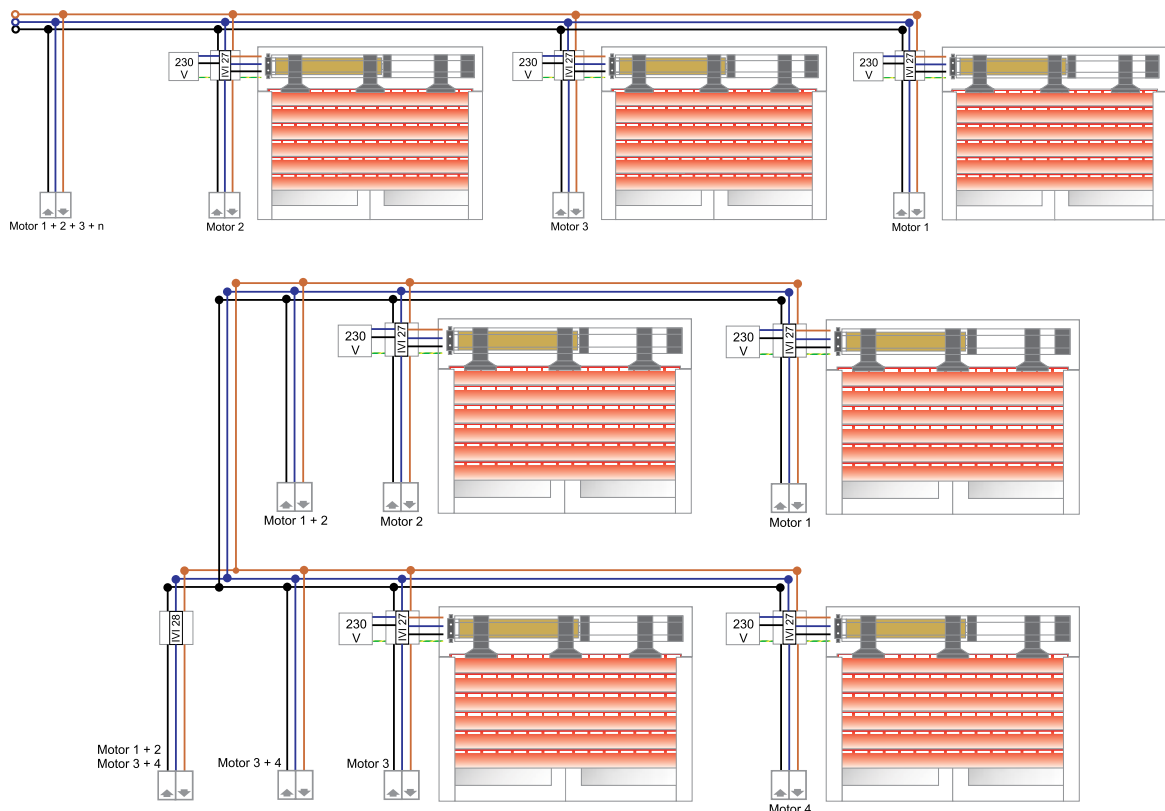
Os novos IVI27 e IVI28, são feitas de plástico modular com uma largura de 17,5 mm, com fixação através do parafusos.

Seu design foi concebido para ser instalado na caixas de persiana, como em caixas elétricas padrão.

As ordens são transmitidas em pulsos curtos de baixa tensão.

- Um 27 IVI por motor / Um IVI 28 por subgrupo.
- Botões individuais para cada motor.
- Capacidade de interagir com outros sistemas automatizados.

Esquema de instalación - Installation diagram - Schema di installazione - Schéma de montage - Installationsdiagramm - Diagrama de instalação



# ERS4 ENJOY RADIO SYSTEM



# STEEL enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



 **Español:**

**STEEL1:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individual de 1 motor radio eRS4 o 1 motor electromecánico conectado a 1 receptor eRS4.

También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

**STEEL4+:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada de hasta 4 motores radio eRS4 o 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4.

El emisor STEEL4+ aporta la función de centralización automática, de los 4 canales individuales, por la que es posible comandar uno a uno cada motor (simplemente seleccionando el canal indicado en cada caso) o se puede comandar de forma agrupada los 4 motores (seleccionando el canal específico para la centralización).

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 433.92 MHz.

 **English:**

**STEEL1:** Portable and ergonomic transmitter to manage 1 radio motor eRS4 or 1 electromechanical motor connected to any receiver eRS4.

Also it can command a single motor or be used as general emitter command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

**STEEL4+:** Portable and ergonomic transmitter to manage up to 4 radio motors eRS4 or 4 electromechanical motors connected to 4 receiver eRS4.

The transmitter STEEL4 + provides the function of Auto-centralization, for the 4 individual channels, so can commands one by one each motor (simply selecting the channel indicated in each case) or can command as a group the 4 motors (selecting the specific channel for centralization).

- Rolling Code System.
- Frequency 433.92 MHz.

433.92  
MHz

eRS4

safe  
rolling code

eRS4

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

| Product Code                | STEEL1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | STEEL4+  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Manage up to (individually) | 1 motor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 motors |
| LCD display on board        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | no       |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | yes      |
| Frequency                   | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| Compatibility               | eRS4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| Working current             | ≤ 12 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |
| Operatin time               | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |
| Dimensions (mm)             | 120 x 42 x 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |
| Certification - Warranty    |   6   6 |          |

 Italiano:

**STEEL1:** trasmettitore portatile ed ergonomico per la gestione di 1 motore radio eRS4 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS4.

Può essere utilizzato anche come trasmettitore generale di un gruppo, riconoscendo facilmente nei tanti motori come si desidera raggruppare.

**STEEL4+:** trasmettitore portatile ed ergonomico per gestire fino a 4 motori radio eRS4 o 4 motori elettromeccanici collegati a 4 ricevitori eRS4.

Il trasmettitore STEEL4+ hanno la funzione di Auto-centralizzazione, dei 4 canali individuali, così può comandare uno per uno ogni motore (semplicemente selezionando il canale indicato in ogni caso) o può comandare come un gruppo il 4 motori (selezionando il canale specifico per la centralizzazione).

- Sistema Rolling Code.
- Frequenza 433,92 MHz.

 Français:

**STEEL1:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion individuelle de 1 moteur radio eRS4 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS4.

L'émetteur peut aussi être utilisé comme général d'un groupe, en reconnaissant facilement dans les moteurs que vous voulez regrouper.

**STEEL4+:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion individuelle jusqu'à 4 moteurs radios eRS4 ou 4 moteurs électromécaniques connectés à 4 récepteurs eRS4.

L'émetteur STEEL4+ a la fonction de centralisation automatique, des 4 canaux individuels, pourquoi il est possible de commandes une par une chaque moteur (il suffit de sélectionner le canal indiqué dans chaque cas) ou peut commander comme un groupe de quatre moteurs (selecceionando l'canal spécifique pour la centralisation).

- Système Rolling Code.
- Fréquence 433,92 MHz.

 Deutsch:

**STEEL1:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 1 Funk-Motor eRS4 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS4.

Sender kann auch als eine allgemeine Gruppe verwendet werden, einfach in so vielen Motoren zu erkennen, wie Sie gruppieren möchten.

**STEEL4+:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 4 Funk-Motor eRS4 oder 4 elektromechanische Motor verbunden 4-Rezeptor eRS4.

Der Sender STEEL4+ bietet die Funktion des zentralen Automatik, die 4 einzelnen Kanäle, die möglichen Befehle werden nacheinander jeden Motor (einfach die Auswahl des Kanals jeweils angegebenen) oder kann als eine Gruppe von 4-Motoren-Befehl (selecceionando die bestimmten Kanal zur Zentralisierung).

- Rolling Code System.
- Frequenz 433,92 MHz.

 Português:

**STEEL1:** transmissor de mão ergonômica para o gestão do motor Radio eRS4 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS4.

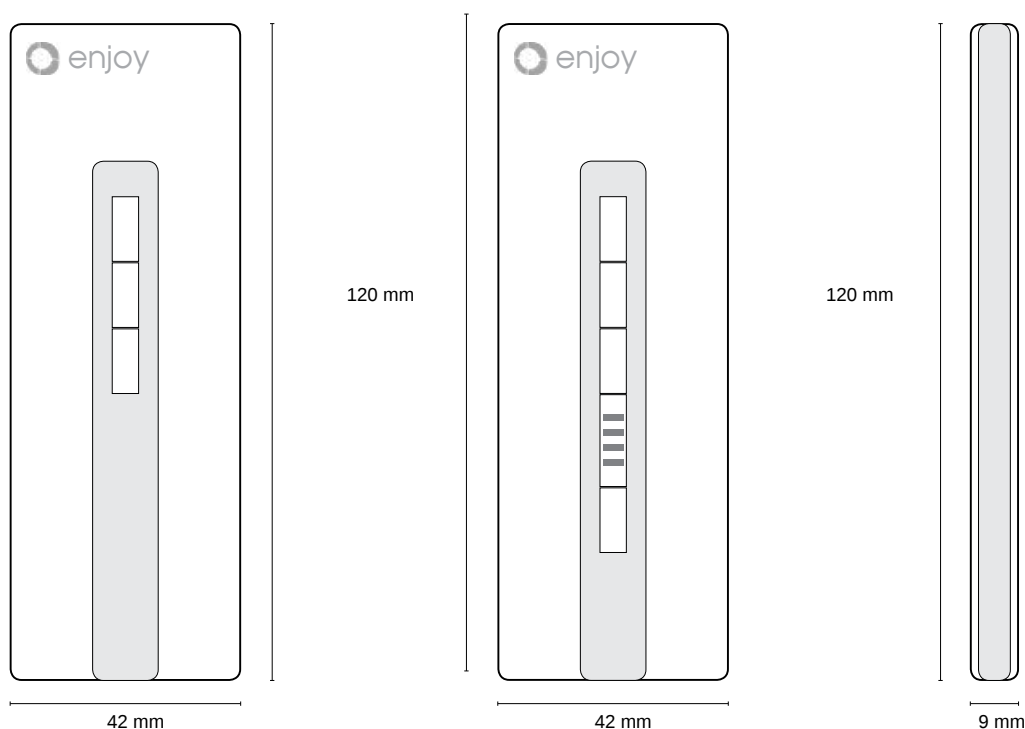
Também pode ser utilizado como um transmissor de um grupo geral, facilmente reconhecido em muitos motores como você deseja agrupar.

**STEEL4+:** transmissor de mão ergonômica para o gestão até 4 motores Radio eRS4 ou 4 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4.

O transmissor STEEL4+ tem a função o Auto-centralização dos 4 canais individuais, ele pode controlar um a um cada motor (simplesmente selecionando o canal indicado em cada caso) ou pode operar como um grupo de 4 motores (selecionando o canal específico para o centralização).

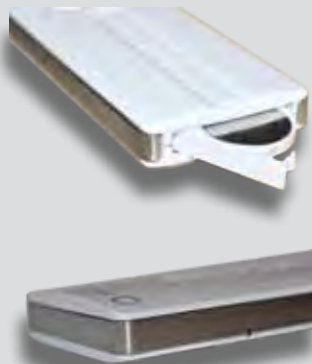
- Sistema Rolling Code.
- Frequência 433.92 MHz.

# Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# STEEL digital enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



 Español:

**STEEL4:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 4 motores radio eRS4 o 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

**STEEL8:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 8 motores radio eRS4 o 8 motores electromecánicos conectados a 8 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

**STEEL16:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 16 motores radio eRS4 o 16 motores electromecánicos conectados a 16 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

Además cuentan con el modo de funcionamiento "M: Múltiple", a través del cual podemos hacer agrupaciones de motores de forma intuitiva y muy sencilla:

- 1- Seleccionamos el canal donde queremos tener la agrupación.
- 2- Seleccionamos el modo "M: Múltiple".
- 3- Introducimos los canales a agrupar.

 English:

**STEEL4:** Portable and ergonomic transmitter to manage up to 4 radio motors eRS4 or 4 electromechanical motors connected to 4 receiver eRS4. By using the function S: Simple

**STEEL8:** Portable and ergonomic transmitter to manage up to 8 radio motors eRS4 or 8 electromechanical motors connected to 8 receiver eRS4. By using the function S: Simple

**STEEL16:** Portable and ergonomic transmitter to manage up to 16 radio motors eRS4 or 16 electromechanical motors connected to 16 receiver eRS4. By using the function S: Simple

Also it has the "M: Multiple" mode. In this case we can manage another 4, 8 or 16 groups in an intuitive and simple way.

- 1 - Select the channel where we desire do the centralization.
- 2 - Select the "m: multiple" mode.
- 3 - Enter the channel number of each motor to introduce in the group.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

| Product Code                | STEEL4                                                                                                                                                                    | STEEL8                                                                                                                                                                    | STEEL16                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manage up to (individually) | 4 motors                                                                                                                                                                  | 8 motors                                                                                                                                                                  | 16 motors                                                                                                                                                                     |
| LCD display on board        | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                           |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                           |
| Frequency                   | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Compatibility               | eRS4                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Working current             | ≤ 12 mA                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Operatin time               | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Dimensions (mm)             | 120 x 42 x 9                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Certification - Warranty    |   6 |   6 |   6 |

 Italiano:

**STEEL4:** trasmettitore portatile ed ergonomico per gestire fino a 4 motori radio eRS4 o 4 motori elettromeccanici collegati a 4 ricevitori eRS4. Utilizzando la funzione S: Simple

**STEEL8:** trasmettitore portatile ed ergonomico per gestire fino a 8 motori radio eRS4 o 8 motori elettromeccanici collegati a 8 ricevitori eRS4. Utilizzando la funzione S: Simple

**STEEL16:** trasmettitore portatile ed ergonomico per gestire fino a 16 motori radio eRS4 o 16 motori elettromeccanici collegati a 16 ricevitori eRS4. Utilizzando la funzione S: Simple

Hanno anche la modalità di funzionamento "M: Multi" attraverso la quale possiamo fare gruppi di motori in modo intuitivo e semplice:

- 1 - Selezionare il desiderio canale dove facciamo la centralizzazione.
- 2 - Selezionate la "M: Multi" modalità.
- 3 - Inserire il numero del canale di ogni motore a introdurre nel gruppo.

 Français:

**STEEL4:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion individuelle jusqu'à 4 moteurs radios eRS4 ou 4 moteurs électromécaniques connectés à 4 récepteurs eRS4. Utilisant le fonction S: Simple

**STEEL8:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion individuelle jusqu'à 8 moteurs radios eRS4 ou 8 moteurs électromécaniques connectés à 8 récepteurs eRS4. Utilisant le fonction S: Simple

**STEEL16:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion individuelle jusqu'à 16 moteurs radios eRS4 ou 16 moteurs électromécaniques connectés à 16 récepteurs eRS4. Utilisant le fonction S: Simple

Ils ont également le mode de fonctionnement «M: Multiple» à travers lequel nous pouvons faire des groupes de moteurs dans une interface intuitive et simple:

- 1 - Sélectionnez le canal où nous voulons le groupe.
- 2 - Sélectionnez le «M: Multiple».
- 3 - Entrez le numéro de canal de chaque moteur introduite dans le groupe.

 Deutsch:

**STEEL4:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 4 Funk-Motor eRS4 oder 4 elektromechanische Motor verbunden 4-Rezeptor eRS4. Mit der Funktion S: Simple

**STEEL8:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 8 Funk-Motor eRS4 oder 8 elektromechanische Motor verbunden 8-Rezeptor eRS4. Mit der Funktion S: Simple

**STEEL16:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 16 Funk-Motor eRS4 oder 16 elektromechanische Motor verbunden 16-Rezeptor eRS4. Mit der Funktion S: Simple

Sie haben auch die Betriebsart „M: Multi“, durch die wir Gruppen von Motoren in einer intuitiven und einfachen machen kann:

- 1 - Wählen Sie den Kanal, wo wir uns wünschen zu zentralisieren.
- 2 - Wählen Sie die „M: Multi“-Modus.
- 3 - Geben Sie die Kanalnummer des jeweiligen Motors in die Gruppe eingeführt.

 Português:

**STEEL4:** transmissor de mão ergonômica para o gestão até 4 motores Radio eRS4 ou 4 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4. Usando a função S: Simples

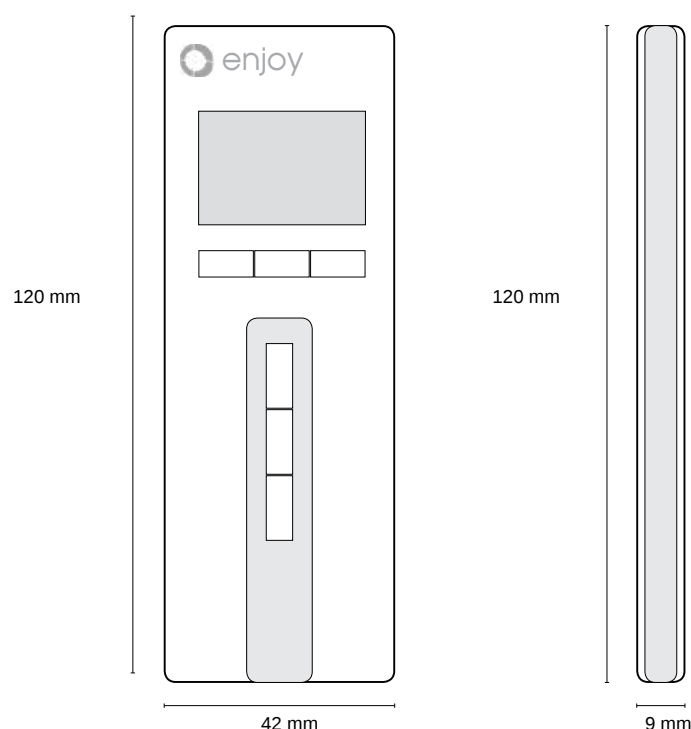
**STEEL8:** transmissor de mão ergonômica para o gestão até 8 motores Radio eRS4 ou 8 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4. Usando a função S: Simples

**STEEL16:** transmissor de mão ergonômica para o gestão até 16 motores Radio eRS4 ou 16 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4. Usando a função S: Simples

Eles também têm o modo de operação "M: Múltiplas" através do qual podemos fazer grupos de motores em uma interface intuitiva e simples:

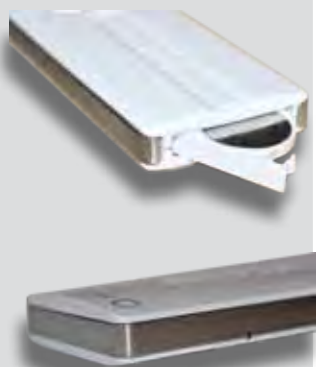
- 1 - Selecione o canal onde queremos que o grupo.
- 2 - selecione a opção "M: Múltiplas".
- 3 - Entrar o número do canal de cada motor introduzido no grupo.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# STEEL timer enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



 **Español:**

**STEEL1T:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión, a horas programadas en su temporizador, de 1 motor radio eRS4 o 1 motor electromecánico conectado a 1 receptor eRS4 (también puede actuar como general).

Se pueden realizar hasta 16 programaciones horarias distintas, contando con 8 de subida y 8 de bajada. Además cada una de ellas cuenta con tres modos de programación:

1. Día a día: se puede elegir la hora de subida y bajada del motor para un día de la semana.
2. Semanal: podemos elegir una hora a la que suba y baje el motor durante todos los días de la semana.
3. Días laborables: es posible seleccionar una hora concreta a la que suba y baje el motor de Lunes a Viernes (quedando excluida de esta programación los sábados y domingos, al ser días no laborables).

Para cada uno de las 16 programaciones horarias, podemos seleccionar el modo que mejor se adecue a nuestras necesidades.

 **English:**

**STEEL1T:** Portable and ergonomic transmitter to manage, at scheduled times in the timer, 1 radio motor eRS4 or 1 electromechanical motor connected to any eRS4 receiver (also it can manage a group).

It can take up to 16 different programmed hours, disposing 8 downwards and 8 upwards. In addition each one has three programming modes:

1. Day to day: you can select when the motor goes up and down, only a day of the week.
2. Weekly: it is possible to select a time in which the motor will go up and down every day of the week.
3. Weekdays: you can select a specific opening and closing time from Monday to Friday (excluding Saturdays and Sundays, to be non-working days).

Is possible select, in each of these 16 different programmed hours, the mode that best suits our needs every time.

433.92  
MHz

eRS4

safe  
rolling code

eRS4



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                             |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code                | STEEL1T                                                                                                                                                                   |
| Manage up to (individually) | 1 motor                                                                                                                                                                   |
| LCD display on board        | yes                                                                                                                                                                       |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                       |
| Frequency                   | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility               | eRS4                                                                                                                                                                      |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                 |
| Working current             | ≤ 12 mA                                                                                                                                                                   |
| Operatin time               | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)             | 120 x 42 x 9                                                                                                                                                              |
| Certification - Warranty    |   6 |

 Italiano:

**STEEL1T:** trasmettitore portatile ed ergonomico per la gestione, ad orari prestabiliti nel timer, di 1 motore radio eRS4 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS4 (può anche comandare come generale).

Si può richiedere fino a 16 orari diversi, con 8 in su e 8 in giù. Ognuno di loro ha 3 modalità di programmazione:

1. **Giorno:** è possibile selezionare quando il motore va su e giù, solo un giorno della settimana.
2. **Settimanale:** è possibile selezionare un tempo in cui il motore va su e giù ogni giorno della settimana.
3. **Giorni feriali:** è possibile selezionare una determinata apertura e chiusura di tempo da Lunedì a Venerdì (escluso il sabato e la domenica, da giorni non lavorativi).

Per ciascuna delle 16 orari diversi, è possibile selezionare la modalità che meglio si adatta alle nostre esigenze ogni volta.

 Français:

**STEEL1T:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion, à des heures programmées dans le programmeur, de 1 moteur radio eRS4 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS4 (peut également fonctionner en tant que général).

Il peut faire jusqu'à 16 heures programmées différents, disposant du 8 pour montée et 8 pour descente. Chacun d'eux dispose de 3 modes de programmation:

1. **Jour le jour:** Vous pouvez sélectionner lorsque le moteur monte et descente, juste un jour de la semaine.
2. **Weekly:** Vous pouvez choisir un moment où le moteur monte et descente tous les jours de la semaine.
3. **En semaine:** Vous pouvez sélectionner l'heure spécifique pour l'ouverture et le fermeture du lundi au vendredi (sauf les samedis et dimanches, de jours non ouvrables).

Pour chacun des 16 programmes à temps, nous pouvons choisir le mode qui convient le mieux à nos besoins à chaque fois.

 Deutsch:

**STEEL1T:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung, zu festgelegten Zeiten in den Timer, der 1 Funk-Motor eRS4 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS4 (Kann auch als allgemeine Sender handeln).

Sie können bis zu 16 verschiedene Zeitpläne, mit 8 und 8 nach unten. Darüber hinaus wird jedes hat drei Programmier-Modi:

1. **Von Tag zu Tag:** Sie können aus, wenn der Motor nach oben und unten für einen Tag in der Woche zu wählen.
2. **Wöchentlich:** Wir können die Zeit wählen, dass der Motor und bis hinunter an jedem Tag der Woche.
3. **Wochentage:** Sie einen bestimmten Zeitpunkt, an dem der Motor nach oben und unten von Montag bis Freitag (außer für diese Programmierung an Samstagen und Sonntagen, wenn Nicht-Arbeitstage) auswählen können

Für jeden der 16 Zeitprogramme, können wir den Modus wählen, die am besten unseren aktuellen Bedürfnissen entspricht.

 Português:

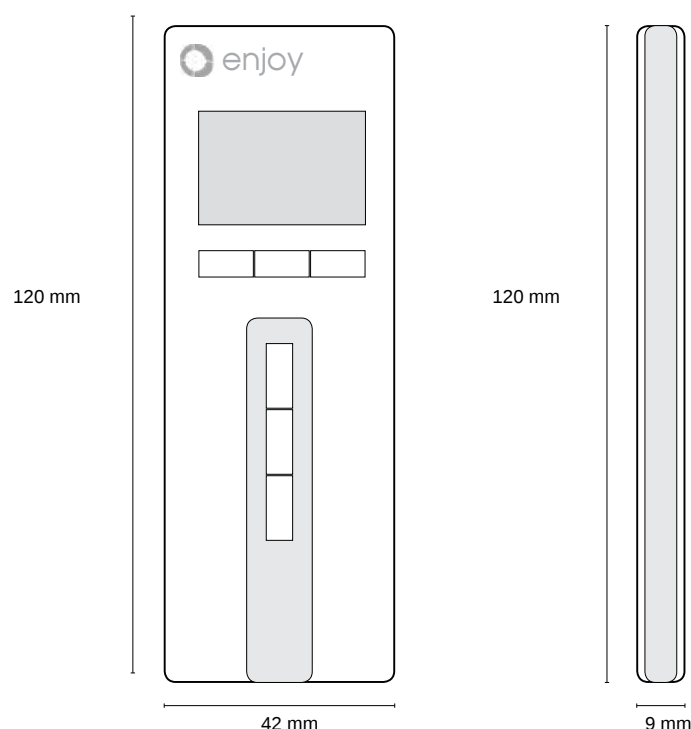
**STEEL1T:** transmissor de mão ergonômica, permite a gestão, em horários programados, do motor Radio eRS4 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS4 (também pode atuar como um general).

É possível fazer até 16 horários diferentes, com 8 para cima e para baixo 8. Além disso cada um tem três modos de programação:

1. **Dia-a-dia:** você pode escolher a partir de quando o motor para cima e para baixo para um dia da semana.
2. **Semanal:** podemos escolher um tempo que o motor subir e descer todos os dias da semana.
3. **Dias da semana:** você pode selecionar um horário específico em que o motor cima e para baixo, de segunda a sexta-feira (excluindo para esta programação aos sábados e domingos, quando não dias úteis).

Para cada um dos 16 programas de tempo, podemos selecionar o modo que melhor se adequa às nossas necessidades atuais.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# MURUS enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores

MURUS1 x 1 motor



MURUS2 x 2 motors



 **Español:**

**MURUS1:** emisor plano con soporte a pared, para la gestión individual de 1 motor radio eRS4 o 1 motor electromecánico conectado a 1 receptor eRS4.  
También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

**MURUS2:** emisor plano con soporte a pared, para la gestión individual de 2 motores radio eRS4 o 2 motores electromecánicos conectados a 2 receptor eRS4.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 433.92 MHz.

 **English:**

**MURUS1:** flat transmitter with wall holder, to manage 1 radio motor eRS4 or 1 electromechanical motor connected to any eRS4 receiver. Also it can command a single motor or be used as general emitter command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

**MURUS2:** flat transmitter with wall holder, to manage 2 radio motors eRS4 or 2 electromechanical motors connected to any eRS4 receivers.

- Rolling Code System.
- Frequency 433.92 MHz.



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

| Product Code                | MURUS1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MURUS2   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Manage up to (individually) | 1 motor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 motors |
| LCD display on board        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | no       |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | yes      |
| Frequency                   | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| Compatibility               | eRS4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| Working current             | ≤ 12 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |
| Operatin time               | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |
| Dimensions (mm)             | 80 x 80 x 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |
| Certification - Warranty    |   6   6 |          |

 Italiano:

**MURUS1:** trasmettitore piatto con placca a muro, per la gestione di 1 motore radio eRS4 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS4.

Può essere utilizzato anche come trasmettitore generale di un gruppo, riconoscendo facilmente nei tanti motori come si desidera raggruppare.

**MURUS2:** trasmettitore piatto con placca a muro, per gestire 2 motori radio eRS4 o 2 motori elettromeccanici collegati a qualsiasi ricevitore eRS4.

- Sistema Rolling Code.
- Frequenza 433,92 MHz.

 Deutsch:

**MURUS1:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 1 Funk-Motor eRS4 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS4.

Sender kann auch als eine allgemeine Gruppe verwendet werden, einfach in so vielen Motoren zu erkennen, wie Sie gruppieren möchten.

**MURUS2:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 2 Funk-Motor eRS4 oder 2 elektromechanische Motor verbunden 2-Rezeptor eRS4.

- Rolling Code System.
- Frequenz 433,92 MHz.

 Français:

**MURUS1:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion individuelle de 1 moteur radio eRS4 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS4.

L'émetteur peut aussi être utilisé comme général d'un groupe, en reconnaissant facilement dans les moteurs que vous voulez regrouper.

**MURUS2:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion individuelle de 2 moteurs radio eRS4 ou 2 moteurs électromécaniques connectées à deux récepteurs eRS4.

- Système Rolling Code.
- Fréquence 433,92 MHz.

 Português:

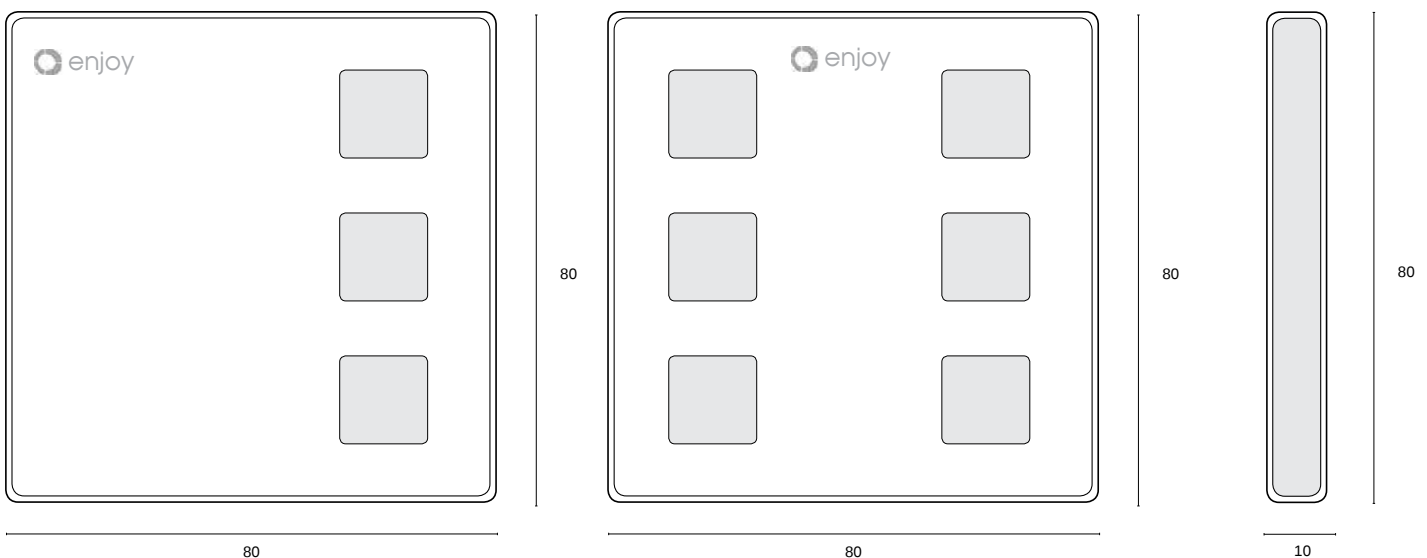
**MURUS1:** transmissor plano com suporte de parede, para o gestão do motor Radio eRS4 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS4.

Também pode ser utilizado como um transmissor de um grupo geral, facilmente reconhecido em muitos motores como você deseja agrupar.

**MURUS2:** transmissor plano com suporte de parede, para o gestão até 2 motores Radio eRS4 ou 2 motores eletromecânicos conectados a 2 receptores eRS4.

- Sistema Rolling Code.
- Frequência 433.92 MHz.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões

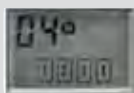


# MURUS digital enjoy radio system eRS4

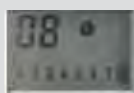
enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



MURUS4 x 4 motors



MURUS8 x 8 motors



MURUS16 x 16 motors



 **Español:**

**MURUS4:** emisor plano con soporte a pared, para la gestión individualizada hasta 4 motores radio eRS4 o 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

**MURUS8:** emisor plano con soporte a pared, para la gestión individualizada hasta 8 motores radio eRS4 o 8 motores electromecánicos conectados a 8 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

**MURUS16:** emisor plano con soporte a pared, para la gestión individualizada hasta 16 motores radio eRS4 o 16 motores electromecánicos conectados a 16 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

Además cuentan con el modo de funcionamiento "M: Múltiple", a través del cual podemos hacer agrupaciones de motores de forma intuitiva y muy sencilla:

- 1- Seleccionamos el canal donde queremos tener la agrupación.
- 2- Seleccionamos el modo "M: Múltiple".
- 3- Introducimos los canales a agrupar.

 **English:**

**MURUS4:** flat transmitter with wall holder, to manage up to 4 radio motors eRS4 or 4 electromechanical motors connected to 4 receiver eRS4. By using the function S: Simple

**MURUS8:** flat transmitter with wall holder, to manage up to 8 radio motors eRS4 or 8 electromechanical motors connected to 8 receiver eRS4. By using the function S: Simple

**MURUS16:** flat transmitter with wall holder, to manage up to 16 radio motors eRS4 or 16 electromechanical motors connected to 16 receiver eRS4. By using the function S: Simple

Also it has the "M: Multiple" mode. In this case we can manage another 4, 8 or 16 groups in an intuitive and simple way.

- 1 - Select the channel where we desire do the centralization.
- 2 - Select the "m: multiple" mode.
- 3 - Enter the channel number of each motor to introduce in the group.

433.92  
MHz

eRS4

safe  
rolling code

eRS4

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

| Product Code                | STEEL4                                                                                                                                                                    | STEEL8                                                                                                                                                                    | STEEL16                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manage up to (individually) | 4 motors                                                                                                                                                                  | 8 motors                                                                                                                                                                  | 16 motors                                                                                                                                                                     |
| LCD display on board        | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                           |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                       | yes                                                                                                                                                                           |
| Frequency                   | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Compatibility               | eRS4                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Working current             | ≤ 12 mA                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Operatin time               | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Dimensions (mm)             | 80 x 80 x13                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               |
| Certification - Warranty    |   6 |   6 |   6 |

 Italiano:

**MURUS4:** trasmettitore piatto con placca a muro, per gestire fino a 4 motori radio eRS4 o 4 motori elettromeccanici collegati a 4 ricevitori eRS4. Utilizzando la funzione S: Simple

**MURUS8:** trasmettitore piatto con placca a muro, per gestire fino a 8 motori radio eRS4 o 8 motori elettromeccanici collegati a 8 ricevitori eRS4. Utilizzando la funzione S: Simple

**MURUS16:** trasmettitore piatto con placca a muro, per gestire fino a 16 motori radio eRS4 o 16 motori elettromeccanici collegati a 16 ricevitori eRS4. Utilizzando la funzione S: Simple

Hanno anche la modalità di funzionamento "M: Multi" attraverso la quale possiamo fare gruppi di motori in modo intuitivo e semplice:

- 1 - Selezionare il desiderio canale dove facciamo la centralizzazione.
- 2 - Selezionate la "M: Multi" modalità.
- 3 - Inserire il numero del canale di ogni motore a introdurre nel gruppo.

 Français:

**MURUS4:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion individuelle jusqu'à 4 moteurs radios eRS4 ou 4 moteurs électromécaniques connectés à 4 récepteurs eRS4. Utilisant le fonction S: Simple

**MURUS8:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion individuelle jusqu'à 8 moteurs radios eRS4 ou 8 moteurs électromécaniques connectés à 8 récepteurs eRS4. Utilisant le fonction S: Simple

**MURUS16:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion individuelle jusqu'à 16 moteurs radios eRS4 ou 16 moteurs électromécaniques connectés à 16 récepteurs eRS4. Utilisant le fonction S: Simple

Ils ont également le mode de fonctionnement «M: Multiple» à travers lequel nous pouvons faire des groupes de moteurs dans une interface intuitive et simple:

- 1 - Sélectionnez le canal où nous voulons le groupe.
- 2 - Sélectionnez le «M: Multiple».
- 3 - Entrez le numéro de canal de chaque moteur introduite dans le groupe.

 Deutsch:

**MURUS4:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 4 Funk-Motor eRS4 oder 4 elektromechanische Motor verbunden 4-Rezeptor eRS4. Mit der Funktion S: Simple

**MURUS8:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 8 Funk-Motor eRS4 oder 8 elektromechanische Motor verbunden 8-Rezeptor eRS4. Mit der Funktion S: Simple

**MURUS16:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 16 Funk-Motor eRS4 oder 16 elektromechanische Motor verbunden 16-Rezeptor eRS4. Mit der Funktion S: Simple

Sie haben auch die Betriebsart „M: Multi“, durch die wir Gruppen von Motoren in einer intuitiven und einfachen machen kann:

- 1 - Wählen Sie den Kanal, wo wir uns wünschen zu zentralisieren.
- 2 - Wählen Sie die „M: Multi“-Modus.
- 3 - Geben Sie die Kanalnummer des jeweiligen Motors in die Gruppe eingeführt.

 Português:

**MURUS4:** transmissor plano com suporte de parede, para o gestão até 4 motores Radio eRS4 ou 4 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4. Usando a função S: Simples

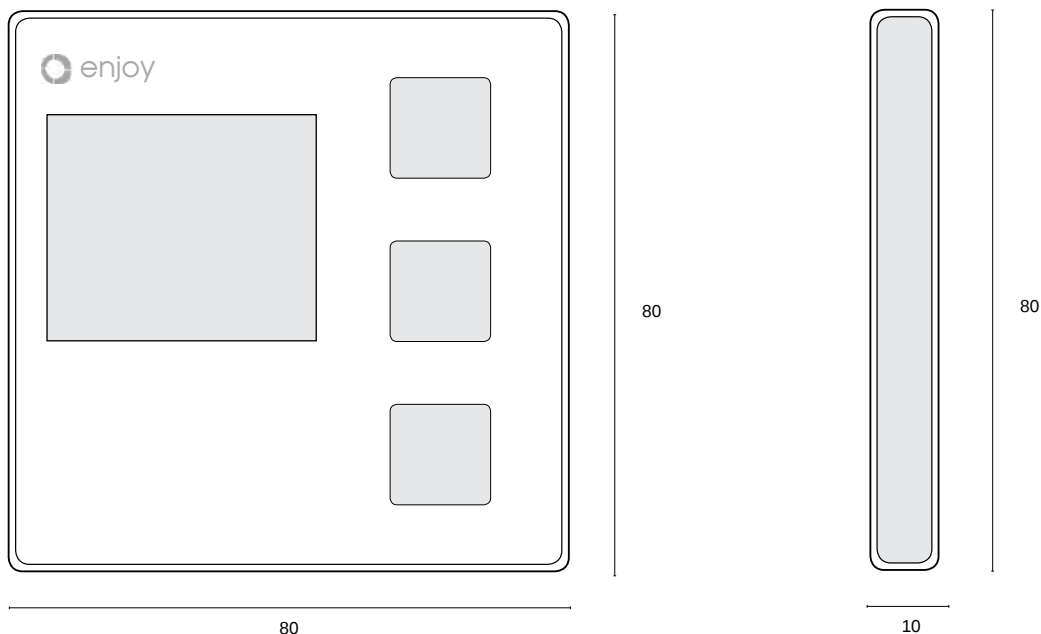
**MURUS8:** transmissor plano com suporte de parede, para o gestão até 8 motores Radio eRS4 ou 8 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4. Usando a função S: Simples

**MURUS16:** transmissor plano com suporte de parede, para o gestão até 16 motores Radio eRS4 ou 16 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS4. Usando a função S: Simples

Eles também têm o modo de operação "M: Múltiplas" através do qual podemos fazer grupos de motores em uma interface intuitiva e simples:

- 1 - Selecione o canal onde queremos que o grupo.
- 2 - selecione a opção "M: Múltiplas".
- 3 - Entrar o número do canal de cada motor introduzido no grupo.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# MURUS timer enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



MURUS1T x 1 motor

 **Español:**

**MURUS1T:** emisor plano con soporte a pared, para la gestión, a horas programadas en su temporizador, de 1 motor radio eRS4 o 1 motor electromecánico conectado a 1 receptor eRS4 (también puede actuar como general).

Se pueden realizar hasta 16 programaciones horarias distintas, contando con 8 de subida y 8 de bajada. Además cada una de ellas cuenta con tres modos de programación:

1. Día a día: se puede elegir la hora de subida y bajada del motor para un día de la semana.
2. Semanal: podemos elegir una hora a la que suba y baje el motor durante todos los días de la semana.
3. Días laborables: es posible seleccionar una hora concreta a la que suba y baje el motor de Lunes a Viernes (quedando excluida de esta programación los sábados y domingos, al ser días no laborables).

Para cada uno de las 16 programaciones horarias, podemos seleccionar el modo que mejor se adecue a nuestras necesidades.

 **English:**

**MURUS1T:** flat transmitter with wall holder to manage, at scheduled times in the timer, 1 radio motor eRS4 or 1 electromechanical motor connected to any eRS4 receiver (also it can manage a group).

It can take up to 16 different programmed hours, disposing 8 downwards and 8 upwards. In addition each one has three programming modes:

1. Day to day: you can select when the motor goes up and down, only a day of the week.
2. Weekly: it is possible to select a time in which the motor will go up and down every day of the week.
3. Weekdays: you can select a specific opening and closing time from Monday to Friday (excluding Saturdays and Sundays, to be non-working days).

Is possible select, in each of these 16 different programmed hours, the mode that best suits our needs every time.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                             |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code                | MURUS1T                                                                                                                                                                   |
| Manage up to (individually) | 1 motor                                                                                                                                                                   |
| LCD display on board        | yes                                                                                                                                                                       |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                       |
| Frequency                   | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility               | eRS4                                                                                                                                                                      |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                 |
| Working current             | ≤ 12 mA                                                                                                                                                                   |
| Operatin time               | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)             | 80 x 80 x13                                                                                                                                                               |
| Certification - Warranty    |   6 |

 Italiano:

**MURUS1T:** trasmettitore piatto con placca a muro, per la gestione, ad orari prestabiliti nel timer, di 1 motore radio eRS4 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS4 (può anche comandare come generale).

Si può richiedere fino a 16 orari diversi, con 8 in su e 8 in giù. Ognuno di loro ha 3 modalità di programmazione:

1. **Giorno:** è possibile selezionare quando il motore va su e giù, solo un giorno della settimana.
2. **Settimanale:** è possibile selezionare un tempo in cui il motore va su e giù ogni giorno della settimana.
3. **Giorni feriali:** è possibile selezionare una determinata apertura e chiusura di tempo da Lunedì a Venerdì (escluso il sabato e la domenica, da giorni non lavorativi).

Per ciascuna delle 16 orari diversi, è possibile selezionare la modalità che meglio si adatta alle nostre esigenze ogni volta.

 Français:

**MURUS1T:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion, à des heures programmées dans le programmeur, de 1 moteur radio eRS4 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS4 (peut également fonctionner en tant que général).

Il peut faire jusqu'à 16 heures programmées différents, disposant du 8 pour montée et 8 pour descente. Chacun d'eux dispose de 3 modes de programmation:

1. **Jour le jour:** Vous pouvez sélectionner lorsque le moteur monte et descente, juste un jour de la semaine.
2. **Weekly:** Vous pouvez choisir un moment où le moteur monte et descente tous les jours de la semaine.
3. **En semaine:** Vous pouvez sélectionner l'heure spécifique pour l'ouverture et le fermeture du lundi au vendredi (sauf les samedis et dimanches, de jours non ouvrables).

Pour chacun des 16 programmes à temps, nous pouvons choisir le mode qui convient le mieux à nos besoins à chaque fois.

 Deutsch:

**MURUS1T:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung, zu festgelegten Zeiten in den Timer, der 1 Funk-Motor eRS4 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS4 (Kann auch als allgemeine Sender handeln).

Sie können bis zu 16 verschiedene Zeitpläne, mit 8 und 8 nach unten. Darüber hinaus wird jedes hat drei Programmier-Modi:

1. **Von Tag zu Tag:** Sie können aus, wenn der Motor nach oben und unten für einen Tag in der Woche zu wählen.
2. **Wöchentlich:** Wir können die Zeit wählen, dass der Motor und bis hinunter an jedem Tag der Woche.
3. **Wochentage:** Sie einen bestimmten Zeitpunkt, an dem der Motor nach oben und unten von Montag bis Freitag (außer für diese Programmierung an Samstagen und Sonntagen, wenn Nicht-Arbeitstage) auswählen können

Für jeden der 16 Zeitprogramme, können wir den Modus wählen, die am besten unseren aktuellen Bedürfnissen entspricht.

 Português:

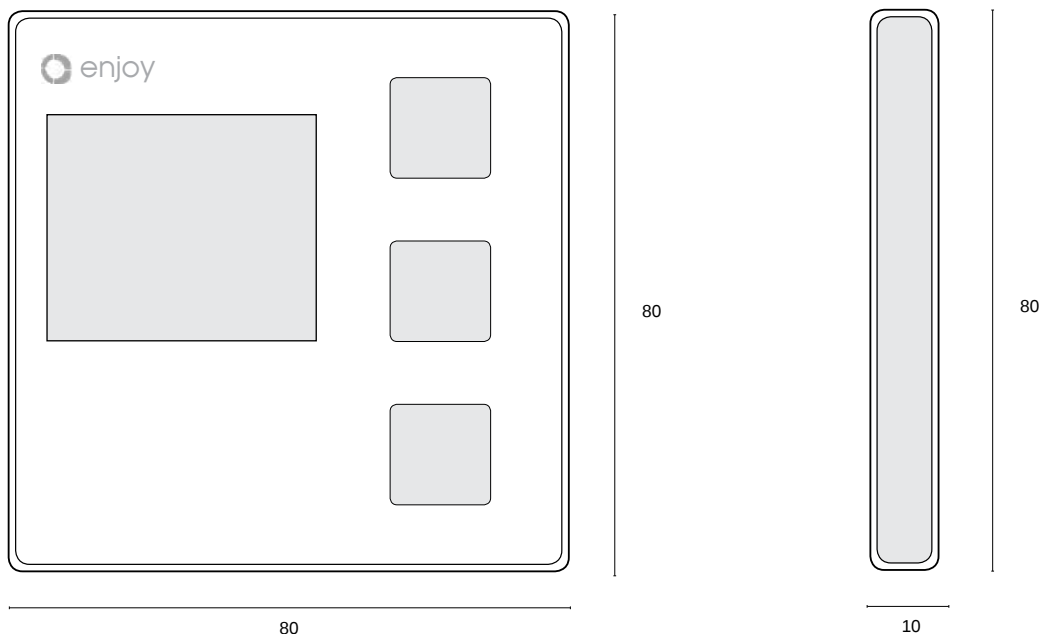
**MURUS1T:** Transmissor plano com suporte de parede, permite a gestão, em horários programados, do motor Radio eRS4 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS4 (também pode atuar como um general).

É possível fazer até 16 horários diferentes, com 8 para cima e para baixo 8. Além disso cada um tem três modos de programação:

1. **Dia-a-dia:** você pode escolher a partir de quando o motor para cima e para baixo para um dia da semana.
2. **Semanal:** podemos escolher um tempo que o motor subir e descer todos os dias da semana.
3. **Dias da semana:** você pode selecionar um horário específico em que o motor cima e para baixo, de segunda a sexta-feira (excluindo para esta programação aos sábados e domingos, quando não dias úteis).

Para cada um dos 16 programas de tempo, podemos selecionar o modo que melhor se adequa às nossas necessidades atuais.

Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RECMAD01 enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



 **Español:**

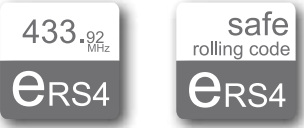
Receptor miniaturizado con frecuencia 433.92 MHz, para la gestión de un motor electromecánico de forma inalámbrica. Compatible con el resto de productos de la gama eRS4.  
Dispone de la función TILT, para su uso con persianas venecianas.

- Frecuencia 433.92 MHz. Compatible con otros productos eRS4.
- Para motores tubulares de hasta 400 W.
- Autoaprendimiento del primer emisor al conectar a la corriente. El resto de emisores se pueden memorizar, sin necesidad de manipular el receptor.
- Puede memorizar un máximo de 15 emisores.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Regleta de conexión interna, para facilitar la instalación del motor y la corriente eléctrica.

 **English:**

Miniaturized receiver unit with frequency 433.92 MHz, to manage wirelessly an electromechanical motor .  
TILT function available for use with venetian blinds.

- Rolling Code System.
- Frequency 433.92 MHz, compatible with eRS4 products.
- For tubular motors up to 400 W.
- Auto learned of first transmitter by switch off/on. Successive emitters can be memorized, without operate in the receiver.
- Can work with up to 15 emitters
- Input for external switch.
- Internal connection terminal board to facilitate motor and power installation.



**Características principales - Main characteristics - Caratteristiche principali- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais**

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RECMAD01                                                                                                                                                                  |
| Frequency                | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS4                                                                                                                                                                      |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Max. motor power         | 400 W                                                                                                                                                                     |
| Operatin time            | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 110 x 32 x 21                                                                                                                                                             |
| Certification - Warranty |   6 |

 Italiano:

Ricevitore miniaturizzati con frequenza 433.92 MHz per gestire un motore elettromeccanico in modalità wireless.  
Disponibili con la funzione TILT per l'uso con le veneziane.

- Rolling Code System.
- Frequenza 433,92 MHz, compatibile con la gamma eRS4.
- Per motori tubolari fino a 400 W.
- Autoapprendimento dal primo trasmettitore quando è collegato a una fonte di alimentazione. Trasmettitori successive possono essere memorizzati, senza dover manipolare il ricevitore.
- È possibile memorizzare fino a 15 trasmettitori.
- Possibilità di collegamento di pulsante esterni.
- Morsetti di collegamento interno per facilitare l'installazione del motore e della corrente elettrica.

 Deutsch:

Oft miniaturisierten Receiver 433,92 MHz für das Management von elektromechanischen drahtlos. Kompatibel mit anderen Produkten im Bereich eRS4.  
TILT-Funktion für die Verwendung mit Jalousien.

- Frequenz 433,92 MHz Kompatibel mit anderen Produkten eRS4.
- Für Rohrmotoren bis zu 400 W.
- Self-learning des ersten Senders zu anderen Emittenten korrierte. El verbinden können, ohne gespeichert werden
- Manipulation des Receivers.
- Sie können maximal 15 Emittenten.
- Anschlussmöglichkeit für externen Schalter.
- Interne Klemmleiste, um die Installation des Motors und der elektrische Strom zu erleichtern.

 Français:

Récepteur miniaturisés avec fréquence 433.92, pour la gestion d'un moteur électromécanique sans fils.  
Disponible avec la fonction TILT, pour utilisation avec des stores vénitiens.

- Système rolling code.
- Fréquence 433,92 MHz, compatible avec le gamme eRS4.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 400 W.
- Auto détection du premier émetteur lorsqu'il est connecté au pouvoir.
- Les autres émetteurs peuvent être reconnus sans avoir à manipuler le récepteur.
- Il peut reconnaître jusqu'à 15 émetteurs.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Bornier de connexion interne pour faciliter l'installation du moteur et du courant électrique.

 Português:

Receptor miniaturizado que pode ser instalado em caixa do alumínio de persianas, com frequência 433.92 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânico. Compatível com eRS4 produtos. Ele tem a função de TILT (orientação), para uso com estores venezianos.

- Rolling Code System.
- Frequência 433,92 MHz. Compatível com outros produtos eRS4.
- Para os motores de até 400 W.
- Reconhecimento automático do primeiro transmissor quando conectado à corrente elétrica.
- Emissoras sucessivas podem ser memorizados, sem operar no receptor.
- Entrada para interruptor externo.
- Bornes internos para facilitar a instalação do motor e da corrente elétrica.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RECMAD02 enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores

RECMAD02 x 1 motor



 **Español:**

El receptor RECMAD02, se ha desarrollado para la sustitución de un interruptor estándar, instalado con un motor electromecánico y adaptar este último al sistema radio eRS4, de forma sencilla, rápida y limpia. Además el receptor cuenta con un pulsador integrado. Su instalación se realiza desde la antigua caja del interruptor, sin necesidad de abrir el cajón de la persiana o acceder al toldo, con el ahorro de tiempo y molestias que ello conlleva.

Es ideal para:

1. Renovación: reemplaza al viejo interruptor y adapta el motor al sistema radio, ofreciendo la posibilidad de realizar agrupaciones (con otros receptores o con motores radio de nueva generación) donde antes sólo se podían controlar los motores de forma individual, sin realizar trabajos de albañilería.
2. Ahorro: con un emisor multicanal es posible controlar uno o varios receptores, por lo que no es necesario un emisor para cada motor, al tener integrado en cada receptor su pulsador individual.

- Dispone de la función TILT, para su uso con venecianas.

 **English:**

The receiver RECMAD02 has been developed to replace a standard switch, fitted with an electromechanical motor and adapting it to the eRS4 radio system. It is done in a simple, fast and clean way. Receiver also has a push buttons integrated on its face.

It is inserted into the wall box switch, and not is necessary open the aluminium window box or get access to the awning, saving time and inconvenience involved.

It is ideal for:

1. Renovation: replace mechanic swith and adapted the motor in radio system. Possibility of group controls (with other receivers or with new electronics motors build in receiver) where only a local control was possible, without any construction works.
2. Savings: with one multi channel transmitter it is possible to control one or more devices. There is no need of 1 transmitter per rolling shutter, as the single control is carried out directly on the receiver.

- TILT function available for use with venetian blinds.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RECMAD02                                                                                                                                                                  |
| Frequency                | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS4                                                                                                                                                                      |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Max. motor power         | 400 W                                                                                                                                                                     |
| Operatin time            | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 80 x 80 x 50                                                                                                                                                              |
| Certification - Warranty |   6 |

#### Italiano:

Il ricevitore RECMAD02 è stato sviluppato per sostituire un interruttore standard, collegato ad un motore elettromeccanico, e di adattarlo alle sistema radio eRS4, in modo semplice, veloce e pulito. Anche il ricevitore è dotato di una pulsantiera integrata.

La sua installazione è dal interruttore vecchio, senza aprire il cassetto della tapparella e senza accedere alle tende da sole, risparmiando tempo e disagi.

È ideale per:

1. Rinnovazione: si può sostituire il tasto meccanico con il ricevitore radio ed eseguire dei comandi di gruppo (con altri ricevitori o anche con motori elettronici radio) dove erano possibili solo comandi locali, senza fare alcun lavoro murale.
2. Risparmio, perché è sufficiente 1 solo trasmettitore radio multi canale per la centralizzazione e per i comandi singoli. Non è più quindi necessario 1 trasmettitore per ogni tapparella dato che il comando singolo è eseguito direttamente sul ricevitore.

- Disponibili con la funzione TILT per l'uso con le veneziane.

#### Français:

Le récepteur RECMAD02 a été développé pour remplacer un interrupteur standard, installé avec un moteur électromécanique et d'adapter ce dernier à système radio eRS4, d'une manière simple, rapide et propre. Aussi, le récepteur possède boutons intégrés.

Son installation est effectuée dans la boîte d'interrupteur traditionnelles, sans avoir à ouvrir le caisson de la volets roulants et sans accès aux auvents, d'économiser du temps et des désagréments.

Est idéal pour :

1. La rénovation car il est possible de substituer l'inverseur mécanique existant par un récepteur radio et permettre la commande générale sans-fil, en conservant la possibilité de commande individuelle, sans faire aucun travail d'installation.
2. Économiser: 1 seul émetteur multicanaux pour faire la commande générale et individuelle de tous les volets. Il n'est plus nécessaire de prévoir 1 émetteur par volet, la commande individuelle se faisant directement sur le récepteur.

- Disponible avec la fonction TILT, pour utilisation avec des stores vénitiens.

#### Deutsch:

RECMAD02 Receiver wurde entwickelt, um einen Standard-Schalter ersetzen, ausgestattet mit einer elektromechanischen Motor und stellen Sie diese eRS4 Funksystem in einem einfachen, schnell und sauber. Darüber hinaus hat der Empfänger über einen integrierten Switch.

Die Installation ist von der alten Schaltkasten getan, ohne Öffnen der Schublade des blinden oder Markise Zugang spart Zeit und Unannehmlichkeiten beteiligt.

Ideal für:

1. Erneuerung: Ersetzen Sie die alten Schalter und der Motor System passt Radio bietet die Möglichkeit, Gruppen (mit anderen Funk-Empfänger oder eine neue Generation von Motoren), wo bisher nur die Kontrolle der Motoren individuell, ohne Durchführung Mauerwerk.
2. Ersparnis: mit einem Multi-Kanal-Sender können einen oder mehrere Empfänger steuern, so brauchen Sie nicht einen Sender für jeden Motor, jeden Empfänger mit in seine einzelnen Taste integriert.

- TILT-Funktion für die Verwendung mit Venedig.

#### Português:

O receptor RECMAD02 foi desenvolvido para substituir um interruptor standard, equipados com motor eletromecânicos e adaptá-lo ao sistema de rádio eRS4. É feito de uma forma simples, rápida e limpa. Receptor também tem um botões integrados em sua face.

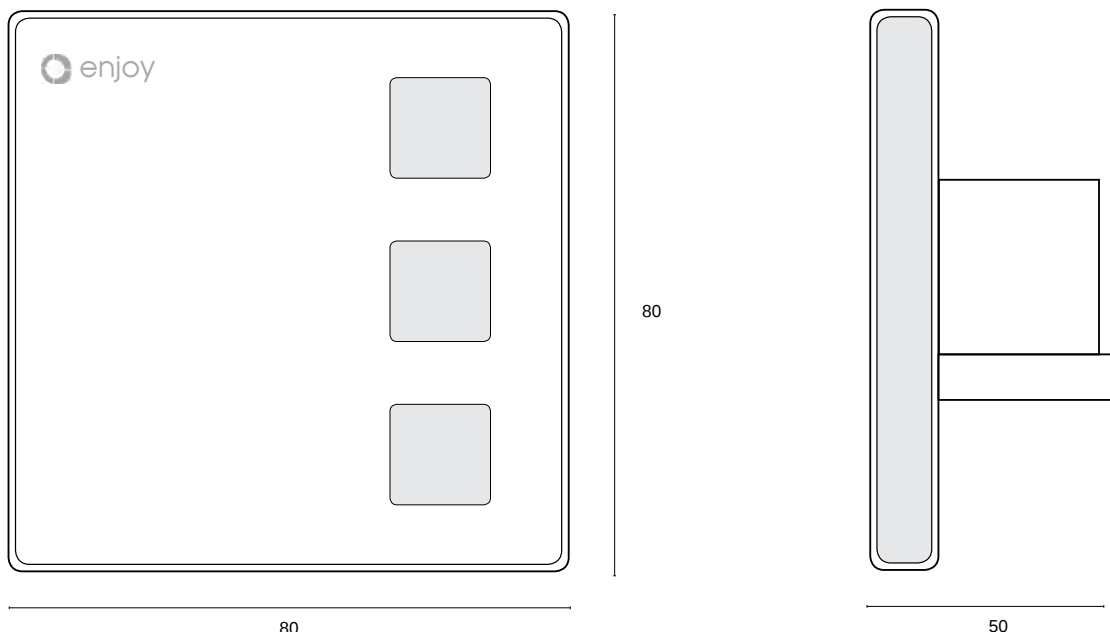
Ele é inserido na caixa do interruptor de parede, e não é necessário abrir a caixa de janela de alumínio ou de ter acesso à marquise, economizando tempo e inconveniência envolvidos.

É ideal para:

1. Renovação: substituir swithc mecânico e adaptou o motor no sistema de rádio. Possibilidade de controles de grupo (com outros receptores ou com os novos motores eletrônicos construir no receptor), onde apenas um controle local foi possível, sem obras.
2. Poupança: com um transmissor multicanal é possível controlar um ou mais dispositivos. Não há necessidade de um transmissor por estore, como o único controle é realizado diretamente no receptor.

- Ele tem a função de TILT (orientação), para uso com estores venezianos.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RECMAD03 enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



 **Español:**

Receptor con frecuencia 433.92 MHz, para la gestión de un motor electromecánico de forma inalámbrica. Está realizado en un contenedor con IP54, por lo que puede instalarse en el exterior de la vivienda.

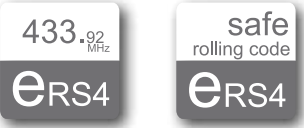
- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 433.92 MHz.
- Para motores tubulares de hasta 1.600 W.
- Puede memorizar un máximo de 15 emisores.
- Regleta de conexión interna, para facilitar la instalación del motor la corriente eléctrica.
- Posibilidad de conexión de luz de cortesía.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Posibilidad de conexión de sensores fotoeléctricos.
- 4 modos de funcionamiento: hombre presente; automático; a tiempo de trabajo de 180 segundos; usando un sólo canal.

 **English:**

Receiver unit with frequency 433.92 MHz, to manage wirelessly an electromechanical motor. Made in a container with IP54, to be installed outside.

Rolling Code System.

- Frequency 433.92 MHz.
- For tubular motors up to 1.600 W.
- Can work with up to 15 emitters
- Internal connection terminal board to facilitate motor and power installation.
- Output for courtesy light.
- Input for external switch.
- Output for photoelectric sensors.
- 4 operating modes: dead man; automatic; working time of 180 seconds; using a single channel.



**Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais**

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RECMAD03                                                                                                                                                                  |
| Frequency                | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS4                                                                                                                                                                      |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Max. motor power         | 1.600 W                                                                                                                                                                   |
| Operatin time            | -20°C ~ +60°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP55                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 168 x 126 x 67                                                                                                                                                            |
| Certification - Warranty |   6 |

 Italiano:

Ricevitore con frequenza eRS433,92 MHz per gestire un motore elettromeccanico in modalità wireless. Viene effettuata in un contenitore con IP54, quindi può essere installato all'esterno della casa.

- Rolling Code System.
- Frequenza 433,92 MHz.
- Per motori tubolari fino a 1.600 W.
- È possibile memorizzare fino a 15 trasmettitori.
- Morsetti di collegamento interno per facilitare l'installazione del motore e della corrente elettrica.
- Possibilità di collegamento di luce di cortesia.
- Possibilità di collegamento di pulsante esterni.
- Possibilità di collegare sensori fotoelettrici.
- 4 modalità di funzionamento: uomo presente; automatico; tempo di lavoro di 180 secondi; utilizzando un unico canale.

 Deutsch:

Receiver mit Frequenz 433,92 MHz für das Management von elektromechanischen drahtlos. Es ist in einen Behälter mit IP54 gemacht, so kann es außerhalb des Hauses installiert werden.

- Rolling Code System.
- Frequenz 433,92 MHz
- Für Rohrmotoren bis 1.600 W.
- Sie können maximal 15 Emittenten.
- Interne Klemmleiste, um die Installation des Motors zu erleichtern elektrischen Strom.
- Anschlussmöglichkeit für zusätzliche Beleuchtung.
- Anschlussmöglichkeit für externen Schalter.
- Mögliche Verbindung von optischen Sensoren.
- 4 Betriebsmodi: halten der Impuls; automatisch; eine Arbeitszeit von 180 Sekunden; mit einem einzigen Kanal.

 Français:

Récepteur avec fréquence eRS433,92 MHz, pour le gestion d'un moteur électromécanique sans fils. Elle est faite dans un conteneur à la norme IP54, il peut donc être installé à l'extérieur de la maison.

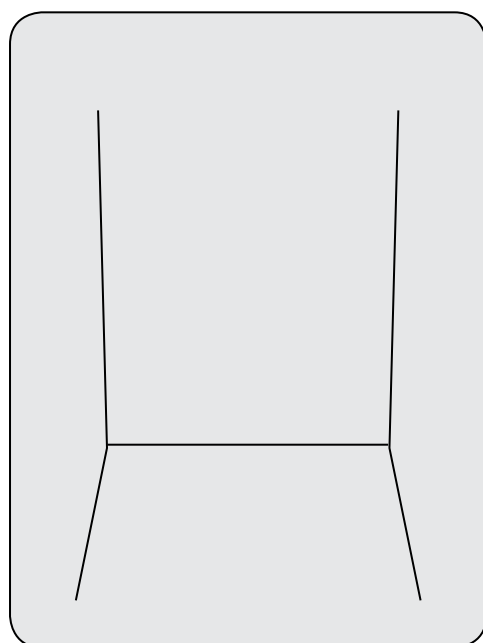
- Système Rolling code.
- Fréquence 433,92 MHz.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 1.600 W.
- Il peut reconnaître jusqu'à 15 émetteurs.
- Bornier de connexion interne pour faciliter l'installation du moteur et du courant électrique.
- Possibilité de connecter le lumière de courtoisie.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Possibilité de connecter des capteurs photoélectriques.
- 4 modes de fonctionnement: présence humaine; automatique; temps de travail de 180 secondes; en utilisant un seul canal.

 Português:

Receptor com frequência 433,92 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânico. Ela é feita em um recipiente com IP54, para que ele possa ser instalado fora de casa.

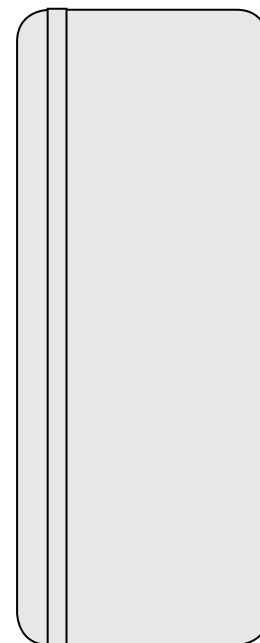
- Rolling Code System.
- Frequência 433,92 MHz. Compatível com outros produtos eRSe4.
- Para os motores de até 1.600 W.
- Entrada para interruptor externo.
- Pode trabalhar com até 15 emissores.
- Bornes internos para facilitar a instalação do motor e da corrente elétrica.
- Luz de cortesia integrada.
- Possibilidade de conectar um interruptor externo.
- Possibilidade de conexão fotocélulas.
- 4 modos de operação: mantendo pulsação; automático; tempo de trabalho de 180 segundos; utilizando um único canal.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



126

168

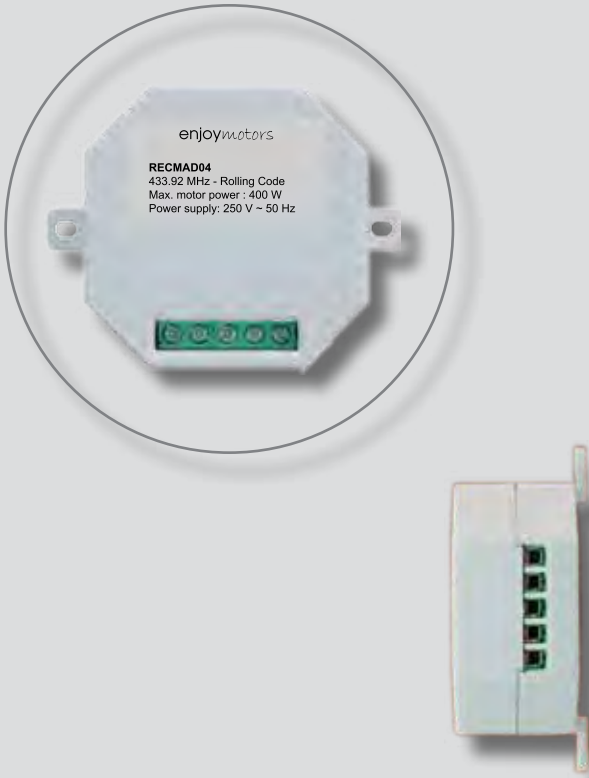


67

168

# RECEIVER RECMAD04 enjoy radio system eRS4

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



**Español:**

Receptor miniaturizado que puede ser instalado en cajas de derivación de diámetro 55 mm, con frecuencia 433.92 MHz, para la gestión de un motor electromecánico de forma inalámbrica.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 433.92 MHz. Compatible con productos eRS4.
- Para motores tubulares de hasta 400 W.
- Autoaprendimiento del primer emisor al conectar a la corriente. El resto de emisores se pueden memorizar, sin necesidad de manipular el receptor.
- Puede memorizar un máximo de 15 emisores.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Regleta de conexión interna, para facilitar la instalación del motor y la corriente eléctrica.

**English:**

Miniaturized receiver unit which can be inserted in electrical boxes with 55 mm diameter, with frequency 433.92 MHz, to manage wirelessly an electromechanical motor .

- Rolling Code System.
- Frequency 433,92 MHz, compatible with products eRS4.
- For tubular motors up to 400 W.
- Auto learned of first transmitter by switch off/on. Successive emitters can be memorized, without operate in the receiver.
- Can work with up to 15 emitters
- Input for external switch.
- Internal connection terminal board to facilitate motor and power installation.



**Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais**

|                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Product Code             | RECMAD04                          |
| Frequency                | 433.92 MHz - Rolling Code         |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor |
| Compatibility            | eRS4                              |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                     |
| Max. motor power         | 400 W                             |
| Operatin time            | -20°C ~ +60°C                     |
| Protection rating        | IP30                              |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                            |
| Dimensions (mm)          | 68 x 52 x 27,7                    |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6                        |

#### Italiano:

Ricevitore miniaturizzati integrabile nelle scatole di derivazione da 55 mm, con frequenza 433,92 MHz per gestire un motore elettromeccanico in modalità wireless.

- Rolling Code System.
- Frequenza 433,92 MHz, compatibile con la gamma eRS4.
- Per motori tubolari fino a 400 W.
- Autoapprendimento dal primo trasmettitore quando è collegato a una fonte di alimentazione. Trasmettitori successive possono essere memorizzati, senza dover manipolare il ricevitore.
- È possibile memorizzare fino a 15 trasmettitori.
- Possibilità di collegamento di pulsante esterni.
- Morsetti di collegamento interno per facilitare l'installazione del motore e della corrente elettrica.

#### Deutsch:

Miniaturisierte-Receiver, der in Abzweigdosen 55 mm im Durchmesser installiert werden kann, oft für das Management von einem elektromechanischen drahtlos.

- Frequenz 433,92 MHz Kompatibel mit anderen Produkten eRS4.
- Für Rohrmotoren bis zu 400 W.
- Self-learning des ersten Senders zu anderen Emittenten corrente.El verbinden können, ohne gespeichert werden
- Manipulation des Receivers.
- Sie können maximal 15 Emittenten.
- Anschlussmöglichkeit für externen Schalter.
- Interne Klemmleiste, um die Installation des Motors und der elektrische Strom zu erleichtern.

#### Français:

Recepteur miniaturisés intégrable en boîte d'encastrement murale avec diamètre 55 mm, avec fréquence 433.92 MHz, pour pour la gestion d'un moteur électromécanique sans fils.

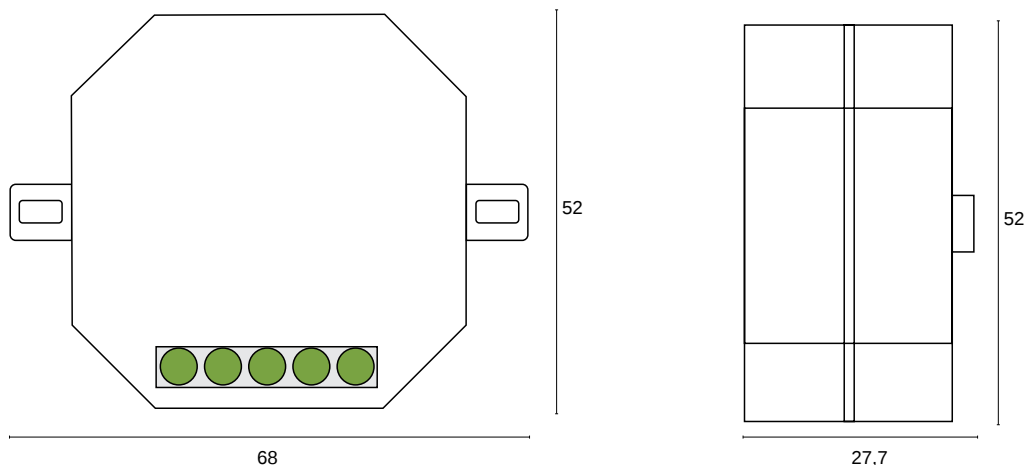
- Système rolling code.
- Fréquence 433,92 MHz, compatible avec le gamme eRS4.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 400 W.
- Auto détection du premier émetteur lorsqu'il est connecté au pouvoir.
- Les autres émetteurs peuvent être reconnus sans avoir à manipuler le récepteur.
- Il peut reconnaître jusqu'à 15 émetteurs.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Bornier de connexion interne pour faciliter l'installation du moteur et du courant électrique.

#### Português:

Receptor miniaturizado que pode ser instalado em caixas de conexões de 55 mm de diâmetro, com frequência 433,92 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânica.

- Rolling Code System.
- Frequência 433,92 MHz. Compatível com outros produtos eRS4.
- Para os motores de até 400 W.
- Reconhecimento automático do primeiro transmissor quando conectado à corrente elétrica.
- Emissoras sucessivas podem ser memorizados, sem operar no receptor.
- Entrada para interruptor externo.
- Pode trabalhar com até 15 emissores.
- Bornes internos para facilitar a instalação do motor e da corrente elétrica.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# ERS8 ENJOY RADIO SYSTEM





battery replacement



Español:

**RTXQ868A03:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión de un motor radio eRS8 o un motor electromecánico conectado a cualquier receptor eRS8.

También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

**RTXQ868S03:** está pensado para interaccionar con los sistemas de protección solar.

- Sun Off: el toldo no se abrirá ni se cerrará ante la presencia o ausencia de sol. Esta función es recomendable en los meses de invierno y durante temporadas donde la vivienda permanezca deshabitada.
- Sun On: el toldo responderá abriéndose o cerrándose a las órdenes del sensor solar del sistema eRS8.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.
- El botón de stop también se utiliza para ir al punto medio en los motores electrónicos vía radio del sistema eRS8.

English:

**RTXQ868A03:** Portable and ergonomic transmitter to manage 1 radio motor eRS8 or 1 electromechanical motor connected to any eRS8 receiver.

Also it can command a single motor or be used as general emitter command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

**RTXQ868S03:** is designed to interact with eRS8 sun protection systems.

- Sun Off is pressed: awnings will not opened or closed in sunshine presence or absence. This function is recommended during winter months and seasons where housing remains uninhabited.
- Sun On: The engine responds to the order of the solar sensor eRS8, opening or closing the blinds.
- Rolling Code System. Frequency 868.3 MHz.
- Stop button is also used to go to the midpoint in electronic motors buildin receiver eRS8 system.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                | RTXQ868A03                                  | RTXQ868S03 |
|-----------------------------|---------------------------------------------|------------|
| Manage up to (individually) | 1 motor                                     | 4 motors   |
| LCD display on board        | no                                          | no         |
| Wall holder                 | yes                                         | yes        |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                    |            |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor           |            |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation |            |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                   |            |
| Working current             | ≤ 10 mA                                     |            |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                               |            |
| Protection rating           | IP30                                        |            |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                      |            |
| Dimensions (mm)             | 122 x 42 x 15                               |            |
| Certification - Warranty    | 6                                           |            |

 Italiano:

**RTXQ868A03:** trasmettitore portatile ed ergonomico per la gestione di 1 motore radio eRS8 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS8.

Può essere utilizzato anche come trasmettitore generale di un gruppo, riconoscendo facilmente nei tanti motori come si desidera raggruppare.

**RTXQ868S03:** è progettata per interagire con i sistemi di protezione solare eRS8.

- Sun Off: la tende da sole non verrà aperta o chiusa in assenza o presenza del sole. Questa funzione è raccomandata durante l'inverno e le stagioni dove rimane disabitata alloggi.
- Sun On: il motore risponde alle dell'ordine del sensore solare eRS8, aprendo o chiudendo la tende da sole.
- Sistema Rolling Code. Frequenza 868.3 MHz.
- Il tasto di stop è utilizzato anche per andare al punto medio degli motori elettronici radio eRS8.

 Français:

**RTXQ868A03:** émetteur ergonomique et portable pour la gestion individuelle de 1 moteur radio eRS8 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS8.

L'émetteur peut aussi être utilisé comme général d'un groupe, en reconnaissant facilement dans les moteurs que vous voulez regrouper.

**RTXQ868S03:** est conçu pour interagir avec systèmes de protection solaire eRS8.

- Sun Off: l'stores banne ne sera pas ouvert ou fermé en présence ou en absence de soleil. Cette fonction est recommandée pendant les mois d'hiver et les saisons où le logement reste inhabité.
- Soleil Sur: Le moteur répond à la commande du capteur solaire eRS8, l'ouverture ou la fermeture des stores.
- Système Rolling Code. Fréquence 868.3 MHz.
- Le bouton d'arrêt est également utilisé pour aller à la mi-parcours du moteur électronique radio eRS8.

 Deutsch:

**RTXQ868A03:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 1 Funk-Motor eRS8 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS8.

Sender kann auch als eine allgemeine Gruppe verwendet werden, einfach in so vielen Motoren zu erkennen, wie Sie gruppieren möchten.

**RTXQ868S03:** wurde entwickelt, um mit dem Sonnenschutz-Systemen interagieren.

- Sun Off: die markisen ist nicht geöffnet oder in der Anwesenheit oder Abwesenheit der Sonne geschlossen. Diese Funktion ist in den Wintermonaten und während Zeiten, in denen Gehäuse bleibt unbewohnt empfohlen.
- Sun On: die Markisen geöffnet oder geschlossen wird, um die Aufträge der Solar-Sensor eRS8-Systems beruht.
- Rolling Code System. Frequenz 868.3 MHz.
- Die Stopp-Taste wird auch verwendet. auch verwendet, um den Mittelpunkt in den Funkmotoren gehen

 Português:

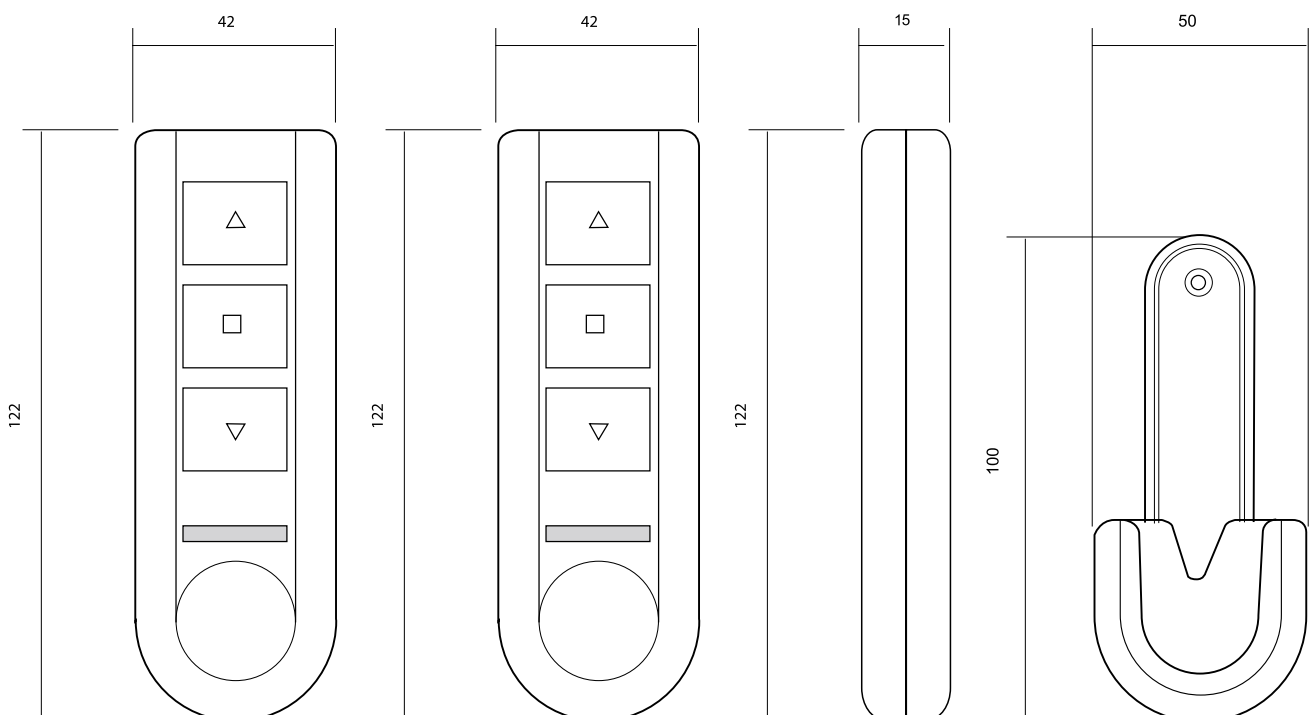
**RTXQ868A03:** transmissor de mão ergonômica para o gestão do motor Radio eRS8 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS8.

Também pode ser utilizado como um transmissor de um grupo geral, facilmente reconhecido em muitos motores como você deseja agrupar.

**RTXQ868S03:** é projetado para interagir com os sistemas de proteção solar.

- Sun Off: o dossel não é aberto ou fechado, na presença ou ausência de luz do sol. Esta função é recomendada nos meses de inverno e em épocas onde a habitação permanece desabitada.
- Sun On: a abertura ou fechamento do dossel irá responder às ordens do sistema solar sensor de eRS8.
- Sistema Rolling Code. Frequência 868.3 MHz.
- O botão de parada também é usado para ir para o ponto médio do sistema do motor eletrônico de rádio eRS8.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# HAND multi-channel enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores

RTXQ868A18 x 6 motors

RTXQ868A42 x 18 motors

Channel selection

Español:

**RTXQ868A18:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 6 motores radio eRS8 o 6 motores electromecánicos conectados a 6 receptores eRS8.

Cuenta con 18 canales, utilizándose 3 canales por motor (1 subida, 2 stop y 3 bajada). Cada uno de estos 3 grupos de canales viene señalado por un led rojo en la parte inferior del emisor. Correremos por los diferentes leds hasta seleccionar aquel sobre el que queramos actuar.

**RTXQ868A42:** Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 18 motores radio eRS8 o 18 motores electromecánicos conectados a 18 receptores eRS8.

Cuenta con 42 canales, utilizándose 2 canales por motor (subida, bajada) en los grupos [1,4,7,10,13,16] y [2,5,8,11,14,17] y 3 canales por motor (subida, stop, bajada) en el grupo [3,6,9,15,18]. Cada uno de estos 3 grupos de canales viene señalado por un led rojo en la parte inferior del emisor. Correremos por los diferentes leds hasta seleccionar aquel sobre el que queramos actuar.

- Los canales individuales, pueden utilizarse como general de una agrupación.

English:

**RTXQ868A18:** Portable and ergonomic transmitter to manage 6 radio motors eRS8 or 6 electromechanical motors connected to some receivers eRS8.

Has 18 channels, using 3 channels per motor (1 up, 2 stop and 3 down). Each of these 3 groups of channels is marked by a red LED in the bottom of the emitter. We'll run through the different LEDs to select one on which we want to act. Each red led also can be used as general command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

**RTXQ868A42:** Portable and ergonomic transmitter to manage 18 radio motors eRS8 or 18 electromechanical motors connected to some receivers eRS8.

Has 42 channels, using 2 channels per motor (up, down) in groups [1,4,7,10,13,16] and [2,5,8,11,14,17] and 3 channels per motor (up, stop, down) in group [3,6,9,15,18]. Each of these 3 groups of channels is marked by a red LED in the bottom of the emitter. We'll run through the different LEDs to select one on which we want to act.

- Each red led also can be used as general command in a centralization.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

| Product Code                | RTXQ868A18                                  | RTXQ868A42 |
|-----------------------------|---------------------------------------------|------------|
| Manage up to (individually) | 6 motors                                    | 18 motors  |
| LCD display on board        | no                                          | no         |
| Wall holder                 | yes                                         | yes        |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                    |            |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor           |            |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation |            |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                   |            |
| Working current             | ≤ 10 mA                                     |            |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                               |            |
| Protection rating           | IP30                                        |            |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                      |            |
| Dimensions (mm)             | 120 x 42 x 15                               |            |
| Certification - Warranty    | CE enjoy 6                                  |            |

Italiano:

**RTXQ868A18:** Trasmettitore portatile ed ergonomico per gestire 6 motori radio eRS8 o 6 motori elettromeccanici collegati ad qualsiasi ricevitori eRS8.

Dispone di 18 canali, con 3 canali per ogni motore (1 su, 2 stop e 3 giù). Ognuno di questi 3 gruppi di canali è caratterizzato da un LED rosso sul fondo della dell trasmettitore. Ci attraversano vari LED per selezionare quella su cui vogliamo agire.

**RTXQ868A42:** Trasmettitore portatile ed ergonomico per gestire 18 motori radio eRS8 o 18 motori elettromeccanici collegati ad qualsiasi ricevitori eRS8.

Dispone di 42 canali, 2 canali per ogni motore (su, giù) nei gruppi [1,4,7,10,13,16] e [2,5,8,11,14,17] e 3 canali per motore (su, stop e giù) nel gruppo [3,6,9,15,18]. Ognuno di questi 3 gruppi di canali è caratterizzato da un LED rosso sul fondo della dell trasmettitore. Ci attraversano vari LED per selezionare quella su cui vogliamo agire.

- Ciascuno può anche essere utilizzato come generale di un gruppo.

Français:

**RTXQ868A18:** Emetteur portable et ergonomique pour la gestion de 6 moteurs radio eRS8 ou de 6 moteurs électromécaniques connectés à récepteurs eRS8.

Il dispose de 18 canaux, avec 3 canaux par moteur (1 montée, 2 stop et 3 descente). Chacun de ces 3 groupes de canaux est marquée par une LED rouge dans le fond de l'émetteur. Nous allons parcourir les différents voyants pour sélectionner celui sur lequel nous voulons agir.

**RTXQ868A42:** Emetteur portable et ergonomique pour la gestion de 18 moteurs radio eRS8 ou de 18 moteurs électromécaniques connectés à récepteurs eRS8.

Dispose de 42 canaux, en utilisant 2 canaux par moteur (montée, descente) dans les groupes [1,4,7,10,13,16] et [2,5,8,11,14,17] et 3 canaux par moteur (montée, stop, descente) dans le [3,6,9,15,18]. Chacun de ces 3 groupes de canaux est marquée par une LED rouge dans le fond de l'émetteur. Nous allons parcourir les différents voyants pour sélectionner celui sur lequel nous voulons agir.

- Chacun peut également être utilisé comme général d'un groupe.

Deutsch:

**RTXQ868A18:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 6 Funk-Motor eRS8 oder 6 elektromechanische Motor verbunden 6-Rezeptor eRS8.

Es hat 18 Kanäle, mit 3 Kanälen pro Motor (1 Aufstieg, 2 Stop und 3 unten). Jede dieser 3 Gruppen von Kanälen wird durch eine rote in der Unterseite der Emittent LED markiert. Wir werden durch verschiedene LEDs ausführen, um einen, auf dem wir handeln wollen wählen.

**RTXQ868A42:** ergonomischer tragbarer Sender für individuelle Verwaltung der 18 Funk-Motor eRS8 oder 18 elektromechanische Motor verbunden 18-Rezeptor eRS8.

Es verfügt über 42 Kanäle, mit 2 Kanälen pro Motor (oben, unten) in den Gruppen [1,4,7,10,13,16] und [2,5,8,11,14,17] und 3 Kanäle pro Motor (nach oben, zu stoppen, down) in der [3,6,9,15,18]. Jede dieser 3 Gruppen von Kanälen wird durch eine rote in der Unterseite der Emittent LED markiert. Wir werden durch verschiedene LEDs ausführen, um einen, auf dem wir handeln wollen wählen.

- Einzelne Kanäle können als allgemeine Gruppe verwendet werden.

Português:

**RTXQ868A18:** transmissor de mão ergonômica para o gestão até 6 motores Radio eRS8 ou 6 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS8.

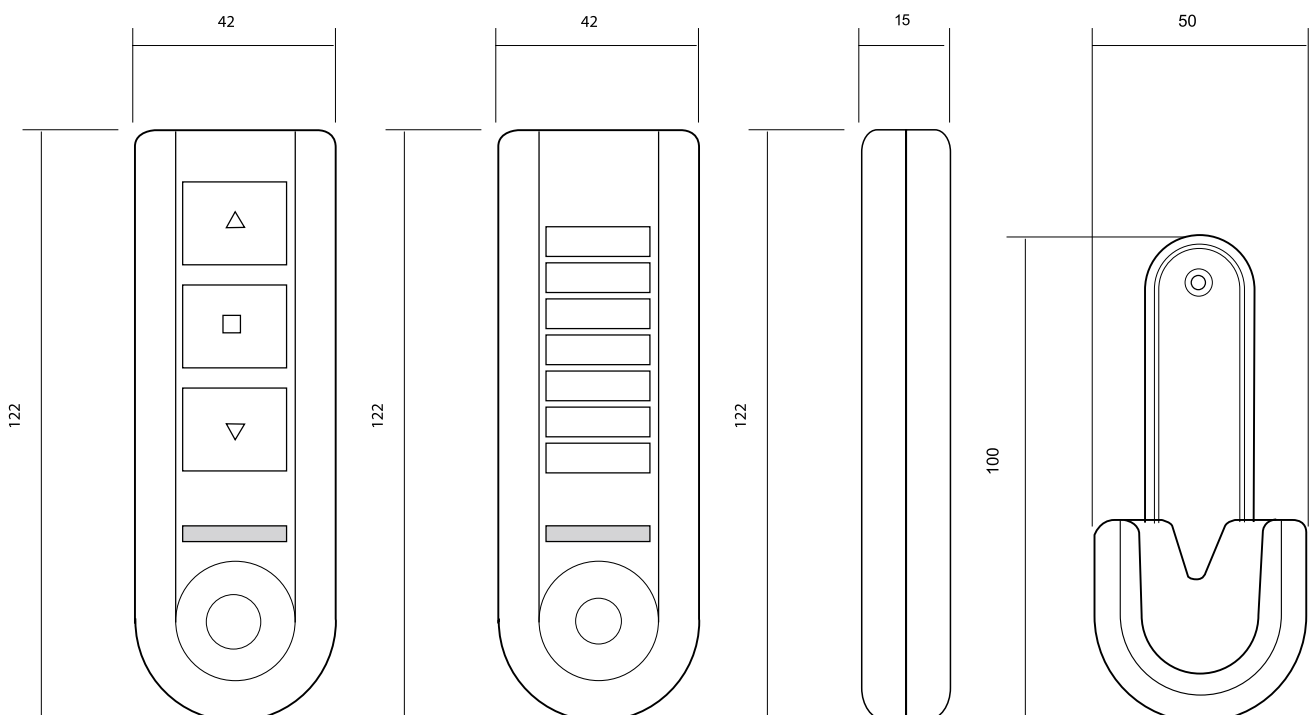
Ela tem 18 canais, com 3 canais por motor (1 subida, 2 stop e 3 para baixo). Cada um destes três grupos de canais é marcado por um LED vermelho no fundo do emittente. Nós vamos correr por LEDs diferentes para selecionar um em que queremos atuar.

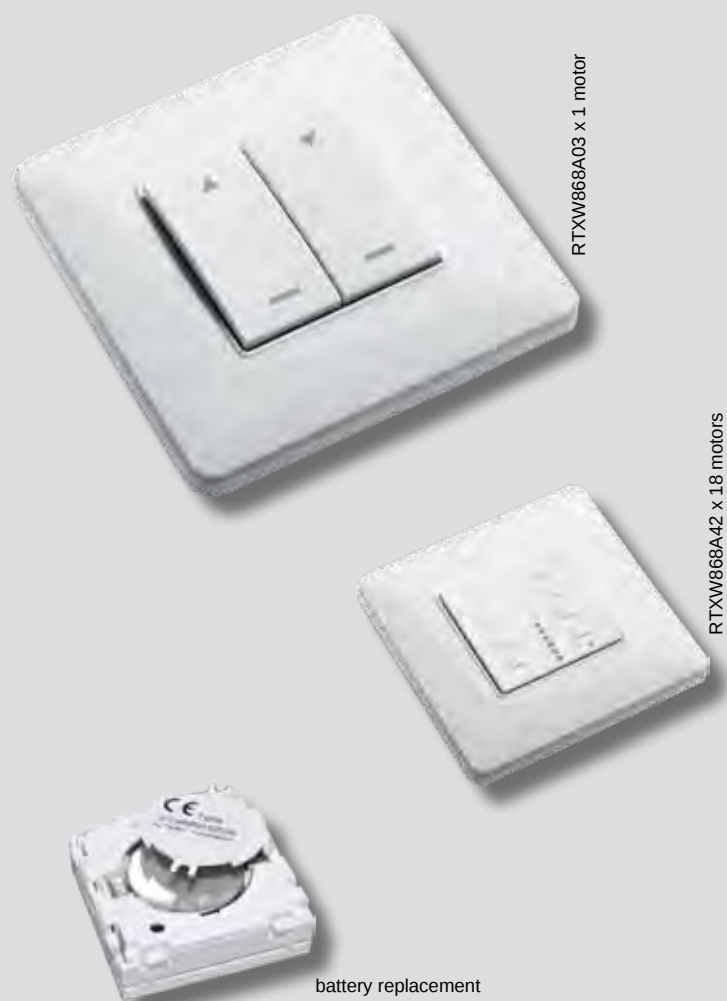
**RTXQ868A42:** transmissor de mão ergonômica para o gestão até 18 motores Radio eRS8 ou 18 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS8.

Ele tem 42 canais, usando 2 canais por motor (cima, baixo) nos grupos [1,4,7,10,13,16] e [2,5,8,11,14,17] e 3 canais por motor (para cima, parar, para baixo) no [3,6,9,15,18]. Cada um destes três grupos de canais é marcado por um LED vermelho no fundo do emittente. Nós vamos correr por LEDs diferentes para selecionar um em que queremos atuar.

- Canais individuais pode ser usado como um grupo geral.

## Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões





## Español:

**RTXW868A03:** emisor plano con soporte a pared para la gestión de un motor radio eRS8 o un motor electromecánico conectado a cualquier receptor eRS8.

También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

**RTXW868A42:** emisor plano con soporte a pared para la gestión individualizada hasta 18 motores radio eRS8 o 18 motores electromecánicos conectados a 18 receptores eRS8.

Cuenta con 42 canales, utilizándose 2 canales por motor (subida, bajada) en los grupos [1,4,7,10,13,16] y [2,5,8,11,14,17] y 3 canales por motor (subida, stop, bajada) en el grupo [3,6,9,15,18]. Cada uno de estos 3 grupos de canales viene señalizado por un led rojo en la parte inferior del emisor. Correremos por los diferentes leds hasta seleccionar aquel sobre el que queramos actuar.

- Los canales individuales, pueden utilizarse como general de una agrupación.

## English:

**RTXW868A03:** flat transmitter with wall holder to manage 1 radio motor eRS4 or 1 electromechanical motor connected to any eRS8 receiver.

Also it can command a single motor or be used as general emitter command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

**RTXW868A42:** flat transmitter with wall holder to manage 18 radio motors eRS8 or 18 electromechanical motors connected to a some receivers eRS8.

Has 42 channels, using 2 channels per motor (up, down) in groups [1,4,7,10,13,16] and [2,5,8,11,14,17] and 3 channels per motor (up, stop, down) in group [3,6,9,15,18]. Each of these 3 groups of channels is marked by a red LED in the bottom of the emitter. We'll run through the different LEDs to select one on which we want to act.

- Each red led also can be used as general command in a centralization.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

| Product Code                | RTXW868A03                                  | RTXW868A42 |
|-----------------------------|---------------------------------------------|------------|
| Manage up to (individually) | 1 motor                                     | 2 motors   |
| LCD display on board        | no                                          | no         |
| Wall holder                 | yes                                         | yes        |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                    |            |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor           |            |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation |            |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                   |            |
| Working current             | ≤ 10 mA                                     |            |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                               |            |
| Protection rating           | IP30                                        |            |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                      |            |
| Dimensions (mm)             | 80 x 80 x 10                                |            |
| Certification - Warranty    | 6                                           |            |

 Italiano:

**RTXW868A03:** trasmettitore piatto con placca a muro, per la gestione di 1 motore radio eRS8 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS8.

Può essere utilizzato anche come trasmettitore generale di un gruppo, riconoscendo facilmente nei tanti motori come si desidera raggruppare.

**RTXW868A42:** trasmettitore piatto con placca a muro, per gestire 18 motori radio eRS8 o 18 motori elettromeccanici collegati ad qualsiasi ricevitore eRS8.

Dispone di 42 canali, 2 canali per ogni motore (su, giù) nei gruppi [1,4,7,10,13,16] e [2,5,8,11,14,17] e 3 canali per motore (su, stop e giù) nel gruppo [3,6,9,15,18]. Ognuno di questi 3 gruppi di canali è caratterizzato da un LED rosso sul fondo della dell trasmettitore. Ci attraversano vari LED per selezionare quella su cui vogliamo agire.

- Ciascuno può anche essere utilizzato come generale di un gruppo.

 Français:

**RTXW868A03:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion individuelle de 1 moteur radio eRS8 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS8.

L'émetteur peut aussi être utilisé comme général d'un groupe, en reconnaissant facilement dans les moteurs que vous voulez regrouper.

**RTXW868A42:** émetteur mince avec plaque murale, pour la gestion de 18 moteurs radio eRS8 ou de 18 moteurs électromécaniques connectés à récepteurs eRS8.

Dispose de 42 canaux, en utilisant 2 canaux par moteur (montée, descente) dans les groupes [1,4,7,10,13,16] et [2,5,8,11,14,17] et 3 canaux par moteur (montée, stop, descente) dans le [3,6,9,15,18]. Chacun de ces 3 groupes de canaux est marquée par une LED rouge dans le fond de l'émetteur. Nous allons parcourir les différents voyants pour sélectionner celui sur lequel nous voulons agir.

- Chacun peut également être utilisé comme général d'un groupe.

 Deutsch:

**RTXW868A03:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 1 Funk-Motor eRS8 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS8.

Sender kann auch als eine allgemeine Gruppe verwendet werden, einfach in so vielen Motoren zu erkennen, wie Sie gruppieren möchten.

**RTXW868A42:** Sender Fläche mit Wandhalter, für individuelle Verwaltung der 18 Funk-Motor eRS8 oder 18 elektromechanische Motor verbunden 18-Rezeptor eRS8.

Es verfügt über 42 Kanäle, mit 2 Kanälen pro Motor (oben, unten) in den Gruppen [1,4,7,10,13,16] und [2,5,8,11,14,17] und 3 Kanäle pro Motor (nach oben, zu stoppen, down) in der [3,6,9,15,18]. Jede dieser 3 Gruppen von Kanälen wird durch eine rote in der Unterseite der Emittent LED markiert. Wir werden durch verschiedene LEDs ausführen, um einen, auf dem wir handeln wollen wählen.

- Einzelne Kanäle können als allgemeine Gruppe verwendet werden.

 Português:

**RTXW868A03:** transmissor plano com suporte de parede, para o gestão do motor Radio eRS8 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS8.

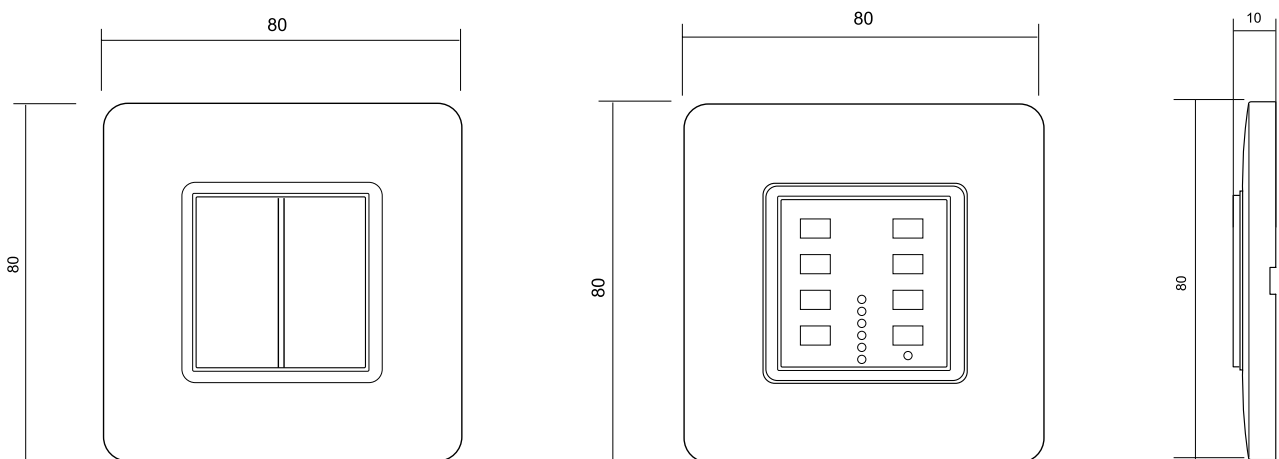
Também pode ser utilizado como um transmissor de um grupo geral, facilmente reconhecido em muitos motores como você deseja agrupar.

**RTXW868A42:** transtransmissor plano com suporte de parede, para o gestão até 18 motores Radio eRS8 ou 18 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS8.

Ele tem 42 canais, usando 2 canais por motor (cima, baixo) nos grupos [1,4,7,10,13,16] e [2,5,8,11,14,17] e 3 canais por motor (para cima, parar, para baixo) no [3,6,9,15,18]. Cada um destes três grupos de canais é marcado por um LED vermelho no fundo do emittente. Nós vamos correr por LEDs diferentes para selecionar um em que queremos atuar.

- Canais individuais pode ser usado como um grupo geral.

# Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# MOUSE enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



RTXM868A42 x 18 motors



RTXM868A03 x 1 motor



 Español:

**RTXM868A03:** emisor de sobre mesa o para fijar a pared, para la gestión de un motor radio eRS8 o un motor electromecánico conectado a cualquier receptor eRS8.

También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

**RTXM868A42:** emisor de sobre mesa o para fijar a pared, para la gestión individualizada hasta 18 motores radio eRS8 o 18 motores electromecánicos conectados a 18 receptores eRS8.

Cuenta con 42 canales, utilizándose 2 canales por motor (subida, bajada) en los grupos [1,4,7,10,13,16] y [2,5,8,11,14,17] y 3 canales por motor (subida, stop, bajada) en el grupo [3,6,9,15,18]. Cada uno de estos 3 grupos de canales viene señalizado por un led rojo en la parte inferior del emisor. Correremos por los diferentes leds hasta seleccionar aquel sobre el que queramos actuar.

- Los canales individuales, pueden utilizarse como general de una agrupación.

 English:

**RTXM868A03:** desktops transmitter or wall fixing, to manage 1 radio motor eRS4 or 1 electromechanical motor connected to any eRS8 receiver.

Also it can command a single motor or be used as general emitter command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

**RTXM868A42:** desktops transmitter or wall fixing, to manage 18 radio motors eRS8 or 18 electromechanical motors connected to a some receivers eRS8.

Has 42 channels, using 2 channels per motor (up, down) in groups [1,4,7,10,13,16] and [2,5,8,11,14,17] and 3 channels per motor (up, stop, down) in group [3,6,9,15,18]. Each of these 3 groups of channels is marked by a red LED in the bottom of the emitter. We'll run through the different LEDs to select one on which we want to act.

- Each red led also can be used as general command in a centralization.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

| Product Code                | RTXM868A03                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RTXM868A42 |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Manage up to (individually) | 1 motor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 motors   |
| LCD display on board        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | no         |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | yes        |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
| Power supply                | 3V CR2430 Lithium battery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| Working current             | ≤ 10 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
| Dimensions (mm)             | 80 x 80 x 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |
| Certification - Warranty    |   6   6 |            |

 Italiano:

**RTXM868A03:** trasmettitore da tavolo o per fissare a parete, per la gestione di 1 motore radio eRS8 o 1 motore elettromeccanico collegato a qualsiasi ricevitore eRS8.

Può essere utilizzato anche come trasmettitore generale di un gruppo, riconoscendo facilmente nei tanti motori come si desidera raggruppare.

**RTXM868A42:** trasmettitore da tavolo o per fissare a parete, per gestire 18 motori radio eRS8 o 18 motori elettromeccanici collegati ad qualsiasi ricevitore eRS8.

Dispone di 42 canali, 2 canali per ogni motore (su, giù) nei gruppi [1,4,7,10,13,16] e [2,5,8,11,14,17] e 3 canali per motore (su, stop e giù) nel gruppo [3,6,9,15,18]. Ognuno di questi 3 gruppi di canali è caratterizzato da un LED rosso sul fondo della dell trasmettitore. Ci attraversano vari LED per selezionare quella su cui vogliamo agire.

- Ciascuno può anche essere utilizzato come generale di un gruppo.

 Français:

**RTXM868A03:** émetteur pour positionnement sur table ou fixation murale, pour la gestion individuelle de 1 moteur radio eRS8 ou 1 moteur électromécanique connectée à une récepteur eRS8.

L'émetteur peut aussi être utilisé comme général d'un groupe, en reconnaissant facilement dans les moteurs que vous voulez regrouper.

**RTXM868A42:** émetteur pour positionnement sur table ou fixation murale, pour la gestion de 18 moteurs radio eRS8 ou de 18 moteurs électromécaniques connectés à récepteurs eRS8.

Dispose de 42 canaux, en utilisant 2 canaux par moteur (montée, descente) dans les groupes [1,4,7,10,13,16] et [2,5,8,11,14,17] et 3 canaux par moteur (montée, stop, descente) dans le [3,6,9,15,18]. Chacun de ces 3 groupes de canaux est marquée par une LED rouge dans le fond de l'émetteur. Nous allons parcourir les différents voyants pour sélectionner celui sur lequel nous voulons agir.

- Chacun peut également être utilisé comme général d'un groupe.

 Deutsch:

**RTXM868A03:** Sender auf Tabelle oder an der Wand befestigen, für individuelle Verwaltung der 1 Funk-Motor eRS8 oder 1 elektromechanische Motor verbunden 1-Rezeptor eRS8.

Sender kann auch als eine allgemeine Gruppe verwendet werden, einfach in so vielen Motoren zu erkennen, wie Sie gruppieren möchten.

**RTXM868A42:** Sender auf Tabelle oder an der Wand befestigen, für individuelle Verwaltung der 18 Funk-Motor eRS8 oder 18 elektromechanische Motor verbunden 18-Rezeptor eRS8.

Es verfügt über 42 Kanäle, mit 2 Kanälen pro Motor (oben, unten) in den Gruppen [1,4,7,10,13,16] und [2,5,8,11,14,17] und 3 Kanäle pro Motor (nach oben, zu stoppen, down) in der [3,6,9,15,18]. Jede dieser 3 Gruppen von Kanälen wird durch eine rote in der Unterseite der Emittent LED markiert. Wir werden durch verschiedene LEDs ausführen, um einen, auf dem wir handeln wollen wählen.

- Einzelne Kanäle können als allgemeine Gruppe verwendet werden.

 Português:

**RTXM868A03:** transmissor na mesa ou ou fixar a parede, para o gestão do motor Radio eRS8 ou 1 motor eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS8.

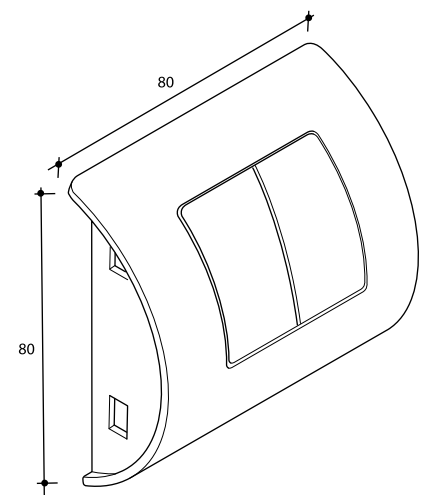
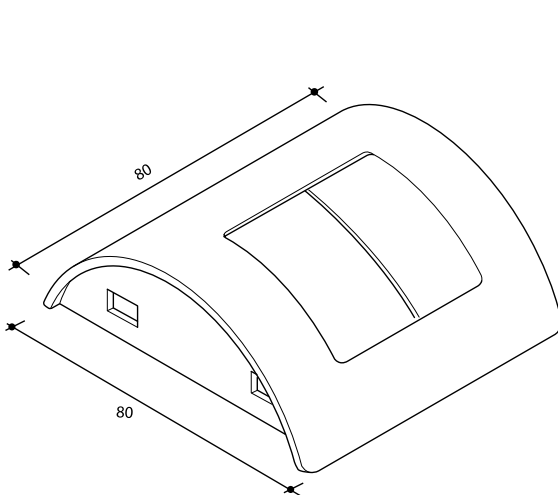
Também pode ser utilizado como um transmissor de um grupo geral, facilmente reconhecido em muitos motores como você deseja agrupar.

**RTXM868A42:** transmissor na mesa ou ou fixar a parede, para o gestão até 18 motores Radio eRS8 ou 18 motores eletromecânicos conectados a receptores eRS8.

Ele tem 42 canais, usando 2 canais por motor (cima, baixo) nos grupos [1,4,7,10,13,16] e [2,5,8,11,14,17] e 3 canais por motor (para cima, parar, para baixo) no [3,6,9,15,18]. Cada um destes três grupos de canais é marcado por um LED vermelho no fundo do emiteente. Nós vamos correr por LEDs diferentes para selecionar um em que queremos atuar.

- Canais individuais pode ser usado como um grupo geral.

Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# KEYPAD

enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: emissores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



KEYPAD numeric access code

 **Español:**

**RTXK868B04:** un pulsador vía radio con código de acceso de 5 dígitos para la gestión de un motor radio eRS8 o un motor electromecánico conectado a cualquier receptor eRS8. También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 868.3 MHz. Compatible con otros productos eRS8.
- 4 canales, 3 de ellos son codificados y uno es libre.
- 2 botones de maniobra: subida, bajada.
- 1 botón para luz; 1 botón para timbre.
- Soporte a pared integrado.
- Batería alcalina de 9V.
- Grado de protección IP54

 **English:**

**RTXK868B04:** radio keypad with five digit access code, to manage a radio motor eRS8 or an electromechanical motor connected to a any receiver eRS8. Also it can be used as general emitters command in a centralization, learning it easily in many motors as you want to add in the group.

- Rolling Code System.
- Frequency 868.3 MHz, compatible with eRS8 products.
- 4 channels, 3 of them are encoded and 1 is free.
- 2 buttons to manoeuvre: up, down.
- 1 button is for light; 1 button is for bell.
- Integrated wall holder.
- 9V alkaline battery.
- Protection grade in IP54.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                             |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code                | RTXK868B04                                                                                                                                                                |
| Manage up to (individually) | 4 motors                                                                                                                                                                  |
| LCD display on board        | no                                                                                                                                                                        |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                       |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply                | 9V Alkaline battery                                                                                                                                                       |
| Working current             | ≤ 10 mA                                                                                                                                                                   |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating           | IP54                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)             | 115 x 75                                                                                                                                                                  |
| Certification - Warranty    |   6 |

 Italiano:

**RTXK868B04:** tastiera via radio con codice di accesso a cinque cifre, per gestire un motore radio eRS8 o un motore elettromeccanico collegato ad qualsiasi ricevitore eRS8.

Può essere utilizzato anche come trasmettitore generale di un gruppo, riconoscendo facilmente nei tanti motori come si desidera raggruppare.

- Rolling Code System.
- Frequenza 868.3 MHz, compatibile con la gamma eRS868.3.
- 4 canali, dei quali 3 codificati e uno senza codice.
- 2 pulsanti di manovra: su, giù.
- 1 pulsante per luce; 1 pulsante per campanello.
- Supporto a muro integrato.
- Batteria alcaline 9V.
- Grado di protezione IP54.

 Deutsch:

**RTXK868B04:** Funk-Tastatur mit fünf stelligen Zugangscode zu einem Funk-Motor-eRS8 oder einer elektromechanischen Motor an eine beliebige Empfänger eRS8 verwalten.

Auch kann es als allgemeine Strahler Befehl in eine Zentralisierung verwendet werden, lernen sie leicht in viele Motoren, wie Sie in der Gruppe hinzufügen möchten.

- Rolling Code System.
- Frequenz 868,3 MHz, kompatibel mit eRS8 Produkte.
- 4 Kanäle, 3 von ihnen sind verschlüsselt und 1 frei ist.
- 2 Tasten zu manövrieren: oben, unten.
- Taste 1 ist für Licht, Taste 1 ist für Glocke.
- Integrierte Wandhalterung.
- 9V Alkaline-Batterie.
- Schutzart in IP54.

 Français:

**RTXK868B04:** touche radio avec code à 5 chiffres, pour la gestion d'un moteur radio eRS8 ou d'un moteur électromécanique connecté à un récepteur eRS8.

Le transmetteur peut aussi être utilisé comme général d'un groupe, en reconnaissant facilement dans les moteurs que vous voulez regrouper.

- Système rolling code.
- Fréquence 868.3 MHz, compatible avec le gamme eRS8.
- 4 canaux, dont 3 protégés par code et 1 directement accessible.
- 2 boutons de manoeuvre: montée, descente.
- 1 bouton pour lumière; 1 bouton pour bell
- Support mural intégré.
- Batterie alcaline 9V.
- Degré de protection IP54.

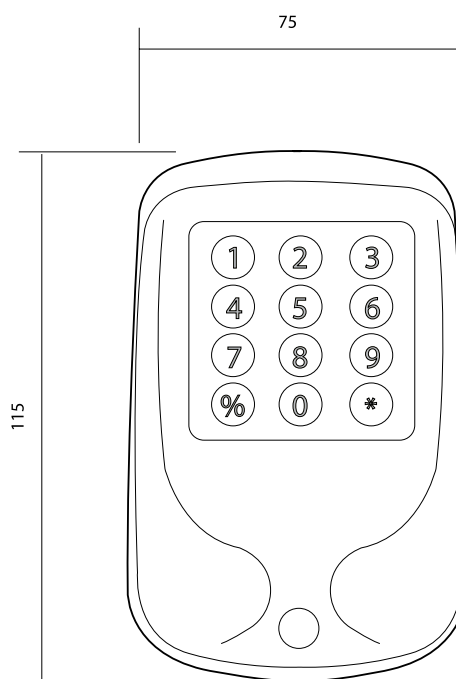
 Português:

**RTXK868B04:** um botão de rádio com código de acesso de 5 dígitos para a operação de um motor de rádio eRS8 ou eletromecânico conectado a qualquer receptor eRS8.

Do transmissor também pode ser usado como um grupo geral, reconhecer facilmente nos motores de tantos como você deseja agrupar.

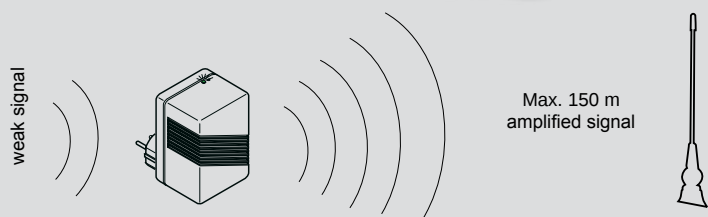
- Rolling Code System.
- Frequência 868,3 MHz. Compatível com outros produtos eRS8.
- 4 canais, 3 deles são codificados e um é livre.
- 2 botões de controle: subindo, descendo.
- Um botão é para a luz; um botão é para sino.
- Integrado suporte de parede.
- Bateria alcalina 9V.
- Grau de proteção IP54

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# SIGNAL booster enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



 **Español:**

**RPTR868A01:** Repetidor de señal para aumentar el alcance de la transmisión.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 868.3 MHz. Compatible con otros productos eRS8.
- Frecuencia de recepción: 868.3 MHz.
- Frecuencia de transmisión: 868.3 MHz.
- Sobre base Shuko (D).
- Alimentación: 230 V.

 **English:**

**RPTR868A01:** Signal booster to increase transmission range.

- Rolling Code System.
- Frequency 868.3 MHz, compatible with eRS8 products
- Reception frequency: 868.3 MHz.
- Transmission frequency: 868.3 MHz.
- On Shuko (D).
- Power supply 230 V.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                             |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code                | RPTR868A01                                                                                                                                                                |
| Manage up to (individually) |                                                                                                                                                                           |
| LCD display on board        |                                                                                                                                                                           |
| Wall holder                 |                                                                                                                                                                           |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply                | 230 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Working current             | ≤ 10 mA                                                                                                                                                                   |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)             | 95 x 57 x 70                                                                                                                                                              |
| Certification - Warranty    |   6 |

 Italiano:

**RPTR868A01:** Ripetitore di segnale per aumentare la portata della trasmissione.

- Rolling Code System.
- Frequenza 868.3 MHz, compatibile con la gamma eRS8.
- Frequenza di ricezione: 868.3 MHz.
- Frequenza di trasmissione: 868.3 MHz.
- Su presa shuko (D).
- Alimentazione 230V.

 Deutsch:

**RPTR868A01:** Signal Booster Sendebereich zu erhöhen.

- Rolling Code System.
- Frequenz 868,3 MHz, kompatibel mit eRS8 Produkte
- Empfangsfrequenz: 868.3 MHz.
- Sendefrequenz: 868.3 MHz.
- Auf Shuko (D).
- Stromversorgung 230 V.

 Français:

**RPTR868A01:** Répéteur de signal pour augmenter la portée d'émission.

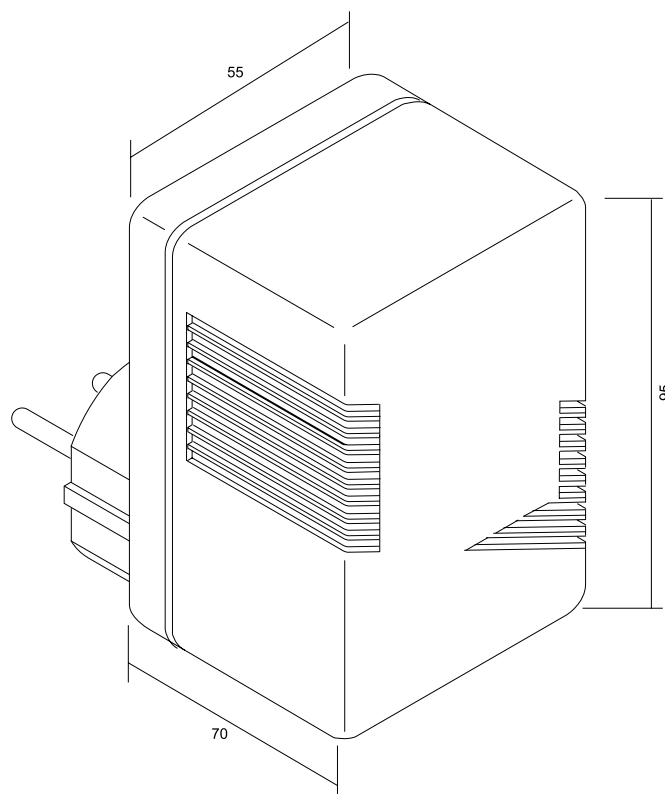
- Système rolling code.
- Fréquence 868.3 MHz, compatible avec le gamme eRS868.3.
- Fréquence porteuse: 868.3 MHz.
- Fréquence de transmission: 868.3 MHz.
- Pour prise Shuko (D).
- Alimentation 230 V.

 Português:

**RPTR868A01:** repetidor de sinal para aumentar o alcance da transmissão.

- Rolling Code System.
- Frequência 868,3 MHz. Compatível com outros produtos eRS8.
- Frequência de recepção: 868.3 MHz
- Frequência de transmissão: 868.3 MHz
- Baseado em Shuko (D).
- Alimentação: 230 V.

Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# WALL timer enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: emisores - transmitters - trasmettitori - émetteurs - Sender - transmissores



## Español:

El reloj programador vía radio RTXC868C04, es un emisor plano con soporte a pared para la gestión a horas programadas de motores radio del sistema eRS8 o motores electromecánico conectados a un receptor (también puede actuar como general).

Posibilidad de programar semanalmente 6 maniobras diarias.

### Funciones particulares:

1. Astro 1: el reloj emitirá cada día una orden de cierre y de apertura, tomado con referencia el anochecer y el amanecer.
2. Astro 2 (luces): el reloj emitirá cada día una orden de encendido y apagado, tomado con referencia el anochecer y el amanecer.
3. Week: permite el envío automático de órdenes preprogramadas (hasta 6 para cada día de la semana).
4. Random: permite una simulación de presencia (las ordenes se realizan en un intervalo de  $\pm 15$  minutos de la hora programada).
5. Auto: se habilita en modo automático las funciones Astro, Week y Random.

## English:

The wireless programmable timer RTXC868C04 is a flat transmitter with wall plate, to manage in programmed hours, radio motors eRS8 or mechanical motors connected to a receiver (also it can manage a group).

Allows the possibility of programming 6 daily commands each week.

### Particulars function:

1. Astro 1: timer will automatically carry out an opening and closing command every day according to the dawn and dusty times.
2. Astro 2 (light): timer will automatically carry out an on and off command every day according to the dawn and dusty times.
3. Week: allows to send automatic radio signals (up to 6 for each day of the week).
4. Random: enables a presence simulation (the time of the pre-programmed radio signals is varied casually in intervals of  $\pm 15$  minutes from the set time).
5. Auto: enable in automatic mode the functions Random, Astro, Week.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                             |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code                | RTXC868C04                                                                                                                                                                |
| Manage up to (individually) | 2 motors                                                                                                                                                                  |
| LCD display on board        | no                                                                                                                                                                        |
| Wall holder                 | yes                                                                                                                                                                       |
| Frequency                   | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range               | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility               | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply                | 3V CR2032 Lithium battery                                                                                                                                                 |
| Working current             | $\leq 10$ mA                                                                                                                                                              |
| Operatin time               | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating           | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)      | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)             | 86 x 86 x 11                                                                                                                                                              |
| Certification - Warranty    |   6 |

### Italiano:

L'orologio programmatore radio RTXC868C04 è un trasmettitore piatto con placca a parete del sistema eRS8 per il comando, a orari pre-stabiliti, di motori radio o altri motori elettromeccanici collegati a un ricevitore (può anche comandare come generale).

Possibilità di programmare settimanalmente 6 comandi giornalieri.

Funzioni particolari:

1. Astro 1 (tende): l'orologio eseguirà in automatico ogni giorno un comando di chiusura e uno di apertura prendendo come riferimento l'alba e il tramonto.
2. Astro 2 (luce): l'orologio eseguirà in automatico ogni giorno un comando di accensione e uno di spegnimento prendendo come riferimento il tramonto e l'alba.
3. Week: questa funzione permette di programmare l'invio automatico di impulsi radio (fino a 6 per ciascun giorno della settimana).
4. Random: permette una simulazione di presenza (l'orario degli
5. comandi pre-programmati viene variato in modo casuale nell'intervallo di  $\pm 15$  minuti dell'ora prestabilita).
6. Auto: si abilita la trasmissione in modo automatico delle funzioni Random, Astro e Week.

### Français:

L'horloge de programmation sans fils RTXC868C04 est un émetteur mince avec plaque murale pour la gestion, à des heures programmées, du moteur radio eRS8 ou moteur électromécanique connecté à un récepteur (peut également fonctionner en tant que général).

Possibilité d'une programmation hebdomadaire de 6 commandes journalières.

1. Astro 1: l'horloge lancera automatiquement tous les jours une commande de ouverture et une commande de fermeture, en prenant comme référence l'aube et le coucher.
2. Astro 2 (lumières): l'horloge lancera automatiquement tous les jours une commande d'allumage et une commande d'éteignement, en prenant comme référence l'aube et le coucher.
3. Week: permet la transmission d'impulsions radio en automatique (jusqu'à 6 pour chaque jour de la semaine).
4. Random: l'horaire des impulsions radio programmées est changé d'une façon aléatoire dans un intervalle de  $\pm 15$  minutes de l'heure préétablie.
5. Auto: sert à valider les fonctions automatiques Random, Astro et Week.

### Deutsch:

Die Wireless-Timer RTXC868C04 ist eine flache Sender mit Wandplatte, in programmierten Stunde zu verwalten, Radio Motoren eRS8 oder mechanische Motoren angeschlossen an einen Empfänger (es kann auch eine Gruppe verwalten).

Ermöglicht die Möglichkeit der Programmierung täglich 6 Befehle pro Woche.

1. Astro 1: Timer wird automatisch durchführen ein Öffnen und Schließen-Befehl jeden Tag nach der Dämmerung und staubigen Zeiten.
2. Astro 2 (leicht): Timer wird automatisch eine Vor-und Ausschalten Befehl jeden Tag nach der Dämmerung und staubigen Zeiten.
3. Woche: ermöglicht die automatische Funksignale (bis 6 für jeden Tag der Woche) zu senden.
4. Random: ermöglicht eine Anwesenheitssimulation (die Zeit der vorprogrammierten Funksignale ist lässig in Abständen von  $\pm 15$  Minuten von der eingestellten Zeit variiert).
5. Auto: enable im Automatik-Modus die Funktionen Random, Astro-, Wochen.

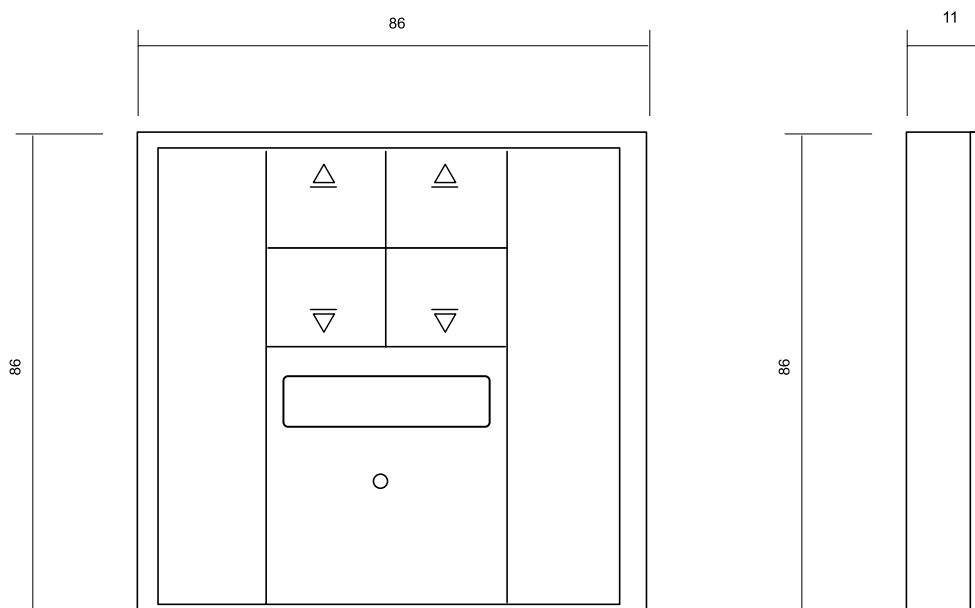
### Português:

O timer programável sem fios é um transmissor RTXC868C04 plana com placa de parede, para gerir em horas programadas, motores de rádio eRS8 ou motores mecânicos conectado a um receptor (também pode gerenciar uma grupo).

Permite a possibilidade de programação de 6 comandos diária a cada semana.

1. Astro 1: temporizador irá automaticamente realizar uma abertura e fechamento de comando a cada dia de acordo com a aurora e os tempos de poeira.
2. Astro 2 (luz): temporizador irá executar automaticamente um comando dentro e fora todos os dias, de acordo com a aurora e os tempos de poeira.
3. Semana: permite enviar sinais de rádio automático (até 6 para cada dia da semana).
4. Random: permite uma simulação de presença (o tempo dos sinais de rádio pré-programadas é variada casualmente em intervalos de  $\pm 15$  minutos do horário definido).
5. Auto: habilitar no modo automático as funções aleatórias, Semana Astro.

### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RPRT868A01T

enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores

 Español:

Receptor miniaturizado que puede ser instalado en los cajones de persiana de aluminio, con frecuencia 868.3 MHz para la gestión de un motor electromecánico de forma inalámbrica. Compatible con el resto de productos de la gama eRS8.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 868.3 MHz. Compatible con productos eRS8.
- Para motores tubulares de hasta 350 W.
- Autoaprendimiento del primer emisor al conectar a la corriente. El resto de emisores se pueden memorizar, sin necesidad de manipular el receptor.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Puede memorizar un máximo de 21/32 emisores.

 English:

Miniaturized receiver unit which can be installed in aluminium windows box, with frequency 868.3 MHz, to manage wirelessly an electromechanical motor. Compatible with eRS8 products.

- Rolling Code System.
- Frequency 868.3 MHz, compatible with eRS8 products.
- For tubular motors up to 350 W.
- Auto learned of first transmitter by switch off/on. Successive emitters can be memorized, without operate in the receiver.
- Input for external switch.
- Can work with up to 21/32 emitters.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RPRT868A01T                                                                                                                                                               |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Max. motor power         | 350 W                                                                                                                                                                     |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP20                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 118 x 20                                                                                                                                                                  |
| Certification - Warranty |   6 |

 Italiano:

Ricevitore miniaturizzati integrabile nel cassonetto della tapparella, con frequenza 868.3 MHz per gestire un motore elettromeccanico in modalità wireless. Compatibile con la gamma eRS8.

- Rolling Code System.
- Frequenza 868.3 MHz, compatibile con la gamma eRS8.
- Per motori tubolari fino a 350 W.
- Autoapprendimento dal primo trasmettitore quando è collegato a una fonte di alimentazione. Trasmettitori successive possono essere memorizzati, senza dover manipolare il ricevitore..
- Possibilità di collegamento di pulsante esterni.
- È possibile memorizzare fino a 21/32 trasmettitori.

 Deutsch:

Miniaturisierte-Receiver, der in den Schubladen der Aluminium-Jalousien mit Frequenz von 868.3 MHz für das Management von einem elektromechanischen drahtlos installiert werden kann. Kompatibel mit anderen Produkten im Bereich eRS8.

- Rolling Code System.
- Frequenz von 868.3 MHz Kompatibel mit eRS8 Produkte.
- Für Rohrmotoren bis zu 350 W.
- Automatische Erkennung des ersten Senders, wenn an das Stromnetz angeschlossen. Der Rest des Emittenten können, ohne den Empfänger zu manipulieren gespeichert werden.
- Anschlussmöglichkeit für externen Schalter.
- Sie können maximal 21/32 Emittenten.

 Français:

Recepteur miniaturisés pour être installé à l'intérieur du caisson des volets roulants, avec fréquence 868.3 MHz, pour la gestion d'un moteur électromécanique sans fils. Compatible avec la complète gamme eRS8.

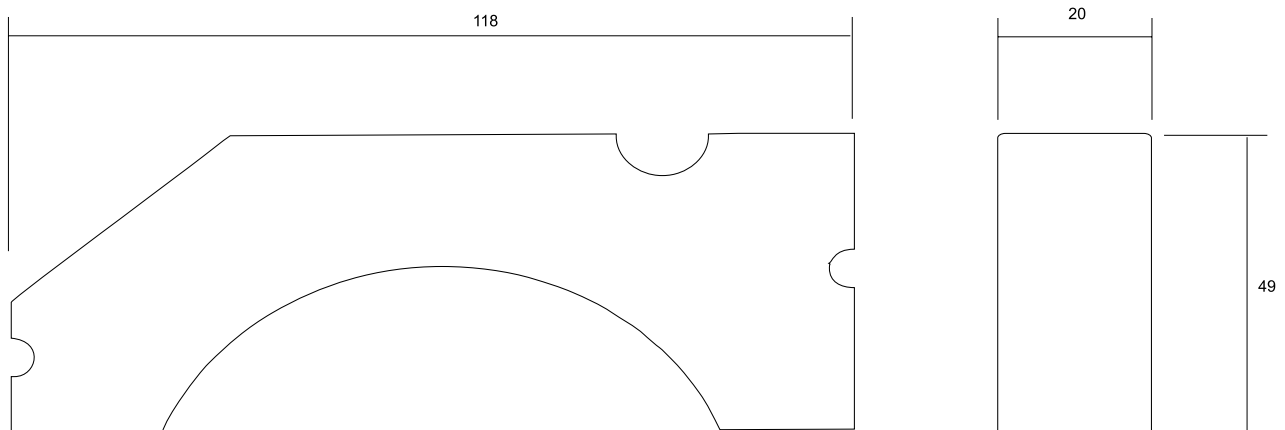
- Système rolling code.
- Fréquence 868.3 MHz, compatible avec la complète eRS8.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 350 W.
- Auto détection du premier émetteur lorsqu'il est connecté au pouvoir. Les autres émetteurs peuvent être reconnus sans avoir à manipuler le récepteur.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Il peut reconnaître jusqu'à 21/32 émetteurs.

 Português:

Receptor miniaturizado que pode ser instalado em caixa do alumínio de persianas, com frequência 868.3 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânico. Compatível com eRS8 produtos.

- Rolling Code System.
- Frequência 868,3 MHz. Compatível com outros produtos eRS8.
- Para os motores de até 350 W.
- Reconhecimento automático do primeiro transmissor quando conectado à corrente elétrica. Emissores sucessivas podem ser memorizados, sem operar no receptor.
- Entrada para interruptor externo.
- Pode trabalhar com até 21/32 emissores.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RPRD868A01T

enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



 **Español:**

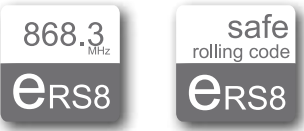
Receptor miniaturizado que puede ser instalado en cajas de derivación de diámetro 55 mm, con frecuencia 433.92 MHz, para la gestión de un motor electromecánico de forma inalámbrica.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 868.3 MHz. Compatible con productos eRS8.
- Para motores tubulares de hasta 350 W.
- Autoaprendimiento del primer emisor al conectar a la corriente. El resto de emisores se pueden memorizar, sin necesidad de manipular el receptor.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Puede memorizar un máximo de 21/32 emisores.

 **English:**

Miniaturized receiver unit which can be inserted in electrical boxes with 55 mm diameter, with frequency 433.92 MHz, to manage wirelessly an electromechanical motor .

- Rolling Code System.
- Frequency 868.3 MHz, compatible with eRS8 products.
- For tubular motors up to 350 W.
- Auto learned of first transmitter by switch off/on. Successive emitters can be memorized, without operate in the receiver.
- Input for external switch.
- Can work with up to 21/32 emitters.



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RPRD868A01T                                                                                                                                                               |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Max. motor power         | 350 W                                                                                                                                                                     |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP20                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 54 x 49 x 25                                                                                                                                                              |
| Certification - Warranty |   6 |

 Italiano:

Ricevitore miniaturizzati integrabile nelle scatole di derivazione da 55 mm, con frequenza 433,92 MHz per gestire un motore elettromeccanico in modalità wireless.

- Rolling Code System.
- Frequenza 868.3 MHz, compatibile con la gamma eRS8.
- Per motori tubolari fino a 350 W.
- Autoapprendimento dal primo trasmettitore quando è collegato a una fonte di alimentazione. Trasmettitori successive possono essere memorizzati, senza dover manipolare il ricevitore..
- Possibilità di collegamento di pulsante esterni.
- È possibile memorizzare fino a 21/32 trasmettitori.

 Deutsch:

Miniaturisierte-Receiver, der in Abzweigdosen 55 mm im Durchmesser installiert werden kann, oft für das Management von einem elektromechanischen drahtlos.

- Rolling Code System.
- Frequenz von 868.3 MHz Kompatibel mit eRS8 Produkte.
- Für Rohrmotoren bis zu 350 W.
- Automatische Erkennung des ersten Senders, wenn an das Stromnetz angeschlossen. Der Rest des Emittenten können, ohne den Empfänger zu manipulieren gespeichert werden.
- Anschlussmöglichkeit für externen Schalter.
- Sie können maximal 21/32 Emittenten.

 Français:

Recepteur miniaturisés intégrable en boîte d'encastrement murale avec diamètre 55 mm, avec fréquence 433.92 MHz, pour pour le gestion d'un moteur électromécanique sans fils.

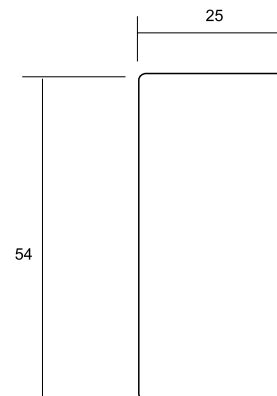
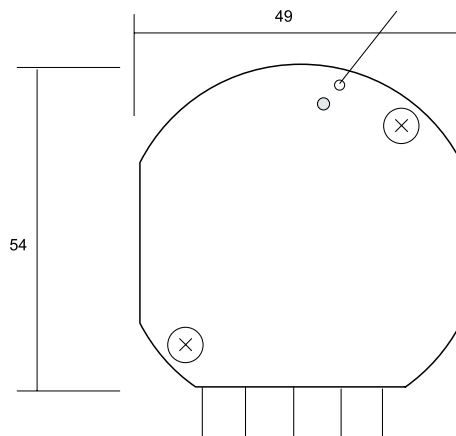
- Système rolling code.
- Fréquence 868.3 MHz, compatible avec le complète eRS8.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 350 W.
- Auto détection du premier émetteur lorsqu'il est connecté au pouvoir. Les autres émetteurs peuvent être reconnus sans avoir à manipuler le récepteur.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Il peut reconnaître jusqu'à 21/32 émetteurs.

 Português:

Receptor miniaturizado que pode ser instalado em caixas de conexões de 55 mm de diâmetro, com frequência 868.3 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânica. Compatível com eRS8 produtos.

- Rolling Code System.
- Frequência 868,3 MHz. Compatível com outros produtos eRS8.
- Para os motores de até 350 W.
- Reconhecimento automático do primeiro transmissor quando conectado à corrente eléctrica. Emissores sucessivas podem ser memorizados, sem operar no receptor.
- Entrada para interruptor externo.
- Pode trabalhar com até 21/32 emissores.

Dimensiones - Dimensions - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RPRH868A01-S enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



**Español:**

El receptor RPRH868A01-S, se ha desarrollado para la sustitución de un interruptor estándar, instalado con un motor electromecánico y adaptar este último al sistema radio eRS8, de forma sencilla, rápida y limpia. Además el receptor cuenta con un pulsador integrado. Su instalación se realiza desde la antigua caja del interruptor, sin necesidad de abrir el cajón de la persiana o acceder al toldo, con el ahorro de tiempo y molestias que ello conlleva.

Es ideal para:

1. Renovación: reemplaza al viejo interruptor y adapta el motor al sistema radio, ofreciendo la posibilidad de realizar agrupaciones (con otros receptores o con motores radio de nueva generación) donde antes sólo se podían controlar los motores de forma individual, sin realizar trabajos de albañilería.
2. Ahorro: con un emisor multicanal es posible controlar uno o varios receptores, por lo que no es necesario un emisor para cada motor, al tener integrado en cada receptor su pulsador individual.

- Pulsador táctil integrado.

**English:**

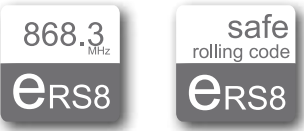
The receiver RPRH868A01-S has been developed to replace a standard switch, fitted with an electromechanical motor and adapting it to the eRS8 radio system. It is done in a simple, fast and clean way. Receiver also has a push buttons integrated on its face.

It is inserted into the wall box switch, and not is necessary open the aluminium window box or get access to the awning, saving time and inconvenience involved.

It is ideal for:

1. Renovation: replace mechanic swith and adapted the motor in radio system. Possibility of group controls (with other receivers or with new electronics motors build in receiver) where only a local control was possible, without any construction works.
2. Savings: with one multi channel transmitter it is possible to control one or more devices. There is no need of 1 transmitter per rolling shutter, as the single control is carried out directly on the receiver.

- Soft touch buttons integrated on its face.



Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                          |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RPRH868A01-S                                                                             |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                 |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                        |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                              |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                            |
| Max. motor power         | 450 W                                                                                    |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                            |
| Protection rating        | IP20                                                                                     |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                   |
| Dimensions (mm)          | 80 x 80 x 35                                                                             |
| Certification - Warranty | CE  6 |

### Italiano:

Il ricevitore RPRH868A01-S è stato sviluppato per sostituire un interruttore standard, collegato ad un motore elettricomeccanico, e di adattarlo alle sistema radio eRS8, in modo semplice, veloce e pulito. Anche il ricevitore è dotato di una pulsantiera integrata.

La sua installazione è dal interruttore vecchio, senza aprire il cassetto della tapparella e senza accedere alle tende da sole, risparmiando tempo e disagi.

È ideale per:

1. Rinnovazione: si può sostituire il tasto meccanico con il ricevitore radio ed eseguire dei comandi di gruppo (con altri ricevitori o anche con motori elettronici radio) dove erano possibili solo comandi locali, senza fare alcun lavoro murale.
2. Risparmio, perché è sufficiente 1 solo trasmettitore radio multi canale per la centralizzazione e per i comandi singoli. Non è più quindi necessario 1 trasmettitore per ogni tapparella dato che il comando singolo è eseguito direttamente sul ricevitore.

- Pulsantiera a sfioramento integrata.

### Français:

Le récepteur RPRH868A01-S a été développé pour remplacer un interrupteur standard, installé avec un moteur electromecanique et d'adapter ce dernier à système radio eRS8, d'une manière simple, rapide et propre. Aussi, le récepteur possède boutons intégré.

Son installation est effectuée dans la boîte d'interrupteur traditionnelles, sans avoir à ouvrir le caisson de la volets roulants et sans accès aux auvents, d'économiser du temps et des désagréments.

Est idéal pour :

1. La rénovation car il est possible de substituer l'inverseur mécanique existant par un récepteur radio et permettre la commande générale sans-fil, en conservant la possibilité de commande individuelle, sans faire aucun travail d'installation.
2. Économiser: 1 seul émetteur multicanaux pour faire la commande générale et individuelle de tous les volets. Il n'est plus nécessaire de prévoir 1 émetteur par volet, la commande individuelle se faisant directement sur le récepteur.

- Boutons sensibles intégrés.

### Deutsch:

RPRH868A01-S Receiver wurde entwickelt, um einen Standard-Schalter ersetzen, ausgestattet mit einer elektromechanischen Motor und stellen Sie diese eRS8 Funksystem in einem einfachen, schnell und sauber. Darüber hinaus hat der Empfänger über einen integrierten Switch.

Die Installation ist von der alten Schaltkasten getan, ohne Öffnen der Schublade des blinden oder Markise Zugang spart Zeit und Unannehmlichkeiten beteiligt.

Ideal für:

1. Erneuerung: Ersetzen Sie die alten Schalter und der Motor System passt Radio bietet die Möglichkeit, Gruppen (mit anderen Funk-Empfänger oder eine neue Generation von Motoren), wo bisher nur die Kontrolle der Motoren individuell, ohne Durchführung Mauerwerk.
2. Ersparnis: mit einem Multi-Kanal-Sender können einen oder mehrere Empfänger steuern, so brauchen Sie nicht einen Sender für jeden Motor, jeden Empfänger mit in seine einzelnen Taste integriert.

- Soft-Touch-Tasten integriert

### Português:

O receptor RPRH868A01-S foi desenvolvido para substituir um interruptor standard, equipados com motor eletromecânicos e adaptá-lo ao sistema de rádio eRS8. É feito de uma forma simples, rápida e limpa. Receptor também tem um botões integrados em sua face.

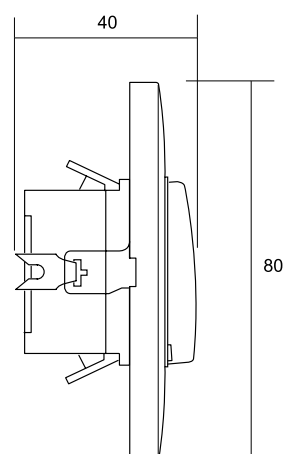
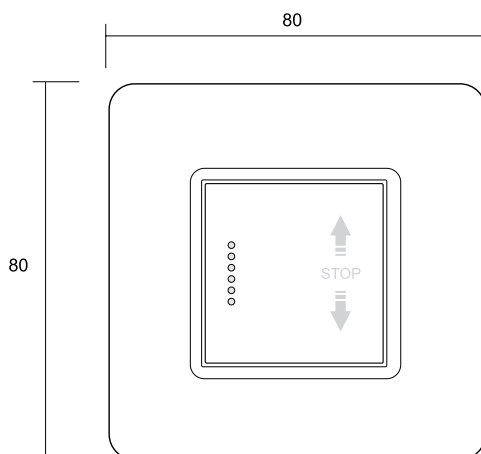
Ele é inserido na caixa do interruptor de parede, e não é necessário abrir a caixa de janela de alumínio ou de ter acesso à marquise, economizando tempo e inconveniência envolvidos.

É ideal para:

1. Renovação: substituir swithc mecânico e adaptou o motor no sistema de rádio. Possibilidade de controles de grupo (com outros receptores ou com os novos motores eletrônicos construir no receptor), onde apenas um controle local foi possível, sem obras.
2. Poupança: com um transmissor multicanal é possível controlar um ou mais dispositivos. Não há necessidade de um transmissor por estore, como o único controle é realizado diretamente no receptor.

- Botões de toque suave integrada em sua face.

### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RPRE868A01 enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



 **Español:**

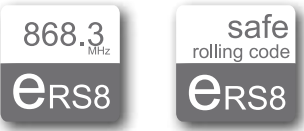
Receptor con frecuencia 868.3 MHz, para la gestión de un motor electromecánico de forma inalámbrica. Está realizado en un contenedor con IP54, por lo que puede instalarse en el exterior de la vivienda.

- Sistema Rolling Code.
- Frecuencia 868.3 MHz.
- Para motores tubulares de hasta 350 W.
- Puede memorizar un máximo de 21/32 emisores.
- Regleta de conexión interna, para facilitar la instalación del motor y la corriente eléctrica.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Tiempo de trabajo ajustable de 4 a 120 segundos.

 **English:**

Receiver unit with frequency 868.3 MHz, to manage wirelessly an electromechanical motor. Made in a container with IP54, to be installed outside.

- Rolling Code System.
- Frequency 868.3 MHz.
- For tubular motors up to 350 W.
- Can work with up to 21/32 emitters
- Internal connection terminal board to facilitate motor and power installation.
- Input for external switch.
- Adjustable working time from 4 to 120 seconds.



**Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais**

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RPRE868A01                                                                                                                                                                |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                             |
| Max. motor power         | 350 W                                                                                                                                                                     |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP54                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 137 x 96 x 46                                                                                                                                                             |
| Certification - Warranty |   6 |

 Italiano:

Ricevitore con frequenza 868.3 MHz per gestire un motore elettromeccanico in modalità wireless. Viene effettuata in un contenitore con IP54, quindi può essere installato all'esterno della casa.

- Rolling Code System.
- Frequenza 868.3 MHz.
- Per motori tubolari fino a 350 W.
- È possibile memorizzare fino a 21/32 trasmettitori.
- Morsetti di collegamento interno per facilitare l'installazione del motore e della corrente elettrica.
- Possibilità di collegamento di un pulsante esterno.
- Tempo di lavoro regolabile da 4 a 120 secondi.

 Deutsch:

Receiver mit Frequenz 868.3 MHz für das Management von elektromechanischen drahtlos. Es ist in einen Behälter mit IP54 gemacht, so kann es außerhalb des Hauses installiert werden.

- Rolling Code System.
- Frequenz 868.3 MHz
- Für Rohrmotoren bis 350 W.
- Sie können maximal 21/32 Emittenten.
- Interne Klemmleiste, um die Installation des Motors zu erleichtern elektrischen Strom.
- Anschlussmöglichkeit für externen Schalter.
- Einstellbare Arbeitszeit von 4 bis 120 Sekunden.

 Français:

Recepteur avec fréquence 868.3 MHz pour le gestion d'un moteur électromécanique sans fils. Elle est faite dans un conteneur à la norme IP54, il peut donc être installé à l'extérieur de la maison.

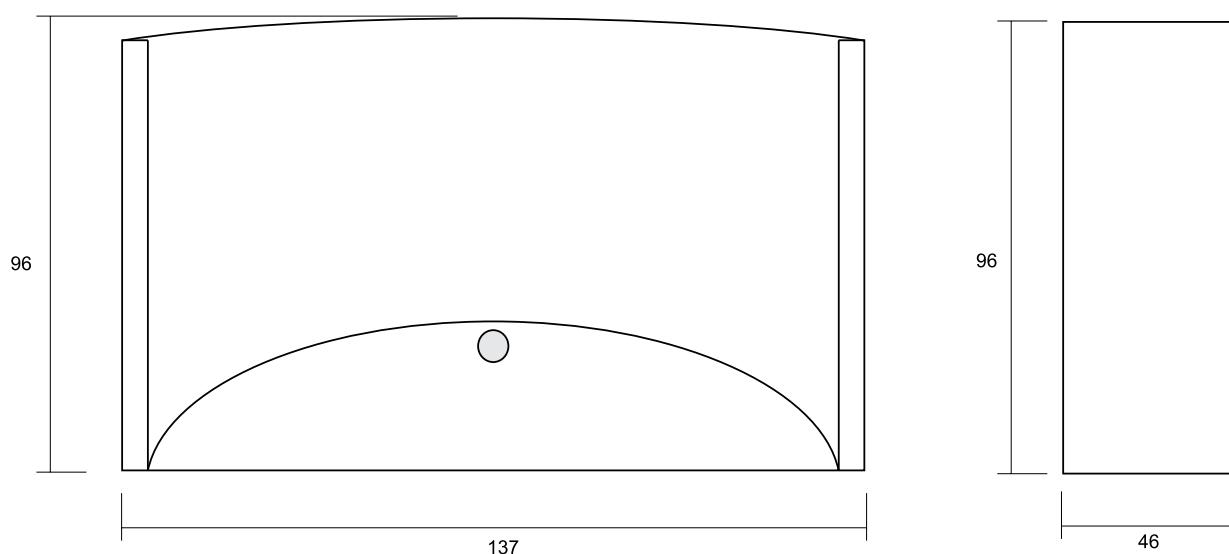
- Système rolling code.
- Fréquence 868.3 MHz.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 350 W.
- Il peut reconnaître jusqu'à 21/32 émetteurs.
- Bornier de connexion interne pour faciliter l'installation du moteur et du courant électrique.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Temps de travail réglable de 4 à 120 secondes.

 Português:

Receptor com frequência 868.3 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânico. Ela é feita em um recipiente com IP54, para que ele possa ser instalado fora de casa.

- Rolling Code System.
- Frequência 868.3 MHz. Compatível com outros produtos eRS8.
- Para os motores de até 350 W.
- Entrada para interruptor externo.
- Pode trabalhar com até 21/32 emissores.
- Bornes internos para facilitar a instalação do motor e da corrente elétrica.
- Possibilidade de conectar um interruptor externo.
- Tempo de trabalho ajustável 4-120 segundos.

#### Dimensiones - Dimensions - Dimensões - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RPRP868C02L enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



## Español:

Receptor con frecuencia 868.3 MHz, para el comando de puertas enrollables vía radio. Está realizado en un contenedor con IP54, por lo que puede instalarse en el exterior de la vivienda.

Transmisión permanente, radio bi-direccional, de 2,4 GHz para banda de seguridad. En combinación con TCSP240A02.

- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.
- Para motores tubulares de hasta 450 W.
- Puede memorizar un máximo de 41 emisores.
- Luz de cortesía integrada (25 W).
- Pulsador integrado con botones de subida, bajada y stop, control de alimentación y control de alineamiento de las fotocélulas.
- Posibilidad de conexión de pulsador exterior.
- Posibilidad de conexión de fotocélulas (24 V).
- Posibilidad de conexión goma neumática de seguridad.
- Contacto para auto-test.
- Tiempo de trabajo ajustable de 3 a 90 segundos.

## English:

Receiver unit with frequency 868.3 MHz, to manage rolling doors wirelessly. Made in a container with IP54, to be installed outside.

Permanent transmission, radio bi-directional, 2.4 GHz for safety edge. In combination with the TCSP240A02.

- Rolling Code System. Frequency 868.3 MHz.
- For tubular motors up to 450 W.
- Can work with up to 41 emitters
- Courtesy light integrated (25 W).
- Push button integred with up, down and stop and led to control the power and led to control photocell alignment.
- Input for external switch.
- Output for photocell (24 V).
- Input for safety edge.
- Contact for auto test.
- Settable working time from 3 to 90 seconds.

868.3  
MHz

eRS8

safe  
rolling code

eRS8

## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RPRP868C02L                                                                                                                                                                        |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                           |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                                  |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                                        |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                                      |
| Max. motor power         | 450 W                                                                                                                                                                              |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                                      |
| Protection rating        | IP54                                                                                                                                                                               |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                             |
| Dimensions (mm)          | 280 x 140 x 85                                                                                                                                                                     |
| Certification - Warranty |   6 EN-13241 |

### Italiano:

Ricevitore con frequenza 868.3 per gestire porte avvolgibili in modalità wireless. Viene effettuata in un contenitore con IP54, quindi può essere installato all'esterno della casa.

Transceiver a 2,4 GHz integrato per il controllo via radio della costola di sicurezza della porta avvolgibile in combinazione con il TCSP240A02

- Rolling Code System. Frequenza 868.3 MHz.
- Per motori tubolari fino a 450 W.
- È possibile memorizzare fino a 41 trasmettitori.
- Luce di cortesia integrata (25 W).
- Tastiera integrata su, giù, stop con LED per il controllo di tensione di rete ed controllo di allineamento fotocellula.
- Possibilità di collegamento di switch esterni.
- Possibilità di collegare fotocellula (24 V).
- Possibilità di collegare costola di sicurezza.
- Contatto per test sicurezza.
- Tempo di lavoro regolabile da 3 a 90 secondi.

### Français:

Recepteur avec fréquence 868.3, pour le gestion des portes enroulables sans fils. Elle est faite dans un conteneur à la norme IP54, il peut donc être installé à l'extérieur de la maison.

Transmission permanente, radio bi directionnelle, 2.4 Ghz pour barre palpeuse. En combinaison avec TCSP240A02.

- Système rolling code. Fréquence 868.3 MHz.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 450 W.
- Il peut reconnaître jusqu'à 41 émetteurs.
- Lumière de courtoisie intégrée (25 W).
- Bouton séquentiel ou montée descente, avec LED de contrôle de la tension du réseau et alignement photocellule.
- Possibilité de connecter le inverseur externe.
- Possibilité de connecter photocellule (24 V).
- Possibilité de connecter barre palpeuse
- Contact de sécurité pour autotest.
- Temps de travail réglable de 3 à 90 secondes.

### Deutsch:

Receiver-Einheit mit einer Frequenz eRS868.3 MHz, um Rolltore drahtlos verwalten. Made in einen Behälter mit IP54, nach außen installiert werden.

Permanente Übertragung, Radio bi-direktionale, 2,4 GHz für die Sicherheit Kante. in Kombination mit dem TCSP240A02.

- Rolling Code System. Frequenz 868,3 MHz.
- Für Rohrmotoren bis zu 450 W.
- Kann mit bis zu 41 Strahlern arbeiten
- Courtesy Licht integriert (25 W).
- Taster mit bis integriert, unten und zu stoppen und führte zur Leistungssteuerung und führte zu Fozelle alignment Kontrolle.
- Eingang für externen Schalter.
- Output für Lichtschränke (24 V).
- Eingang für Sicherheit Kante.
- Kontakt für auto test.
- Einstellbare Arbeitszeit von 3 bis 90 Sekunden.

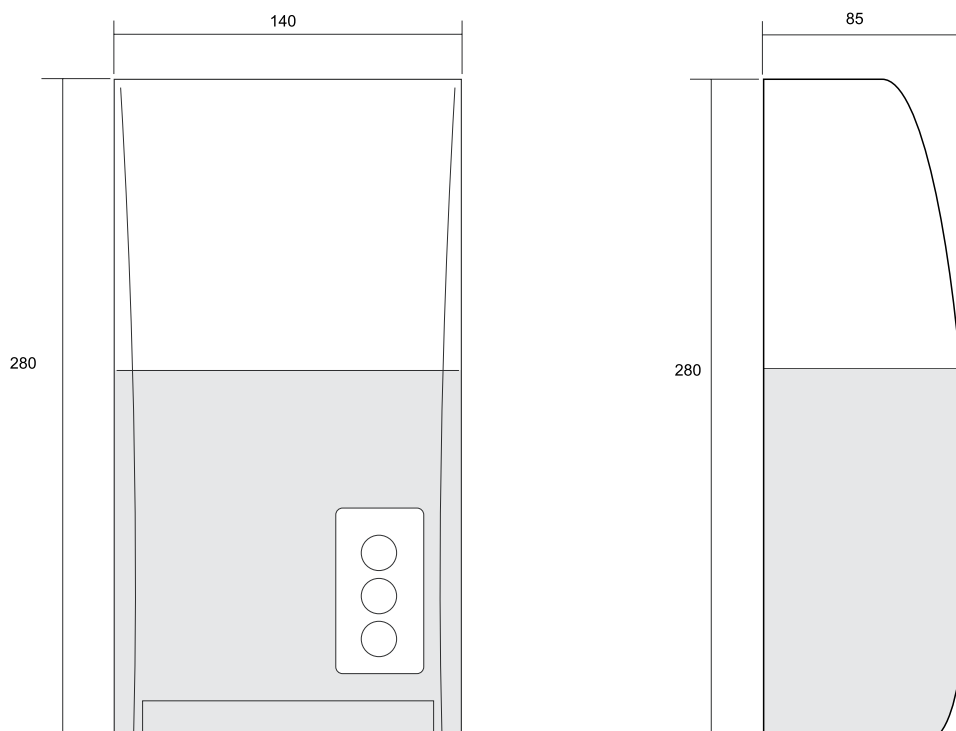
### Português:

Receptor com frequência 868.3 MHz, para gerenciar remotamente um motor eletromecânico. É feito em um recipiente com IP54, para que ele possa ser instalado fora de casa.

Transmissão permanente, rádio bidirecional, de 2,4 GHz para borda de segurança. Em combinação com TCSP240A02.

- Rolling Code System. Frequência 868,3 MHz
- Para os motores de até 350 W.
- Você pode armazenar um máximo de 41 emissores.
- Luz de cortesia integrada (25 W).
- Botões integrados cima, para baixo e parar, controle do alimentação e controle do alinhamento das fotocélulas.
- Possibilidade de conectar um interruptor externo.
- Possibilidade de conexão fotocélulas (24 V).
- Possibilidade de conexão de segurança de borracha pneumático.
- Contato para autoteste.
- Tempo de trabalho ajustável de 3 a 90 segundos.

### Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões



# RECEIVER RPRW868I01kit

enjoy radio system eRS8

enjoy motors®: receptores - receivers - ricevitori - récepteurs - Rezeptoren - receptores



 Español:

RPRW868I01K: Unidad de control con receptor integrado frecuencia 868.3 MHz, para el comando de puertas enrollables vía radio. Está diseñado para ser instalado en el propio cajón de aluminio. Transmisión permanente, radio bi-direccional, de 2,4 GHz para banda de seguridad. En combinación con TCSP240A02.

- Ensamblaje de la puerta completamente en la línea de producción, incluida la unidad de control.
- Reducción del riesgo de errores durante la instalación de la puerta.
- Reducción de asistencia telefónica para el instalador.
- Garantía de instalación de la puerta de acuerdo a la norma EN13241.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.
- Para motores tubulares de hasta 450 W.
- Apertura y cierre automático.
- Posibilidad de conexión de freno de seguridad (dispositivo anti caídas).

 English:

RPRW868I01K: Control unit with radio receiver in frequency 868.3 MHz, to manage rolling doors wirelessly. It is designed to be installed inside the aluminium roller doors box. Permanent transmission, radio bi-directional, 2.4 GHz for safety edge. In combination with the TCSP240A02.

- Construction of the complete door in the production line including integrated control unit.
- Reduced risk of mistakes during the installation of the door.
- Reduced telephone support to the installer.
- Guarantee of the installation of the door according to EN13241 norm.
- Rolling Code System. Frequency 868.3 MHz.
- For tubular motors up to 450 W.
- Automatic opening/closing.
- Input for safety brake.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales- Caratteristiche principali - Schlüsseigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | RPRW868I01kit                                                                                                                                                                      |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                           |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                                  |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                                        |
| Power supply             | 250 V ~ 50 Hz                                                                                                                                                                      |
| Max. motor power         | 450 W                                                                                                                                                                              |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                                      |
| Protection rating        | IP20                                                                                                                                                                               |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                             |
| Dimensions (mm)          | 165 x 65 x 25                                                                                                                                                                      |
| Certification - Warranty |   6 EN-13241 |

**Italiano:**

RPRW868I01K: Unità di controllo con ricevente frequenza 868.3 MHz per il controllo di via radio di porte avvolgibili. E' progettato per essere installato nel cassetto di alluminio.  
Transceiver a 2,4 GHZ integrato per il controllo via radio della costola di sicurezza della porta avvolgibile in combinazione con il TCSP240A02

- Costruzione della porta completa di accessori in linea di produzione.
- Riduzione del rischio di errori da parte dell'installatore in fase di montaggio della porta.
- Riduzione di richiesta di supporto via telefono da parte dell'installatore.
- Garanzia di montaggio della porta secondo la norma EN13241
- Rolling Code System. Frequenza 868.3 MHz.
- Per motori tubolari fino a 450 W.
- Apertura e chiusura automatica.
- Ingresso per freno (dispositivo paracadute).

**Français:**

RPRW868I01K: Centrale de commande avec fréquence 868.3, pour le gestion des portes enroulables sans fils. Elle est faite pour être installé dans le caisson en aluminium.  
Transmission permanente, radio bi directionnelle, 2.4 Ghz pour barre palpeuse. En combinaison avec TCSP240A02.

- Assemblage complet de la porte en usine intégrant la motorisation commande et sécurités.
- Réduit les risques d'erreurs durant l'installation de la porte.
- Aucune intervention de l'installateur sur l'automatisme. Support téléphonique réduit.
- Garantie de parfait fonctionnement à la sortie d'usine de la porte. En conformité avec la norme EN 13241.
- Système rolling code. Fréquence 868.3 MHz.
- Pour les moteurs tubulaires jusqu'à 450 W.
- Ouverture et fermeture automatique.
- Entrée pour parachute.

**Deutsch:**

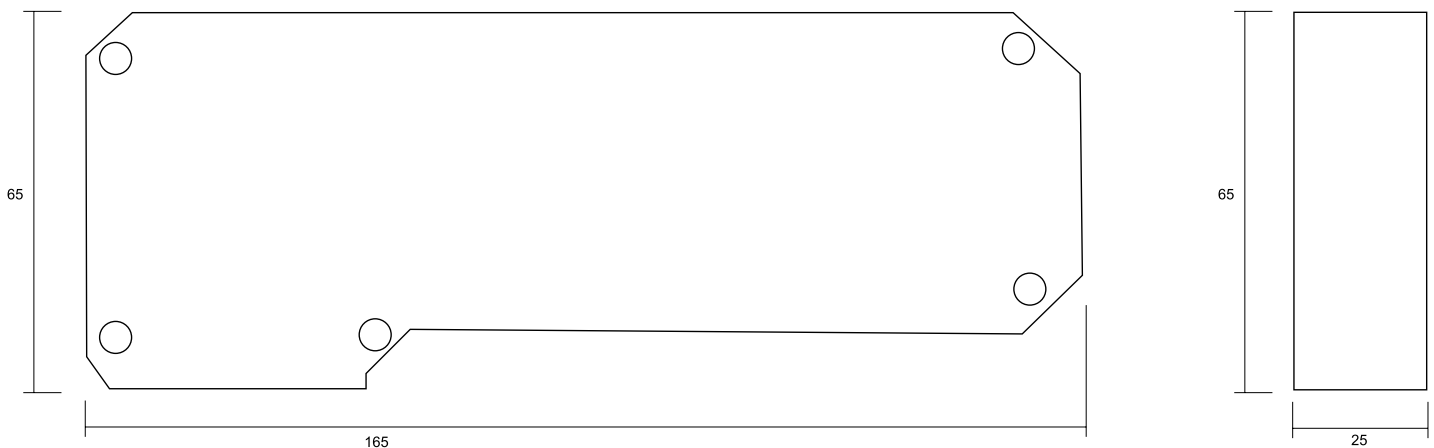
RPRW868I01K: Steuergerät mit Funkempfänger in der Frequenz 868,3 MHz, zu verwalten Rollltore drahtlos. Es wurde entwickelt, um im Inneren des Aluminium-Rollltore box installiert werden.  
Permanente Übertragung, Radio bi-direktionale, 2,4 GHz für die Sicherheit Kante. in Kombination mit dem TCSP240A02.

- Der Bau der kompletten Tür in der Produktion einschließlich integrierter Steuerung.
- Geringeres Risiko von Fehlern bei der Installation der Tür.
- Reduzierte Telefon-Support, um das Installationsprogramm.
- Garantie der Installation der Tür nach EN13241-Norm.
- Rolling Code System. Frequenz 868,3 MHz.
- Für Rohrmotoren bis zu 450 W.
- Automatisches Öffnen / Schließen.
- Eingang für Sicherheitsbremse.

**Português:**

RPRW868I01K: Unidade de controle com receptor integrado a frequência 868,3 MHz, para o comando via rádio as portas do rolo. Ele é projetado para ser instalado na caixa de alumínio.  
Transmissão permanente, rádio bidirecional, de 2,4 GHz para barra de segurança. Em combinação com TCSP240A02.

- Construção da porta completa na linha de produção, incluindo unidade de controle integrado.
- Redução do risco de erros durante a instalação da porta.
- Redução do assistência telefônica para o instalador.
- Garantia da instalação da porta segundo a EN13241 norma.
- Sistema de Código de rolamento. 868,3 MHz de frequência.
- Tubular para motores de até 450 W.
- Automático de abertura / fechamento.
- Entrada para freio de segurança.

**Dimensiones - Dimensions - Dimensioni - Dimensionen - Dimensões**


# ENJOY SUN SYSTEM



# SUN PROTECTION SW4 enjoy sun system

enjoy motors®: sol viento - sun wind - sole vento - soleil vent - sonne wind - sol vento



## Español:

La central meteo SW4, es un sensor capaz de medir las condiciones climáticas en cuanto al sol (luminosidad) o el viento y gestionar un motor radio o un motor mecánico conectado a un receptor eRS4 en función de dichas condiciones.

SW4 es totalmente autónomo, ya que se alimenta a través de la propia energía solar, y se mantiene la comunicación con el motor a través del sistema radio eRS4.

### Funciones particulares:

1. Alimentación a través de células fotovoltaicas integradas.
2. Batería interna recargable a través de la energía solar, que permite el funcionamiento de la central durante varios días, incluso bajo condiciones extremas de falta de luminosidad.
3. No requiere ningún tipo de instalación previa.
4. Sistema de seguridad para inhabilitar el sensor solar en caso de rachas de viento superiores a las programadas.
5. Cinco niveles de intensidad de viento, pre-programados y fácilmente seleccionables a través de su display digital.
6. Cinco niveles de intensidad de luminosidad, pre-programados y fácilmente seleccionables a través de su display digital.
7. Inhabilitación del sensor solar desde el emisor, para los meses de invierno o durante largas ausencias en la vivienda.
8. Sistema Rolling Code.
9. Frecuencia 433.92 MHz. Compatible con productos eRS4.
10. Soporte a pared integrado en la propia central SW4, con varias posiciones de fijación a pared.

## English:

The weather control unit SW4, is a sensor capable of measuring the weather conditions as the sun (brightness) and wind. It will command a radio motor (or electromechanical if it is connected to a receiver eRS4), depending on that conditions.

SW4 is completely autonomous, since it is powered by solar energy itself, and maintains communication with the engine through eRS4 radio system.

### Particulars function:

1. 1- Powered by integrated solar cells.
2. Internal rechargeable battery through solar energy, which allows the operation of the control unit for several days, even under extreme conditions of lack of luminosity.
3. Do not require any previous installation.
4. Security System to disable the solar sensor or rain sensor if wind is present.
5. Five levels of wind speed, pre-programmed and easily selectable via the digital display.
6. Five levels of intensity of light, pre-programmed and easily selectable via the digital display.
7. Disable solar sensor from the transmitter for the winter months or during long absences from the home.
8. Rolling Code System.
9. Frequency 433.92 MHz, compatible with eRS433.92 products.
10. Wall mount integrated into the control unit SW4, with several Wall fixing positions



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | SW4                                                                                                                                                                       |
| Frequency                | 433.92 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                 |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS4                                                                                                                                                                      |
| Power supply             | NI-MH 3,6V / integrated solar cells                                                                                                                                       |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP44                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 250 x 120 x 55                                                                                                                                                            |
| Certification - Warranty |   6 |

#### Italiano:

La centrale meteo SW4, è un sensore in grado di misurare le condizioni climatiche come il sole (luminosità) o il vento e gestire un motore radio o elettromeccanico collegato a un ricevitore eRS4 in termini di queste condizioni.

Il SW4 è completamente autonomo, in quanto è alimentato da energia solare per sé, e mantiene la comunicazione con il motore attraverso sistema radio eRS4.

#### Funzioni particolari:

1. Alimentato tramite celle fotovoltaiche.
2. Batteria interna ricaricabile attraverso l'energia solare, che consente il funzionamento dell'impianto per diversi giorni, anche in condizioni estreme di scarsa luminosità.
3. Non richiede alcuna installazione precedente.
4. Sistema di sicurezza per disattivare il sensore solare se raffiche di vento superano quelle selezionate.
5. Cinque livelli di velocità del vento, pre-programmati e facilmente selezionabili tramite il display digitale.
6. Cinque livelli di intensità di luce, pre-programmati e facilmente selezionabili tramite il display digitale.
7. Disattivazione del sensore solare dal trasmettitore per i mesi invernali o durante lunghe assenze in casa.
8. Rolling Code System.
9. Frequenza 433.92 MHz, compatibile con la gamma eRS4.
10. Supporto a muro integrato nella stessa SW4, con attacco a muro diversi.

#### Français:

La centrale météorologique SW4 est un capteur capable de mesurer les conditions climatiques que le soleil (luminosité) et le vent et commander un moteur radio ou moteur électromécanique avec récepteur eRS8, en fonction de l'condition.

SW4 est totalement autonome, car il est alimenté par l'énergie solaire, et reste en communication avec le moteur par le biais eRS4 système radio.

#### Fonctions particulières:

1. Alimenté par cellules solaires intégrées.
2. La batterie interne rechargeable par l'énergie solaire, qui permet le commandement de l'usine pendant plusieurs jours, même dans des conditions extrêmes d'un manque de luminosité.
3. Ne nécessite aucune installation précédente.
4. Système de sécurité pour désactiver le capteur solaire si des rafales de vent plus élevées que prévu.
5. Cinq niveaux de vitesse du vent, pré-programmés et facilement sélectionnables via l'affichage numérique.
6. Cinq niveaux d'intensité de la lumière, pré-programmés et facilement sélectionnables via l'affichage numérique.
7. Désactiver capteur solaire de l'émetteur pour les mois d'hiver ou pendant de longues absences de la maison.
8. Système Rolling code
9. Fréquence 433.92 MHz, compatible avec le gamme eRS4.
10. Support mural intégré dans le même centrale SW4, avec fixation.

#### Deutsch:

Das Wetter Steuereinheit SW4 ist ein Sensor zur Messung der Wetterbedingungen, wie die Sonne (Helligkeit) und Wind. Es wird Befehl eine Funk-Motor (oder elektromechanische, wenn es zu einem Empfänger eRS4 angeschlossen ist), je nachdem, dass die Bedingungen. SW4 ist völlig autonom, da sie durch Solarenergie selbst mit Strom versorgt wird, und pflegt die Kommunikation mit dem Motor durch eRS4 Funksystem.

#### Einzelheiten Funktion:

1. Durch integrierte Solarzellen mit Strom versorgt.
2. Interne wiederaufladbare Batterie durch Sonnenenergie, die den Betrieb der Steuereinheit ermöglicht es mehrere Tage, auch unter extremen Bedingungen von Mangel an Leuchtkraft.
3. Sie benötigen keine vorherige Installation.
4. Security System zu deaktivieren Solarsensor oder regen Sensor, wenn Wind vorhanden ist.
5. Fünf Ebenen der Windgeschwindigkeit, vorprogrammiert und leicht wählbar über die Digitalanzeige.
6. Fünf Stufen der Intensität des Lichts, vorprogrammiert und leicht wählbar über die Digitalanzeige.
7. Disable Solarsensor vom Sender in den Wintermonaten oder bei langen Abwesenheiten von der Heimat.
8. Rolling Code System.
9. Frequenz 433,92 MHz, kompatibel mit eRS433.92 Produkte.
10. Wandhalterung in die Steuereinheit SW4 integriert, mit mehreren.

#### Português:

A unidade de controle do tempo SW, é um sensor capaz de medir as condições climáticas como o sol (brilho), eo vento. Ele vai comandar um motor eletromecânico, dependendo de que as condições.

SW está conectada à fonte de alimentação de 230V, e pode ser instalado no exterior, tendo um recipiente com IP54. Os sensores meteo (anemômetros e sensor solar) são conectados ao dispositivo por cabo e da comunicação entre o dispositivo eo motor é feito também por fio.

#### Detalhes da função:

1. Powered by integrada células solares.
2. Bateria interna recarregável através de energia solar, que permite a operação da unidade de controle por vários dias, mesmo sob condições extremas de falta de luminosidade.
3. Não requer nenhuma instalação anterior.
4. Sistema de segurança para desativar o sensor solar ou sensor de chuva se o vento está presente.
5. Cinco níveis de velocidade do vento, pré-programados e facilmente selecionáveis através do visor digital.
6. Cinco níveis de intensidade da luz selecionáveis, pré-programados e facilmente através do visor digital.
7. Desativar sensor solar do transmissor para os meses de inverno ou durante longas ausências de casa.
8. Sistema de Código de rolamento.
9. 433,92 MHz, compatível com eRS433.92 produtos.
10. Montagem em parede integrado na unidade de controle SW4, com várias.

# SUN PROTECTION SG8 enjoy sun system

enjoy motors®: sol - sun - sole - soleil - sonne - sol

 **Español:**

La central SG8, es un sensor capaz de medir luminosidad existente en el exterior de la vivienda y gestionar un motor radio eRS8 o un motor electromecánico conectado a un receptor en función de dicha condición.

Posee la función crepuscular, gracias a la cual las persianas se cerrarán automáticamente al anochecer.

Por último, es un sistema de disuasorio contra la intrusión en la vivienda, ya que, ante un impacto contra el cristal de la ventana, el sensor ordenará al motor el cierre automáticamente de la persiana, SG8 es totalmente autónomo, con alimentación a través de una batería interna, y se mantiene la comunicación con el motor a través del sistema radio eRS8.

Con diseño agradable y de reducidas dimensiones, cuenta con una ventosa en su parte trasera, para adherirse al cristal de la ventana.

Funciones particulares:

- Botón de subida/bajada y stop en la propia cubierta del sensor. Posibilidad de regular la luminosidad desde la cubierta.
- Sistema Rolling Code. Frecuencia 868.3 MHz.

 **English:**

The central SG8 is a light sensor capable of measuring the brightness from outside, and managing a radio motor or electromechanical if it is connected to a receiver eRS8 in relation to that condition. Has the twilight function, through which the blinds are closed automatically at dusk.

System against intruders in the house, because at the moment of impact against the glass of the window, it automatically closes the shutters.

SG8 is completely autonomous, powered by an internal battery, and maintains communication with the engine through eRS8 radio system.

With a nice design and small size, has a suction cup on its backside to stick it on the window glass.

Particular functions:

- Buttons (up, down and stop) on its cover. Possibility to adjust the brightness from the cover.
- Rolling Code System. Frequency 868.3 MHz.



glass fixation



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Code             | SG8                                                                                                                                                                       |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                                                                                                                                                  |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor                                                                                                                                         |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation                                                                                                                               |
| Power supply             | 3V CR2032 Lithium battery                                                                                                                                                 |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                                                                                                                                                             |
| Protection rating        | IP30                                                                                                                                                                      |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                                                                                                                                                    |
| Dimensions (mm)          | 47 x 15                                                                                                                                                                   |
| Certification - Warranty |   6 |

**Italiano:**

La SG8 centrale, è un sensore in grado di misurare la luminosità esistenti fuori della casa e comandare un motore radio o elettromeccanico collegato a un ricevitore eRS8, a seconda della condizione. Ha la funzione crepuscolare, attraverso il quale si chiudono le tapparelle automaticamente al crepuscolo.

Sistema contro le intrusioni in casa, perché, al momento dell'impatto contro il vetro della finestra, si chiude automaticamente le tapparelle. SG8 è completamente autonomo, alimentato da una batteria interna, e mantiene la comunicazione con il motore attraverso sistema radio eRS8.

Con un design piacevole e di piccola dimensione, ha un supporto a ventosa sulla sua testa ad aderire al vetro della finestra.

**Funzioni particolari:**

- Pulsante su/giù e stop alla coperta del sensore. Possibilità di regolare la luminosità dalla coperta.
- Rolling Code System. Frequenza 868.3 MHz.

**Français:**

La centrale SG8, est un capteur capable de mesurer la lumière existant en dehors de la maison et faire fonctionner un moteur radio ou moteur électromécanique avec récepteur eRS8, en fonction de l'condition.

A la fonction crépuscule, à travers laquelle les volets sont fermés automatiquement au crépuscule.

Système de dissuasion contre l'intrusion dans la maison, parce que, lors de l'impact contre la vitre de la fenêtre, le volet se ferme automatiquement.

SG8 est complètement autonome, alimenté par une batterie interne, et maintient une communication avec le moteur par le biais eRS8 système radio.

Avec un design agréable et de petite taille, a une ventouse sur son crâne en arrière pour rejoindre la vitre.

**Funzioni particolari:**

- Bouton monte/descente et stop dans le boîtier du capteur. Possibilité de régler la luminosité dans le boîtier.
- Système Rolling Code. Fréquence 868,3 MHz

**Deutsch:**

Die zentrale SG8 ist ein Lichtsensor zur Messung der Helligkeit von außen, und die Verwaltung einer Funk-Motor-oder elektromechanische, wenn es zu einem Empfänger eRS8 in Zusammenhang mit dieser Bedingung verbunden.

Hat der Dämmerung Funktion, durch die die Jalousien automatisch bei Einbruch der Dunkelheit geschlossen.

System gegen Eindringlinge in das Haus, weil im Augenblick des Aufpralls gegen das Glas des Fensters, wird es automatisch schließt die Fensterläden.

SG8 ist völlig autonom, angetrieben durch eine interne Batterie, und hält die Kommunikation mit dem Motor durch eRS8 Funksystem.

Mit einem schönen Design und geringe Größe hat einen Saugnapf auf der Rückseite, um es auf die Fensterscheibe kleben.

**Besondere Funktionen:**

- Buttons (up, down und Stopp) auf dem Cover. Möglichkeit, um die Helligkeit von der Abdeckung einstellen.
- Rolling Code System. Frequenz 868,3 MHz.

**Português:**

A central SG8 é um sensor capaz de medir a luminosidade do ambiente fora de casa e gerir um motor de rádio ou eletromecânica conectado a um receptor eRS8, em relação a essa condição.

Ele tem a função de crepúsculo, através do qual as persianas são fechados automaticamente ao anoitecer.

Sistema contra intrusos na casa, porque no momento do impacto contra o vidro da janela, ele automaticamente fecha as persianas.

SG8 é completamente autônomo, alimentado por uma bateria interna, e manter a comunicação com o motor através sistema de rádio. eRS8

Com um design agradável e tamanho pequeno, tem uma ventosa em sua cabeça para aderir ao vidro da janela.

**Funções específicas:**

- Botão para cima / para baixo e parar no convés do próprio sensor. Possibilidade de ajustar o brilho do baralho.
- Sistema de Código de rolamento. Frequência 868,3 MHz

# SUN PROTECTION SWR8 enjoy sun system

enjoy motors®: sol viento lluvia - sun wind rain - sole vento pioggia - soleil vent pluie - sonne wind regen - sol vento chuva



## Español:

La central meteo SWR8, es capaz de medir las condiciones climáticas en cuanto al sol (luminosidad), viento o el agua (lluvia) existentes y gestionar un motor radio o un motor mecánico conectado a un receptor eRS8, en función de dichas condiciones.

La central SWR8 se conecta a la red eléctrica 230V, pudiéndose instalar en el exterior al contar con un recipiente con IP54. Los sensores (anemómetro, captor solar y pluviómetro) se unen a la central a través de cable y la comunicación con el motor se realiza a través del sistema radio eRS8.

### Funciones particulares:

1. Regulación de la velocidad del viento a través de dip-switch desde la central. Por seguridad no admite una regulación superior a 75 Km/h.
2. Regulación de la luminosidad a través de dip-switch desde la central. Admite entre un mínimo de 5Klux y un máximo de 20 Klux.
3. Sistema de seguridad para inhabilitar el sensor solar o en sensor de lluvia en caso rachas de viento superiores a las programadas.
4. En presencia de lluvia, ésta prevalecerá sobre el sensor solar.
5. Inhabilitación del sensor solar desde el emisor (RTXQ868S03), para los meses de invierno o durante largas ausencias en la vivienda.
6. Sistema Rolling Code.
7. Frecuencia 868.3 MHz. Compatible con productos eRS868.3.

## English:

The weather control unit SWR8, is a sensor capable of measuring the weather conditions as the sun (brightness), wind and the rain. It will command a radio motor (or electromechanical if it is connected to a receiver eRS8), depending on that conditions.

SWR8 is connected to the 230V power supply, and can be installed on the outside, having a container with IP54. The meteo sensors (anemometers, solar sensor and rain sensor) are connected to the device by wire and the communication between the device and the motor is wireless (eRS8).



### Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------|
| Product Code             | SWR8                                        |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                    |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor           |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation |
| Power supply             | 230 V ~ 2,1V/A                              |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                               |
| Protection rating        | IP54                                        |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                      |
| Dimensions (mm)          | 176 x 96 x 46                               |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6                                  |

### Particulars function:

1. The Wind speed settings is done through dip-switch from the control unit. For safety regulation does not support more than 75 km/h.
2. Brightness settings is done through dip-switch from the control unit. Supports a minimum of 5Klux and a maximum of 20 Klux.
3. Security System to disable the solar sensor or rain sensor if wind is present.
4. If it is raining, it will prevails over the solar sensor.
5. Disable solar sensor from the transmitter (RTXQ868S03) for the winter months or during long absences from the home.
6. Rolling Code System.
7. Frequency 868.3 MHz, compatible with eRS8 products.

#### Italiano:

La centrale meteo SWR8, è un sensore in grado di misurare le condizioni climatiche come il sole (luminosità), il vento o l'acqua (pioggia) e gestire un motore radio eRS8 in termini di queste condizioni. La centrale SWR8 è collegata alla rete 230V, e può essere installata all'esterno (IP54).

I sensori (anemometro, sensore solare e il pluviometro) sono collegati alla stazione tramite il cavo e la comunicazione con il motore viene fatta attraverso il sistema radio eRS8.

#### Funzioni particolari:

1. Regolazione della velocità del vento tramite dip-switch dalla centrale. Per sicurezza non è possibile impostare un vento superiore di 75 km / h.
2. Le impostazioni di luminosità tramite dip-switch dalla centrale. Supporta un minimo di 5Klux fino a 20 Klux.
3. Sistema di sicurezza per disattivare il sensore solare o sensore pioggia, se le raffiche di vento più elevate del previsto.
4. In presenza di pioggia, prevarrà sul sensore solare.
5. Disattivazione del sensore solare dal trasmettitore (RTXQ868S03) per i mesi invernali o durante lunghe assenze in casa.
6. Rolling Code System.
7. Frequenza 868.3 MHz, compatibile con la gamma eRS868.3.

#### Deutsch:

Das Wetter Steuereinheit SWR8, ist ein Sensor zur Messung der Wetterbedingungen, wie die Sonne (Helligkeit), Wind und Regen. Es wird Befehl eine Funk-Motor (oder elektromechanische, wenn es zu einem Empfänger eRS8 angeschlossen ist), je nachdem, dass die Bedingungen.

SWR8 ist an das 230V-Stromnetz angeschlossen, und kann auf der Außenseite montiert werden, mit einem Behälter mit IP54. Die Wetter-Sensoren (Windmesser, Solar-und Regen-Sensor) sind, um das Gerät über Kabel und die Kommunikation zwischen dem Gerät und dem Motor verbunden ist wireless (eRS8).

#### Einzelheiten Funktion:

1. Die Windgeschwindigkeit Einstellungen über DIP-Schalter aus dem Steuergerät. Aus Sicherheitsgründen Regelung nicht unterstützt mehr als 75 km / h.
2. Helligkeit wird durch DIP-Schalter aus dem Steuergerät. Unterstützt ein Minimum von 5Klux und maximal 20 Klux.
3. Security System zu deaktivieren Solarsensor oder Regen-Sensor, wenn Wind vorhanden ist.
4. Wenn es regnet, wird es über die Solar-Sensor herrscht.
5. Disable Solarsensor vom Sender (RTXQ868S03) für die Wintermonate oder während längerer Abwesenheit von der Heimat.
6. Rolling Code System.
7. Frequenz 868,3 MHz, kompatibel mit eRS8 Produkte.

#### Français:

La centrale météorologique SWR8 est un capteur capable de mesurer les conditions climatiques que le soleil (luminosité) le vent ou l'eau (pluie) et commande un moteur radio ou moteur électromécanique avec récepteur eRS8, en fonction de l'condition.

Le SWR8 centrale se connecte à l'alimentation 230V, et peut être installé à l'extérieur d'avoir un récipient de IP54. Les capteurs (anémomètre, capteur solaire et le pluviomètre) sont jointes à la centrale par le câble et le moteur se fait par le système radio eRS8.

#### Fonctions particulières:

1. Règlement de la vitesse du vent par dip-switch de la centrale. Par mesure de sécurité, la réglementation ne prend pas en charge plus de 75 km / h.
2. Réglage de la luminosité par dip-switch de la centrale. Prend en charge un minimum de 5Klux et un maximum de 20 Klux.
3. Système de sécurité pour désactiver le capteur solaire ou capteur de pluie, si les rafales de vent plus élevées que prévu.
4. En présence de pluie, elle aura préséance sur le capteur solaire.
5. Désactiver capteur solaire de l'émetteur (RTXQ868S03) pour les mois d'hiver ou pendant de longues absences de la maison.
6. Système Rolling code
7. Fréquence 868.3 MHz, compatible avec la gamme eRS868.3.

#### Português:

A unidade de controle do tempo SWR8, é um sensor capaz de medir as condições climáticas como o sol (brilho), o vento e a chuva. Ele vai comandar um motor de rádio (ou eletromecânico se estiver conectado) para um receptor eRS8, dependendo de que as condições.

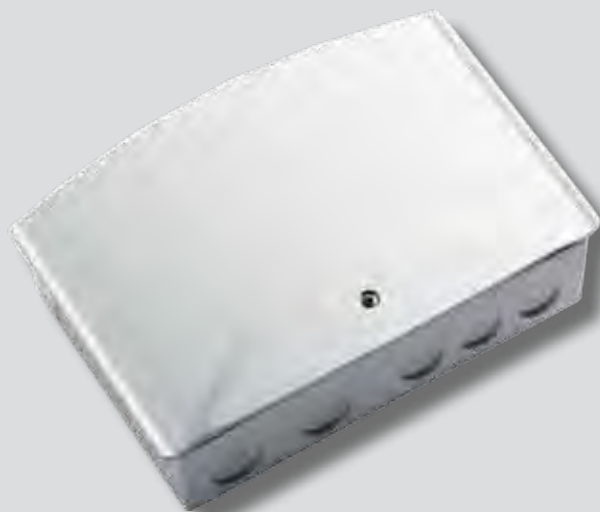
SWR8 está conectada à fonte de alimentação de 230V, e pode ser instalada no exterior, tendo um recipiente com IP54. Os sensores meteo (anemômetros, sensor solar e sensor de chuva) são conectados ao dispositivo por cabo e da comunicação entre o dispositivo e o motor é sem fio (eRS8).

#### Detalhes da função:

1. As configurações de velocidade do vento é feita através de dip-switch da unidade de controle. Para a regulamentação de segurança não suporta mais de 75 km / h.
2. Configurações de brilho é feito através de dip-switch da unidade de controle. Suporta um mínimo de 5Klux e um máximo de 20 Klux.
3. Sistema de segurança para desativar o sensor solar ou sensor de chuva se o vento está presente.
4. Se estiver chovendo, vai prevalecer sobre o sensor solar.
5. Desativar sensor solar do transmissor (RTXQ868S03) para os meses de inverno ou durante longas ausências de casa.
6. Sistema de Código de rolamento.
7. 868,3 MHz, compatível com eRS8 produtos.

# SUN PROTECTION SW enjoy sun system

enjoy motors®: sol viento - sun wind - sole vento - soleil vent - sonne wind - sol vento



## Español:

La central meteo SW, es capaz de medir las condiciones climáticas en cuanto al sol (luminosidad) y el viento existentes y gestionar un motor mecánico, en función de dichas condiciones.

La central SW se conecta a la red eléctrica 230V, pudiéndose instalar en el exterior al contar con un recipiente con IP54. Los sensores (anemómetro, captor solar y pluviómetro) se unen a la central a través de cable. La comunicación con el motor se realiza a través de cable.

### Funciones particulares:

1. Regulación de la velocidad del viento a través de dip-switch desde la central. Por seguridad no admite una regulación superior a 75 Km/h.
2. Regulación de la luminosidad a través de dip-switch desde la central. Admite entre un mínimo de 5Klux y un máximo de 20 Klux.
3. Sistema de seguridad para inhabilitar el sensor solar o en sensor de lluvia en caso rachas de viento superiores a las programadas.
4. En presencia de lluvia, ésta prevalecerá sobre el sensor solar.
5. Inhabilitación del sensor solar desde el emisor (RTXQ868S03), para los meses de invierno o durante largas ausencias en la vivienda.
6. Sistema Rolling Code.
7. Frecuencia 868.3 MHz. Compatible con productos eRS868.3.

## English:

The weather control unit SW, is a sensor capable of measuring the weather conditions as the sun (brightness) and the wind. It will command an electromechanical motor, depending on that conditions. SW is connected to the 230V power supply, and can be installed on the outside, having a container with IP54. The meteo sensors (anemometers, solar sensor) are connected to the device by wire and the communication between the device and the motor is done also by wire.

### Particulars function:

1. The Wind speed settings is done through dip-switch from the control unit. For safety regulation does not support more than 75 km/h.
2. Brightness settings is done through dip-switch from the control unit. Supports a minimum of 5Klux and a maximum of 20 Klux.
3. Security System to disable the solar sensor or rain sensor if wind is present.
4. If it is raining, it will prevails over the solar sensor.
5. Disable solar sensor from the transmitter (RTXQ868S03) for the winter months or during long absences from the home.
6. Rolling Code System.
7. Frequency 868.3 MHz, compatible with eRS8 products.



## Características principales - Main characteristics - Caractéristiques principales Caratteristiche principali - Schlüsseleigenschaften - Características principais

|                          |                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------|
| Product Code             | SW                                          |
| Frequency                | 868.3 MHz - Rolling Code                    |
| Average range            | 200m free field; 20 ~ 35 m indoor           |
| Compatibility            | eRS8 - TvLink system from Teleco Automation |
| Power supply             | 230 V ~ 2,1V/A                              |
| Operatin time            | -10°C ~ +55°C                               |
| Protection rating        | IP54                                        |
| Package quantity (pcs)   | 1 / 10                                      |
| Dimensions (mm)          | 176 x 96 x 46                               |
| Certification - Warranty | CE enjoy 6                                  |

### Italiano:

La centrale meteo SW, è un sensore in grado di misurare le condizioni climatiche come il sole (luminosità) e il vento e gestire un motore radio meccanico in termini di queste condizioni.

La centrale SWR8 è collegata alla rete 230V, e può essere installato all'esterno (IP54).

I sensori (anemometro e il sensore solare) sono collegati alla stazione tramite il cavo e la comunicazione con il motore viene fatto attraverso il cavo.

#### Funzioni particolari:

1. Regolazione della velocità del vento tramite dip-switch dalla centrale. Per sicurezza non è possibile impostare un vento superiore di 75 km / h.
2. Le impostazioni di luminosità tramite dip-switch dalla centrale. Supporta un minimo di 5Klux fino a 20 Klux.
3. Sistema di sicurezza per disattivare il sensore solare o sensore pioggia, se le raffiche di vento più elevata del previsto.
4. In presenza di pioggia, prevarrà sul sensore solare.
5. Disattivazione del sensore solare dal trasmettitore (RTXQ868S03) per i mesi invernali o durante lunghe assenze in casa.
6. Rolling Code System.
7. Frequenza 868.3 MHz, compatibile con la gamma eRS868.3.

### Deutsch:

Das Wetter Steuereinheit SW ist ein Sensor zur Messung der Wetterbedingungen, wie die Sonne (Helligkeit) und der Wind. Es wird Befehl einer elektromechanischen Motor, je nach, dass die Bedingungen.

SW ist an das 230V Stromnetz angeschlossen und kann auf der Außenseite montiert werden, mit einem Behälter mit IP54. Die Wetter-Sensoren (Windmesser, Solar-Sensor) sind, um das Gerät über Kabel und die Kommunikation zwischen dem Gerät und der Motor wird auch durch Draht getan verbunden.

#### Einzelheiten Funktion:

1. Die Windgeschwindigkeit Einstellungen über DIP-Schalter aus dem Steuergerät. Aus Sicherheitsgründen Regelung nicht unterstützt mehr als 75 km / h.
2. Helligkeit wird durch DIP-Schalter aus dem Steuergerät. Unterstützt ein Minimum von 5Klux und maximal 20 Klux.
3. Security System zu deaktivieren Solarsensor oder regen Sensor, wenn Wind vorhanden ist.
4. Wenn es regnet, wird es über die Solar-Sensor herrscht.
5. Disable Solarsensor vom Sender (RTXQ868S03) für die Wintermonate oder während längerer Abwesenheit von der Heimat.
6. Rolling Code System.
7. Frequenz 868,3 MHz, kompatibel mit eRS8 Produkte.

### Français:

La centrale météorologique SW est un capteur capable de mesurer les conditions climatiques que le soleil (luminosité) et le vent et commande un moteur électromécanique, en fonction de l'condition.

Le SWR8 centrale se connecte au alimentation 230V, et peut être installé à l'extérieur d'avoir un récipient de IP54. Les capteurs (anémomètre, capteur solaire) sont jointes à la centrale par le câble et le moteur se fait par le câble.

#### Fonctions particulières:

1. Règlement de la vitesse du vent par dip-switch de la centrale. Par mesure de sécurité, la réglementation ne prend pas en charge plus de 75 km / h.
2. Réglage de la luminosité par dip-switch de la centrale. Prend en charge un minimum de 5Klux et un maximum de 20 Klux.
3. Système de sécurité pour désactiver le capteur solaire ou capteur de pluie, si les rafales de vent plus élevées que prévu.
4. En présence de pluie, elle aura préséance sur le capteur solaire.
5. Désactiver capteur solaire de l'émetteur (RTXQ868S03) pour les mois d'hiver ou pendant de longues absences de la maison.
6. Système Rolling code
7. Fréquence 868.3 MHz, compatible avec le gamme eRS868.3.

### Português:

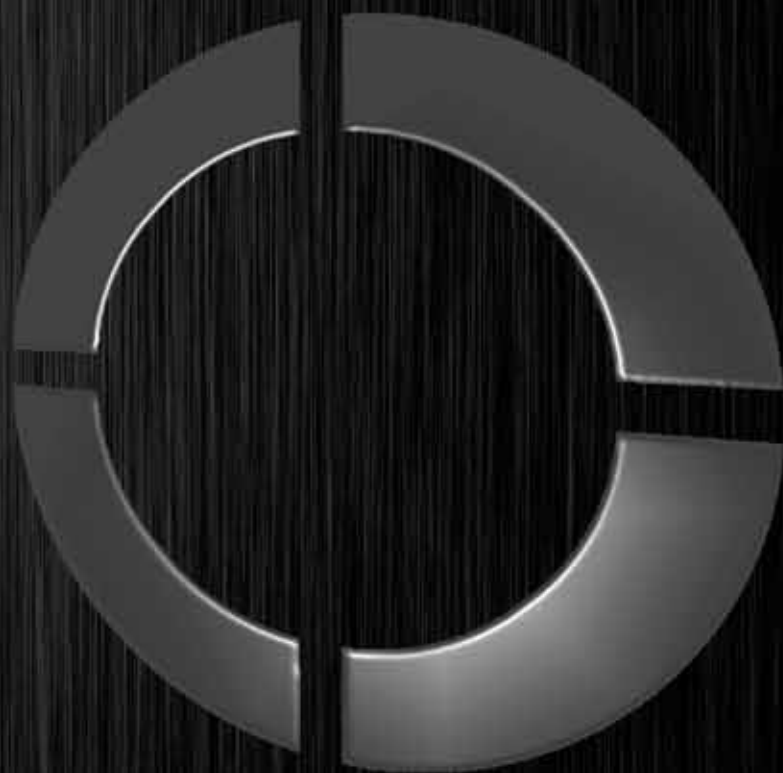
A unidade de controle do tempo SW, é um sensor capaz de medir as condições climáticas como o sol (brilho), eo vento. Ele vai comandar um motor eletromecânico, dependendo de que as condições.

SW está conectada à fonte de alimentação de 230V, e pode ser instalado no exterior, tendo um recipiente com IP54. Os sensores meteo (anemômetros e sensor solar) são conectado ao dispositivo por cabo e da comunicação entre o dispositivo eo motor é feito também por fio.

#### Detalhes da função:

1. As configurações de velocidade do vento é feita através de dip-switch da unidade de controle. Para a regulamentação de segurança não suporta mais de 75 km / h.
2. Configurações de brilho é feito através de dip-switch da unidade de controle. Suporta um mínimo de 5Klux e um máximo de 20 Klux.
3. Sistema de segurança para desativar o sensor solar ou sensor de chuva se o vento está presente.
4. Se estiver chovendo, vai prevalecer sobre o sensor solar.
5. Desativar sensor solar do transmissor (RTXQ868S03) para os meses de inverno ou durante longas ausências de casa.
6. Sistema de Código de rolamento.
7. 868,3 MHz, compatível com eRS8 produtos.

# ENJOY WARRANTY



# SALES CONDITIONS enjoy warranty

enjoy motors®:

**OBJETO**  
Estos Términos y Condiciones de Venta ("T & C") sustituyen a las versiones anteriores y se aplican a la venta de productos ("Productos") por parte de Jolly Motor España, SL a los clientes (el "Cliente") a partir del 1 de mayo 2011. Cualquier pedido realizado a Jolly Motor España, S.L. está condicionada a la aceptación plena de estos T & C por el Cliente.  
Estos términos y condiciones prevalecerán sobre cualquier cláusula en contrario, incluyendo los términos del cliente a menos que se disponga un acuerdo escrito previo entre las partes. Jolly Motor España, S.L. se reserva el derecho de modificar estos términos y condiciones en cualquier momento.

**PEDIDOS**  
Todos los pedidos deberán realizarse por escrito. El acuerdo de la venta se formalizará por parte de Jolly Motor España, SL, con la aceptación del pedido en forma de una "Confirmación de Pedido", que le será enviada al cliente, donde se expresarán los detalles del pedido y los términos de la venta.  
Si las condiciones de venta en la "Confirmación de Pedido" difieren de los del pedido original enviada por el cliente, el cliente dispondrá de un plazo de 48 horas desde la recepción de la "Confirmación de Pedido" para anular el pedido por fax. De lo contrario, la venta se considera firme en la fecha de la confirmación del pedido y está sujeto a los términos del mismo.  
Para pedidos por un total de menos de 50 € sin incluir los impuestos, Jolly Motor España, S.L. facturará 15 € por gastos de gestión.

**PLAZO DE ENTREGA**  
Jolly Motor España, S.L. incluye las fechas previstas de envío en cada "Confirmación de Pedido".  
Estos plazos se proporcionan a título informativo. La fecha real de envío, puede variar en función del stock de materiales de Jolly Motor España, S.L. o por las posibilidades de transporte. La entrega fuera de plazo no puede dar lugar a sanciones o reclamación de daños, y no serán aceptadas como base para la retención de sumas monetarias o la anulación del pedido por parte del cliente.  
Los pedidos ya realizados pueden ser suspendidos de pleno derecho o su ejecución puede ser retrasada por Jolly Motor España, SL sin compensación o indemnización, si el cliente no ha cumplido con las condiciones de pago o en el caso de "fuerza mayor" o incidentes, tales como: bloqueos, huelgas, epidemias, guerras, ataques terroristas, apoderamiento de los bienes, incendios, inundaciones, accidentes de la máquina, el rechazo de materias primas durante el proceso de fabricación, interrupciones o retrasos que afectan al transporte, o cualquier otro evento que pueda inducir a un cierre total o parcial de Jolly Motor España, SL o sus proveedores.  
Jolly Motor España, S.L. informará al cliente de manera oportuna de cualquier cambio en los plazos de entrega que figura en la "Confirmación del Pedido".  
Los clientes deberán informar a Jolly Motor España, S.L. con la mayor antelación posible de cualquier proyecto que pueda generar un pedido excepcional, con el fin de estudiar dicho proyecto e intentar satisfacer estas necesidades tan eficazmente como sea posible.

**TRANSPORTE**  
Los productos se envían "franco fábrica" o Exworks (Incoterm CC120001) desde España, excepto si otro INCOTERM ha sido acordado por escrito por Jolly Motor España, SL.  
El envío es a cargo de Jolly Motor España, S.L. por cualquier medio de transporte que estime conveniente en términos de costo y valor, a menos que el cliente elige y organiza el envío con su propia compañía.  
Independientemente del método de facturación, los productos se envían en situación de riesgo del destinatario. El riesgo se transfiere al cliente en el momento en que se envían los productos. Por lo tanto, el cliente debe inspeccionar los productos a su recepción y, ante una eventualidad de daño, pérdida o robo, deberá informar a la compañía con la carta de porte.

**DEVOLUCIONES**  
La devolución de un producto puede dar lugar a una nota de crédito, un producto de reemplazo o un reembolso bajo las siguientes circunstancias:

1. Un error cometido por Jolly Motor España, SL: Si Jolly Motor España, SL comete un error en la preparación del pedido (el elemento o la cantidad no coincide con la confirmación del pedido, por ejemplo), Jolly Motor España, SL aceptará una devolución del producto de inmediato, siempre y cuando el cliente notifique a Jolly Motor España, SL del error dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción del producto en cuestión. Los gastos de devolución correrán a cargo Jolly Motor España, SL y el cliente tendrá derecho a una nota de crédito por el 100% del importe facturado por el producto (sin impuestos), si las condiciones mencionadas en el punto 5 del presente artículo también se cumplen.
2. Defecto evidente o falta de conformidad: Si un producto entregado tiene un evidente defecto o falta de conformidad, confirmado por Jolly Motor España, SL, el cliente puede obtener un producto de sustitución sin cargo o el reembolso de su importe, a discreción de Jolly Motor España, SL. Ninguna compensación o indemnización se pagará en tal caso. El Cliente deberá informar a Jolly Motor España, SL de la reclamación dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción del producto. En el caso que Jolly Motor España, SL, no sea informada dentro de dicho plazo, no se atenderán posteriores reclamaciones.  
El cliente deberá presentar prueba de los defectos o anomalías observadas.  
El Cliente permitirá a Jolly Motor España, SL la verificación de dichos defectos o anomalías y en su caso, ponerles remedio. El Cliente no tratará de remediarlos por sí mismo o por medio de terceros.
3. Un error cometido por el Cliente: el retorno del producto debe ser autorizado por Jolly Motor España, SL. El cliente enviará una solicitud por escrito, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción del producto (s) en cuestión y la devolución implica una cantidad mínima de 75 € sin IVA si es un producto único o 50 € sin impuestos si son varias líneas de productos. El producto deberá ser devuelto a cargo y riesgo del cliente en el plazo máximo de un mes desde la autorización por parte de Jolly Motor España, SL. Una vez recibido el producto por Jolly Motor España, SL, el cliente tendrá derecho a una nota de crédito por el 100% del importe facturado por el producto (sin impuestos), si las condiciones mencionadas en el punto 5 del presente artículo también se cumplen. Si el producto devuelto presenta errores por parte del cliente, será aplicado un coste por gestión de la reclamación de 50 €.
4. Jolly Motor España, S.L. estudiará caso por caso las solicitudes de devolución por otros motivos, siempre y cuando el producto sea estándar y haya sido fabricado durante un año antes de la solicitud.  
El producto deberá ser devuelto a cargo y riesgo del cliente en el plazo máximo de un mes desde la autorización por parte de Jolly Motor España, SL. Una vez recibido el producto por Jolly Motor España, SL, el cliente tendrá derecho a una nota de crédito por el 80% del importe facturado por el producto (sin impuestos), si las condiciones mencionadas en el punto 5 del presente artículo también se cumplen. Si el producto devuelto presenta errores por parte del cliente, será aplicado un coste por gestión de la reclamación de 50 €.
5. La devolución está sujeta a las siguientes condiciones:
  - Jolly Motor España, S.L. autorizará por escrito la devolución, la cual se debe realizar en el plazo máximo de un mes de la fecha de autorización.
  - El producto sea nuevo y esté completo, no habiendo sido dañado o desmontado.
  - El producto se devuelve en su embalaje original, en buen estado y con una copia de Jolly Motor España, SL con la autorización de retorno.
  - El retorno no incluye sub-unidades de producto.
  - El cliente envía la factura de compra del producto devuelto a Jolly Motor España, SL bajo petición.

**PRECIO**  
El precio que aparece en la "Confirmación de Pedido" enviada por Jolly Motor España, SL al cliente, el precio final.  
A menos que existan términos especiales en contrario, los precios se entienden:

- en euros, impuestos excluidos.
- Incluyen embalaje estándar de Jolly Motor España, S.L.
- ExWorks (franco fábrica) para todos los pedidos de menos de 800 €, sin impuestos.
- Transporte pagado para todos los pedidos de más de 800 €, sin impuestos, con entrega dentro de España.
- Entrega en un solo envío a una sola dirección descuentos.
- Los descuentos por volumen sólo se acredita si el cliente ha pagado todos los montos adeudados de los productos entregados por Jolly Motor España, SL en las fechas de vencimiento.

**CONDICIONES DE PAGO**  
El pago se realizará al contado.  
Sin embargo, puede ser aceptadas condiciones especiales de pago, por escrito, si el Cliente posee las garantías financieras necesarias o se propone la consideración de garantías reales.  
Los pagos recibidos antes de la fecha convenida tendrán como resultado la concesión de un descuento del 0,5% mensual desde el momento del pago hasta la fecha de vencimiento.  
En el caso de los descuentos, sólo el impuesto al valor agregado en el precio realmente pagado podrá deducirse.

**INCUMPLIMIENTO DE PAGO**  
En caso de incumplimiento en el pago a su fecha de vencimiento:

- Todos los saldos pendientes deberán ser pagados inmediatamente, y sin previo aviso.
- Una indemnización de 1,5 veces la tasa de interés jurídico español se aplicará a partir del día siguiente a la fecha de vencimiento del pago, hasta la fecha de su liquidación, y deberá ser pagada por el cliente una vez comunicada dicha solicitud de pago;
- Los pagos parciales se aplicarán primero a las deudas sin privilegios, a continuación, a las deudas más antiguas.
- Las entregas de productos pendientes serán retenidas hasta la recepción del pago, a través de carta de crédito confirmada e irrevocable o pago en efectivo y sin ningún tipo de descuento;
- Sujeto a previo aviso, el cliente deberá pagar a Jolly Motor España, SL una suma igual al 15% del saldo no pagado, además del pago del interés legal y el coste jurídico, como una indemnización por los daños adicionales sufridos por Jolly Motor España, SL como resultado del incumplimiento del cliente.
- La venta puede ser cancelada en cualquier momento a condición que Jolly Motor España, SL notifique al cliente por escrito, la aplicación de esta cláusula, sin ninguna formalidad legal más allá: en tales casos, los productos entregados y pendientes de pago deberán ser devueltos a Jolly Motor España, SL a cargo del cliente. Como resultado, Jolly España Motor, SL, su transportista, o cualquier otra persona debidamente designada por Jolly España Motor, SL, está autorizada a entrar en los locales del Cliente a fin de realizar un inventario completo de los productos en posesión del cliente y proceder a la retirada de los productos por pagar. En compensación de los daños sufridos por Jolly Motor España, SL debido a la cancelación de la venta y el desgaste de los productos, todos los pagos realizados a Jolly Motor España, SL se mantendrán como compensación por la cancelación de la venta y el desgaste de los Productos.

**RESERVA DE PROPIEDAD**  
Jolly Motor España, S.L. conservará la propiedad de todos los productos vendidos, hasta el pago total de los mismos por parte del cliente. Cheques, letras de cambio o transferencias no se consideran como pago hasta la fecha en que realmente sean percibidos por Jolly Motor España, SL.  
El incumplimiento por parte del Cliente en el pago total o parcial de la cantidad adeudada por los productos vendidos, permitirá a Jolly Motor España, SL la recuperar dichos productos.  
El Cliente está autorizado a revender los productos entregados, con antelación a que hayan sido pagados, total o parcialmente, a Jolly Motor España, SL, dentro del ámbito comercial del cliente siempre y cuando el cliente no está sujeto a ningún procedimiento de quiebra o concurso de acreedores. El cliente no podrá, sin embargo, autorizar la fianza, prenda, hipoteca, otorgar un derecho sobre el producto, arrendar o ceder los productos, como modo de garantía.  
Si el cliente fuera a vender los productos que aún sean propiedad de Jolly Motor España, SL, el Cliente se compromete a informar a Jolly Motor España, SL de la identidad de los compradores y de esta manera irrevocable e incondicional Jolly Motor España, SL podrá reclamar el importe de los créditos impagados a compradores posteriores correspondientes, y sin perjuicio de cualquier otro derecho que la legalidad vigente le confiera a Jolly Motor España, SL.

**INFORMACIÓN DEL PRODUCTO**  
Jolly Motor España, S.L. cumple su compromiso de informar al cliente sobre los productos vendidos a través de los documentos técnicos incluidos en los Productos. Estos documentos están escritos para los profesionales. Como profesional, es responsabilidad del cliente informar a sus propios clientes sobre las condiciones de uso de los productos y las instrucciones de seguridad a seguir.  
Jolly Motor España, S.L. se reserva el derecho de efectuar, en cualquier momento, cambios en los productos y en la información técnica y comercial relacionada.  
Además, los esquemas de montaje, tablas y limitaciones de uso establecidas se basan en los parámetros que se indican y no puede cubrir todas las situaciones posibles de la instalación y las condiciones.  
El cliente debe ponerse en contacto Jolly Motor España, SL para cualquier información adicional requerida

**CONFIDENTIALITY**  
Toda aquella información técnica o comercial que se le traslade al cliente de forma confidencial, por parte de Jolly Motor España, SL, no podrá ser revelada por el cliente sin el consentimiento previo y escrito de Jolly Motor España, SL. Este compromiso de confidencialidad no tiene ninguna limitación en el tiempo.  
El Cliente se compromete a no utilizar dicha información obtenida de Jolly Motor España, SL para su propio beneficio. El Cliente será responsable del cumplimiento de esta norma por parte de su propio personal.

**GARANTÍA**  
Jolly Motor España, S.L. otorga al cliente una garantía de sus productos, con la siguiente duración:

- Dos años a partir de la fecha de fabricación para los productos eléctricos, equipos electrónicos y accesorios mecánicos.
- Seis años después de la fecha de fabricación para los motores tubulares.

La garantía de Jolly Motor España, S.L. incluye, a discreción de la propia Jolly Motor España, S.L., la reparación o la sustitución gratuita de los productos devueltos a Jolly Motor España, SL que son defectuosos, en términos de mano de obra o materiales de Jolly Motor España, SL.  
Esta garantía excluye cualquier otra responsabilidad por parte de Jolly Motor España, SL.  
La garantía de Jolly Motor España, S.L. no incluye el pago de cualquier otro coste relacionado con defectos del producto, tales como los gastos de traslado e instalación, transporte o costes de retirada de productos.  
La garantía de Jolly Motor España, S.L. no será de aplicación en las siguientes circunstancias:

- Modificación de los productos sin el consentimiento por escrito de Jolly Motor España S.L.
- Utilización de los Productos para fines diversos a los especificados por Jolly Motor España, S.L. (persianas y protección solar).
- El incumplimiento de las instrucciones para la instalación y uso proporcionadas por Jolly Motor España, SL o el incumplimiento de las normas profesionales o las demás normas vigentes en el país de instalación.
- No realizar un mantenimiento del producto o del producto portante.
- El desmontaje de los productos fuera de las instalaciones de Jolly Motor España, SL.
- El uso de los productos con componentes o accesorios mecánicos, eléctricos o electrónicos no autorizados por Jolly Motor España, SL.

A menos que se indique lo contrario por Jolly Motor España, SL, Jolly Motor España, SL garantiza el servicio posventa de los productos para el período de garantía sobre una base de cotización de precios.

**RESPONSABILIDAD**  
Salvo lo dispuesto en la propia garantía, Jolly Motor España, SL sólo será responsable en caso de dolo o negligencia grave, quedando expresamente excluida cualquier otra responsabilidad, salvo las obligatorias en virtud de las normativas vigentes.  
Jolly Motor España, S.L. queda excluido de cualquier responsabilidad a menos que esté debidamente probado que los productos se han instalado y se utiliza para motorizar y automatizar los productos destinados a este fin en los campos de la persiana enrollable y la protección del sol y de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por Jolly Motor España, SL.

**USO DE MARCA**  
El uso por parte del Cliente de la marca "Enjoy Motors" o de cualquier otra marca que pertenece a Jolly Motor España, SL está sujeta a la autorización previa y por escrito siempre de conformidad con la propia marca, en cuanto a sus caracteres o grafías, a menos que una disposición obligatoria de la ley disponga otra cosa.

**DISPOSICIONES GENERALES**  
Las partes convienen en que los documentos (pedidos) enviados por fax son equivalentes a los originales siempre que hayan sido firmados por un representante autorizado.  
Si una de las disposiciones de estos Términos y Condiciones llega a quedar sin efecto, las demás disposiciones seguirán siendo válidas, a menos que la disposición no válida sea una condición esencial para una parte del contrato.

**LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN**  
Las partes acuerdan someter cualquier disputa que surja de estas condiciones de venta a la jurisdicción exclusiva de los Tribunales de Valencia.  
Estos Términos y Condiciones están redactados en Inglés y Español. En caso de discrepancia entre las versiones, la versión española prevalecerá sobre la versión en Inglés.

**PURPOSE**

These Terms and Conditions for Sale ("T&Cs") supersede any previous versions and apply to the sale of products ("Products") by Jolly Motor España, s.l. to business customers ("Customer") effective on January 1st, 2007. Any order placed with Jolly Motor España, s.l. is conditioned upon full acceptance of these T&Cs by the Customer.

These T&Cs prevail over any clauses to the contrary included in the Customer's terms unless the agreement of Jolly Motor España, s.l. to any such provision is obtained in writing beforehand. Jolly Motor España, s.l. reserves the right to modify these T&Cs at any time.

**ORDERS**

Any and all orders shall be placed in writing. The sales agreement is formed upon Jolly Motor España, s.l. acceptance of the order in the form of an Order Confirmation sent to the Customer. The Order Confirmation details the terms of the sale.

If the terms of sale in the Order Confirmation differ from those in the initial order sent by the Customer, the Customer may within 48 hours from receipt of the Order Confirmation cancel the order by fax. Otherwise, the sale is considered firm on the date of the Order Confirmation and is subject to the terms thereof.

For orders totalling less than 50 € excluding tax, Jolly Motor España, s.l. will invoice 15 € for processing costs

**DELIVERY TIME**

Jolly Motor España, s.l. pricing information includes indicative delivery times based on those generally observed.

Jolly Motor España, s.l. includes the expected dispatching and delivery dates in each order confirmation.

These delivery times are provided for information only. Actual delivery times may vary according to Jolly Motor España, s.l.'s stock and transport possibilities. Late delivery cannot give rise to penalties or damages, and will not be accepted as grounds for withholding sums or cancellation of the order by the Customer.

Orders already placed may be suspended ipso jure or their execution postponed by Jolly Motor España, s.l. without compensation or damages

if the Customer has not complied with the payment terms or in the event of "force majeure" or incidents such as: lockouts, strikes, epidemics, war, terrorist attacks, commandeering of property, fire, flood, machine accidents, the rejection of important parts during manufacturing, disruptions or delays affecting transport, or any other event resulting in a total or partial shutdown of Jolly Motor España, s.l. or its suppliers.

Jolly Motor España, s.l. shall inform the Customer in a timely manner of any changes to the delivery times stated on the order confirmation.

Customers shall inform Jolly Motor España, s.l. as far in advance as possible of any project likely to generate exceptional order volumes in order for Jolly Motor España, s.l. to meet these needs as effectively as reasonably possible.

**TRANSPORTATION**

Products are shipped ex-works (Incoterm CC120001) from Gray, Spain, except if another INCOTERM has been agreed to in writing by Jolly Motor España, s.l..

Shipping is handled by Jolly Motor España, s.l. by any means of transport it deems appropriate in terms of cost and value, unless the Customer chooses and arranges shipping with the Customer's own carrier.

Regardless of the invoicing method, the Products are shipped at the recipient's risk. Risk is transferred to the Customer at the time the Products are shipped. Therefore, the Customer must inspect the Products upon receipt and, in the event of damage, loss, or theft, report any observations in detail to the carrier using the consignment note.

**RETURNS**

A return may give rise to a credit note, a product in replacement, or a refund under the following circumstances:

1. An error made by Jolly Motor España, s.l.: If Jolly Motor España, s.l. makes an error in preparing the order (the item or quantity does not match the Order Confirmation, for instance), Jolly Motor España, s.l. will accept a return of the product immediately, as long as the Customer notifies Jolly Motor España, s.l. of the error within five working days of receipt of the product concerned. Return shipping fees shall be paid by Jolly Motor España, s.l.. A credit for 100% of the amount invoiced for the product (excluding tax) will be issued if the conditions listed in item 5 below are also met.

2. Conspicuous defect or non-conformity: If a Product that is delivered has a conspicuous defect or non-conformity that is confirmed by Jolly Motor España, s.l., the Customer may obtain a substitute product at no charge or be reimbursed, at Jolly Motor España, s.l. discretion. No compensation or damages will be paid in such case. The Customer shall inform Jolly Motor España, s.l. of the claim within five working days of Customer's receipt of the Product. Should Jolly Motor España, s.l., not be informed within such time period, no claim will be considered.

The Customer shall provide proof of the defects or anomalies observed.

The Customer shall allow Jolly Motor España, s.l. to verify the existence of said defects or anomalies and to remedy them. The Customer shall

Not attempt to remedy them himself or have a third party attempt to do so.

3. An error made by the Customer: return of the Product will be authorised by Jolly Motor España, s.l. provided a written request is sent by the Customer within five working days of receipt of the Product(s) concerned and if the return relates to a minimum of €75 excluding tax per return and €50 excluding tax per reference if several Products are concerned. The Product shall be returned at the Customer's expense and risk within a month of Jolly Motor España, s.l. authorisation. Upon receipt of the Product by Jolly Motor España, s.l., a credit for 100% of the net price invoiced for the Product (excluding tax) will be issued subject to compliance with item 5 below. A processing fee of 50 € will be charged. Jolly Motor España, s.l. shall refuse returns in the event of repeated errors on the part of the Customer.

4. Jolly Motor España, s.l. shall consider on a case-by-case basis requests for returns for other reasons, as long as the Product is standard and was manufactured within one year prior to the request.

The product must be returned at the Customer's expense and risk within a month of the issuing of authorisation by Jolly Motor España, s.l. in order for the Customer to be eligible for a credit. A credit for 80% of the net price invoiced for the Product returned (excluding tax) will be issued subject to compliance with item 5 below.

The return must concern a minimum of 75 € excluding tax and 50 € excluding tax per Product in the event of returns involving several products. A processing fee of 50 € will be charged.

5. Return is subject to the following cumulative conditions:

- Jolly Motor España, s.l. customer service authorised the return in writing beforehand (a return authorisation is valid for one month)
- The Product is new and complete and has not been damaged or disassembled
- The Product is returned in its original, undamaged packaging with a copy of Jolly Motor España, s.l.'s return authorisation
- The return does not involve Product sub-units
- The Customer sends the purchase invoice for the Product returned to Jolly Motor España, s.l. upon request.

**PRICING**

The price on the order acknowledgement sent by Jolly Motor España, s.l. to the Customer is the firm, final price.

Unless special terms to the contrary are specified, prices are understood to be:

- in euro, excluding tax
- Including standard Jolly Motor España, s.l. packaging
- Ex-works for all orders under 800 €, excluding tax
- Carriage paid for all orders of more than 800 €, excluding tax, delivered within Spain
- Delivered in a single shipment to a single address Volume discounts are only credited if the Customer has paid all amounts due for Products delivered by Jolly Motor España, s.l. on due dates.

**PAYMENT TERMS**

Payment is to be made cash in Gray, Spain.

Nevertheless, special terms may be agreed in writing if the Customer possesses the necessary financial guarantees or proposes real and proportionate consideration.

Payments received before the agreed due date shall result in the granting of a cash discount of 0.5% per month from the time of payment up until the due date.

In case of such discount, only the value-added tax on the price actually paid may be deducted.

Jolly Motor España, s.l. may revoke or cancel without notice any payment terms that have been granted to the Customer if the criteria on which such conditions were based change. This shall apply to a deterioration of the Customer's financial situation, the withdrawal of guarantees, late payments, orders of significant financial risk for Jolly Motor España, s.l., or unfair behaviour towards Jolly Motor España, s.l.

**PAYMENT DEFAULT**

In the event of default in payment on due date:

- All outstanding balances are to be paid immediately without prior notice.
- An indemnity of 1.5 times the Spanish legal interest rate shall be payable, calculated from the day following the date the payment is due until the date of its settlement, and is to be paid upon the Customer's receipt of the request of payment;
- Partial payments shall be applied first to the non-privileged debts, then to the oldest debts.
- The outstanding deliveries will be withheld subsequent to payment by irrevocable and confirmed letter of credit or cash on delivery and without any discount.
- Subject to prior notice, the Customer shall pay Jolly Motor España, s.l. a sum equal to 15% of the unpaid sum, in addition to the payment of legal interest rates and legal expenses, as an indemnity for the additional damage suffered by Jolly Motor España, s.l. as a result of the Customer's default.
- The sale may be cancelled at any time subject to Jolly Motor España, s.l. notifying the Customer in writing of the application of this clause; without any further legal formalities: in such instances, the Products delivered and unpaid for shall be returned to Jolly Motor España, s.l. at the Customer's expense. As a result, Jolly Motor España, s.l., its carrier, or any other party duly appointed by Jolly Motor España, s.l., is authorised to enter the Customer's premises in order to take a full inventory of the Products in the Customer's possession and to recover the Products unpaid for. In compensation of the damages sustained by Jolly Motor España, s.l. due to the cancellation of the sale and wear to the products, all down payments made to Jolly Motor España, s.l. shall be retained as compensation for the cancellation of the sale and wear and tear of the Products.

**RESERVATION OF OWNERSHIP**

Jolly Motor España, s.l. retains ownership of all Products sold up to full payment by the Customer of the price. Cheques, bills of exchange, and transfer of receivables are not considered payment until the date they are actually collected by Jolly Motor España, s.l.. Failure by the Customer to pay all or part of the amount owed for the Products sold will allow Jolly Motor España, s.l. to repossess such Products.

The Customer is authorised to resell the Products delivered before Jolly Motor España, s.l. has been paid in full as part of the Customer's normal business operations and insofar as the Customer is not subject to any bankruptcy proceedings. The Customer shall not, however, be authorised to bail, pledge, mortgage, grant a lien over, lease or assign the Products by any other way of security. If the Customer were to sell Products still owned by Jolly Motor España, s.l., the Customer agrees to inform Jolly Motor España, s.l. of the identity of the buyers and hereby irrevocably and unconditionally assigns to Jolly Motor España, s.l. such part of his claim against the subsequent buyers corresponding to the amount of outstanding claims of Jolly Motor España, s.l., and without prejudice to any other right Jolly Motor España, s.l. may be entitled to.

**PRODUCT INFORMATION**

Jolly Motor España, s.l. fulfills its commitment to inform the Customer on the Products sold through technical documents included with the Products. These documents are written for professionals. As a professional, it is the Customer's responsibility to inform his own customers on the conditions of use of the Products and the safety instructions to be followed.

Jolly Motor España, s.l. reserves the right to make, at any time, changes to the Products and the technical and sales information related thereto.

Furthermore, the assembly drawings, usage tables and limitations of use stated are based on given parameters and cannot cover all of the possible installation situations and conditions.

The Customer must contact Jolly Motor España, s.l. for any additional information required.

**CONFIDENTIALITY**

Confidential technical and sales information provided to the Customer by Jolly Motor España, s.l. may not be disclosed by the Customer without Jolly Motor España, s.l. prior written consent. This non-disclosure commitment has no limitation in time.

The Customer agrees not to use said information obtained from Jolly Motor España, s.l. for the Customer's own benefit.

The Customer shall be responsible for compliance herewith by its personnel.

**WARRANTY**

Jolly Motor España, s.l. grants the Customer with a Product warranty with the following duration:

- Two years from the manufacturing date for electrical products, electronic equipment and manual components
- Six years from the manufacturing date for tubular motors

Jolly Motor España, s.l. warranty includes, at Jolly Motor España, s.l. discretion, either the repair or the replacement free of charge of Products returned to Jolly Motor España, s.l. that are defective in terms of workmanship or materials.

This warranty excludes all other liability on the part of Jolly Motor España, s.l.

The Jolly Motor España, s.l. warranty does not include the payment of any other cost related to Product defects, such as removal and reinstallation costs, transport costs, or Product recall costs.

The Jolly Motor España, s.l. warranty does not apply to the following situations:

- Modification of the Products without Jolly Motor España, s.l.'s written consent
- Use of the Products for purposes other than access, closure and sun protection
- Non-compliance with the instructions for installation and use provided by Jolly Motor España, s.l. or non-compliance with professional standards or other standards in force in the country of installation
- Failure to maintain the Products or disassembly of the Products outside Jolly Motor España, s.l. workshops
- Use of the Products with manual components or mechanical, electrical, or electronic accessories not approved by Jolly Motor España, s.l..

Unless otherwise stated by Jolly Motor España, s.l., Jolly Motor España, s.l. ensures after-sales service for Products for the entire warranty period on a price quotation basis.

**LIABILITY**

Except as provided in the above-mentioned warranty, Jolly Motor España, s.l. shall only be liable in the event of Jolly Motor España, s.l. wilful misconduct or gross negligence, and any further liability whatsoever is hereby expressly excluded, unless made compulsory under a mandatory law.

Jolly Motor España, s.l. shall under no circumstances be held liable in any way whatsoever unless it is duly proven that the Products were installed and used to motorise or automate products intended for this purpose in the fields of access, closure and sun protection and according to the instructions provided by Jolly Motor España, s.l..

**USE OF TRADEMARK**

The use by the Customer of Enjoy Motors trademark or of any other trademark belonging to Jolly Motor España, s.l. is subject to Jolly Motor España, s.l. prior written agreement and in compliance with Enjoy Motors or any other graphics charter, unless a mandatory provision of law provides otherwise.

**GENERAL PROVISIONS**

The parties agree that sales documents sent by facsimile are equivalent to originals provided they have been signed by an authorised representative.

If one of the provisions of these Terms and Conditions were to be rendered null and void, the other provisions would remain valid, unless the invalid provision was an essential condition for a party to contract.

**GOVERNING LAW AND JURISDICTION**

Unless made compulsory by a mandatory law provision, the parties agree to submit any dispute arising from these terms of sale to the exclusive jurisdiction of the Valencia Court.

These Terms and Conditions are drafted in both English and Spanish. In case of discrepancy between the versions, the Spanish version shall prevail over the English version.

